

“Esta generación podría estar mejor preparada que nunca para hacer que la igualdad entre sexos sea una realidad. Hoy en día, ellos tienen el poder que les da una mejor educación y disponen de nuevas y cada vez más emancipadoras herramientas de comunicación. También tienen el ejemplo de las generaciones precedentes que han estado luchando por lograr igualdad de derechos y de poder: poder y control sobre sus vidas para tomar sus propias decisiones y tener una vida significativa y feliz. Aunque millones de personas, de ambos sexos, todavía luchan por alcanzar esta situación, el desafío sigue siendo mayor para las niñas y mujeres jóvenes”.

**Alice Albright**

Directora General, Alianza Mundial para la Educación

“Debes crear conciencia colectiva...debes comunicarte con otras personas, porque una sola persona no puede cambiar el mundo. Una idea lo puede hacer, pero necesitas otras manos, otros ojos, otras voces para hacer que la iniciativa sea más fuerte”.

**Cecilia, México**

#### La serie de informes

Este es el octavo de la serie anual de informes “Por Ser Niña” publicado por Plan que analiza el estado mundial de las niñas. Aunque se reconoce que las mujeres y los niños y las niñas son categorías específicas en la definición y planificación de políticas, a menudo se ignoran las necesidades particulares y los derechos de las niñas. Estos informes proporcionan evidencia concreta, incluso las voces de las mismas niñas, sobre las razones por las cuales ellas necesitan ser tratadas en forma distinta a los niños y las mujeres mayores. También usan información de la investigación primaria, en particular un pequeño estudio establecido en el 2006 que hace seguimiento a 142 niñas en nueve países. Los informes anteriores han cubierto educación, conflictos, empoderamiento económico, ciudades y tecnología, las adolescentes y los desastres y cómo los niños y los hombres pueden apoyar la igualdad de género. Plan es una agencia internacional de desarrollo y ha estado trabajando con niños, niñas y sus comunidades en 50 países en todo el mundo por más de 75 años..

[plan-international.org/girls](http://plan-international.org/girls)

ISBN 978-92-9250-022-1



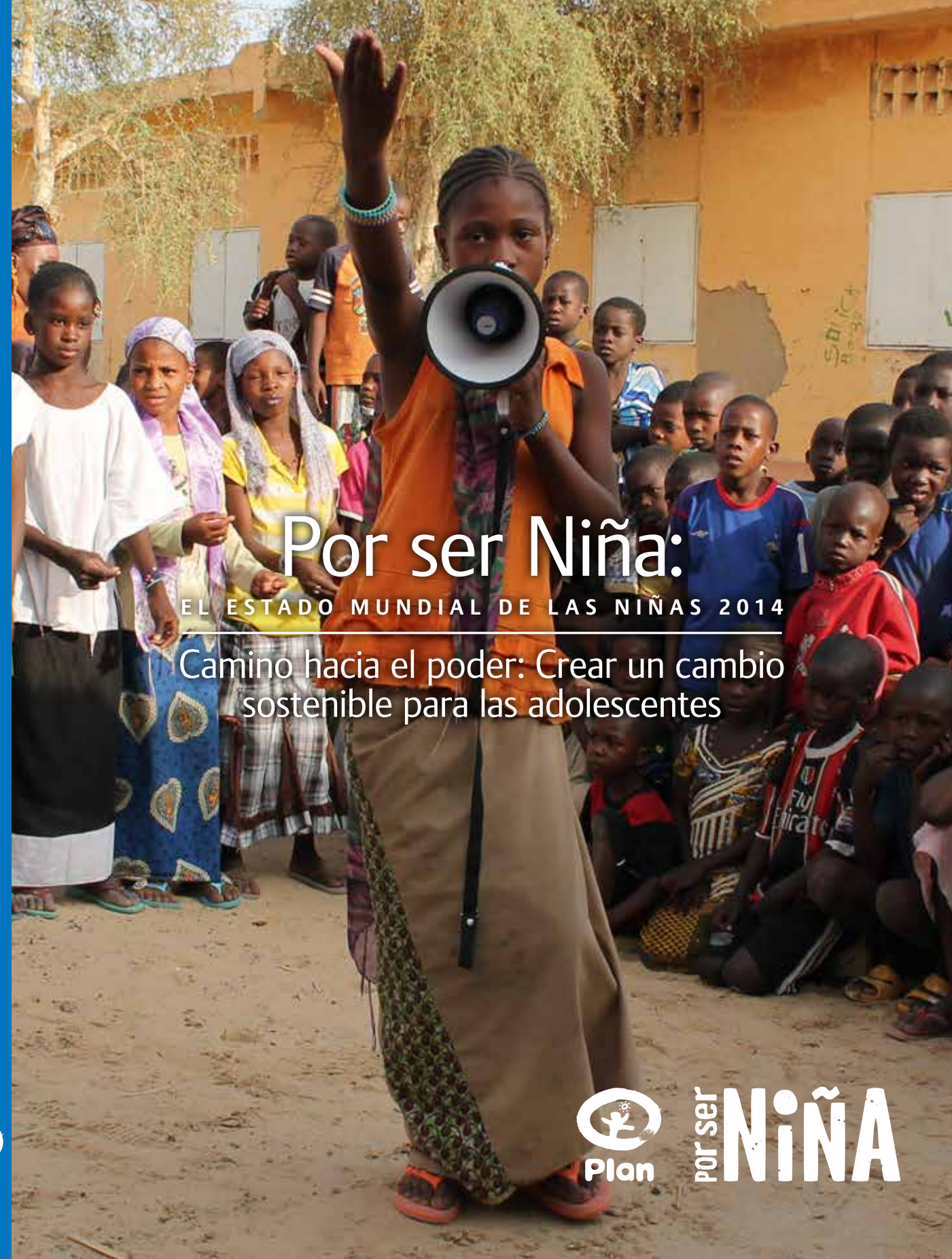
*Joven mujer  
de Timbaktu.*

PLAN/BETTINA BAUER



Por ser Niña

EL ESTADO MUNDIAL DE LAS NIÑAS 2014



# Por ser Niña:

EL ESTADO MUNDIAL DE LAS NIÑAS 2014

Camino hacia el poder: Crear un cambio sostenible para las adolescentes



Por ser Niña

# Por ser Niña:

EL ESTADO MUNDIAL DE LAS NIÑAS 2014

---

Camino hacia el poder: Crear un cambio  
sostenible para las adolescentes





# Por ser Niña:

EL ESTADO MUNDIAL DE LAS NIÑAS 2014

Camino hacia el poder: Crear un cambio  
sostenible para las adolescentes



Agradecimientos

La elaboración de este informe fue posible gracias al asesoramiento y la contribución de muchas personas y organizaciones.

Panel Consultivo Global:

Adam Short	Jefe de Promoción, Plan International
Alexander Munive	Gerente del Programa Mundial de Innovación de las Niñas, Plan International
Annie Hillar	Especialista de Aprendizaje y Evaluación, Mama Cash
Aruna Rao	Directora Ejecutiva, Gender at Work
Carron Basu Ray	Programa “Mi Derecho, Mi Cuerpo”, Oxfam GB
Edward Wageni	Especialista en Igualdad de Género, Plan International, Región de África Oriental y Septentrional
Emily Esplen	Analista de Políticas de derechos de la mujer e igualdad de género de OECD DAC
Emily Laurie	Gerente Global de Promoción de la Campaña “Por ser Niña”, Plan International
Grace Bantebya Kyomuhendo	Catedrática de la Escuela de la Mujer y Estudios de Género, Universidad de Makerere, Uganda
Jorgen Lorentzen	Director, Fundación Hedda
Kat Banyard	Autora de “The Equality Illusion” (La Ilusión de la Igualdad), y fundadora de UK Feminista
Lynne Segal	Catedrática del Departamento de Estudios Sicosociales, Birkbeck College, Universidad de Londres
Marisa Viana	Gerente de Programas, Iniciativa de Activismo Joven Feminista, AWID
Ruby Johnson	Coordinadora, FRIDA, El Fondo Joven Feminista
Ruth Pearson	Catedrática Emérita de Estudios del Desarrollo, Política y Estudios Internacionales, Universidad de Leeds
Samira Al-Zwaini	Asesora Principal de Protección de la Niñez, Plan Holanda
Dra. Sarah Bradshaw	Profesora Principal, Estudios del Tercer Mundo y del Desarrollo, Universidad de Middlesex
Scarlet Harris	Jefe de Igualdad de la Mujer, Trade Union Council
Shirin Rai	Profesora de Política y Estudios Internacionales, Universidad de Warwick
Stephanie Brigden	Gerente de Gobernabilidad, Plan Reino Unido
Tanya Cox	Gerente Principal de Incidencia y Campañas, Oficina de Plan de la Unión Europea

Grupo Ejecutivo:

Nigel Chapman	Director Ejecutivo, Plan International
Rosemary McCarney	Directora Ejecutiva, Plan Canada
Tanya Barron	Directora Ejecutiva, Plan UK


También se recibieron aportes de, entre otras personas: Rosario del Río y el personal de Plan Nicaragua, Glenn Gibney y el personal de Plan Vietnam, Mingming Remata-Evora y el personal de Plan Indonesia, Terrance McCaughan, Don Mcphee, y Amanda Sussman.

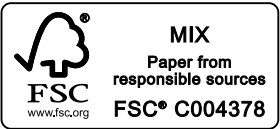
Equipo de gestión – *Plan International*: Adam Vink, Alana Livesey, Amanda Lundy, Anne-Sophie Lois, Anthony Davis, Carley Robb-Jackson, Danny Plunkett, Deborah Kenchington, Elena Ahmed, Emily Laurie, Faty Kane, Giorgiana Rosa, Gorel Bogarde, Kanwal Ahluwalia, Kerry Smith, Konima Bobor-Kamara, Kristy Payne, Mary Lagaay, Jacqueline Gallinetti, Regis Nyamakanga, Sara Osterlund, Sofia Klemming Nordenskiold, y Stefanie Conrad.

Se recibieron aportes en el área legal de: Tzili Mor.

Un agradecimiento especial a: Alice Behrendt y la Oficina Regional de Plan África Oriental; Hesborne Ocholla y la Oficina Regional de Plan África Occidental; Quy Huyen Thi Nguyen y el equipo de investigación de Plan Vietnam; Monica Nyakwera Kabi y el equipo de investigación de Plan Uganda; Celia Bonilha, Gabriel Barbosa y el equipo de investigación de Plan Brasil; Meena Narula y el equipo de investigación de Plan India; Awlad Hossain y el personal de Plan Bangladesh; María Teresa Blandón, fundadora y coordinadora regional de La Corriente; GEMA: Grupo de Migrantes Mujeres Adolescentes y Jóvenes; Yas Necati, y Sri Danti Anwar.

Queremos expresar nuestro agradecimiento especial a las familias que participan en el estudio cohorte “Opciones reales, Vidas reales”, así como a los miembros del personal de Plan que participan en el mismo. También agradecemos profundamente a Terry Roopnaraine por su permanente apoyo de investigación técnica para el proyecto.

Gracias a  por financiar la investigación primaria.



Niñas produciendo medios de comunicación en Sierra Leona.

Autora principal: Nikki van der Gaag  
Nikki ha escrito seis de los ocho informes de las niñas. Ella es una consultora independiente y escritora especializada en género, especialmente en las niñas y en las masculinidades.

Escritura adicional: Sharon Goulds y Sarah Hendriks (Capítulos 1 y 6)

Equipo del informe	
Sharon Goulds	– Gerente del proyecto y Editora principal
Jean Casey	– Investigadora principal y Coordinadora del proyecto
Lili Harris	– Jefa de investigación y del Proyecto
Laura Gomez	– Asistente de investigación y administración
Sarah Hendriks	– Asesora mundial de género
Feyi Rodway	– Coordinadora del grupo cohorte
Simone Schneider	– Investigación de imágenes

Investigaciones adicionales: Charley Nussey, Kitty Richardson, Raluca Enescu, Sylvia Ohene Marfo, Alana Livesey (Capítulo 6), Camila Dávila.

Impreso en la República Checa por PBtisk s.r.o. ISBN: 978-92-9250-022-1

Diseño y producción: New Internationalist Publications Ltd

Aunque se han realizado todos los esfuerzos posibles para garantizar que la información que contiene esta publicación sea precisa en el momento de su impresión, Plan no se hace responsable por ningún dato inexacto.

Los comentarios y las opiniones expresados en esta publicación no representan necesariamente la política oficial de Plan UK o de Plan.

Se puede copiar una parte de esta publicación para su uso en la investigación, incidencia y educación, siempre y cuando se mencione la fuente. Esta publicación no se puede reproducir para otros fines sin el permiso previo de Plan.

A menos que se indique lo contrario, se han cambiado los nombres en los estudios de caso para proteger la identidad de las personas.

A menos que se indique lo contrario, los valores en dólares corresponden a dólares de los Estados Unidos.

# Índice

Prólogo por Alice Albright. . . . . 9

## Sección 1 –

### Capítulo 1

**Camino hacia el poder.** . . . . 10

Introducción . . . . . 11

**Resumen Ejecutivo.** . . . . 12

1 Un paso adelante, dos pasos  
atrás – Las luchas de poder  
a través de la historia . . . . . 11

2 Poder - Cómo las niñas  
pagan el precio . . . . . 14

3 La reconstrucción del  
empoderamiento. . . . . 15

4 El ritmo del cambio –  
Monitorear el progreso hacia  
la igualdad de género . . . . . 16

5 Conclusión: Las llaves del  
poder y los derechos . . . . . 19

### Estudios de Caso y Reportajes

Definición de transformador  
de género . . . . . 13

Desempaquetar el poder. . . . . 15

Cambio multidimensional – Agencia,  
Relaciones Sociales y Estructuras. . . 16

La vida de las niñas –Una breve reseña  
en cifras . . . . . 18

### Capítulo 2

**Actitudes, ideas y valores – La  
desigualdad cotidiana** . . . . . 20

1 Introducción - las niñas  
se quedan en su lugar . . . . . 21

2 El sexismo cotidiano – “el pasado no  
puede cambiarse, pero el futuro sí” .23

3 ¿Dónde están las niñas?  
Discriminación dentro de la familia .25

4 De vuelta a la cocina – trabajo no  
remunerado de brindar cuidados .28

5 En el nombre de la cultura . . . . .30

6 “No podemos aceptar que los  
hombres golpeen a las mujeres”  
desafiar la violencia en contra  
de las mujeres y niñas . . . . .32

7 El poder de los medios:  
¿reforzando la misoginia? . . . . .34

8 El papel de la religión en la  
igualdad de género . . . . .36

9 Conclusión: cambiar los  
corazones y las mentes . . . . . 40

### Estudios de Caso y Reportajes

Investigación Primaria: Estudio entre  
países de África Occidental . . . . .22

Desafiar la resistencia a la participación  
de las niñas en Yemen . . . . .24

Cambio de forma de pensar –  
Proporción entre niños/niñas al  
nacer en Vietnam por Lili Harris . . .27

¿Qué es el trabajo no remunerado  
de brindar cuidados? . . . . .28

El embarazo adolescente en Nicaragua  
por la Dra. Margarita Quintanilla . . . 31

Defensores del Cambio – Trabajar con  
los hombres jóvenes en Guatemala .34

La influencia de la pornografía . . . .35

El dilema de dos mundos: Nikki van der  
Gaag habla con jóvenes en Indonesia.38

Participación de la comunidad en la  
educación de las niñas –Programa  
de Plan para el desarrollo  
de Habilidades de Vida . . . . . 41



Parlamento Nacional de la Niñez en Bolivia.

### Capítulo 3

**El papel del Estado: elaborar los  
ladrillos y la argamasa de la igualdad  
de género para las niñas** . . . . . 42

1 Introducción: tomar su lugar  
legítimo en el mundo. . . . . 43

2 ¿Qué sucede en la vida real? Cerrar  
la brecha entre la legislación y la  
implementación . . . . . 44

3 ¿Quién debe decidir? Múltiples  
sistemas jurídicos . . . . . 48

4 Violencia - ¿Puede la ley  
hacer la diferencia? . . . . . 50

5 Las mujeres al frente: Allanan  
el camino hacia la igualdad . . . . .53

6 Conclusión: La construcción  
de un mundo nuevo . . . . .56

### Reportaje Especial

¿Por qué las leyes no son suficientes?  
Lorena Fuentes examina el femicidio  
y la violencia basada en el  
género en Guatemala . . . . . 60

### Estudios de Caso y Reportajes

Golpear Puertas: Una entrevista con Sri  
Danti Anwar, Secretaria del Ministerio  
para el Empoderamiento de la  
mujer y la Protección Infantil . . . . . 47

Definición de los múltiples  
sistemas legales . . . . . 48

Fortalecer el poder de las niñas para  
poseer la tierra en Ruanda . . . . . 50

Terminar con la impunidad de los  
asesinatos por ‘honor’ en Paquistán .52

Bangladesh: Las concejales  
levantan sus voces . . . . . 54

El derecho a participar: parlamentos  
de mujeres jóvenes en Ghana . . . . .56

El papel de los grupos de derechos  
de las mujeres en la elaboración de la  
Constitución de Timor Oriental . . . .57

Buenas prácticas: Presupuestos  
de género . . . . . 59

### Capítulo 4

**Más que simples enunciados?  
Las niñas y el empoderamiento  
económico.** . . . . . 64

1 Introducción: empoderamiento  
económico de las niñas y las  
mujeres –hacer lo correcto . . . . .65

2 ‘Luchando por lo mejor’ – ¿Conduce  
la educación de las niñas a la  
obtención de empleo? . . . . .68

3 Hombres y mujeres jóvenes  
activos en el mercado laboral . . .70

4 ¿Convertirse en una mujer de  
negocios famosa? Mujeres jóvenes  
y trabajo remunerado . . . . . 72

5 La representación de la mujer  
en el liderazgo gerencial . . . . . 72

6 El poder del trabajo digno . . . . .73

7 ¿Una solución mundial? Mujeres  
jóvenes y crisis económica . . . . .76

8 ‘Cuando el trabajo escasea, los  
hombres tienen más derecho al  
trabajo’ – La postura frente al  
empleo de las mujeres . . . . . 79

9 Conclusión: cultivando el  
talento del futuro . . . . . 80

### Reportajes Especiales

Investigación Primaria:

Opciones Reales, Vidas Reales:  
‘¿Qué podemos hacer? Trabajar  
más duro, comer menos..’ . . . . .78

Opciones Reales, Vidas Reales:  
Investigación con jóvenes  
en Brasil, Uganda y Vietnam . . . . .82

### Estudios de Caso y Reportajes

Siguiendo los pasos de la primera  
feminista Indonesia . . . . . 67

El punto de vista de las niñas sobre  
las desventajas del empleo  
en Australia . . . . . 71

Investigación primaria en Togo:  
¿Qué tipo de empleo aspiran  
obtener las niñas? . . . . . 75

Australia –Mujeres jóvenes pobres  
‘abandonadas a su suerte’ . . . . . 77

Con sus cabezas en alto: Thulile  
Motsamai y la campaña sindical en  
Sudáfrica ‘Decisiones de Vida’ . . . . .81



Capítulo 5

El liderazgo de las niñas y la acción colectiva – De la participación al poder . . . . .88

- 1 Introducción: “Una sola persona no puede cambiar el mundo” – el camino de las niñas hacia el poder. . . . .89
- 2 Dispuestas a levantarse y alzar sus voces – De la voz al activismo . . . .91
- 3 Qué significa el liderazgo para las niñas . . . . .94
- 4 Ser una buen líder –Qué piensan las niñas. . . . .95
- 5 ‘No se olvide que tenemos una mujer Presidente’ –Modelos a seguir y mentores . . . . .98
- 6 Uno y uno es once –El poder de la organización colectiva . . . .101
- 7 Las niñas y los medios sociales –¿Construir un mundo mejor? . . .103
- 8 Conclusión: El cielo no es el límite . . . . .106

Reportaje Especial

Los derechos de las niñas son derechos humanos: Sarah Hendriks analiza el enfoque de programas de Plan para alcanzar la igualdad de género . . . . .108

Las Filipinas.



PLAN

Estudios de Caso y Reportajes

- 1 El poder de la ‘telenovela’ en Nicaragua . . . . .93
- 2 ‘Aunque soy niña puedo ser lideresa’ – Nikki van der Gaag visita un grupo de jóvenes en Indonesia . .97
- 3 Girls’ fast-talk (Charla Rápida) . .104

Capítulo 6

- Trasladar la ambición a la acción.112
- Recomendaciones . . . . .114
- La igualdad de género y las adolescentes en la agenda posterior al 2015 . . . . .114
- Rendición de cuentas a las mujeres y niñas . . . . .116
- Intensificar los esfuerzos para combatir la violencia basada en el género . .117
- Hacia un cambio transformador. . .119
- Conclusión . . . . .121

Estudios de Caso y Reportajes

- Post 2015: El camino a seguir . . . .115
- Práctica Prometedora: Data2X . . .116
- Práctica Prometedora: Plan El Salvador: Las niñas promueven la reducción de la violencia de género . . . . .118
- Práctica Prometedora: Mama Cash .121

Sección 2 –

Porque somos niñas: ‘Opciones Reales, Vidas Reales’ –Actualización del estudio cohorte. . . . .122

- Camino hacia el poder –La trascendencia de la infancia media .124
- Opciones Reales, Vidas Reales –Marco Conceptual. . . . .125
- 1 Desarrollar el poder interior. . . .124
- 2 Parte del proceso de aprendizaje. . . . .128
- 3 La realidad de la pobreza. . . . .130
- 4 Ir a la escuela –¿una oportunidad para la igualdad? . . . . .132
- 5 Conclusión: Sacarle provecho a la oportunidad de la infancia media de las niñas . . . . .135
- Porque somos niñas: ‘Opciones Reales, Vidas Reales’ Mapa del Estudio Cohorte. . . . .136

Sección 3 –

Referencias

- La Campaña de Plan ‘Por Ser Niña’ 140
- Introducción. . . . .141
- La lucha contra la violencia de género: Análisis jurídico de las leyes prometedoras contra la violencia por Tzili Mor . . . . .142
- Estudios de Caso – Prácticas Prometedoras . . . . .156
- 1 El Fondo Centroamericano de Mujeres. . . . .156
- 2 El Proyecto de Plan ‘El Poder de las Niñas’ en Bangladesh . . . . .158
- 3 Progressio en asocio con Nagaad –Promoción de la Representación Equitativa de las Mujeres en la toma de decisiones. . . . .160
- Referencias. . . . .162
- Niñas en Línea . . . . .184
- Glosario . . . . .194
- Dónde Trabaja Plan . . . . .198
- Acerca de Plan International . . . .200

Prólogo

Alice Albright es la Directora General de la Alianza Mundial por la Educación, la única asociación multilateral que une a países donantes, promueve el desarrollo de países, organizaciones de la sociedad civil, grupos de maestros y el sector privado para mejorar el acceso global a la educación y mejorar su calidad.

Plan ha publicado los informes “Por Ser Niña” sobre el estado mundial de las niñas desde el 2007. La mayoría de los informes han tenido un tema específico: educación, niñas y desastres, el papel de los hombres y niños en la igualdad de género, las niñas en las ciudades, las niñas en estados afectados por el conflicto. Este informe es diferente pues se enfoca en la dinámica del poder.

Como era de esperar, el informe señala que el poder lo tienen aquellos que han tenido una oportunidad. El poder es accesible para aquellos a quienes se les permitió tener educación y progresar por una vida libre de estigmas de género, pobreza, etnicidad o discapacidad. A pesar de los avances importantes en la promoción de la igualdad de género, la trayectoria de la vida de una mujer todavía está determinada, en gran parte, por su género, así como por el país donde nació. Hay leyes sobre la violencia basada en el género, igual paga por igual trabajo y la discriminación y muchas mujeres jóvenes salen de las escuelas y universidades con una mejor educación que sus compañeros. Sin embargo, muy difícilmente hay un cambio en la conformación de los niveles directivos. Por razones complejas, la igualdad entre hombres y mujeres, así como entre niñas y niños, ha sido esquivada.

El Informe “Por Ser Niña” 2014 constituye un intento por entender las razones para ello y las acciones que podemos tomar para cambiar la situación, para que cada persona pueda ser juzgada por sus propios méritos. Si la desigualdad es estructural, se basa en las actitudes y está muy arraigada en las sociedades, ¿qué cosas marcarán la diferencia? En muchos rincones del mundo se les recuerda a las niñas y mujeres jóvenes que son menos valiosas que los niños y hombres. Son vulnerables al acoso sexual y a la violencia y obligadas a adoptar modelos de comportamiento y de éxito que se definen convencionalmente como “apropiados” para su género. Los niños y los hombres también son limitados por los conceptos de masculinidad que puede ser que no reflejen sus propios pensamientos, emociones y experiencias.

Uno de los temas de este informe es la importancia del poder colectivo pues demuestra que para lograr el cambio es necesario que hombres y mujeres de todos los espectros sociales desafíen juntos el statu quo, aprovechen y trabajen con los grupos de base comunitaria. Las leyes internacionales y nacionales brindan un marco esencial, pero el activismo de las bases ayudará a cambiar las actitudes para que dichas leyes sean eficaces. Como lo indicó el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido, “Apoyar

a las organizaciones que trabajan por los derechos de las mujeres...para lograr un cambio y construir movimientos sociales fuertes e incluyentes es el mecanismo más efectivo para garantizar el cambio sostenible en las vidas de las mujeres y las niñas”.

La educación juega un papel fundamental porque sin educación de calidad, el cambio personal y en la sociedad sería imposible. Pero educación es mucho más ir a la escuela. El currículo debe reflejar la igualdad en lugar de reproducir el statu quo. La educación también debe continuar fuera del aula. Las niñas y mujeres jóvenes necesitan mentores y activistas (líderes comunitarios y empresariales, maestros y políticos) que defiendan lo que es correcto, no lo que es aceptado o confortable. De igual manera, es esencial involucrar a los niños y hombres jóvenes en este proceso. Solamente a través de un diálogo abierto será posible tener una sociedad más incluyente y empática, una que permita el desarrollo de cada individuo.

Esta generación podría estar mejor preparada que nunca para hacer que la igualdad entre sexos sea una realidad. Hoy en día, ellos tienen el poder que les da una mejor educación y disponen de nuevas y cada vez más emancipadoras herramientas de comunicación. También tienen el ejemplo de las generaciones precedentes que han estado luchando por lograr igualdad de derechos y de poder: poder y control sobre sus vidas para tomar sus propias decisiones y tener una vida significativa y feliz. Aunque millones de personas, de ambos sexos, todavía luchan por alcanzar esta situación, el desafío sigue siendo mayor para las niñas y mujeres jóvenes. Es responsabilidad de todos el cambiar este statu quo y el nuevo informe de Plan Internacional es un paso de muchos a lo largo de este camino.



GPE/CHANTAL RIGAUD UNDER A CC LICENCE



# El camino hacia el poder

1

## 1 Un paso adelante, dos pasos atrás – las luchas de poder a través de la historia

*“Todavía existe el estereotipo de que los niños deben ser los líderes. Sin embargo, esto me ha impulsado para hacer las cosas cada vez mejor para poder ser la líder, incluso si soy una niña”.*

Nurul, 17, Indonesia<sup>1</sup>

Las luchas de poder a través de la historia –desde la primera acción colectiva por el derecho de la mujer a votar hasta los movimientos por los derechos civiles, y desde las campañas sobre discapacidades hasta el activismo sindical– son largas y generalmente dolorosas. La lucha por la igualdad de género y por los derechos de las niñas; es decir, labrarse un camino hacia el poder, no es diferente. Las vidas de las niñas siguen estando limitadas por el doble desafío de ser jóvenes y de ser mujeres. Esto es cada vez más urgente a medida que nos acercamos al final de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y a la redefinición de una nueva agenda de desarrollo en el 2015. Por lo tanto, este informe pregunta: ¿Cómo se puede empoderar verdaderamente a las niñas y cómo se puede alcanzar la igualdad de género? ¿Qué significará esto para la forma en que funciona el poder a lo largo de las instituciones de la sociedad que tienen influencia en la vida de las niñas? ¿Cómo podemos acelerar el cambio sostenible y transformador para la próxima generación de mujeres jóvenes?

PLAN Cuando Plan publicó el primero de sus informes sobre el “Estado Mundial de las Niñas” en el

### Introducción

Este es el octavo informe anual del “Estado Mundial de las Niñas”. En años anteriores hemos argumentado por los derechos de las niñas y por el tipo de igualdad de género que realmente podría transformar las sociedades en las que vivimos. Hemos demostrado que ha habido un progreso, pero también hemos argumentado que ha sido demasiado lento.

En este informe nos preguntamos: ¿qué puede lograr dar un giro en las relaciones desiguales de poder que refuerzan la discriminación de género, la injusticia y la desigualdad para las niñas y las mujeres en alguna forma en todos los países del mundo? Por esta razón, este informe investiga la noción de poder. ¿Quién tiene el poder? ¿Cuándo y cómo funciona? ¿Siempre protege el statu quo y refuerza las desigualdades existentes, o puede ser una fuerza para el cambio positivo?

2007, era difícil encontrar material –e incluso más difícil encontrar datos– que analizaran específicamente la situación de las niñas, ya que estaban clasificadas como “mujeres” o “niños”, y había poca diferenciación de sus necesidades o derechos de acuerdo a su edad. Hoy en día, una gran cantidad de programas y proyectos se enfocan en las niñas, y muchos de ellos están dirigidos específicamente a las adolescentes. Esto ha contribuido a alcanzar una comprensión más clara del impacto que tiene el género y la edad en la pobreza y la desigualdad.

Muchos donantes internacionales están invirtiendo dinero en programas basados, en gran medida, en lo que se llama una estrategia de



“empoderamiento”. Sin embargo, con demasiada frecuencia estos programas tienen una visión más limitada del empoderamiento y están enfocados en desarrollar las habilidades para la vida de las niñas mediante la formación de grupos y de “espacios seguros para las niñas<sup>2</sup>”. Los resultados de estos programas han demostrado ser prometedores en cuanto al desarrollo de los activos de las niñas y al fortalecimiento de su capacidad para tomar decisiones, promoviendo el aprendizaje y mejorando sus capacidades, su conocimiento, su autoestima, su confianza y su capacidad de liderazgo.

Este enfoque en las niñas es un paso positivo. Sin embargo, a veces las niñas se encuentran entre los miembros más vulnerables de la sociedad, discriminadas por su sexo y edad y, a menudo, también por otros factores, como por ejemplo por su clase o casta, por tener alguna discapacidad, o por su orientación sexual. Los enfoques limitados para el empoderamiento de las niñas no abordan muchas de las barreras para la igualdad de género, las cuales son estructurales, no individuales. Estos enfoques no se fundamentan en la falta de confianza de una niña o en la carencia de habilidades y conocimiento, sino en las actitudes e instituciones que le niegan oportunidades y subvaloran sus fortalezas y su potencial.

Por lo tanto, lograr un cambio sostenible implica invertir no solamente en las mismas niñas, sino también realizar una transformación estratégica en las barreras externas que obstaculizan su camino hacia el poder. Por supuesto, esto implica trabajar con las niñas, pero también con las instituciones sociales de las familias y comunidades y con las poderosas instituciones políticas, económicas y legales que pueden promover o impedir el acceso de

*Denuncia de violencia doméstica en una estación de policía en la India.*



G.M.B. AKASH/PANOS PICTURES

## RESUMEN EJECUTIVO

Este informe se enfoca en las barreras estructurales que bloquean los caminos hacia el poder de las niñas y mujeres jóvenes. Analiza la manera en que funciona el poder dentro de la institución social de las familias y comunidades (en toda su diversidad), y también dentro de las instituciones más formales del estado y del mercado, así como la forma en que se gobierna al mundo en general, y el papel de la economía. ¿De qué manera se puede reconstruir el poder en estos espacios de tal forma que puedan desarrollarse tanto la igualdad como las niñas? El informe también se adentra en una de las formas más influyentes de poder –el poder colectivo– y en la importancia de la participación de las niñas y la acción colectiva. ¿De qué manera las niñas y las mujeres jóvenes pueden estar mejor preparadas para asumir su lugar legítimo en estos diferentes espacios? ¿Cuál es el ejemplo que las mujeres mayores pueden dar a las niñas?, y ¿Cuáles son las barreras que siguen obstaculizando el camino de las niñas?

En el **Capítulo 2** analizamos cómo las actitudes, expectativas y prácticas de las personas, las familias y comunidades sirven para reforzar la discriminación contra las niñas y las mujeres. Aquí demostramos cómo y por qué la noción de la inferioridad femenina ha tenido una influencia tan grande en la forma en que los hombres y las mujeres piensan y actúan; cómo esto

apoya y refuerza el patriarcado y normaliza la forma en que se mantiene el poder. Analizamos cómo estas ideas se reproducen de generación en generación, a menudo reforzadas por la religión, la cultura y los medios de comunicación. Nos enfocamos especialmente en la violencia contra las niñas y las jóvenes, en el trabajo no remunerado de brindar cuidado y en el matrimonio infantil.

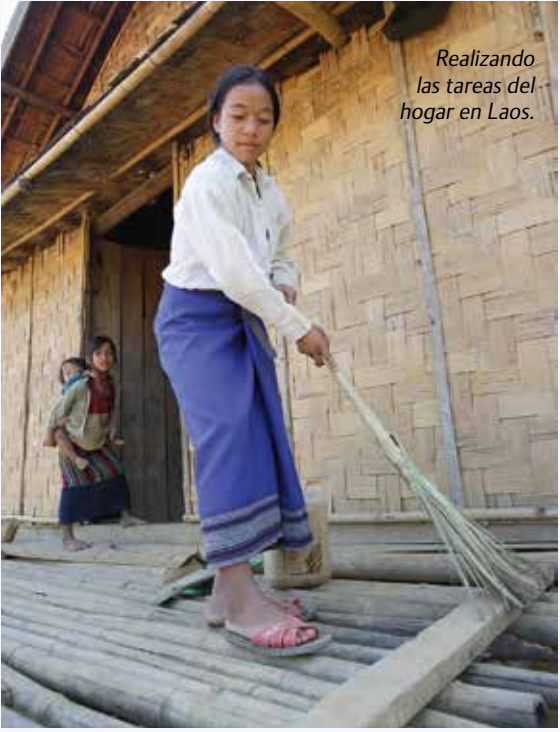
En el **Capítulo 3** analizamos las dimensiones más formales de la gobernabilidad. Examinamos los marcos legales y políticos que rigen las relaciones entre el ciudadano y el Estado, y la realidad de la forma en que estos marcos en realidad operan en la vida cotidiana de las mujeres y niñas. Sostenemos que es vital incrementar el número de mujeres en puestos de toma de decisiones, no solamente porque ello hace una diferencia en la ley y su práctica, sino también porque ellas son los modelos a seguir de las niñas y mujeres jóvenes. También defendemos que la gobernabilidad con igualdad de género se trata de aquellas personas en posiciones de poder, ya sea hombres o mujeres, lo que garantiza que las instituciones sean sensibles al género y transparentes.

En el **Capítulo 4** nos enfocamos en las niñas en la economía formal e informal y en la forma en que, en este mundo cada vez más público, se asignan los recursos y se facilitan las oportunidades. ¿De qué forma los valores de la economía global afectan a las niñas y

las niñas a la igualdad<sup>3</sup>.

Como señalamos en nuestro informe del 2007: “Solamente será posible cambiar los estratos de discriminación que enfrentan grupos específicos de niñas por medio de una combinación de leyes de apoyo y de protección, y con la promoción de un cambio de actitudes<sup>4</sup>”. Las barreras estructurales que impiden lograr la igualdad de las niñas y mujeres jóvenes se deben enfrentar por adelantado si la comunidad internacional para el desarrollo toma en serio el apoyo a un cambio duradero para las niñas.

Fue Hillary Rodham Clinton quien señaló que “si la mitad de la población mundial sigue siendo vulnerable a la marginación económica, política, legal y social, nuestra esperanza de promover la democracia y la prosperidad se mantendrá en serio peligro<sup>5</sup>”. Mientras el mundo negocia un nuevo marco para la reducción de la pobreza al final de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, después del 2015, es el momento de un nuevo enfoque hacia la igualdad de género, uno que aborde directamente la cuestión del poder y que genere un entorno propicio para todas las mujeres y niñas en el siglo XXI. De lo contrario, con cada paso hacia adelante podríamos estar dando dos pasos hacia atrás.



*Realizando las tareas del hogar en Laos.*

PLAN/JIM HOLMES



JEAN CASEY

## Transformador de género

Se trata de la intención explícita de transformar las relaciones desiguales de poder. El enfoque va más allá de mejorar las condiciones para las mujeres y niñas: busca cambiar su posición social –la forma como son valoradas en la sociedad– y alcanzar la plena realización de sus derechos<sup>6</sup>.

*Marcha por el Día de la Mujer en Nicaragua.*

mujeres jóvenes? ¿Cuáles son las elecciones que pueden hacer y las limitaciones que enfrentan? Analizamos los vínculos entre educación y empleo y mostramos por qué las realidades económicas que enfrentan las niñas pueden no coincidir con las esperanzas inspiradas por su mayor acceso a la educación. Además, damos ejemplos de lo que se puede hacer y de lo que se está haciendo a través de la formación profesional, el activismo y la guía para lograr un cambio, de tal manera que el “empoderamiento económico de las niñas” sea más que solamente palabras en el papel.

En el **Capítulo 5** analizamos lo que necesitan las niñas y las mujeres jóvenes para desarrollar un liderazgo eficaz y colectivo, de tal manera que puedan desafiar las violaciones a sus derechos y la injusticia. Estudiamos la forma en que la acción colectiva puede hacer posible que las niñas y mujeres jóvenes se conviertan en una potencia considerable tanto en su vida pública como privada. Nosotros sostenemos que para apoyar la participación y el liderazgo de las niñas, necesitamos algo más que un enfoque en el empoderamiento de las niñas individuales para lograr un cambio. Tenemos que cambiar la sociedad en su conjunto. Finalmente, en el **Capítulo 6** analizamos las políticas y prácticas que se deben cambiar para allanar el camino de las niñas hacia el poder. Además, hacemos recomendaciones a quienes detentan el poder, quienes pueden apoyar ese viaje.



2 Poder: cómo las niñas pagan el precio

“La forma más común en que las personas renuncian a su poder es pensar que no tienen ninguno”.

Alice Walker, escritora, poeta y activista

El poder afecta la vida de todos, en todos los rincones de la Tierra. Sin embargo, la experiencia del poder y de cómo funciona es diferente –y a menudo peor– para las mujeres y las niñas. El poder puede ser focalizado, pero también puede ser escurridizo y efectivo. Puede parecer que cambia, pero a menudo permanece firmemente incrustado en los sistemas patriarcales, en las instituciones, y en las formas de ver el mundo. No se trata solamente del control ejercido por un presidente o un director general –poder sobre–, sino también del poder individual de tomar decisiones verdaderas, no restringidas, la capacidad de tomar decisiones sobre su propia vida (poder interior), y de actuar con otras personas para lograr un cambio (poder para y poder con). Distinguir cómo las niñas experimentan diferentes tipos de poder es fundamental para comprender cómo se puede reconstruir el poder a favor de la igualdad.

El poder no funciona en el vacío, ya que se desarrolla en una serie de instituciones que afectan la vida de todas las personas. Las formas visibles e invisibles de poder sobre las niñas se reproducen y se profundizan a través de las instituciones más poderosas de la sociedad: los hogares y las comunidades, la economía del mercado y el Estado. Además, son las niñas quienes a menudo pagan el precio

de cómo el poder es ejercido por los padres, líderes comunitarios, autoridades del gobierno local, por las prácticas comerciales y por la política legislativa.

Este informe examinará la influencia de las diferentes formas de poder en estos espacios públicos y privados y lo que esto significa para las perspectivas de la igualdad de género y, específicamente, para las niñas y las mujeres jóvenes. Analizaremos las barreras que las niñas enfrentan en su propio camino hacia el empoderamiento, y nos enfocaremos en cómo desafiar y cambiar estas realidades del poder, con la acción colectiva de las niñas como una parte crucial de la solución.

“Es importante sentir que no estamos solas, que hay otras mujeres haciendo el mismo trabajo que nosotras. Compartir espacios y diseñar acciones en conjunto nos da la fuerza para continuar”.

Joven mujer líder, América Central<sup>7</sup>

El poder colectivo de las niñas y mujeres jóvenes es esencial para lograr un cambio transformador y duradero. Nos enfocaremos en la acción colectiva y organización de las niñas como una parte fundamental de su camino hacia el poder. La investigación realizada para este informe en África Occidental reconoce el poder de los cambios de leyes y políticas, pero llega a la conclusión que son las bases, al organizarse en las comunidades, así como los emergentes movimientos sociales activistas de mujeres y niñas, apoyados por los hombres, los que lograrán un punto de inflexión para la igualdad de género<sup>8</sup>.



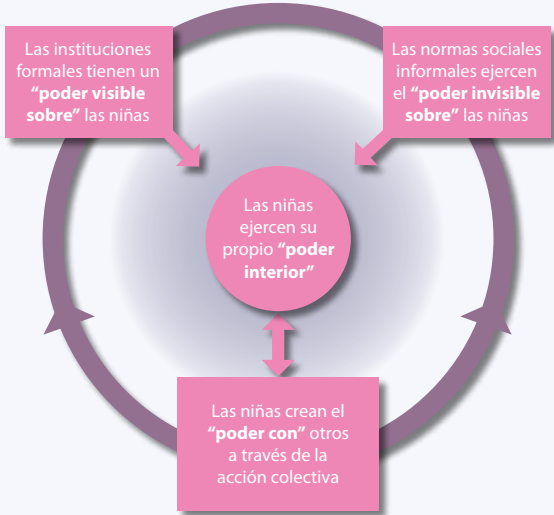
TOM PILSTON/PANOS PICTURES

Níger tiene una de las tasas más altas de matrimonio infantil.

Desempaquetar el poder

No todo poder es el mismo. En este informe nos referiremos al poder desde el punto de vista de cuatro tipos diferentes de relaciones de poder: **Poder sobre, Poder interior, Poder con y Poder para**<sup>9</sup>.

El poder también puede ser visible e invisible, y estas formas de poder funcionan de diferentes formas y en diversos grados en las vidas de las niñas. El siguiente diagrama resume los componentes clave del poder que



sustentan el análisis a lo largo de este informe:

El **poder sobre** es la capacidad de controlar a los demás, o de imponer determinados puntos de vista, necesidades o deseos sobre otras personas. El “poder visible sobre” las niñas determina lo que las niñas pueden o no pueden hacer. Tener el poder visible sobre las niñas sirve a los intereses de las instituciones específicas y a menudo ignora las necesidades prácticas o los intereses estratégicos de las niñas. El “poder invisible sobre” las niñas determina lo que es “apropiado” o “normal” que hagan o aspiren hacer las niñas.

El **poder interior** implica tener la capacidad de tomar decisiones, y la auto-confianza, las habilidades y los recursos para implementar las decisiones. El “poder interior” mejora la sensación de autoestima de las niñas y las prepara para desafiar la desigualdad de género.

El **poder con** es la capacidad de unirse con otras personas para lograr metas colectivas. Al unirse con los demás, las niñas pueden crear formas de poder que no podrían tener por sí mismas. Al mismo tiempo, un mayor “poder con” mejora el “poder interior” de las niñas y, por supuesto, su “poder para”.

El **poder para** involucra las habilidades, el conocimiento y la confianza que dan a las niñas la capacidad de actuar colectivamente para desafiar a quienes tienen poder sobre ellas.

3 La reconstrucción del empoderamiento

“No menosprecien a las niñas ni a las mujeres ni les hagan sentir que son inferiores a los hombres. Empodérenlas y háganles saber que pueden hacer lo que quieran”.

Mujer joven, Australia<sup>10</sup>

Este informe no solamente analiza cómo las diferentes formas de poder evolucionan dentro de las vidas de las niñas, sino que también aborda la pregunta más importante para llegar a las soluciones: cómo transformar las instituciones que ejercen el poder sobre las niñas y que las mantienen en su lugar, con el fin de construir las bases de un mundo con igualdad de género. Las discusiones en torno al poder con relación a la igualdad de género a menudo se centran en la idea del “empoderamiento” de las mujeres y niñas. Este es un enfoque que se puede utilizar para reconstruir el poder. La economista social Naila Kabeer define al empoderamiento como: “los procesos de cambio a través de los cuales las mujeres amplían su capacidad de tomar decisiones estratégicas acerca de sus vidas y

de participar en igualdad de condiciones que los hombres para lograr los cambios deseados en la sociedad en la que viven”. Además, enfatiza: “Es un hecho ampliamente reconocido que el empoderamiento es un proceso multidimensional, el mismo que abarca cambios en las esferas políticas, sociales y económicas de la vida y que estas diferentes dimensiones de empoderamiento están estrechamente relacionadas entre sí de modo que es probable que los cambios significativos en una dimensión generen cambios en las demás<sup>11</sup>.”

Con esta idea en mente, este informe se basa en un marco conceptual de empoderamiento de las niñas que es intrínsecamente multidimensional y que implica cambios en las esferas sociales, políticas y económicas del gobierno. Se basa en un enfoque integral mediante el cual el cambio solamente es posible a través de la lucha contra estas tres dimensiones interconectadas de **agencia, relaciones sociales y estructuras**<sup>12</sup>.

Este informe muestra cómo el camino hacia el poder de las niñas es sostenible cuando está apoyado por un cambio simultáneo en todas las instituciones que rodean a las niñas: las instituciones sociales donde se forman las



### Agencia:

Agencia es la capacidad de definir las propias metas y actuar sobre ellas. Tener un alto nivel de agencia quiere decir que las niñas pueden decidir lo que desean para sí mismas, definir metas y, después, tomar medidas. Agencia se refiere al “poder interior” y también al “poder con”. Aumentar la agencia de las niñas es una parte crucial del empoderamiento de las niñas y la igualdad de género.

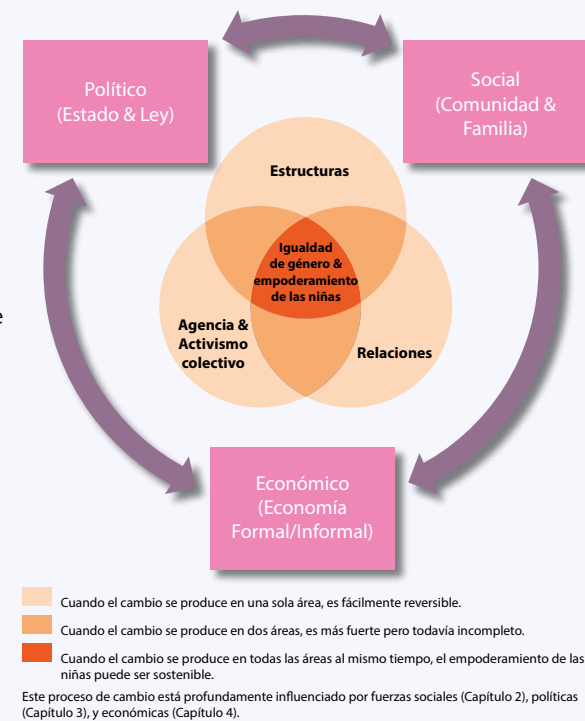
### Relaciones Sociales:

Se trata de las interacciones en las que las niñas se involucran todos los días. Las vidas de las niñas se ven profundamente afectadas por las relaciones de poder de género con las personas que están a su alrededor (sus pares, padres, hermanos, docentes, etc.). La capacidad de las niñas para ejercer la agencia a menudo está determinada por este equilibrio de poder. La forma en que las niñas son valoradas –mediante las actitudes, normas y comportamientos– es fundamental para el camino hacia el poder de las niñas.

### Estructuras:

A menudo las estructuras se reflejan en normas y valores profundamente arraigados (o sistémicos) y en la forma en que evolucionan, por ejemplo, en los servicios públicos, las leyes y las políticas. Las estructuras pueden ser visibles o invisibles, formales o informales. La evolución de las estructuras es un componente clave del empoderamiento de las niñas.

### Cambio Multidimensional



ideas dentro de la familia y la comunidad; las instituciones económicas y el mundo laboral; y las instituciones legales y políticas del Estado. Estas tres áreas son dimensiones críticas del empoderamiento: la propia capacidad de las niñas; cómo las niñas son valoradas en las actitudes y comportamientos de las personas que las rodean; y los profundos cambios estructurales necesarios para que las niñas puedan ejercer una elección real en la forma en que viven sus vidas.

## 4 Monitorear el progreso hacia la igualdad de género

*“Si yo estuviera a cargo... me desharía del estereotipo de que las mujeres tienen que quedarse en la casa, cocinando y limpiando, cuidando de los hijos y sin salir a trabajar. Haría que todas las personas vean que... las mujeres pueden hacer todo y los hombres pueden hacer todo, y eso no se consideraría impropio, irrespetuoso o incorrecto”.*

Shoeshoe, 16, Lesotho<sup>13</sup>

En los últimos 25 años han ocurrido cambios dramáticos en las vidas de las niñas y mujeres de muchas partes del mundo. Algunos de estos, sobre todo en el mundo en desarrollo, han sido rápidos, como señaló el Informe sobre el Desarrollo Mundial 2012: “El ritmo del cambio ha sido impresionante; de hecho, en muchos países en desarrollo [los cambios] han sido más rápidos que los cambios equivalentes en los países desarrollados: lo que en los Estados Unidos demoró 40 años lograr con respecto a matriculación escolar de las niñas, en Marruecos tomó sólo una década<sup>14</sup>”.

La globalización, las nuevas tecnologías –incluyendo los cambios sociales, donde los

*Malala Yousafzai en la toma de posesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas por parte de la juventud.*

jóvenes son líderes en el campo–, las leyes sobre igualdad de género, el aumento del acceso a la educación y una mayor conciencia de los derechos de las mujeres han hecho que las vidas de millones de niñas y mujeres hayan cambiado dramáticamente para bien en el último cuarto de siglo. En la superficie parecería que el camino hacia el poder de las niñas y mujeres se está labrando con éxito.

La serie de informes “Por ser Niña” se inició en el 2007 con el objetivo de señalar esos progresos y analizar las barreras que aún persisten para el logro de la igualdad de género en los años previos al 2015; el año fijado por fijado por la comunidad internacional para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

Ya estamos cerca de esa fecha, y está claro que los logros alcanzados todavía son frágiles. En marzo del 2014, la Comisión de las Naciones Unidas sobre la Mujer (CSW por sus siglas en inglés) hizo hincapié en la necesidad constante de priorizar la igualdad de género y los derechos humanos de las mujeres con el fin de lograr el desarrollo sostenible, y pidió establecer una “meta específica” con respecto a la igualdad de género, algo que los grupos de mujeres y las organizaciones no gubernamentales (ONG) están de acuerdo en que debe ser un elemento clave de la agenda de desarrollo post-2015<sup>15</sup>.

Ahora es una oportunidad para hacer una pausa y reflexionar, lo cual es crucial antes de finalizar la agenda de desarrollo post-2015. Se necesita profundamente un nuevo enfoque sobre la igualdad de género y una redefinición del poder. El poder institucional y estructural en las familias, comunidades, empresas y gobierno sigue estando principalmente en manos de los hombres. Es por eso que el poder está en el corazón de este informe.

Sin embargo, este también es un momento importante porque vemos el peligro muy real de un retroceso en los avances que ya se han “conseguido”. La salud sexual y reproductiva, así como los derechos de las mujeres y niñas, siguen siendo muy controvertidos; el acceso de las niñas a la educación está en peligro en algunos contextos, con peligros muy reales para las niñas. Vemos día a día cómo los avances logrados en materia de igualdad de género siguen siendo poco convincentes. Un informe del 2014 de las Naciones Unidas señaló que “la discriminación y la violencia por motivos de género siguen afectando a la mayoría de las sociedades”, y advierte que la creciente desigualdad y la falta de fortalecimiento de los derechos de las mujeres están amenazando el progreso alcanzado en los últimos 20 años en la reducción de la pobreza mundial<sup>16</sup>.

Y aún hay mucho más por hacer. El Informe sobre el Desarrollo Mundial de las Naciones Unidas del 2012 identificó algunos “dominios difíciles” que son críticos en materia de igualdad de género y que todavía no se han abordado con éxito: “la segregación de la actividad económica, las brechas de género en los ingresos, las diferencias entre hombres y mujeres en cuanto a la responsabilidad por el hogar y el trabajo de brindar cuidados, las brechas en la propiedad de activos, y las restricciones a la acción de las mujeres tanto en el ámbito público como privado” persisten a pesar de los esfuerzos para cambiarlos. Estas son barreras sistemáticas que bloquean los caminos de las niñas hacia el poder y que se deben abordar de manera sistemática, mientras que, de hecho, el enfoque ha sido a menudo poco sistemático.

Este momento de pausa es especialmente importante si consideramos la forma en que el progreso hacia la igualdad se ha visto amenazado por la crisis financiera en los países del norte y la posterior crisis en la economía mundial. Cuando los países tratan de equilibrar sus libros, los recortes en la provisión de fondos estatales a menudo han tenido un impacto negativo en la igualdad de género. Por ejemplo, los recortes de puestos de trabajo en el sector público pueden afectar desproporcionadamente a las mujeres de todas las edades<sup>17</sup>. Los recortes en los beneficios sociales, ya sea los subsidios de protección social, o en la provisión de guarderías o servicios de cuidado para los ancianos, también suelen tener un mayor impacto en las mujeres y niñas. Los recortes en los presupuestos de salud dejan vulnerables a las adolescentes al reducir su acceso a información sobre salud sexual y reproductiva y a servicios de maternidad. El aumento de la presión económica puede exponer a las niñas y mujeres jóvenes a realizar trabajos de mayor riesgo y a involucrarse en el comercio sexual<sup>18</sup>.

Maxine Molyneux, profesora de Sociología de la University College de Londres, ha señalado que: “Si bien casi todos los gobiernos se han adherido a los marcos de las Naciones Unidas sobre los derechos de las mujeres, y se han producido muchos cambios positivos como resultado, también ha habido una creciente resistencia a las agendas de derechos y un menor activismo transaccional en apoyo a los derechos de las mujeres<sup>19</sup>.” La Asociación para los Derechos de la Mujer y el Desarrollo, está de acuerdo: “La experiencia demuestra que inclusive las victorias de los derechos de la mujer que se ganaron hace décadas están enfrentando nuevas amenazas de reveses; como, por ejemplo, la opción reproductiva, el acceso a la educación básica, y la libertad de movimiento<sup>20</sup>”.



ALEXANDRA KENSILAND LETELIER/PLAN





La educación primaria en Camboya.

## LA VIDA DE LAS NIÑAS – UNA BREVE RESEÑA EN CIFRAS

### Cambios positivos

- Más niñas asisten a la escuela primaria. En el 2000 había solamente 92 niñas que asistían a la escuela por cada 100 niños; para el 2011, esta cifra se había incrementado a 97 niñas por cada 100 niños<sup>21,22</sup>.
- El 51 por ciento de las mujeres mayores de 15 años participa en la fuerza de trabajo (en comparación con el 77 por ciento de los hombres). Esto varía considerablemente de un país a otro: desde un mínimo del 22 por ciento en Oriente Medio y el Norte de África, hasta más o menos el 65 por ciento en Asia Oriental y El Pacífico y en el África Subsahariana<sup>23</sup>.
- Actualmente, 125 países tienen cuotas constitucionales, electorales o de partidos políticos para mejorar la participación de las mujeres (a partir de marzo del 2014)<sup>24</sup>.
- Se ha implementado una serie de leyes para apoyar los derechos de las mujeres tanto a nivel nacional como internacional. Por ejemplo, el número de estados que tienen leyes específicas para combatir la violencia doméstica se incrementó a 76 en el 2014<sup>25</sup>.
- En África y en el Oriente Medio, 25 países han prohibido la mutilación genital femenina (FGM por sus siglas en inglés) por ley o decreto constitucional<sup>26</sup>. De los 29 países en desarrollo que a lo largo de la historia han practicado la FGM, incluyendo Nigeria, Senegal y Sierra Leona, actualmente 25 tienen leyes o decretos que sancionan a quienes la perpetran.
- de niñas que no asisten a la escuela, es decir, casi una de cada cinco adolescentes<sup>28,29</sup>.
- No existe ningún país en el mundo donde las mujeres y los hombres tengan igualdad de oportunidades, igualdad de remuneración, o igualdad en la distribución de activos.
- A nivel mundial, las mujeres constituyen únicamente el 21,9 por ciento de parlamentarias<sup>30</sup>. En febrero del 2014, había 19 mujeres ocupando posiciones de liderazgo en el poder<sup>31</sup>.
- En promedio, las mujeres poseen únicamente el 15 por ciento de los títulos de propiedad<sup>32</sup>; 86 de 121 países todavía tienen leyes o prácticas discriminatorias sobre las herencias<sup>33,34</sup>.
- En todo el mundo, más de un tercio de las mujeres experimentarán violencia de género por parte de su pareja íntima<sup>35</sup>.
- Sigue prevaleciendo la preferencia por el hijo. En muchos países nacen y sobreviven más niños que niñas. En China, las cifras publicadas por la Oficina Nacional de Estadísticas muestran que en el 2011 nacieron 118 niños por cada 100 niñas, uno de los mayores desequilibrios jamás registrados en un país<sup>36</sup>.
- Una de cada cinco mujeres todavía tiene una necesidad insatisfecha de planificación familiar<sup>37</sup>.
- El trabajo doméstico sigue siendo la principal fuente de ingresos de las mujeres y niñas, y a menudo es el principal trabajo remunerado a tiempo completo<sup>38</sup>.
- Una de cada tres niñas en el mundo en desarrollo se casará antes de su cumpleaños número 18<sup>39</sup>. Si no se hace nada para detener las tendencias actuales, para el 2020 más de 140 millones de niñas estarán casadas. Esto es, 14 millones cada año o casi 39.000 niñas casadas cada día<sup>40</sup>.
- Las complicaciones en el embarazo y el parto son una de las principales causas de mortalidad entre las niñas de 15 a 19 años en los países en desarrollo<sup>41</sup>. Las muertes de infantes son 50 por ciento más altas entre los bebés nacidos de madres menores de 20 años que entre aquellos nacidos de madres entre los 20 y 30 años<sup>42</sup>.

### Lo que todavía se tiene que cambiar

- Aunque los Objetivos de Desarrollo del Milenio han tenido éxito en lograr que más niñas asistan a la escuela primaria, muchos países todavía no han alcanzado la paridad de género. Se proyecta que el 75 por ciento de los países habrá alcanzado la paridad de género en la educación primaria en el 2015, pero solamente el 56 por ciento en la educación secundaria básica<sup>27</sup>. Existen 65 millones

## 5 Conclusión: las llaves del poder y los derechos

*“Tengo la aspiración de que mi grupo se fortalezca para llegar a todas y cada una de las niñas de la comunidad, donde ninguna mujer sea humillada y tenga que llevar una vida como la de mi madre, donde ninguna niña se case ni sea torturada por sus familiares políticos, donde ninguna niña se retire de la escuela. Todas las niñas serán veneradas como lo son nuestros hermanos”.*

Tanuja, India<sup>43</sup>

Durante los ocho años que hemos estado elaborando estos informes, hemos identificado tres razones principales por las que las niñas siguen luchando por sus derechos.

En primer lugar, a pesar de que la legislación por los derechos de las niñas y mujeres sigue progresando, estas mejoras son a menudo frágiles y no están acompañadas por su implementación en la realidad, como veremos a lo largo de este informe.

En segundo lugar, si bien ha habido un importante énfasis internacional en la educación y participación en la fuerza laboral de las niñas y mujeres jóvenes, esto no es suficiente. Las discusiones sobre los impedimentos estructurales para alcanzar la igualdad de género en la educación y en la fuerza laboral remunerada son inconsistentes o no existen. El trabajo no remunerado de brindar cuidados y el trabajo doméstico siguen triunfando y van por encima de los mayores esfuerzos de las niñas en la escuela, y continúan amenazando su futuro en el lugar de trabajo.

En tercer lugar, la inversión y el apoyo brindados a las niñas y mujeres jóvenes debe ir acompañado por un énfasis en la transformación colectiva, y por un cambio en las actitudes y comportamientos de los adultos. Esto implica un verdadero compromiso en todos los niveles.

A menudo las personas jóvenes suelen tener más claro que la igualdad de género es una prioridad. En las consultas realizadas para la agenda mundial post-2015 se preguntó a los niños y niñas sobre lo que consideraban importante. El 75 por ciento puso a la educación como su máxima prioridad, seguida por la eliminación de la violencia, con un 53 por ciento, y la “igualdad entre hombres y mujeres”, con un 46 por ciento<sup>44</sup>.

Creemos que el verdadero cambio es posible, y que si va a ocurrir, ahora es el momento de poner el poder en la mesa para una nueva generación de niñas. Este informe trata sobre las barreras que las niñas enfrentan debido a la forma en que el poder funciona a menudo,

pero también se enfoca en las soluciones.

Ejemplos clave y estudios de caso ilustran cómo se puede enfrentar y reconstruir el poder en beneficio de todos nosotros.

En el último capítulo se hacen recomendaciones específicas para luchar contra la desigualdad de género en los niveles estructurales e institucionales. Como parte de la agenda post-2015, el nuevo marco para el desarrollo ofrece una oportunidad crítica para abordar el tema del poder. Plan, junto con muchas otras organizaciones, está exigiendo una meta transformadora específica sobre igualdad de género. Para el éxito de este nuevo marco es fundamental tener una comprensión sólida y desarrollar programas para las estrategias de empoderamiento de las mujeres y niñas, que desafíen y aborden las principales causas subyacentes de la desigualdad de género y de la pobreza. La meta específica debe ser integral en su naturaleza y debe abordar sistemáticamente las causas persistentes, subyacentes y estructurales de la desigualdad de género y, al hacerlo, debe lograr que los derechos de las niñas sean una realidad en su vida cotidiana.

Katherine Rake, ex directora de la Sociedad Fawcett, la campaña más importante del Reino Unido para la igualdad de género, señala en el informe de la campaña “Por ser Niña” del 2009 que estamos “educando una generación de niñas bajo la promesa de que van a entrar en un mundo sin barreras. Ahora tenemos que cumplir con esa promesa, ofreciendo a las niñas y mujeres jóvenes las llaves del poder, de tal manera que ellas también puedan ser parte de la formación y realización del mundo del mañana”<sup>45</sup>.

El único camino a seguir para que las niñas y mujeres jóvenes puedan convertirse en ciudadanas activas, y para construir su camino hacia el poder es trabajar en los ámbitos personales y políticos con todos los miembros de la sociedad y las instituciones dentro de ella, enfocándonos y fomentando el cambio de comportamiento.

En la escuela en Ghana.







# Actitudes, ideas y valores –La desigualdad cotidiana

# 2

## CONVENCIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DE TODA FORMA DE DISCRIMINACIÓN EN CONTRA DE LAS MUJERES (CEDAW)

**Artículo 3:** Las mujeres son fundamentalmente iguales a los hombres en todas las esferas de la vida. Los países deben tomar todas las medidas apropiadas, incluso de carácter político, social, económico y cultural con el objeto de garantizar la igualdad de la mujer.

### 1 Introducción - las niñas se quedan en su lugar

*“Los desafíos más grandes que enfrentan las mujeres y las niñas...están relacionados con las actitudes, prácticas e...ideologías que están profundamente arraigados en las tradiciones y normas sociales de cada país”.*

Plan International, investigación en África Occidental para este informe<sup>1</sup>

*“Si das a luz una niña se le dice eitawo [una fuente de ingreso en la forma de dote o azúcar]; a un niño se le dice emundhu [pistola] o ozzaire ekirowa [símbolo]. Así que a las niñas se les valora menos [que a los niños] y esto hace que se sientan mucho más rechazadas”.*

Gorretti y Nusura, discusión de grupos focales en Uganda<sup>2</sup>

Como vimos en el Capítulo 1, a pesar de la extensa legislación y los años de las campañas, las niñas y mujeres en muchos países siguen enfrentando sexismo, discriminación y violencia. La idea de que las mujeres están subordinadas a los hombres, y que los hombres y mujeres tienen roles y responsabilidades completamente diferentes, es captada por niñas y niños desde el inicio de sus vidas y continúa siendo reforzada dentro de la familia, la comunidad local, en la escuela, a través de los medios y en la iglesia, templo, mezquita o sinagoga. En muchas sociedades las niñas son vistas como una propiedad; ellas pasan de depender económicamente de sus padres a depender económicamente de sus esposos. Su falta de independencia económica o empoderamiento significa que permanecen subordinadas. Las niñas son simplemente “menos valoradas” que los niños.

El impacto de esta desigualdad de género es de gran alcance y se extiende a las instituciones sociales que estructuran la vida de las niñas en los espacios privados y públicos. Como señala el Banco Mundial, estas normas no se pueden cambiar fácilmente “porque están ampliamente extendidas y son practicadas en la vida diaria, porque a menudo representan los intereses de quienes tienen el poder y porque infunden prejuicios inconscientes y aprendidos”<sup>3</sup>. La



investigación para este informe sobre el acceso de mujeres y niñas a la toma de decisiones en nueve países en África Occidental también indicó que: “La abrumadora mayoría de estas sociedades son patriarcales por naturaleza pues las mujeres juegan un papel de subordinación ante los hombres; y en términos culturales y sociales, no siempre reciben los mismos derechos como los hombres, aun cuando legalmente tienen derecho a los mismos”<sup>4,5</sup>.

**ESTUDIO DE INVESTIGACIÓN ENTRE PAÍSES: ACCESO DE NIÑAS Y MUJERES A LOS PROCESOS DE TOMA DE DECISIONES EN ÁFRICA OCCIDENTAL Y CAMERÚN**<sup>6</sup>

La meta general de la investigación entre países realizada por Plan en África Occidental y Camerún, citada a lo largo de este informe, era ampliar el entendimiento sobre el acceso de niñas y mujeres a los procesos de toma de decisiones en la región para brindar recomendaciones programáticas y de política basadas en la evidencia. El estudio cubrió Benín, Burkina Faso, Ghana, Guinea, Guinea Bissau, Liberia, Mali, Níger, Nigeria, Senegal, Sierra Leona, Togo y Camerún, y se enfocó en la identificación de los factores socio-económicos y políticos que obstruyen o facilitan el acceso de las niñas y mujeres a la toma de decisiones, así como en la investigación sobre qué tipo de modelos a seguir y grupos comunitarios funcionaron para generar su empoderamiento. Este proceso involucró una revisión bibliográfica exhaustiva, y un estudio de país a profundidad en Togo, entrevistas con 31 informantes clave con 306 participantes con amplia experiencia profesional en las áreas relevantes, análisis detallado de información secundaria y seis estudios de caso de país como práctica.

En la mayoría de las sociedades, sino en todas, el poder es patriarcal y se refleja en el poder público y privado que tienen los hombres y niños sobre las mujeres y las niñas. Sin embargo, los hombres no se benefician necesariamente del patriarcado, lo que los obliga a verse inmersos en las limitadas definiciones de lo que significa ser un “hombre real”. Michael Kaufman, co-fundador de la campaña del Lazo Blanco (White Ribbon) de hombres en contra de la violencia contra la mujer, explica: “Los hombres disfrutaban del poder social, muchas formas de privilegios, y un sentido, a menudo inconsciente, de tener derecho a algo por la sola virtud de ser un hombre. Pero la forma en que hemos armado

ese mundo de poder causa un inmenso dolor, aislamiento y alienación no solo para las mujeres, sino también para los hombres”.<sup>7</sup>

Kaufman señala que aunque los hombres no están oprimidos sistemáticamente tal como lo están las mujeres, “el poder mundano del hombre cuando estamos en nuestras casas o caminamos por las calles, dedicamos nuestra atención al trabajo o marchamos a través de la historia, conlleva un precio para nosotros. Esta combinación de poder y dolor es la historia escondida en la vida de los hombres. Son las contradictorias experiencias de poder de los hombres”<sup>8</sup>. El patriarcado socava tanto a hombres y a niños, quienes luchan por cumplir sus demandas, y a mujeres y niñas que internalizan un sentimiento de que son personas de segunda clase. Sin embargo, el patriarcado al igual que el poder, puede y ha cambiado. Este cambio inicia en las instituciones sociales privadas del hogar, la escuela y en las relaciones que amoldan a niñas y niños a medida que crecen y se convierten en adultos.

En este capítulo examinaremos cómo los valores, actitudes y expectativas de las vidas privadas cotidianas y las relaciones sirven para reforzar el sexismo y la discriminación en contra de niñas y mujeres. También expondremos el impacto que esto tiene en hombres y niños. Mostraremos cómo y por qué la noción de inferioridad de la mujer tiene una influencia en la manera en que tanto hombres y mujeres piensan y actúan y cómo estas ideas son reproducidas en las generaciones. Por último, analizaremos las actitudes internalizadas, las normas y las creencias socio-culturales que dan forma a las habilidades que las niñas aprenden, las decisiones que toman las niñas y los caminos que toman.

El poder y la forma de ejercerlo en las instituciones sociales informales en las cuales crecemos pueden ser menos visible y más insidioso que el poder, la ley y la economía

*Los funcionarios regionales de la comunidad se reúnen en Níger.*



que se examina en los capítulos posteriores, pero no es menos importante. Está presente de muchas y diversas maneras: en las imágenes que recibimos a través de los medios, en la manera en que los roles y responsabilidades de las niñas en la casa les impiden tener un buen desempeño en la escuela —y esto significa que los demás las ven, y que ellas mismas así se consideran, como únicamente capaces para desenvolverse en las tareas domésticas y del hogar— y también está presente en la prevalencia de la violencia contra la niñas y mujeres en todo el mundo.

No hay una respuesta fácil para abordar la desigualdad de género arraigada en la vida cotidiana. En este capítulo argumentamos por el cambio transformador; una alteración fundamental en las relaciones de poder que solamente se puede lograr si trabajamos con las niñas para desarrollar su capacidad; con las familias y comunidades para cambiar valores y actitudes, y con las instituciones para implementar leyes, políticas y servicios públicos que apoyen y protejan a las niñas. Examinamos los factores que deben existir para lograr un cambio en la manera que opera el poder en campo social cotidiano, y mostramos qué se está haciendo para desafiar al sexismo, discriminación y violencia basada en género que impide a muchas niñas y mujeres jóvenes demandar la igualdad que es suya por derecho.

**2 El sexismo cotidiano – “El pasado no puede cambiarse, pero el futuro sí”**

*“Es necesario abordar las actitudes sexistas en las escuelas desde temprana edad. El pasado no puede cambiarse en realidad, pero el futuro sí”.*

Joven mujer australiana que respondió a la encuesta de Plan<sup>9</sup>

Cuando en el 2012 Laura Bates inició en el Reino Unido un proyecto en línea llamado “Sexismo cotidiano”, no tenía idea de las respuestas que recogería<sup>10,11</sup>. Pero un año más tarde el proyecto se ha difundido difundido desde el Reino Unido a 15 países y ha habido más de 50.000 entradas como las siguientes<sup>12</sup>. Las historias que las mujeres y niñas cuentan cruzan la geografía, raza y clase. Representan evidencia impresionante de que las actitudes negativas hacia las niñas y mujeres siguen siendo muy generalizadas en todo el mundo. Bates indicó: “Me han preguntado qué ha sido lo que más me ha conmovido desde el inicio del proyecto. Pienso que las personas esperaban que dijera que eran las historias de violación o la violencia. Dichas historias me irritaron y me devastaron, por supuesto, pero nada me impresionó más que las miles de entradas de las niñas menores de 18 años”<sup>13</sup>.

*Valla publicitaria de Médicos Sin Fronteras, el Ministerio de Salud y Bienestar Social en Liberia y la Liga Medical Renaissance en Liberia.*





PLAN/ALF BERG

- Una niña en Pakistán describió que escondía el abuso sexual en aras del “honor de la familia”.
- En México, un profesor le dijo a una estudiante universitaria: “*Calladita te ves más bonita*”.
- En Francia, un hombre hizo una exhibición obscena a niñas de 12 a 16 años que intentaban hacer un picnic en un parque público.
- Una niña de 16 años en Moscú fue manoseada por un hombre cuando estaba de pie sin poder moverse en un tren subterráneo atestado<sup>14</sup>.
- En Alemania, a una joven mujer le manoseaban su entrepierna y nalgas de forma tan frecuentemente que ella lo describía como “la regla”<sup>15</sup>.
- Una joven de 16 años en Brasil mencionó ser constantemente acosada sexualmente por su profesor, quien además manoseaba los hombros de sus compañeras y tocaba su cabello<sup>16</sup>.

El sexismo cotidiano es claramente un problema mundial; una encuesta en línea para niñas y mujeres jóvenes entre 14 a 25 años, realizada en el 2014 bajo encargo de Plan Australia como parte de la campaña Por Ser Niña, arrojó que la mayoría de sus 1.000 encuestadas dijeron haber experimentado el sexismo y que éste tiene un impacto significativo y negativo en la sociedad<sup>17</sup>.

- Más de la tercera parte dijo que habían recibido un comentario sexista.
- Una proporción similar creía que el sexismo está teniendo cierto o un muy grande impacto negativo en las mujeres en Australia.
- Casi la mitad mencionó que tiene un cierto o muy grande impacto en ellas a nivel personal.
- Casi el 40 por ciento dijo creer que las actitudes sexistas en Australia todavía están aumentando.
- Casi la tercera parte de las niñas dijo que frecuentemente ven publicidad u otros medios de comunicación que las hace sentir incómodas como niñas.
- Solamente una de cada cuatro piensa que los hombres y las mujeres son valorados equitativamente en Australia.

## DESAFIAR LA RESISTENCIA A LA PARTICIPACIÓN DE LAS NIÑAS EN YEMEN<sup>18</sup>

Los desafíos que las niñas en Hajjah, Yemen, enfrentan son enormes. CARE trabajó con las comunidades y con las mismas niñas para incrementar la participación de éstas.

Hajjah es una de las regiones más pobres en Yemen, con tasas de analfabetismo del 85 por ciento para las niñas y mujeres, y 73 por ciento de niñas que abandonan la escuela. A las niñas se les obliga al matrimonio a la edad de 12 años en promedio. Las actitudes restrictivas les han impedido, por mucho tiempo, participar en cualquier actividad escolar o comunitaria.

Entre el 2008 y 2011, CARE emprendió un programa de trabajo holístico para promover la mayor participación de las niñas en actividades extracurriculares y acciones cívicas. Una estrategia crucial para el éxito del proyecto fue promover un ambiente habilitador en la comunidad antes de empezar cualquier actividad con las mismas niñas. Por más de un año CARE se reunió con líderes comunitarios, solicitó las opiniones y la cooperación de la comunidad en general y capacitó a maestros y directores de escuela. Por ejemplo, en Algaroob, el líder espiritual musulmán realizó una campaña de concienciación que destacaba que las mujeres representaban la mitad de la comunidad y que abordar sus necesidades era importante y legítimo.

Luego, los niños y las niñas de 10 a 14 años recibieron capacitación en habilidades para la vida y de liderazgo. Se activaron los consejos estudiantiles, donde niños y niñas se convirtieron en presidentes de la clase y de los estudiantes. Las niñas asumieron roles como profesoras de apoyo y administradoras de la biblioteca comunitaria, roles que eran inimaginables antes del proyecto. También se crearon los comités escolares de padres, que eran un requisito en el sistema educativo de Yemen pero rara vez entraban en funcionamiento. Esto permitió que los padres se involucraran en la educación de las niñas y en los asuntos amplios de la escuela.

Rana, de 16 años, explica la diferencia que esto ha marcado en su vida: “*Yo solía...pasar todo el día haciendo las tareas domésticas. Ahora puedo establecer mis prioridades. También ha mejorado mi forma de relacionarme con mi familia y mis amigos. Antes, solía tener discusiones con ellos. Ahora escucho sus consejos con respeto. Ahora también puedo diferenciar entre lo que es bueno y lo que es malo para*

*mí. También, ¡puedo leer!... espero que en el futuro pueda ir a otras comunidades y ayudar a otras niñas”.*

Lo más alentador es que estos cambios han sido duraderos después del final del proyecto. Por supuesto, también hay desafíos. La resistencia surgió de algunos en la comunidad, a menudo en forma de rumores sobre lo que las actividades implicaban, especialmente donde la participación de niños o de la comunidad en general había sido menos fuerte. Aunque las autoridades nacionales de Yemen no están actualmente promoviendo de manera más amplia las estrategias que usó CARE, es posible imaginar que, con la reforma de las políticas del Ministerio de Educación a nivel nacional, esfuerzos similares podrían ser, algún día, escalados en todo el país.



Haciendo la tarea escolar en Yemen.

## 3 ¿Dónde están las niñas? Discriminación dentro de la familia

*“En todo el mundo, las familias y las sociedades tratan a las niñas y los niños de manera diferente, pues las niñas enfrentan mayor discriminación y tienen acceso a menos oportunidades y educación, atención de salud y nutrición insuficiente o de mala calidad”.*

Graça Machel, Defensora Internacional para los Derechos de las Mujeres y los Niños, Presidenta de la Foundation for Community Development<sup>19</sup>

*“Pienso que ser una niña en Jordania ha restringido un poco nuestra libertad porque siempre tenemos que pensar sobre las cosas que queremos hacer antes de hacerlas, debido a nuestra reputación, debido a que la gente habla sobre nosotras. Cuando una niña comete un error siempre ella es la culpable; no sucede lo mismo con los niños”.*

Mira, Amman, Jordania<sup>20</sup>

En el 2007, el primer informe “Por Ser Niña” indicó que “La desigualdad entre niños y niñas sigue estando profundamente arraigada y empieza a temprana edad”. A pesar de muchos otros cambios positivos, esta desigualdad estructural continúa hoy profundamente asentada. Por ejemplo, en Uganda, un informante clave para la investigación de las adolescentes y la justicia de género realizada por el instituto Overseas Development Institute de Reino Unido señaló que, “dentro de los primeros siete años de vida, las niñas ya están adoctrinadas con la idea de estar sujetas a los hombres. Esto empieza en el hogar y se refuerza en la comunidad”<sup>21</sup>.

De hecho, hay una fuerte evidencia de que este tipo de discriminación contra niñas y mujeres empieza incluso en el vientre. Biológicamente, debería haber 105 niños por cada 100 niñas en el mundo. Pero en un número creciente de países, la relación está siendo seriamente desviada con 110 a 120 niños por cada 100 niñas<sup>22</sup>.

La razón subyacente es bastante clara: los padres desean hijos, no hijas, y están preparados para hacer un gran esfuerzo para alcanzar este fin. Este valor que se da a los hijos afecta no solo a las hijas no nacidas sino también a las jóvenes madres. Como dijo Hmong, una niña de 16 años: “*Mi esposo me abandonará si doy a luz a dos hijas*”<sup>23</sup>. En el pasado (y a veces hasta hoy) esto significaba abandonar a las bebés o dejarlas que mueran. En un reciente giro, la habilidad técnica para





PLAN

conocer el sexo de un feto (para aquellos que pueden pagar) significa que en muchos países, incluyendo India, la selección de sexo continúa a pesar de que es contra la ley<sup>24</sup>.

Rita Banerji es fundadora de la campaña 50 Million Missing (50 millones de desaparecidos) en India<sup>25</sup>. Ella dice que una bebé “se convierte en un bien empeñado en el patriarcado: la puedes comprar, la puedes vender, matar, o quedarte con ella”.<sup>26</sup>

En Corea del Sur, sin embargo, han logrado dar un giro en el balance negativo para las niñas en esta proporción. En 1990, el país registró que nacían 116 niños por cada 100 niñas – la proporción más distorsionada en el mundo en ese momento<sup>27</sup>. Para 1992 se había incrementado a 117. Pero luego la tendencia fue a la inversa, y rápidamente. Para el 2000 se redujo a 109 niños por 100 niñas;<sup>28</sup> y ahora la cifra está nuevamente en niveles casi normales, en 107 niños por 100 niñas.<sup>29</sup>

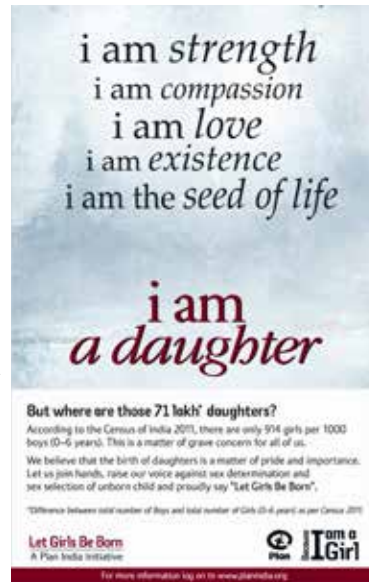
Esto se logró a través de una combinación

de factores, incluida la sensibilización pública. Por ejemplo, como Oh-Han, defensora de

los derechos de las mujeres, explica: “Una campaña de publicidad pública en TV se enfocó en un grupo escolar de chicos y chicas de 10 a 14 años y señaló cuántos niños se quedarían sin pareja cuando sean adultos”<sup>30</sup>. El gobierno dio los pasos inmediatos para combatir el uso del ultrasonido y otras tecnologías para determinar el sexo del feto, señaló restricciones sobre su uso. Los profesionales que las transgredieron fueron severamente castigados: en 1991 se suspendieron las licencias de ocho médicos por realizar procedimientos ilegales de selección de sexo<sup>31</sup>. El cambio contó con el apoyo de otros factores, sin dejar de lado la mejora

en la educación de las niñas y el incremento en la urbanización que significó para las mujeres puestos de trabajo y mayor nivel adquisitivo<sup>32</sup>.

India.



## CAMBIO DE FORMA DE PENSAR – PROPORCIÓN ENTRE NIÑOS/NIÑAS AL NACER EN VIETNAM<sup>33</sup>

Lili Harris investiga por qué en Vietnam nace un número bastante mayor de niños que de niñas.

En los años recientes Vietnam ha sido el único país en el sur de Asia que experimentó un incremento en la proporción entre niños/niñas al nacer, y el único donde las preferencias de género han sido claramente traducidas en desigualdades demográficas. La proporción de niños y niñas al nacer estaba en niveles estándar en el 2000 (106,2 niños por cada 100 niñas), pero para 2009 el censo reportó un incremento a 110,6 niños por 100 niñas. En algunas áreas, como en la región del delta del Río Rojo, cerca de la capital, Hanói, nacen 115 o hasta 120 niños por cada 100 niñas.

Si esto continúa por dos décadas más, Vietnam enfrentará serios problemas demográficos, socio-económicos y políticos y podría también confrontar una mayor posibilidad de matrimonios precoces y forzados y un aumento en la trata y el trabajo sexual, lo que significa un mayor riesgo de violencia para las niñas y mujeres jóvenes.

La desigual proporción entre niños y niñas al nacer es significativamente mayor entre el nacimiento del tercer hijo (115). Esto sugiere que hay más probabilidad de que las familias recurran a los abortos selectivos por sexo cuando ya han tenido uno o dos hijos, o ya tienen hijas.

Esta proporción distorsionada incrementa con el nivel educativo de la madre; las variaciones varían de 107,4 para mujeres analfabetas y 107,1 para mujeres con un nivel educativo de primaria e inferior, a 111,4 para mujeres con educación secundaria, y hasta 113,9 entre madres con nivel universitario o educación superior.

Los datos del censo también mostraron que las parejas acomodadas tienen más niños que niñas (112,5) en comparación con las de bajos recursos.



PLAN

Esto indicaría que a pesar de ser ilegal, el aborto selectivo por sexo aparentemente está ampliamente disponible, destacando la brecha entre la legislación y la implementación. También resalta el hecho de que cuando hay mayor prosperidad también hay mayor número de abortos selectivos.

Phan Thi Thu Hien, de UNFPA, en Vietnam, indica que: “para abordar las causas estructurales es necesario enfrentar un cambio de pensamiento y ayudar a los proveedores de servicios a promover un código de conducta ético. Vemos que hay un vínculo entre la violencia basada en el género y la desigual proporción entre niños y niñas al nacer. Necesitamos involucrar a los hombres y niños para que acepten la responsabilidad... A veces también hay presión de la familia ampliada y la comunidad, así que no tenemos que dirigirnos solo a las mujeres y hombres sino también a las parejas jóvenes que están casadas pero no han tenido hijos todavía, a los suegros, y a los líderes religiosos”.



Escuela para padres en Vietnam.

PLAN







## 5 En el nombre de la cultura

Hay varias otras importantes áreas en las vidas de las niñas y mujeres jóvenes donde en teoría hay una legislación que debe defender sus derechos, pero en la práctica existen normas y comportamientos culturales, sociales y religiosos muy arraigados que conspiran para impedir el cambio. El matrimonio infantil, a pesar de ser ilegal en muchos países donde se lo practica, es un claro ejemplo de ello.

Cada año se casan catorce millones de niñas menores de 18 años, la edad oficial en la cual un niño/niña se convierte en adulto/a según la Convención de Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño<sup>46</sup>. El matrimonio infantil, a menudo con un hombre mayor, no solo priva a la niña de su infancia, y a menudo de su educación, sino que es la fuente de incontables violaciones a los derechos de las niñas, particularmente durante la adolescencia<sup>47</sup>. Quedarse embarazada y dar a luz antes de que su cuerpo esté totalmente preparado es la causa más importante de muerte para niñas entre 15 a 19 años<sup>48,49,50</sup>. Además, los estudios han encontrado que debido al desequilibrio de poder, dichos matrimonios pueden conducir a un nivel alto de violencia. Por ejemplo, una encuesta en India encontró que las niñas menores de 18 que están casadas experimentan el doble de violencia -y las más pequeñas, el triple- que aquellas que se casan a una edad mayor<sup>51</sup>.

El matrimonio infantil se sustenta en la combinación de pobreza, desigualdad de género y falta de protección de los derechos de la niñez. Frecuentemente, esto se agrava con el limitado acceso a oportunidades de educación de calidad y empleo y se refuerza con las normas sociales arraigadas. Las niñas que pertenecen al 20 por ciento de hogares más pobres tienen el triple de probabilidades de casarse antes de los 18 años que aquellas que vienen de las familias más adineradas<sup>52</sup>. En los países en desarrollo, las niñas en las zonas rurales tienen el doble de probabilidades de casarse para cuando han cumplido 18 que aquellas que viven en las zonas urbanas<sup>53</sup>.

Las madres –y los padres– que envían a sus hijas al matrimonio infantil lo hacen porque piensan que es la mejor forma de garantizar su futuro. Ellos creen que al casar a sus hijas tempranamente, las están protegiendo de los hombres, de las relaciones y el embarazo, deseado o no deseado, fuera del matrimonio. En las familias pobres en particular, el matrimonio infantil puede garantizar que una hija se case con alguien con suficiente dinero para alimentarla y sostener a sus hijos.

Esto significa que los activistas por el cambio,

particularmente cuando son las mismas mujeres jóvenes, enfrentan momentos difíciles. Nurul, que tiene 17 años y es de Indonesia, cuenta cómo empezó su campaña en contra del matrimonio infantil: *“Al inicio, mis amigos, y también los mayores de la aldea, se burlaban de lo que yo hacía. A menudo me decían “¿De qué se trata todo eso?” o sino me decían “¡piérdete!”. Pienso que eso era normal porque estaban acostumbrados a las viejas maneras de hacer las cosas y no tenían el conocimiento ni la información suficientes. También había aquellos que decían “sé una buena niña y deja de meterte en los asuntos de los demás”. No fue fácil, pero esos comentarios eran para mí una motivación para seguir trabajando y defendiendo mi causa. En todo momento traté de pensar positivamente”*<sup>54</sup>.

En el 2011 el International Center for Research on Women (ICRW) realizó una revisión de los programas globales sobre matrimonio infantil, que ya habían sido evaluados, e identificó cinco enfoques clave que fueron exitosos:

- Empoderar a las niñas con información, habilidades y redes de apoyo.
- Educar y movilizar a los padres, madres y miembros de la comunidad.
- Fortalecer el acceso y la calidad de la educación formal para las niñas.
- Ofrecer apoyo económico e incentivos para las niñas y sus familias.
- Promover un marco legal y político habilitante<sup>55</sup>.

Como resultado de estos enfoques, se está logrando un cambio y algunos países han tenido un éxito importante. Como lo señala Savitha que tiene 14 años y es de India: *“Para detener esta actitud inhumana hacia las niñas deben existir leyes estrictas en contra de la práctica del matrimonio infantil, y tanto el gobierno y la sociedad civil deben iniciar campañas de concienciación en cada comunidad sobre equidad de género y las malignas consecuencias de los matrimonios infantiles”*<sup>56</sup>.



Nurul recibe un premio por su trabajo en las campañas.



PLAN/MIGUEL ALVAREZ

### EMBARAZO ADOLESCENTE EN NICARAGUA

De la investigación realizada por la Dra. Margarita Quintanilla, InterCambios, especialista en el embarazo adolescente

*“Cuando tuve a mi hija la gente decía “¡Miren! ¡Una niña meciendo a otra niña!” Me sentí tan avergonzada”.*

Niña, 15 años, Chontales, zona rural Nicaragua<sup>57</sup>

El matrimonio infantil ha sido identificado tanto como un factor para la mortalidad materna como para el abandono escolar, pero en algunos países en América Latina la preocupación primordial es el embarazo infantil y adolescente. Una investigación en Nicaragua, que actualmente tiene la tasa más alta del embarazo adolescente en América Latina, muestra que no se puede subestimar el impacto en la vida de las niñas, en sus oportunidades de educación y empleo, en su salud y bienestar<sup>58,59</sup>.

- Entre el 2007 y 2010, uno de cada cien nacidos vivos correspondía a una madre menor de 14 años de edad<sup>60</sup>.
- Entre el 2000 y el 2009, un total de 13.180 mujeres jóvenes entre 10 y 14 años dieron a luz<sup>61</sup>.
- En el 2011, el 25 por ciento de todos los nacimientos registrados en Nicaragua

fueron de adolescentes entre 15 y 19 años<sup>62</sup>.

- Desde el 2006 al 2011, después de la prohibición del aborto terapéutico, hubo un incremento del 10 por ciento en la mortalidad materna de adolescentes<sup>63</sup>.

Son las áreas más pobres con los grupos étnicos más desfavorecidos las que tienen las tasas más altas de embarazo adolescente. La violencia y la falta de atención en el hogar también son corresponsables; un estudio realizado en zonas rurales de Nicaragua destacó que el problema de la violencia doméstica es un importante factor de riesgo para las mujeres jóvenes entre 10 y 16 años. Las adolescentes que experimentan violencia doméstica tenían ocho veces más riesgo de embarazarse que aquellas que no sufren de abusos por parte de sus familias<sup>64</sup>.

La coerción, violación, desigualdad y pobreza también entran en juego, pero son la joven madre y su hijo/hija quienes sufren las consecuencias. De acuerdo con las estadísticas de la Corte Suprema de Justicia, dos de cada cinco casos que se ventilaban en las cortes de familia en el 2010 eran juicios de alimentos; es decir, para que los padres paguen el gasto de manutención de sus hijos<sup>65</sup>. Se observó la ausencia de los padres y la crianza de los hijos es considerada como “trabajo de las mujeres”<sup>66</sup>.





Valla publicitaria de las Naciones Unidas en Liberia, el Ministerio de Género & Desarrollo en Liberia y la Campaña Internacional de la Mujer, Liberia.

## 6 “No podemos aceptar que los hombres golpeen a las mujeres” – Desafiar la violencia en contra de las mujeres y niñas

*“No podemos aceptar que los hombres golpeen a las mujeres. Eso era antes, en los viejos tiempos cuando las mujeres podían ser tratadas así. Pero esa no es la forma correcta de tratar a nadie. No es la forma de tratar a las mujeres. Los tiempos están cambiando. Cambiemos también nosotros”.*

Goze Martine, Costa de Marfil<sup>67</sup>

*“Las mujeres casadas solamente pueden ir al cielo en los talones del esposo. Una mujer casada no debe quejarse –solamente al momento de su muerte, y aun entonces debe ejercer la paciencia– [...] Entonces solo quiero pedirles a todas que sin importar lo que su esposo les pida, por favor lo hagan y ustedes serán recompensadas por Alá”.*

Young Hausa, mujer de 22 años, Nigeria que se casó a los 15 años<sup>68</sup>

A pesar de los años de legislación y de las campañas, la violencia contra la mujer por parte de los hombres continúa siendo dominante y traspasa la geografía, edad, clase y raza. Un informe del 2013 de la Organización Mundial de la Salud encontró que más de una de cada tres mujeres en todo el mundo había sido violada o físicamente abusada, no por alguien desconocido, sino en el 80 por ciento de casos por parte de su pareja o esposo<sup>69</sup>.

La violencia es una herramienta clave en el ejercicio del poder. Para demasiadas niñas y niños la violencia es parte de su vida cotidiana; a veces en tal medida que se considera aceptable y ya no es impactante.

En la investigación de Plan para el informe “El Estado Mundial de las Niñas 2011”, el 64 por ciento de los 1.572 adolescentes (hombres y mujeres) encuestados en India y el 66 por ciento de los 1.227 en Ruanda estaban total o parcialmente de acuerdo con esta declaración: “Una mujer debe tolerar la violencia para mantener unida a su familia”<sup>70</sup>.

Este hombre de Bangladesh parece estar de acuerdo: “Nadie debe torturar a su esposa y yo no torturo a la mía. Pero creo que ella es de mi propiedad y nadie tiene por qué meterse en lo que haga a favor o en contra de ella. Para mantener el orden dentro de la familia, tengo el derecho de controlar a mi esposa con cualquier fuerza que sea necesario aplicar”<sup>71</sup>.

La tolerancia de hombres y mujeres en la sociedad ante la violencia infligida por la pareja (IPV por sus siglas en inglés) hace que sea muy difícil el imponer las leyes en contra de la misma. Las mujeres y las niñas pueden tener temor de hablar, los hombres saben que pueden salirse con la suya al golpear a sus esposas, parejas e hijos porque nadie los desafiará. Un reciente estudio de la Agencia para los Derechos Fundamentales de la Unión Europea indica que hay “un subregistro sistemático de la violencia en contra de la mujer, pues solamente el 14 por ciento de mujeres reportan a la policía su incidente más serio de violencia de pareja”<sup>72</sup>.

Entonces ¿qué lleva a los hombres a pensar que necesitan mostrar su poder sobre las mujeres de forma tan brutal? Peace Ruzage, de la organización no-gubernamental Aspire Ruanda piensa: “El problema de la violencia en contra de la mujer en Ruanda, al igual que en muchos países africanos, está arraigado en las creencias culturales y nociones de masculinidad reforzadas a través de generaciones”<sup>73</sup>. Hay investigaciones que apoyan esta perspectiva: un estudio del International Center for Research on Women y el Instituto Promundo determinó que aquellos hombres que tienen las actitudes más hostiles hacia la igualdad de género fueron también aquellos que reportaron haber usado violencia de pareja (IPV)<sup>74</sup>.

El uso de la violencia en contra de la mujer por parte de los hombres es algo con lo que las niñas crecen. Tanto el uso de la violencia por parte del hombre y la aceptación de ésta por parte de la mujer puede ser el resultado de lecciones aprendidas en el hogar, en la comunidad más amplia y en los medios, pero se reduce al ejercicio fundamental del *poder sobre*. Puede ser la única manera que tiene un hombre joven de sentirse poderoso. Un estudio de Naciones Unidas en Asia y el Pacífico indicó que la desigualdad de género y los desequilibrios de poder entre hombres y mujeres “son las causas fundamentales de violencia en contra de la mujer... el uso de la violencia en contra de la mujer por parte de los hombres está asociado con una conjugación compleja de factores a nivel individual, de relaciones, comunidad y la sociedad en general. Estos factores no pueden ser entendidos en aislamiento sino más bien se debe reconocer que existen dentro de un

ambiente más amplio de una desigualdad de género generalizada. En consecuencia, detener simplemente un factor –como el abuso del alcohol– no terminará con la violencia en contra de la mujer”<sup>75</sup>.

Hay cada vez más organizaciones y grupos que trabajan con los hombres para prevenir que ellos usen la violencia en contra de sus esposas. Por ejemplo, los Centros de Recursos para Hombres en Ruanda (RWAMREC – por sus siglas en inglés) trabajan a nivel de las bases y realizan programas de sensibilización sobre igualdad de género y violencia en contra de la mujer para hombres y también trabajan en la comunidad. Edouard Munyamaliza es su director y le dijo lo siguiente al periodista Nishtha Chugh: “A los hombres les es más fácil hablar con otros hombres y aprender de su experiencia... Nuestro programa de capacitación “Masculinidades Positivas” los ayuda a entender que empoderar a las mujeres no hace que los hombres sean subordinados a ellas”<sup>76</sup>. Uno de los hombres involucrados en los talleres es Shakya, de 45 años, que solía golpear y abusar a su esposa, Hasina Nyiraminani. “El taller me obligó a repensar mi relación con mi familia, y analizar si era un modelo a seguir para mis hijos. Me dio vergüenza”, dijo Shakya. Nyiraminani también dice que él ha cambiado. Él se ha convertido en un líder comunitario y las golpizas han terminado. “Hoy les dije a todos que deben respetar a sus esposas si desean cambiar su vida”, dijo Shakya<sup>77</sup>.

En el siguiente capítulo volveremos a analizar el problema de la violencia en contra de las mujeres y niñas, y lo que se puede hacer para detenerla.



Capacitación contra la violencia de género en Ruanda.





Luchando por el cambio, Edgar ayuda a lavar la ropa.

PLAN

## DEFENSORES DEL CAMBIO - TIEMPO DE RESPONDER COMO HOMBRE<sup>78</sup>

En Baja Verapaz, Guatemala, un grupo de hombres jóvenes se ha reunido para intentar romper la cultura machista de violencia y discriminación hacia la mujer a través de un proyecto, basado en talleres, que recibe el apoyo de Plan International y su socio Caja Lúdica.

A través de una serie de talleres que incluyen teatro, danza y música, los hombres jóvenes de 14 a 20 años están tratando de convertirse en pioneros de género con la esperanza de deshacerse del estigma del “machismo” y propagar el mensaje de igualdad por toda la comunidad. Durante los talleres, los hombres jóvenes tienen la oportunidad de hablar sobre sus actitudes hacia las mujeres y niñas y analizar por qué se ve a las mujeres de cierta manera.

Sin embargo, cambiar una actitud cultural profundamente arraigada no ha sido fácil, dice Fredy Abtres, un consejero de la organización socia de Plan, Caja Lúdica, que ha estado trabajando con los hombres jóvenes en los talleres que se realizan dos veces al mes, los sábados.

“Al inicio, los niños estaban muy agresivos con los demás y no deseaban participar en los talleres. Nosotros queríamos que se tomen de las manos en un círculo, pero en vez de eso ellos querían patearse o golpearse”, dijo Fredy, quien reveló que ha sido un largo proceso. Pero ahora se puede observar un cambio positivo en la perspectiva del grupo hacia hombres y mujeres.

“Los niños son mucho más colaboradores y están tratándose mutuamente, y a los líderes, con mayor respeto”, dijo Fredy. “Ellos han cambiado su forma de pensar sobre las relaciones hombre-mujer y

hombre-hombre, ya que la relación entre hombres es a menudo violenta y de naturaleza competitiva”.

Este proyecto está abordando el machismo desde su raíz y está demostrando que si realmente deseas “responder como hombre” y marcar una diferencia, no tiene que ser a través de la violencia y agresión, sino utilizando el poder de la educación y la concienciación.

## 7 El poder de los medios: ¿reforzando la misoginia?

No importa si vives en una gran ciudad como París, Yakarta o Río de Janeiro, o en una aldea en Zambia, los medios, especialmente los medios sociales, pero también los teléfonos móviles y los periódicos tradicionales, revistas, radio y televisión tienen una influencia cada vez mayor en las actitudes y en la reproducción de ideas, especialmente entre los jóvenes. Lo que informan los medios, la manera cómo se representa a las mujeres y niñas, tienen un efecto inconsciente en la forma cómo los jóvenes se ven a sí mismos cuando se hacen adultos.

No en balde las feministas se han quejado por décadas sobre las imágenes, lenguaje y modelos a seguir con que nos bombardean diariamente los noticieros, canales de entretenimiento e información. Hoy en día tenemos noticias las 24 horas, en línea, en radio y en televisión, y el consumo de medios ocupa una parte cada vez más importante de la vida cotidiana. El sexo vende, lo que significa que las vallas publicitarias y juegos de video por igual presentan a mujeres jóvenes escasamente vestidas y físicamente idealizadas. Se valora la apariencia de una joven más que su inteligencia, habilidad o gentileza.

Como indicó Aidan White, Secretario General de la Federación Internacional de Periodistas, los medios en general “están repletos de imágenes y cliché sobre las mujeres y niñas. Muchas son relativamente inofensivas, pero algunas, a menudo las más poderosas, representan a mujeres como objetos de la atención masculina: la sofisticada gatita sexual, la madre modelo, la bruja taimada, la caradura trepadora en el ámbito político o corporativo”<sup>79</sup>.

A nivel mundial, los medios de noticias tienden a reproducir –en lugar de desafiar– los estereotipos negativos sobre las mujeres, a menudo cubriendo historias sobre mujeres solo si caen en la categoría de “noticias anecdóticas” sobre celebridades y arte, y restringen la imagen de las mujeres a los roles de madres y cuidadoras<sup>80</sup>. A pesar de ser casi



SVEN TORFINN/PANOS PICTURES

Puesto de revistas en Ghana.

la mitad de la población mundial, las mujeres corresponden solamente al 21 por ciento de personas que aparecen en las noticias<sup>81</sup>. Un estudio de la Asociación de Periodistas de África Oriental indica que la representación del género en los medios a menudo está “sesgada enormemente a favor de los hombres”, y a las mujeres se las representa como pasivas y débiles<sup>82</sup>. Si eso es lo que ellas miran y escuchan, las niñas aprenden que no son importantes y que no tienen poder alguno.

La sexualización del contenido también está incrementando el problema. Con, entre otras cosas, el contenido sexualizado de los videos musicales, el mercadeo de ropa y accesorios que venden o representan las identidades sexualizadas y la proliferación de sitios de internet para encuentros sexuales. El incremento en las imágenes sexualizadas y en productos dirigidos a las niñas pequeñas y en las tecnologías electrónicas anima a éstas a “crecer demasiado rápido” y a convertirse “en demasiado atractivas demasiado pronto”<sup>83</sup>.

Lo que uno observa y escucha en este bombardeo de información e imágenes empieza a condicionar sus propias expectativas de quién uno es o debe ser y tiene una influencia similar en aquellos que le rodean; y para esta generación todo esto es exacerbado por el internet.

## LA INFLUENCIA DE LA PORNOGRAFÍA

La industria de miles de millones de dólares es la pornografía y tal vez el ejemplo más extremo de la manera en que los medios representan a las mujeres. Se basa fundamentalmente en la sumisión de las mujeres, a menudo usando la violencia. Por ejemplo, en los Estados Unidos, el análisis de contenido en 50 videos de

adultos de los más vendidos determinó que el 88 por ciento de videos mostraban agresión física y el 94 por ciento de los mismos incluyeron actos agresivos cometidos en contra de las mujeres. En poco menos del cinco por ciento de casos, las mujeres mostraron alguna clase de respuesta negativa, incluyendo encogerse del dolor y pedir que se detengan<sup>84</sup>.

Hay evidencia de que la pornografía tiene un efecto en las relaciones sexuales, especialmente entre los y las jóvenes. Un estudio indicó que “los hombres que consumen pornografía podrían esperar que sus parejas ocupen roles tradicionalmente femeninos y sean menos asertivas”<sup>85</sup>. Otro estudio estableció que “los jóvenes que miran materiales violentos clasificados como X tienen seis veces más de probabilidades de obligar a alguien a hacer algo sexual en línea o en persona, en comparación con los jóvenes que no están expuestos a materiales clasificados como X”<sup>86</sup>.



MARK HENLEY/PANOS PICTURES



En muchos países, los medios también han sido criticados por la manera en que reportan delitos serios en contra de las niñas; el periodismo refleja el desequilibrio de poder en la sociedad de manera pública y perjudicial para las mujeres jóvenes involucradas e incrementa el sufrimiento que ya han tenido. Por ejemplo, en Sierra Leona, la organización LAWYERS –un colectivo de mujeres profesionales de la ley– denunció a los medios del país por una masiva conducta indebida en el caso del Ministro Mamoud Tarawali, que el año pasado fue acusado de violar a una niña de escuela<sup>87,88</sup>. En contravención a la Ley de Crímenes Sexuales, los medios locales hicieron público el nombre y los detalles personales de la víctima, junto con su fotografía, e hicieron comentarios burlones y humillantes y además pusieron en peligro su seguridad<sup>89</sup>. Recientemente, hubo infracciones similares por parte de medios en Sudáfrica, después que una niña de escuela fuera violada por tres compañeros; los periódicos entrevistaron a la víctima sin darle apoyo profesional y con muy poca preocupación por su seguridad, publicaron fotos que podían identificarla y sugerían que las acusaciones eran falsas<sup>90</sup>.

En las plataformas de medios sociales, la misoginia se hizo aún más pública, ya que “los intercambios que alguna vez fueron privados ahora pueden ser vistos por toda la escuela, añadieron fotos y videos a las palabras, y permitieron que toda la comunidad tenga la oportunidad de comentar sobre lo que se mira y escucha en línea, y además mantienen un registro permanente de todas dichas interacciones”<sup>91</sup>.

Como un comentarista señaló en un documento de apoyo para este informe:<sup>92</sup> “Una nueva forma de acoso en línea se ha gestado últimamente y es apto llamarlo ‘porno de revancha’, donde una persona comparte una foto o video explícito donde está con su pareja, solamente para ver dichas imágenes subidas en línea meses o años después, generalmente luego del rompimiento. Las imágenes son a menudo vinculadas al nombre de la persona, dirección y número de teléfono. En un giro particularmente perturbador, parece que algunos de los sitios están realizando un negocio paralelo de ofrecer ‘servicios de protección a la reputación’: deposite \$500 en una cuenta PayPal y tal vez podrán retirar su foto”<sup>93</sup>.

Sin embargo, los medios no son siempre una fuerza negativa, y en el Capítulo 5 le mostraremos que los medios sociales en particular pueden ser una herramienta útil para hacer activismo por las niñas y mujeres jóvenes.



PLAN

## 8 El papel de la religión en la igualdad de género

*“No es posible abordar los permanentes tabúes y prejuicios que van en contra de la igualdad y los derechos de la mujer si no se involucra a los líderes y comunidades religiosos”.*

Thoraya Obaid, ex Director Ejecutivo de UNFPA<sup>94</sup>

Las instituciones religiosas, al igual que las instituciones de la familia, comunidad y los medios de comunicación enmarcan la manera en que las niñas crecen para convertirse en mujeres. Estas instituciones religiosas, a pesar del reciente progreso, tienden a ser los bastiones de la autoridad masculina, pues refuerzan las nociones de poder y de impotencia que ya son visibles en la vida y en los pensamientos de las niñas. La religión y la fe pueden tener una influencia positiva en la igualdad de género, pero también pueden basarse en maneras de pensar conservadoras que a menudo son hostiles para los derechos de las niñas y mujeres.

Sin embargo, la investigación de Plan en África Occidental para este informe descubrió que “los líderes religiosos y tradicionales son a menudo el punto de entrada clave para las comunidades. A menos que estén convencidos, es difícil para las mujeres u hombres y mucho más para las niñas o los niños, el alzarse en contra de ellos”. En años recientes, el conservadurismo religioso y restrictivo ha tenido un efecto negativo en la igualdad de género en muchos países pues rechaza los derechos que las mujeres y las niñas han demandado por tantos años. En una encuesta realizada por AWID, la Asociación de Mujeres en Desarrollo, el 80 por ciento de las activistas de los derechos de las mujeres dijeron que los fundamentalistas religiosos han tenido un impacto negativo en los derechos de las mujeres<sup>95</sup>.

En Nicaragua, María Teresa Blandón Gadea, directora del grupo feminista La Corriente, dijo

que ellas estuvieron “realmente preocupadas con el incremento en el fanatismo religioso. Hemos estado trabajando con los jóvenes por años en el tema de los derechos sexuales y reproductivos. Por supuesto, nos dimos cuenta hace algún tiempo que uno de los principales obstáculos para hablar sobre el placer, la virginidad, la diversidad sexual y el aborto son los creyentes religiosos”<sup>96</sup>.

“Aun si los jóvenes no han leído la Biblia, su posición es que la homosexualidad no es normal, y que el aborto, perder la virginidad fuera del matrimonio y el sexo anal/oral son pecados. Encontramos que los jóvenes son víctimas de mensajes opresivos y la disociación entre cuerpo, placer y el derecho a decidir. No tiene nada que ver con la ley sino con las creencias profundamente arraigadas”<sup>97</sup>.

La Corriente realizó una campaña de concienciación pública usando el eslogan “Aquellos que abusan de su poder ofenden a Dios”, lo que demostró ser muy controversial. Algunos anunciantes, estaciones de radio y televisión se rehusaron a publicar el material de la campaña pero, según Blandón Gadea, “le gustó a muchas personas, especialmente a los jóvenes”.

Agrega la feminista: “Para muchas personas que participaron en las actividades de lanzamiento de la campaña fue muy importante reflexionar sobre las diferencias entre fanatismo religioso y espiritualidad... Las activistas querían desafiar el poder autoritario en todos los ámbitos de la sociedad y crear espacio para la reflexión crítica que permitiría que las mujeres en particular asuman la responsabilidad por sus propias vidas”<sup>98</sup>.



PROGRAMA FEMINISTA LA CORRIENTE



PROGRAMA FEMINISTA LA CORRIENTE

“Esta es una campaña para creyentes. Lo que decimos es que las personas pueden cambiar las viejas ideas sobre el Dios autoritario; el Dios que es padre: “macho”, intolerante, rencoroso. Esta campaña es para la gente que puede imaginar a Dios de otra manera. Por esto ha sido un éxito”<sup>99</sup>.

Por supuesto, no todos los líderes religiosos o grupos religiosos son decididamente patriarcales u opresivos. Por ejemplo, en Togo, los defensores de la igualdad de género están usando pasajes tanto de la Biblia como del Corán para promover una mayor igualdad de género entre líderes religiosos a nivel de la comunidad<sup>100</sup>. En Mali, a pesar de las reservas iniciales, muchos líderes islámicos lograron entender que la implementación de una política nacional de género era una cuestión de igualdad y desarrollo. Como resultado, estos líderes religiosos difundieron el mensaje positivo entre sus propias comunidades<sup>101</sup>. La religión necesita ser abordada de manera diferente de acuerdo al país y al contexto; por ejemplo, la investigación para este informe encontró que “en Senegal y Nigeria, la religión juega un papel importante en la política nacional pero en Togo o Ghana, la religión es más pluralista y tiene muy poca influencia en el diálogo nacional, pero persiste como una barrera para las mujeres en las comunidades rurales”<sup>102</sup>.

Para los jóvenes, el tirón entre la vida moderna y la mentalidad tradicional es a menudo muy difícil de manejar, como lo muestra el siguiente ejemplo de Indonesia, y necesitan todo el apoyo que puedan obtener del gobierno, familia, escuela y comunidad para negociar este difícil camino hacia la vida adulta.

“Los que abusan de su poder ofenden a Dios.”



EL DILEMA DE DOS MUNDOS

Nikki van der Gaag habla con los jóvenes de una escuela islámica en Indonesia sobre sexo, tecnología y género, pero la conversación asume un tono más tradicional tan pronto como se menciona la religión...

Yuliana tiene 16 y es claramente la vocera del grupo de consejeros de pares que vino a reunirse conmigo en la escuela islámica en Java central. Hay siete jóvenes, tres hombres y cuatro mujeres, todos tienen alrededor de la misma edad, y estamos sentados en el espacioso corredor afuera de la mezquita de la escuela.

Tienen muchos deseos de hablar sobre su trabajo; de cómo están capacitados para hablar con sus pares si tienen alguna pregunta o problema, especialmente sobre salud reproductiva; y estaban agradablemente abiertos sobre el tema. Yuliana me dio un ejemplo: *“Ayer una amiga vino a decirme que no había tenido su periodo por dos meses y que estaba preocupada. Ella pensaba que podría estar embarazada pero nunca había tenido sexo. Así que le dije que no se preocupara, que no puede estar embarazada y que los periodos irregulares son normales al inicio”*.

Les pregunté a los chicos sobre qué tipo de cosas hablan en el grupo y Sutrisno me dijo que en su mayoría es sobre “novias, amor, cómo tener una buena relación, qué hacer cuando le rompen el corazón” – cosas normales de la vida de cualquier adolescente en cualquier país en el mundo.

La importancia de dicha consejería es clara cuando es evidente que no hay educación sexual formal en la escuela. Tanto los docentes y los jóvenes por igual, aquí y en otros lugares que visité en Java, tienen claro

que el matrimonio infantil es un grave problema. Los docentes en la escuela Grobogan estaban ansiosos por preguntarme si ese también es un problema en Reino Unido y yo les expliqué que aunque el embarazo adolescente sí es un problema, el matrimonio infantil no. Es muy difícil para ellos separar los dos problemas.

El grupo de jóvenes continuaron expresando que sus vidas son “totalmente diferentes” a la de sus padres cuando eran jóvenes. Yuliana nuevamente tomó la delantera: *“En comparación con nuestros padres, ellos no se veían afectados por la tecnología, ahora los niños de jardín de infantes ya saben cómo usar un teléfono móvil. Podemos aprender mucho del internet que nuestros padres nunca conocieron”*.

Ella también dijo que más niñas están asistiendo a la escuela e incluso a la educación superior, y que aunque *“los padres no sabían sobre sus derechos, los niños y las niñas sí saben”*. Pero admite que todavía hay un énfasis en la educación de los hijos en lugar de las hijas, particularmente en la educación superior: *“Por lo general, el padre espera que el niño sea un maestro o doctor, pero las niñas se casarán y se quedarán en sus casas. Así que los padres harán el esfuerzo para que sus hijos obtengan un título, pero las niñas dejarán de estudiar después de la escuela”*.

La conversación continúa para analizar si las niñas pueden ser lideresas. Y ahora Sutrisno interviene,



NIKKI VAN DER GAAG



Yuliana.

NIKKI VAN DER GAAG

afirmando que: “Todavía no es apropiado para las niñas ser lideresas – las enseñanzas islámicas dicen que el hombre es la cabeza de la familia”.

Una vez que se menciona al Islam el tono de la conversación cambia por completo. Aun así, Sutrisno continúa hablando y menciona que en su aldea una mujer es la lideresa porque es la viuda del líder fallecido. Pero, dice Sutrisno, “las mujeres tienen la responsabilidad por los hijos. El padre provee; la mujer cuida de los hijos”.

De alguna manera las niñas que antes no hablaron, ahora están de acuerdo con él indicando que el jefe de la familia “debe ser un hombre”. Nur trata de argumentar, diciendo que *“las mujeres deben mantener su independencia, por ejemplo, si el esposo se enferma, ¿quién ganará el ingreso?”*

Pero Yuliana, indiscutible líder del grupo, continúa con los comentarios de Sutrisno y dice firmemente que aunque ella espera ganar un ingreso, tendría que pedirle permiso a su esposo, porque: *“En el Islam la posición de un hombre es superior a la de la mujer, el Corán dice que la mujer nace de los huesos de un hombre y que él es superior”*.

No volvemos a tocar el tema del matrimonio

infantil en esta conversación, pero el Sr. Sam, un funcionario del gobierno local, me dice que con la descentralización del gobierno en el 2001, muchas decisiones se toman a nivel local. Así que aunque el matrimonio infantil va contra la ley a nivel nacional, “el tribunal religioso continuará legalizando el matrimonio cuando una niña está embarazada, aún más si es menor de 16 años”. Luego, agrega: “El tribunal religioso está influenciado por el estigma”.

Además, estos jóvenes, a pesar de toda su modernidad, todavía están influenciados por el estigma y la doctrina religiosa conservadora en lo que se refiere al género.

Yulia, funcionaria del proyecto de Plan Indonesia, que está conmigo, señala que ella es musulmana pero se considera igual que su esposo; sin embargo, los jóvenes no están entendiendo eso.

Si hablamos de salud reproductiva o educación o empleo o tecnología, ellos estarán abiertos, comprometidos y activos. Pero, menciona la religión y solo existe un solo camino y no se trata de la igualdad. Los jóvenes están viviendo en dos mundos: uno es el cambio y los empuja hacia adelante en el futuro, y el otro está firmemente arraigado en el pasado. Solamente el tiempo dirá cuál influencia será más fuerte.

NIKKI VAN DER GAAG



Sutrisno.



## 9 Conclusión: cambiar los corazones y las mentes

*“Cambiar las creencias tradicionales que han sido transmitidas de generación en generación es como subir una cuesta empinada porque no se pueden cambiar de la noche a la mañana. Lo que es importante es que hemos empezado el camino y que hemos visto resultados positivos. Estamos confiados en eso”.*

Godofredo Capara, padre de siete hijos en Filipinas y capacitador de un programa de padres<sup>103</sup>

Cambiar las actitudes toma más que días, semanas o meses. La reproducción de ideas que denigran a las mujeres y a las niñas han estado allí por miles de años; para cambiarlos no se necesitan años sino generaciones.

Hay varios factores clave que pueden marcar la diferencia. Probablemente el más importante es la educación. En el informe “Por Ser Niña” del 2012 analizamos la importancia de la calidad de la educación para las niñas. Cuando una niña va a la escuela, recibe conocimientos y habilidades y eso le permite tomar más decisiones sobre su vida adulta. También es bueno para los niños; un estudio en seis países determinó que los hombres jóvenes, y aquellos con nivel más alto de educación, tienen puntos de vista más acordes con la igualdad de género que sus padres<sup>104</sup>.

Así que es una buena noticia que más niñas que nunca antes estén yendo a la escuela, y que la actitud de los padres hacia la educación de las niñas esté cambiando en muchos países. Aris, 17 años, de Indonesia, dijo: *“En el pasado la diferencia en el acceso a la educación para niñas y niños era muy amplia. En los últimos 10 años esto ha empezado a cambiar. Los padres empiezan a ver que es importante tanto para los niños y para las niñas ir a la escuela”*<sup>105</sup>. En Vietnam, una madre dijo: “Mi hija me hace muchas preguntas e intercambia más ideas conmigo en comparación a lo que yo lo hice en el pasado. Ella habla conmigo mucho más de lo que yo lo hice con mi madre”<sup>106</sup>.

Abrirse a nuevas ideas también significa un cambio en la actitud hacia la igualdad de género, especialmente si el currículo escolar les enseña a las niñas y niños sobre la igualdad de género, construye la confianza y las habilidades de las niñas y también enseña a los niños versiones de masculinidad más equitativas. La encuesta en línea para el informe 2014 mostró que muchos entrevistados respondieron que un currículo transformador del género que desafíe dichos estereotipos es la mejor manera de garantizar que las niñas desarrollen las habilidades que



PLAN

necesitan para tener éxito en la vida. La escuela tiene el potencial de ser una arena positiva para el cambio –para cambiar los desequilibrios de poder– así que las niñas pueden llevar este nuevo conocimiento y capacidad a su hogar y a la esfera pública formal.

Por otro lado, como lo indicó la Iniciativa de Naciones Unidas de Educación para las Niñas: “Cuando no se incentiva a las niñas a triunfar, a través del trato discriminatorio en las clases, o con libros o currículos que refuerzan los restrictivos estereotipos de género, su desempeño se verá afectado”<sup>107</sup>. En este contexto, la educación solo reproduce el *statu quo* que mantiene a las niñas y a las mujeres jóvenes en su lugar.

Es también clave para el cambio que las mujeres jóvenes tengan más control sobre su destino reproductivo; más educación sobre sexo, más opciones para ser o no ser sexualmente activa, más conocimiento sobre la reproducción y fertilidad, mejor acceso a anticonceptivos y servicios de salud sexual y, por supuesto, más poder y confianza para negociar sus relaciones sexuales. Todo se reduce a ser capaz de ejercer sus derechos reproductivos: si las niñas y las mujeres jóvenes alguna vez van a estar verdaderamente empoderadas, el control de su fertilidad necesita estar en sus propias manos.

Hemos visto de los ejemplos en este capítulo que, en general, la generación más joven está más abierta a un cambio que la de sus padres. Muchas personas jóvenes aceptan que esto tiene que ver con la educación pero también con el segundo factor importante

*Un padre y sus hijos en las Filipinas.*

para cambiar las normas sociales; es decir, el acceso a la tecnología. Como estas niñas de Vietnam, Hmong, de 16 años, dijo: *“Deseo más información para abrir mi mente, para aprender más...sobre cuál universidad escoger, sobre las noticias, sobre otros países, otras sociedades... el mundo”*<sup>108</sup>.

Finalmente, y tal vez lo más importante, confrontar la discriminación arraigada, cambiar los corazones y las mentes sí es posible. Para hacerlo, es importante no solo trabajar con niños, niñas y jóvenes sino también con quienes tienen el poder, que por lo general son hombres, como líderes en las iglesias o mezquitas, en el parlamento, en el sistema legal o en la policía. Como lo comentó un funcionario del Ministerio de Educación en Uganda: “Pienso que la estrategia clave es trabajar con las comunidades porque es de allí de donde vienen las niñas, es allí donde están los estereotipos, y es allí donde la actitud hacia la educación de las niñas es negativa”<sup>109</sup>. El proyecto de Plan para Construir Habilidades para la Vida hace precisamente esto.

### PARTICIPACIÓN DE LA COMUNIDAD EN LA EDUCACIÓN DE LAS NIÑAS<sup>110</sup>

Los nueve países que participan en el programa de Plan “Construir Habilidades de Vida” reportaron que, además de la falta de recursos y pobreza en el hogar, una barrera importante para que las niñas completen los primeros años de educación secundaria es la falta de interés y apoyo de los padres y miembros de la comunidad.

Las organizaciones locales como los comités de gestión escolar están incentivando cada vez más a los padres para que se interesen en la educación de sus hijos e hijas. En Mali, estos comités participan en asuntos educativos de las niñas, por ejemplo recaudando fondos, aconsejando a las niñas para que asistan a la escuela y haciendo campaña en contra del matrimonio infantil y la violencia sexual.

En Sierra Leona, un grupo llamado Teko Concerned Group for Development ejerce presión en los padres y autoridades del colegio sobre asuntos relacionados con la educación. Este grupo fue fundado por una niña de 17 años. Los investigadores determinaron que ella juega un papel esencial en la vida de algunas de sus pares. Les aconseja sobre los peligros del sexo precoz y sin protección y piensa que es necesario hacer algo con respecto al embarazo adolescente para que la mayoría de niñas puedan completar la educación secundaria.

Como hemos visto en este capítulo, las actitudes patriarcales a menudo están arraigadas en la familia, y luego son reforzadas en la escuela, en la comunidad, por parte de instituciones religiosas y sociales y frecuentemente por los medios. Cuando la vida es tan dura para tantos millones de mujeres, es fácil darse cuenta por qué es tan difícil para las niñas y las mujeres jóvenes ser capaces de tomar las decisiones en sus vidas que son suyas por derecho, y cómo son empujadas en diferentes direcciones por las pretensiones contrapuestas de personas, tradiciones e instituciones que influyen y, a menudo, impiden su camino hacia el poder. Por esto, es crucial que las instituciones sociales apoyen la igualdad de género, en lugar de trabajar en su contra.

Pero, al final, es difícil resistirse al cambio porque la igualdad de género tiene beneficios tanto para niñas como para niños. Como una madre de Bután señala: La igualdad entre ambos (niñas y niños) podría hacer la gran diferencia en las vidas de nuestras hijas y podría involucrar a nuestros hijos con la comprensión de que todos los seres del sexo opuesto son iguales”<sup>111</sup>. Para que esto suceda, las niñas precisan apoyo no solo de sus familias, sino también de las instituciones y el apoyo colectivo de la sociedad como un todo, y esto es un desafío incluso mayor.

*Niña estudiante de la escuela primaria habla en una reunión de padres.*



PLAN





# El papel del estado: elaborar los ladrillos y la argamasa de la igualdad de género para las niñas 3

## CONVENCIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DE TODAS LAS FORMAS DE DISCRIMINACIÓN CONTRA LAS MUJERES (CEDAW)

**Artículo 7:** Las mujeres tienen el mismo derecho a votar, a ocupar cargos públicos, y a participar en la sociedad civil.

**Artículo 15:** Las mujeres y los hombres son iguales ante la ley. Las mujeres tienen el derecho legal de celebrar contratos, poseer bienes, y elegir su lugar de residencia.

### 1 Introducción: tomar su lugar legítimo en el mundo

*"Hemos construido una arquitectura internacional de leyes y normas para proteger los derechos de las mujeres, pero en muchos aspectos sigue siendo un andamio sin los ladrillos ni la argamasa que se necesitan para hacer esas leyes eficaces en la vida de las personas y hacer que nuestra retórica se convierta en realidad".*

Hillary Rodham Clinton<sup>1,2</sup>

*"Me siento libre cuando mis derechos son respetados por mis padres, por los líderes y por el Estado".*

Niña, 17, Guinea<sup>3</sup>

En este capítulo analizaremos específicamente el poder, ya que el mismo opera en las instituciones formales y públicas del Estado. Es ahí, en los marcos legales y políticos que rigen las relaciones entre los ciudadanos y el Estado, donde el poder es más visible. Se lo puede ejercer para que proteja los derechos de las niñas y apoye su camino hacia el poder, o para garantizar que sigan siendo ciudadanas de segunda clase. Examinamos la realidad de cómo estos marcos realmente funcionan en la vida cotidiana de las mujeres y niñas. Sostenemos que, aunque no es fácil, abordar los problemas de gobernabilidad en todos los niveles de la sociedad es algo esencial si queremos superar las barreras estructurales que impiden el empoderamiento de las niñas y mujeres jóvenes.

Utilizamos la palabra gobernabilidad para referirnos en general a las reglas, sistemas y estructuras a través de los cuales se organiza la sociedad; en otras palabras, a los procesos mediante los cuales un Estado ejerce el poder, y al contrato social entre el Estado y sus ciudadanos que debe reconocerse y cumplirse. Como explican Martha Nussbaum y sus colegas: "Se entiende que la gobernabilidad incluye la amplia variedad de formas en las cuales la estructura política, social y administrativa de una sociedad, afecta el acceso de sus miembros a oportunidades y capacidades básicas... un



análisis de la gobernabilidad no solamente incluye la gestión económica, sino también la participación política... tanto en las instituciones formales del Estado (incluyendo las instituciones legislativas, legales y administrativas), como en los grupos informales, movimientos e instituciones de la sociedad civil<sup>4</sup>."

Además, el patriarcado se refuerza y se reforma todo el tiempo; el progreso no es siempre en una dirección. La cultura también puede reaccionar fuertemente contra el cambio. Esto se aplica de igual forma en la gobernabilidad como en cualquier otro campo. Evelyn Flores, una activista nicaragüense por los derechos humanos, le dijo a Jean Casey, quien dirige la investigación para este informe, que: "Nicaragua está yendo hacia atrás o hacia los lados, como los cangrejos, en lugar de avanzar. Se reformaron las leyes, supuestamente para actualizarlas y mejorarlas de tal manera que tengan un enfoque de derechos humanos, pero su aplicación se realiza utilizando criterios muy patriarcales<sup>5</sup>."

Es en este contexto en el que nos preguntamos por qué, a pesar de las mejoras en las leyes sobre igualdad de género en muchos países, la legislación no ha marcado una diferencia importante en la vida de las niñas. Analizamos las diferencias entre la promulgación y la implementación de los diferentes tipos de leyes cuando se trata de los derechos de las mujeres y niñas. Es importante que existan las leyes, pero es igualmente importante tener en cuenta cómo se aplican y se hacen cumplir, y cómo aquellos que debaten sobre las leyes o las interpretan son influenciados por sus propias opiniones y prejuicios. También mostramos las opiniones de los hombres, mujeres y niños sobre las leyes con respecto a la igualdad de género y su eficacia.

Sostenemos que es vital aumentar el número de mujeres en puestos de toma de decisiones, no solamente porque eso hace una diferencia en la ley y su práctica, sino también porque son los modelos a seguir para las niñas y mujeres jóvenes. También afirmamos que la gobernabilidad con igualdad de género se trata de quienes se encuentran en posiciones de poder, ya sea hombres o mujeres, lo que garantiza que la gobernabilidad sea sensible al género, receptiva y transparente.

Por último, damos ejemplos de lo que puede allanar el camino de las niñas hacia el poder y de aquellos casos en los cuales la gobernabilidad ha funcionado para las mujeres y niñas. Hacemos la siguiente pregunta: ¿Qué les queda por hacer a quienes se encuentran en el poder para lograr que la igualdad de género sea una realidad en todos los países del mundo, de tal manera que las niñas puedan crecer con las mismas opciones y expectativas que sus hermanos?

## 2 ¿Qué sucede en la vida real? Cerrar la brecha entre la legislación y la implementación

*"Tenemos dos tipos de derechos de la niñez. Uno está muy bien formulado en el papel, y el otro es lo que sucede en la vida real".*

Alexei Petrushevski, Centro Bishkek para los Niños y Niñas de la Calle, Kirgizstan<sup>6</sup>

*"Usted no tiene que creer en el patriarcado para darse cuenta que la ley fue hecha por los hombres y está dominada por los hombres, y que lo mismo pasa con el parlamento, lo que significa que en la elaboración de las leyes las mujeres están esencialmente ausentes. No es de extrañar que la ley no funcione para las mujeres".*

Baroness Helena Kennedy, QC, UK<sup>7</sup>

La legislación internacional en materia de derechos humanos es claro al indicar que las niñas y mujeres deben ser capaces de participar en la vida pública en igualdad de condiciones que los niños y los hombres. Por ejemplo, el Artículo 7 de la Convención de 1981 sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (CEDAW) establece que: "Los Estados Partes tomarán todas las medidas apropiadas para eliminar la discriminación contra las mujeres en la vida política y pública del país".

En las últimas décadas, el marco legislativo de los derechos humanos internacionales en materia de igualdad de género ha dado lugar a cambios significativos para promover la igualdad de género dentro de las leyes de muchos países. Por ejemplo, actualmente 139 constituciones incluyen garantías de igualdad de género<sup>8</sup>. Sin embargo, aunque puede ser un catalizador para la reforma, el derecho internacional no es siempre vinculante y, en todo caso, la implementación a

*En el tribunal  
de Sierra Leona.*



AUBREY WADE/PANOS PICTURES

menudo va a la zaga de la legislación. Muchos de los signatarios de la CEDAW, por ejemplo, han ratificado la convención con ciertas reservas u objeciones.

También hay grandes variaciones entre los países con respecto a la ley y la forma en que se implementa. La investigación realizada en África Occidental para este informe encontró que "si bien algunos países mantienen leyes que subyugan a la mujer, otros países, especialmente Mali, Ghana, y Nigeria, han logrado grandes avances para llevar adelante una legislación que promueve los derechos de las mujeres<sup>9</sup>". Veremos que la legislación puede ayudar al proceso de cambio social, como explican unas jóvenes de Bután: **"Hay menos acoso a las mujeres y ahora los hombres tienen que pensar dos veces antes de divorciarse de su esposa o tener relaciones extramaritales. Ese tipo de comportamiento puede tener un gran costo para ellos debido a la ley"**<sup>10</sup>.

Pero las leyes por sí solas no necesariamente conducen a mejoras en la vida cotidiana de las mujeres y niñas. Incluso en los países que han firmado todas las convenciones internacionales sobre los derechos de las mujeres y de los niños y niñas, y que tienen códigos de leyes sólidos, la discriminación, el abuso y la violencia contra las mujeres y niñas todavía puede estar muy extendida. "A pesar de décadas de proyectos apoyados por donantes para construir tribunales y capacitar a la policía y al poder judicial, en muchos países en desarrollo el alcance del sistema formal es muy limitado", dice la ONU Mujeres<sup>11</sup>. ¿Por qué sucede esto? La falta de aplicación sigue siendo un obstáculo importante<sup>12</sup>. En muchos países no existe un sistema judicial que funcione, y no existe financiamiento para garantizar que las leyes se apliquen y se respeten. ONU Mujeres también identificó la falta de recursos del Estado como un obstáculo clave para el acceso de las mujeres a los sistemas de justicia, y citó un estudio del Banco Mundial que descubrió que: "En Kenia, una reclamación de tierras en un caso de herencia puede costar hasta USD 780<sup>13</sup>". Para muchas jóvenes y niñas, estas cantidades están completamente fuera de su alcance.

Además, quienes tienen la responsabilidad de poner en práctica la ley –los políticos, jueces, concejales locales, y la policía– a menudo están inmersos en una mentalidad que por naturaleza y con mucha frecuencia discrimina sin miramientos a las mujeres y las niñas. Un informe del Banco Mundial señaló que: "Las leyes pueden incorporar ideales que están ausentes de las opciones y posibilidades reales para las mujeres<sup>14</sup>".

Por ejemplo, en las Filipinas una ley nacional estipula, entre otras cosas, que la policía debe



MARC SCHLOSSMAN/PANOS PICTURES

crear "oficinas para la mujer" en las estaciones locales y contratar a mujeres policías para tratar con sensibilidad la violencia contra las mujeres y niñas. Ambas cosas han sucedido, y algunos oficiales de policía han recibido capacitación sobre sensibilidad de género. Sin embargo, en la práctica, una evaluación sobre género encontró que los oficiales de policía hombres a menudo trabajan en los escritorios de las mujeres y manejan de manera insensible la violencia de género. Por ejemplo, no cumplen con las regulaciones que estipulan que las mujeres que hacen denuncias sobre violencia doméstica deben tener la posibilidad de hacerlo en privado<sup>15</sup>.

La académica feminista Srilatha Batliwala señala: "El cambio desde arriba (políticas, leyes), aunque es importante, no puede lograr que la igualdad de género sea una realidad duradera en la práctica. Esto es porque no puede penetrar en algunas de las estructuras institucionales en las que se practica o se construye la subordinación de las mujeres; por ejemplo, en las creencias y prácticas culturales patriarcales arraigadas no solo en la familia y en el hogar, en el clan o en el grupo étnico, sino también en la escuela, en el centro de salud o en el hospital, en el banco, en la fábrica, y en las instituciones religiosas<sup>16</sup>".

Es en la práctica donde la mayoría de las personas experimentan el impacto de la gobernabilidad. En teoría, también es ahí donde las niñas tienen la oportunidad de participar y de utilizar las leyes nacionales para hacer una diferencia. Sin embargo, es muy difícil trasladar las leyes nacionales a la práctica.

En muchos países, las mujeres y niñas pueden no tener la confianza para acudir a quienes tienen autoridad para quejarse de una violación a sus derechos. Si provienen de un grupo étnico minoritario, inclusive es posible que no hablen el idioma de los legisladores. Por ejemplo, en América Latina,

*El patrullaje  
en Bután.*





Guatemala.

muchas mujeres y niñas indígenas no hablan español ni portugués, y en pocos países el sistema de justicia les proporciona servicios de traducción<sup>17</sup>. “Nosotras solamente escuchamos sobre las leyes en la radio, pero no se aplican en esta comunidad”, dice una mujer del área rural de Sudáfrica<sup>18</sup>.

Incluso el conocimiento de la ley puede ser limitado. A pesar de que existen muchos programas que buscan brindar capacitación legal a las mujeres, un estudio del Banco Mundial encontró que muchas personas tienen muy poco o ningún conocimiento sobre las leyes relacionadas con los derechos de las mujeres y las niñas<sup>19</sup>. “Las mujeres en Paquistán casi no tienen ninguna interacción con el Estado; la gran mayoría no tienen ni idea de que tienen derechos en virtud de la ley o que existen políticas que las apoyan”, dice Farida Shaheed, una socióloga paquistaní<sup>20</sup>.

Las personas jóvenes tienden a ser más conscientes que sus padres o abuelos, probablemente en parte porque han tenido la oportunidad de asistir a la escuela. Por ejemplo, las mujeres jóvenes de zonas rurales de Tanzania conocen algunos de sus derechos: **“Sí, todas tenemos que ir a la escuela. Podemos heredar bienes como los hombres. Los hombres no deben golpearnos y, si lo hacen, podemos llevarlos a los tribunales. Nosotras podemos ser políticas”<sup>21</sup>**.

Sin embargo, esta confianza por sí sola no es suficiente. Incluso si estas niñas llevan a alguien ante los tribunales, es posible que se enfrenten a fuertes repercusiones por parte de su familia y comunidad.

Un documento sobre las mujeres en puestos de alta dirección, elaborado por las expertas en género Tina Wallace y Helen Baños Smith, señala: “La resistencia de los parlamentos, ampliamente conformados por hombres, para incorporar nuevas leyes que podrían

implementar, por ejemplo, la igualdad de acceso a la tierra, la igualdad de derechos en el matrimonio, en el divorcio, con respecto a la herencia y a los hijos, pone de manifiesto lo difícil que es cambiar las actitudes y creencias, y lo importante que es relacionarse con las realidades locales y culturales para el desarrollo de estas políticas”.

El documento da una serie de ejemplos en África, y señala que ha tomado 10 años de lucha para que los países aprueben proyectos de ley contra la violencia doméstica y el acoso sexual, o aborden los derechos en el matrimonio. Además, señala que: “La lucha entre el parlamento y las organizaciones de derechos de las mujeres con respecto a los derechos de las demás mujeres, por ejemplo al derecho a la tierra en Uganda y al derecho al aborto en América Latina... dan testimonio de la continua resistencia para lograr un cambio fundamental en el estatus y en los derechos de las mujeres<sup>22</sup>.” Estos ejemplos muestran claramente que un cambio eficaz y sostenible sucede en la interacción entre las estructuras (por ejemplo, las leyes), las relaciones (el cambio de las actitudes subyacentes), y la agencia (en este caso, el activismo de las organizaciones de mujeres).

Es por esto que, como veremos en el Capítulo 5, el trabajo de las organizaciones de niñas y mujeres es fundamental, no solamente para acelerar el cambio positivo, sino para garantizar que se mantengan los derechos existentes.

Los ministerios del gobierno para las mujeres también pueden ayudar a impulsar las leyes. Por ejemplo, en Chile, el Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM), jugó un papel decisivo para impulsar con éxito las leyes contra la violencia doméstica y la discriminación de género, incluidos el cuidado de niños para las trabajadoras y la licencia de maternidad para las empleadas domésticas<sup>23</sup>.

## GOLPEAR PUERTAS

**Nikki van der Gaag** entrevista a Sri Danti Anwar, Secretaria del Ministerio para el Empoderamiento de la Mujer y la Protección Infantil, sobre los esfuerzos del Ministerio para garantizar que las leyes hagan una verdadera diferencia en las vidas de las mujeres y niñas.



NIKKI VAN DER GAAG

Según el Banco Mundial, Indonesia ha logrado reducir la brecha de género en algunas áreas clave de salud (reducción de la mortalidad materna) y de educación (alcanzando la paridad de género), ha mejorado la representación política de las mujeres y ha introducido la transversalización de género, pero todavía hay muchos desafíos<sup>24</sup>. En general, la posición de Indonesia en el Índice de Instituciones Sociales y Género (SIGI por sus siglas en inglés) ha subido del puesto 55 entre 102 países en el 2009, al puesto 32 entre 86 países en el 2012<sup>25</sup>.

**Indonesia ha tenido un gobierno descentralizado desde 1998. También es un país enorme. ¿Cómo se puede garantizar que las leyes nacionales en materia de igualdad de género lleguen a las mujeres y niñas a nivel local y distrital?**

Eso no es fácil. De hecho, es algo realmente revolucionario. Se necesita cambiar la mentalidad de las personas. El Ministerio no puede hacerlo directamente, por lo que tenemos que encontrar una manera para hacer que nuestras políticas lleguen a las bases. Los principales ministerios, entre ellos el nuestro, han elaborado orientaciones y mecanismos para hacer que todas las personas cumplan con las leyes nacionales. Por supuesto, esto debe reforzarse, pero al menos tenemos las herramientas para difundirlo a los legisladores. También hay un departamento de la mujer en cada distrito, con un presupuesto y un mandato. Nosotros trabajamos con ellos para darles orientaciones técnicas.

Tenemos tanto premios como sanciones. Por ejemplo, tenemos un mecanismo de denuncia. Podemos informar al Ministerio del Interior si pensamos que una ley es discriminatoria contra las mujeres y niñas. También tenemos un proceso de monitoreo y evaluación. Cada año enviamos un formulario a todas las personas sobre el progreso de las políticas y programas para las mujeres y niños, y todos los años desde el 2007 el presidente ha entregado un premio a todos los organismos gubernamentales, regiones o alcaldes que están haciendo bien este trabajo.

**¿La política de descentralización de Indonesia contribuye a este proceso?**

Con la descentralización es aún más importante ser participativos. Hemos implementado la política, pero si las personas no saben por qué tenemos esta ley, entonces no es efectiva; debemos tener una participación de abajo hacia arriba para hacer que comprendan en su propio idioma, en sus mentes y en su entorno. Es por eso que trabajamos directa o indirectamente con las organizaciones comunitarias – con las organizaciones de mujeres, con los centros de estudios de mujeres, con las organizaciones de la niñez, con las organizaciones no-gubernamentales, y con el sector privado. Existe un foro donde estos grupos pueden

discutir la igualdad de género a nivel regional y de distrito.

También trabajamos con los medios de comunicación. Ellos juegan un papel crucial. En el Ministerio tenemos una unidad de medios de comunicación y promovemos que los distritos también tengan una unidad de este tipo. Compartimos nuevas políticas y todos los años realizamos una conferencia de prensa para informar a los medios de comunicación sobre los progresos que hemos hecho y sobre los desafíos que aún tenemos.

**¿Cuáles son los principales desafíos?**

En primer lugar, la comprensión y el compromiso de quienes toman las decisiones, no solamente en el gobierno central, sino especialmente a nivel distrital y provincial sobre la importancia de empoderar a las mujeres y niñas. Se han implementado las leyes, pero esto no es suficiente. Inclusive la comprensión que tienen las personas sobre la palabra “género” todavía es débil. Debemos mostrarles el beneficio de esto en sus propias instituciones. Realmente tenemos que ir de puerta en puerta vendiendo igualdad de género y empoderamiento de las mujeres. Tenemos que relacionarlo con el ámbito más grande, con la buena gobernabilidad.

En segundo lugar, existe una alta rotación de funcionarios locales porque hay elecciones directas cada año. Nuestro desafío es cómo institucionalizarlo en el sistema para que cada vez que se integre una nueva persona no tengamos que empezar todo desde el comienzo. Es por eso que desde el 2009 hemos tratado de integrar el género en el sistema de planificación y de elaboración del presupuesto. Por ejemplo, en el 2011 tuvimos 34 ministerios que realizaron el pilotaje de presupuestos sensibles al género.

**¿Cree usted que se han realizado avances en la igualdad de género?**

Definitivamente, aunque los retos todavía están ahí. He trabajado en este ministerio por 24 años. He visto un gran progreso. Ahora publicamos los datos cada año para poder mostrar el progreso que se ha logrado.

**¿Qué es lo que la ha motivado a lo largo de estos años?**

Se debe tener pasión por este trabajo. No se puede simplemente decir a las personas lo que tienen que hacer y luego no aplicarlo tú misma. En casa también es importante practicar lo que se predica porque, de lo contrario, es difícil lograr que las personas sigan tus sugerencias. Yo no discrimino entre mis hijos y mis hijas.

**¿Cuál es su esperanza para el futuro?**

En este país contamos con las leyes y, cuando se las implementa, todo es posible. Las personas tienen que aprovechar esa oportunidad y hacer que sus sueños se hagan realidad. Vamos a ayudarles para que lo logren.





Reunión con un Imán en Togo.

### 3 ¿Quién debe decidir? Múltiples sistemas jurídicos

*“Hemos reconocido los derechos en la ley de Uganda en materia de asuntos de la mujer, pero el sistema tradicional no lo ha hecho”.*  
Mujer de Uganda<sup>26</sup>

Muchos países tienen una variedad de sistemas legales que funcionan al mismo tiempo. Hay límites y superposiciones—y a veces enfrentamientos—entre las leyes internacionales de derechos humanos, la legislación nacional, las leyes religiosas, las leyes tradicionales, y las costumbres que influyen en la forma en que se resuelven los conflictos legales.

En algunos países, los sistemas informales de justicia son más influyentes que la legislación formal. Por ejemplo, en Malawi entre el 80 y el 90 por ciento de todos los conflictos se procesan a través de foros de justicia tradicional, mientras que en Bangladesh se calcula que entre el 60 y el 70 por ciento de los conflictos locales se resuelven a través del *Salish*<sup>27</sup>.

El principal problema en lo que tiene que ver con este informe es el impacto de estos múltiples sistemas de justicia en las niñas y mujeres. Aquí es necesario hacer cuatro preguntas clave:

1. ¿Qué disposiciones y medidas legales se han implementado entre los marcos legales nacionales y religiosos y el derecho consuetudinario? ¿Cómo afecta eso a los derechos de las mujeres y niñas?
2. ¿Quiénes debaten sobre las leyes (sacerdotes, jefes o jueces)? ¿Hay espacio para que puedan interpretar la ley de manera que pueda perjudicar a las niñas y mujeres?
3. ¿A quiénes pueden acudir las mujeres y niñas cuando existen conflictos legales, cuál es

el poder de la ley en las vidas de las niñas?  
¿Existen recursos legales que sean accesibles y se encuentren disponibles?

4. ¿Cuál ley proporciona la mejor protección para las mujeres y niñas (en comparación con el derecho internacional en materia de derechos humanos)?

#### Definición de los múltiples sistemas legales<sup>28</sup>

**Ley religiosa:** la mayoría de las religiones tienen reglas que han influido profundamente en el contenido de las leyes civiles actuales; en muchos casos, por desgracia, no siempre en el mejor interés de las mujeres. Las grandes leyes religiosas que se han escrito —el derecho canónico, la Sharia y la Minha/Torá— son ejemplos de algunos códigos religiosos que tienen el estatus de leyes oficiales, en ciertos lugares. En algunos países, la Sharia, por ejemplo, tiene carácter oficial y los jueces islámicos (*Qadis*) la consideran ley.

**Derecho consuetudinario:** es una práctica legal que se puede observar en un contexto social determinado y que es considerada como ley por los actores sociales. A menudo se ve influenciado por las creencias —religiosas y de otro tipo— y puede ser muy diversa en un país; también cambia con el tiempo porque rara vez está escrito, pero se encuentra dentro de la mente de las personas y depende de las diferentes interpretaciones que le den. En muchos países africanos, el derecho consuetudinario es expresado por las autoridades tradicionales, tales como jefes o reyes. En muchos países de todo el mundo, las constitucionales nacionales reconocen el derecho consuetudinario.

El problema surge cuando estas leyes se basan en ideas más conservadoras sobre lo que se permite o no se permite hacer a las mujeres y niñas. Como un informe de Uganda señaló: “Sin embargo, para las mujeres, la dificultad práctica de considerar el sistema tradicional como una alternativa a la justicia nacional o internacional sigue siendo sus limitaciones para para hacerles justicia. La sociedad ugandesa, al igual que otras sociedades alrededor del mundo, es una sociedad patriarcal, donde las tradiciones a menudo tienen un gran peso en contra de los intereses de las mujeres<sup>29</sup>”.

Por ejemplo, el derecho consuetudinario puede estar basado en las creencias comunitarias de que la violencia contra las mujeres y niñas no es un tema de derechos o público, sino un asunto privado y familiar donde el honor de la familia es lo más importante. En Somalia y en otros países, una niña o mujer puede ser obligada a casarse con su violador<sup>30</sup>. O, en algunos casos, la familia del violador paga una recompensa a la víctima; por ejemplo, una cabra o una vaca<sup>31</sup>.

Esta es la práctica en muchos países de todos los continentes. Por ejemplo, en Uganda un informe señala que la compensación es “a menudo algo así como “pagar 800 chelines o cuatro vacas a la familia de la víctima si violas a la esposa de alguien...” Es la mujer quien sufre y es el esposo o la familia quienes reciben la compensación<sup>32</sup>”.

En Nicaragua, Gaby Ruiz, una joven activista, dijo a Jean Casey: “En algunos casos el honor de la familia es más importante que la violación, por lo que, por ejemplo, si una niña es violada, la familia podría recibir un regalo o una cabra para que permanezcan callados, o el hombre puede casarse con la niña a quien violó<sup>33</sup>”. En casos como estos, los derechos e intereses de la niña son ignorados.

Por ejemplo, en muchos países los sistemas de justicia basados en el derecho consuetudinario no reconocen la igualdad de derechos de ambos sexos a heredar bienes u otros activos. La investigación realizada con las familias del cohorte de niñas de Plan en nueve países confirmó que la herencia generalmente se considera algo que se transmite por la línea paterna<sup>34</sup>. La madre de Mary Joy, de Filipinas, dijo: “¿Quién debe decidir cuándo se trata de entregar la herencia? Por supuesto, el hombre, porque él es la cabeza de la familia. Yo, la mujer, solamente cumpliré con su decisión”.

En Brasil, República Dominicana y El Salvador, las decisiones sobre la propiedad y la herencia casi siempre son tomadas por los hombres, y varias madres del estudio confirmaron la presencia de actitudes “machistas” hacia este aspecto de la vida

familiar en particular. Sin embargo, la mayoría de las familias parecían inseguras acerca de la situación jurídica con respecto al derecho de las niñas a la herencia, y mencionaron que “la tradición” o “el derecho consuetudinario” dictan los derechos de herencia. En Togo, la mayoría de las familias que participaron en la encuesta mencionaron que las decisiones sobre la herencia se toman de acuerdo con la tradición islámica, según la cual los niños heredan el doble que las niñas. Entre estas familias, la tierra y las casas son, con una excepción, propiedad de los padres y abuelos; las madres a veces poseen ganado. El padre de Salimata, en Togo, explicó que “de acuerdo con las regulaciones consuetudinarias, la propiedad es compartida entre todos sin distinción, pero los niños reciben el doble que las niñas. En resumen, las mujeres y las niñas no tienen los mismos derechos de sucesión que los hombres y los niños en la comunidad”.

Sin embargo, las cosas están cambiando. En la investigación de Plan realizada este año, más padres parecen estar conscientes de la situación jurídica, especialmente en Benín, donde las leyes recientes han confirmado la igualdad de derechos de herencia.

En Uganda, el padre de Sarah confirmó lo rápido que están cambiando las cosas, también debido a las últimas revisiones de las leyes de herencia. Algunos padres están relacionando la mejor situación de las niñas, gracias al acceso a la educación formal, con su derecho a heredar tierras. El padre de Annet en Uganda, explicó: “Las niñas también tienen la oportunidad de heredar porque están asistiendo a la escuela y yo pienso que tienen las mismas habilidades (que un niño)”. El padre de Charnel, en Benín, añadió: “En mi casa, la división entre el niño y la niña será igual porque yo entiendo que ahora las niñas tienen la misma capacidad que los niños”.

El conocimiento de las leyes y de los derechos es un paso en el camino hacia el cambio. Estos derechos también deben estar basados en las leyes, vinculados con un cambio general de actitud y apoyados por las comunidades locales y por las las organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales. Solamente entonces se podrán realizar los derechos de las niñas.

Anny con su padre y sus hermanas, República Dominicana.





## FORTALECER EL PODER DE LAS NIÑAS PARA POSEER LA TIERRA EN RUANDA<sup>35</sup>

Aline es una adolescente huérfana que vive en una pequeña aldea al norte de Ruanda. Desde que sus padres murieron, Aline y sus hermanos han estado luchando con un conflicto sobre las tierras de la familia. Sus hermanos insistían en que, por ser niña, no tenía ningún derecho sobre la tierra. Aline sabía más.

Afortunadamente para Aline, también las autoridades locales lo sabían, y les explicaron a sus hermanos que las leyes de Ruanda otorgan a las hijas y a los hijos los mismos derechos a heredar tierras.

Nadie sabe cuántos niños y niñas quedaron huérfanos a causa del genocidio de 1994 – los 100 días durante los cuales fueron asesinados más de 800.000 hombres, mujeres, niños y niñas. Con tantos hogares encabezados por niños y niñas, la tierra es fundamental para la supervivencia. El 90 por ciento de la población obtiene su sustento de la agricultura y el 31 por ciento de hogares están encabezados por mujeres.

Sin acceso ni derechos a la tierra, Aline tendría pocas posibilidades de conseguir alimentos para ella y sus futuros hijos e hijas, y podría haber tenido que recurrir a actividades de alto riesgo para sobrevivir, como por ejemplo el comercio sexual. Se necesita urgentemente de nuevas leyes que rijan los derechos sobre la tierra, de tal manera que el acceso a la tierra se pueda implementar de una manera justa y equitativa para los hombres y las mujeres, y para las niñas y los niños. Organizaciones como el Instituto de Desarrollo Rural (RDI por sus siglas en inglés) están trabajando muy duro para apoyar la promoción y concientización sobre la nueva reforma a la ley de tierras y para ayudar a fortalecer y proteger los derechos de las niñas como Aline.

Los resultados están dando sus frutos. En el caso de Aline, las autoridades locales intervinieron y sus hermanos le dieron a regañadientes una parte de la tierra de la familia, aunque no en una proporción equitativa.

Aunque ella sabe que tiene derecho a más, decidió no discutir la decisión de sus hermanos: **“Eso solamente causaría más problemas”**.

A pesar del resultado, Aline está feliz por el hecho de saber que las nuevas leyes de Ruanda proporcionan igualdad de derechos a las mujeres y a los hombres. Antes de conocer la ley, señalaba, **“yo sentía**

**que no tenía ningún valor como hija”**.

Pero el tener los mismos derechos sobre la tierra que sus hermanos ha enviado un importante mensaje a Aline: ella tiene valor, aunque todavía no está preparada para los problemas que le darían su igualdad.

## 4 Violencia: ¿Puede la ley hacer la diferencia?

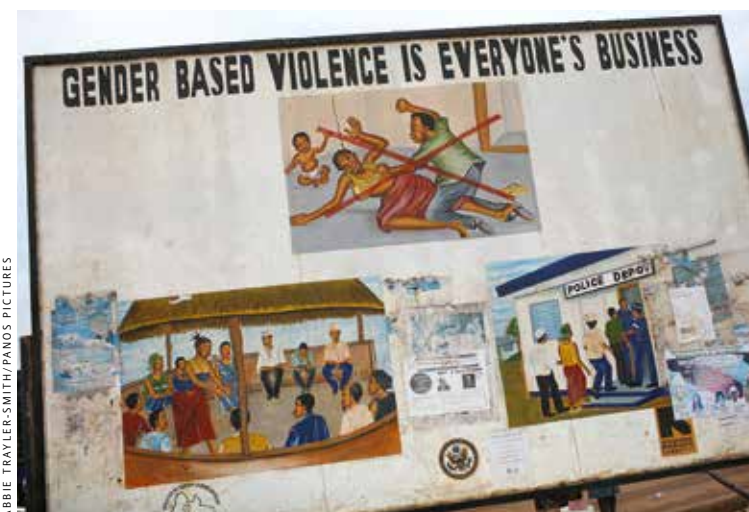
*“Golpear es un delito, pero una mujer es como un niño en la casa. Como un profesor y una estudiante, una esposa tiene que ser golpeada para que entienda”.*

Funcionario de un juzgado, Uganda<sup>36</sup>

Hay algunas áreas en las que el Estado claramente no cumple sus obligaciones de proteger a las mujeres y niñas. La violencia es una de ellas. Un informe elaborado en el 2013 por la Organización Mundial de la Salud encontró que más de una de cada tres mujeres en el mundo han sido violadas o abusadas físicamente, el 80 por ciento por su pareja o cónyuge, y que más del 35 por ciento de las mujeres que son asesinadas mueren a manos de un hombre cercano a ellas<sup>37</sup>.

Aunque la prevalencia de la violencia de pareja es más alta entre las mujeres entre 40 y 44 años, las mujeres mucho más jóvenes sufren este tipo de violencia con una frecuencia abrumadora. La Organización Mundial de la Salud encontró que el 29 por ciento de las adolescentes y mujeres jóvenes entre 15 y 19 años de edad que alguna vez han tenido una relación han sufrido violencia a manos de su pareja, lo que es más de un cuarto de las niñas y mujeres jóvenes menores de 20 años<sup>38</sup>. Un estudio del 2014 realizado en la Unión Europea

*Valla publicitaria del Comité Internacional de Rescate, el Ministerio de Salud & Bienestar Social en Liberia y el Departamento de Estado de los Estados Unidos: Oficina de Población, Refugiados y Migración, Liberia.*



ABBIE TRAYLER-SMITH/PANOS PICTURES

con 42.000 mujeres encontró que “un poco más de una de cada cinco mujeres han sufrido violencia física y/o sexual, ya sea por parte de una pareja actual o anterior, y un poco más de una de cada 10 mujeres indican que han experimentado alguna forma de violencia sexual por parte de un adulto antes de los 15 años de edad<sup>39</sup>”.

Está claro que la violencia todavía no está siendo enfrentada de una manera adecuada por parte del Estado, del sistema de justicia, o de la policía. Debido a que en demasiados países la violencia dentro del hogar todavía se considera un asunto privado, los hombres pueden, literalmente, salirse con la suya.

A menudo las leyes no tienen el poder para cambiar comportamientos porque las actitudes están demasiado arraigadas. La violencia contra las mujeres y niñas se considera aceptable en muchos países porque está integrada en las normas sociales y económicas. Al contrario, las actitudes no cambiarán a menos que se respeten las leyes, los castigos sean sólidos, y el comportamiento privado se convierta en una fuente de vergüenza pública. Sin embargo, para empezar, muchas de las personas que crean las leyes y dirigen las instituciones siguen inmersas en las mentalidades patriarcales que hacen a la violencia aceptable. En algunos países inclusive se considera a la violencia como una parte “normal” del matrimonio. Por ejemplo, en la India, una investigación realizada en el 2009 encontró que el 50 por ciento de los magistrados que estaban recibiendo capacitación sobre la Ley de Violencia Doméstica creían que: “para un matrimonio exitoso, a veces un hombre necesita disciplinar a su esposa”, y que “se hace demasiado alboroto sobre la violencia doméstica<sup>40</sup>”.

Entonces, no es de extrañar que en demasiados casos, en demasiados países, los autores de la violencia todavía puedan quedar impunemente libres de sus crímenes. “Solamente enséñenme, por favor, un hombre que ha sido castigado por su violencia, cualquiera”, afirmó un hombre de Moldova. En Fiji, un hombre de una aldea dijo que las leyes “pueden implementarse en los pueblos y ciudades, pero no aquí<sup>41</sup>”.

- En Sierra Leona, de los 6.591 casos de violencia doméstica o de género denunciados en el 2013, solamente el seis por ciento fueron condenados, de acuerdo con las estadísticas policiales que se informan en línea<sup>42</sup>.
- En la India, en el 2001, a pesar de que existe una ley promulgada en el 2006 contra la violencia doméstica, el 73,6 por ciento de 15.423 casos de violación que realmente



MIKKEL ØSTERGAARD/PANOS PICTURES

llegaron a los tribunales fueron exonerados<sup>43</sup>.

- En la India, un estudio nacional sobre la violencia contra las mujeres Dalit (antes conocidas como “intocables”) en base a 500 casos, encontró que en el 40,4 por ciento de éstos las mujeres ni siquiera intentaron obtener justicia. Solamente en el 13,9 por ciento de los casos se tomó una acción apropiada por parte de la policía o de las autoridades judiciales, apenas 3,6 por ciento de ellos han llegado a los tribunales, y únicamente tres casos (menos del uno por ciento) han recibido una condena<sup>44</sup>.

No es de extrañar que tantas mujeres decidan no enjuiciar o incluso no informar sobre las violaciones o violencia sexual. En el Reino Unido, por ejemplo, un informe del Ministerio de Justicia con base en estadísticas sobre delitos y justicia penal encontró que el 28 por ciento de las mujeres que habían sido violadas no se lo habían contado a nadie. Una de cada siete lo denunció a la policía, y el 57 por ciento había mencionado el incidente a alguien, pero no a la policía<sup>45</sup>. Un estudio realizado con 42.000 mujeres en 28 países de Europa encontró que el 14 por ciento de las mujeres reportó su incidente más grave de violencia de su pareja íntima a la policía.<sup>46,47</sup>

De hecho, una incidencia aparentemente más alta de violencia contra las mujeres y niñas debido a los niveles más altos de denuncias puede ser una señal de que el sistema de gobernabilidad está funcionando, en lugar de ser una señal de lo contrario. En el Reino Unido, por ejemplo, el periódico *The Guardian* informó que: “Las tasas de condenas por violencia doméstica se encuentran en su nivel más alto después de una campaña de cuatro años realizada por los fiscales para hacer frente a la violencia contra las mujeres y niñas... El número total de acusaciones por violencia contra las mujeres –las cuales incluyen violación, ataque sexual y acoso– se ha incrementado a 91.000 casos al año<sup>48</sup>”.

*Mujeres dalit en Nueva Delhi.*



El poder de los hombres en todos los niveles puede ser difícil de desafiar y a menudo se necesita un esfuerzo colectivo. Con frecuencia, este esfuerzo colectivo puede tratarse de grupos de mujeres que se unen. Por ejemplo, la Fundación Aurat de Pakistán fue una de varias organizaciones de mujeres que cabildaron ante la Asamblea Provincial de Sindh por la promulgación de leyes contra la violencia doméstica, con la colaboración de juristas, abogados, activistas de derechos humanos y legisladoras. Su argumento fue reforzado por los sólidos datos sobre violencia contra las mujeres.

Se necesitaron cinco años, pero en el 2013 se aprobó la Ley de Violencia Doméstica<sup>49</sup>. Como muestra el siguiente recuadro, para garantizar que las leyes sobre igualdad de género se pongan en práctica, también se necesita el apoyo de aliados en posiciones de poder que apoyen la igualdad de género.

#### PONER FIN A LA IMPUNIDAD POR LOS ASESINATOS “DE HONOR” EN PAKISTÁN<sup>50</sup>

Cuando Khalida, una joven de 17 años, fue asesinada por miembros de su familia por negarse a contraer matrimonio forzado con un hombre mayor, Razia Mudasser, miembro del Grupo de Mujeres Líderes (WLG por sus siglas en inglés), del proyecto “Raising Her Voice” (levantar sus voces), utilizó sus relaciones laborales con el líder de la comunidad Muniba Bibi, y su influencia con los garantes de derechos locales para animar y apoyar a la madre de Khalida a buscar justicia para su hija.

Juntas, las mujeres informaron sobre el asesinato a la policía e iniciaron procesos criminales contra los miembros de la

familia que eran responsables por la muerte de Khalida. Razia y Muniba también se aseguraron de que la Oficina de Policía del Distrito realizara una autopsia para confirmar la verdadera causa de la muerte y recopilaban evidencia vital para el juicio.

A pesar de la fuerte oposición y el acoso, el WLG mantuvo su presión sobre el *panchayat* (tribunal tradicional) local, hasta que se acordó poner fin a esta tradición inhumana. Para evitar que el *panchayat* incumpla su promesa, el WLG se aseguró de que se elabore una declaración por escrito, la cual sería admisible ante un tribunal. Desde entonces, no ha ocurrido ningún otro asesinato “de honor” en Bahadur Khan,.

“Nuestra postura inquebrantable prevaleció para romper una tradición de muchos años, cuando el *panchayat* tomó la decisión histórica de poner fin a los asesinatos ‘por honor’ en la aldea de Bahadur Khan”, dijo Razia Mudasser.

Además, si los hombres saben que serán castigados pueden ser menos propensos a ser violentos en contra de su esposa, pareja o hijos. El estudio del Banco Mundial encontró que, en Liberia y en otros países, “algunos hombres dijeron que ya no golpean a las mujeres porque tienen miedo de ir a la cárcel... todos los días solía haber algún caso de violación, pero ahora hay menos<sup>51</sup>”.

“El uso de tribunales por la vía rápida ha hecho que más hombres tengan miedo de ser asociados con violaciones”, dijo un joven de Monrovia. Una mujer del área rural de Sudáfrica dijo: “Los hombres solían golpearnos y todo seguía como si fuera normal, pero ahora podemos denunciarlos a la policía<sup>52</sup>”.



Manifestación en Islamabad, 2014.

## 5 Las mujeres al frente: allanar el camino hacia la igualdad

*“La participación de las mujeres en la gobernabilidad ha sido, durante largo tiempo, obstaculizada por la suposición de que su ámbito apropiado es el ámbito “privado”, y esta misma suposición ha sido un obstáculo para el buen trabajo teórico y práctico sobre los temas de género y gobernabilidad”.*

Martha Nussbaum, Ensayos sobre Género y Gobernabilidad<sup>53</sup>

*“Tener más mujeres en la política tiene un efecto positivo en términos de creación de modelos positivos a seguir para las jóvenes, niños y niñas. Esto allana el camino hacia la igualdad”.*

Phumzile Mlambo-Ngcuka, Directora Ejecutiva de ONU Mujeres<sup>54</sup>

Es alarmante que en el siglo XXI, después de tantos años de lucha por la igualdad de género, las mujeres ocupen tan pocas posiciones de poder en todos los niveles, ya sea en el sector público o privado. Las siguientes cifras dan una breve idea de esto:

- En febrero del 2014 había 19 líderes mundiales mujeres (incluyendo primeras ministras)<sup>55</sup>.
  - A nivel mundial, las mujeres constituyen el 21,4 por ciento de miembros del parlamento<sup>56</sup>.
  - De las 500 corporaciones más grandes del mundo, solamente 25 tienen una directora ejecutiva<sup>57</sup>.
  - Solamente 10 de las 195 ciudades capitales del mundo están dirigidas por mujeres, quienes constituyen únicamente el 20 por ciento de los concejales en todo el mundo<sup>58</sup>.
- Las mujeres pueden enfrentar calumnias e incluso violencia si quieren postularse para un cargo. Un informante clave en Benín observó en la investigación realizada para este informe que “si una mujer en posición de líder no está casada, las personas rápidamente llegan a la conclusión de que es el resultado de su liderazgo<sup>59</sup>. Los hombres efectivamente excluyeron a una mujer en Benín quien trató de postularse a las elecciones por segunda vez a través de calumnias: “Vote por ella y ella las sacará de sus hogares para convertirlas en prostitutas<sup>60</sup>”. El informe también señaló: “En Sierra Leona y en otros lugares se considera a la política como un juego sucio, algo de lo que se debe proteger a las mujeres y en lo que no deben participar “por su propio bien”.

La violencia puede ser especialmente grave si existen divisiones por clases o castas, así como divisiones de género. En la India, por ejemplo, existe una política de reserva para los Dalit,



Nigeria.

antiguamente conocidos como “intocables”. Sin embargo, cuando las mujeres Dalit se han presentado a las elecciones, no solamente han enfrentado gran resistencia, sino que en muchos casos han sido atacadas físicamente<sup>61</sup>.

Sohela Nazneen, profesora de Relaciones Internacionales en la Universidad de Dhaka en Bangladesh, señaló: “La política se basa en el patrocinio y es clientelista... y violenta. Por lo tanto, necesitas potencia muscular, o necesitas dinero, o necesitas conexiones familiares. Es por esta razón que en el sur de Asia se ve tanto la política dinástica... las mujeres que entran en la política tienen otros miembros de su familia que también se dedican a la política<sup>62</sup>”.

A menudo las mujeres son relegadas a lo que se consideran áreas “blandas”. Por ejemplo, un estudio realizado en Vietnam encontró que las mujeres que toman decisiones estaban insuficientemente representadas en los comités responsables de las finanzas, defensa y seguridad, y tenían una gran representación en los comités de asuntos sociales, educación y juventud<sup>63</sup>.

Everjoice Win, una trabajadora por los derechos de la mujer de Zimbabue, señaló: “Tener más mujeres en la mesa de toma de decisiones es una estrategia de elección. Quien define la mesa y lo que estas mujeres van a hacer cuando lleguen ahí es otro tema. A menos que estas mujeres y estas actividades de cabildero se vean respaldadas por el poder de los números, por el poder de las mujeres que hablan por sí mismas y tienen movimientos fuertes, el cambio nunca será sostenible y, en algunos casos, ¡ni siquiera ocurrirá! En el peor de los casos, será rechazado por las mismas mujeres que podrían beneficiarse, por ejemplo, de un cambio de políticas o de una nueva legislación<sup>64</sup>”.

Ser elegida es solamente el primer paso. La investigación realizada para este informe en la India encontró que inclusive si las mujeres casadas eran elegidas a nivel local (a veces debido a la ley de cuotas que estipula que el 33 por ciento de las funcionarias del gobierno local deben ser mujeres), todas las decisiones eran tomadas por su esposo u otro hombre de la familia. *“Si el suegro o cuñado de la*



*Sarpanch (jefe de la aldea) está sentado ahí, ella no pasará al frente. Ella permanecerá bajo su ghonghat (velo) y susurrará al oído de su hijo lo que hay que decir. O ellos ni siquiera le preguntarán... ella solamente permanecerá adentro”,* dijo una joven de Lunkaransar<sup>65</sup>.

En otros casos, las mujeres que han llegado a posiciones de poder no necesariamente priorizan la igualdad de género o apoyan a otras mujeres y niñas, especialmente a las de grupos marginados. Evelyn Flores, de la organización feminista “Puntos de Encuentro” de Nicaragua, dice: “El hecho de que hay más mujeres en estas posiciones no quiere decir que están desarrollando iniciativas o políticas para mejorar la situación de las mujeres<sup>66</sup>”.

Sin embargo, ha habido progreso, y hay muchos ejemplos, como el que se indica a continuación, de cómo la presencia de las mujeres en posiciones de poder puede hacer una diferencia en las vidas de las mujeres y niñas, especialmente, pero no únicamente, a nivel local. Es sobre todo importante trabajar en áreas rurales donde las actitudes patriarcales más tradicionales implican que las mujeres probablemente enfrenten una mayor oposición de los hombres si quieren destacarse y donde pueden carecer de la confianza para postularse. Las reformas del gobierno local en Bangladesh abordaron este tema mediante la introducción de elecciones directas para los puestos reservados para las mujeres.

#### BDANGLADESH: LAS CONCEJALAS LEVANTAN SUS VOCES<sup>67</sup>

Las reformas de 1997 reemplazaron el sistema anterior de nominación y, como consecuencia, permitieron que las mujeres sean elegidas para cargos públicos por los electores y se conviertan en lideresas políticas. Un equipo de investigación encuestó a más de 600 concejales en 13 distritos de la Unión Parishad (UP) y les dieron seguimiento a través de discusiones de grupos focales y entrevistas en profundidad con concejales de ambos sexos de la UP y directores. El cambio permitió a las mujeres tener una relación directa con sus electores, lo que les ayudó a aumentar su legitimidad como representantes. A pesar de tener que enfrentar varios obstáculos, la investigación realizada por el equipo Pathways South Asia en el BRAC Development Institute de la Universidad de BRAC encontró que las reformas han contribuido en gran medida para que las mujeres puedan hacerse escuchar.

Las concejales mencionaron que estaban muy comprometidas con la implementación

Votaciones en Bangladesh.



G.M.B. AKASH/PANOS PICTURES

de proyectos de desarrollo y con la participación en la resolución de conflictos locales. Aproximadamente el 78 por ciento de las mujeres encuestadas habían participado en discusiones sobre el presupuesto, y el 52 por ciento habían sugerido cambios a las propuestas. Esto no quiere decir que las concejales ahora tengan una voz efectiva, pero es importante mencionar que tienen más seguridad para expresar sus opiniones a través de las elecciones directas.

El hecho de que las concejales ahora son elegidas directamente, las ha hecho más asertivas en la reivindicación de sus derechos y en la exigencia de mayor responsabilidad en varios foros públicos, como por ejemplo en las reuniones de la asociación UP. Como dijo inequívocamente una mujer miembro del UP: “Oh, en el parishad dicen: “¿por qué una mujer pobre tiene una voz tan fuerte? ¿Quién es ella?”, y yo les recuerdo que fui elegida directamente por las personas en tres distritos electorales. Yo estoy aquí para representar sus opiniones. Tengo tanto derecho a hablar como ellos”.

El activismo de las mujeres y niñas puede ser la palanca que origine el cambio social y promueva nuevas leyes, como veremos con más detalle en el Capítulo 5. Esto es así para garantizar que cada vez más mujeres puedan acceder a posiciones de poder. Por ejemplo, en la provincia rural de Saanxi, en China, entre el 2003 y el 2009, el activismo de las bases contribuyó a triplicar el número de mujeres elegidas como jefas de aldeas<sup>68</sup>.

También es evidente que la educación sigue siendo fundamental para la participación de la mujer en la política: un informe elaborado por Ayuda en Acción en Nigeria señaló que “La educación es el factor más influyente en el control que tienen las mujeres sobre su propio destino... en todos los estados las mujeres tienen... desventajas debido a sus logros educativos más bajos... por lo tanto, no muestran interés en participar en las actividades de gobernabilidad local<sup>69</sup>”.

Por último, una de las maneras más discutidas para garantizar que más mujeres sean elegidas es el sistema de cuotas, en el cual un porcentaje o una proporción de escaños –en el parlamento o en las juntas– está reservado para las mujeres. Las cuotas son sin duda eficaces para aumentar el número de mujeres en posiciones de poder: 20 de los 26 países con el mayor número de mujeres en el parlamento han implementado sistemas de cuotas<sup>70</sup>.

Las cuotas se definieron como un reconocimiento de la histórica desigualdad

de poder y la subsecuente desigualdad entre hombres y mujeres. Algunas personas argumentan que las cuotas impiden que las mujeres compitan en igualdad de condiciones que los hombres y sean elegidas por sus méritos, y que restan valor a los éxitos de las mujeres. Otras personas consideran a las cuotas como una medida temporal para garantizar que se elijan más mujeres.

Sri Danti Anwar, Secretaria del Ministerio para el Empoderamiento de la Mujer en Indonesia, reconoce que las cuotas son una medida temporal, pero sigue pensando que son importantes: “Necesitamos las cuotas porque en todo el país se discrimina contra las mujeres que participan en la política. Es por eso que necesitamos una acción afirmativa como una medida especial temporal. Esto es algo que se puede eliminar una vez que se tenga más del 30 por ciento de mujeres en el poder. Las personas dicen que esto es discriminación, pero eso es porque no comprenden. Durante siglos, los hombres han sido más valorados y, por lo tanto, han mantenido la mayoría de las posiciones de poder. El número de mujeres está aumentando, pero con demasiada lentitud. En el 2010, las mujeres en Indonesia tuvieron solamente el 10 por ciento de las posiciones de toma de decisiones; en el 2012 llegaron al 16,4 por ciento. Sin embargo, queremos que sean más. Esperamos inclusive llegar al 50 por ciento<sup>71</sup>”.

El peligro es que se considera a las cuotas como la solución a la falta de poder de las mujeres. Las cuotas no deben ser una solución aislada, sino una parte de un paquete más amplio que incluye la consulta y el apoyo de las organizaciones nacionales de mujeres. Además, comprende otras medidas que son apropiadas para el contexto cultural y el sistema político del país. De lo contrario, existe el peligro de que el enfoque en las cuotas pudiera significar que, una vez que se alcancen, se afloje la presión para alcanzar la igualdad de género y disminuya el interés en el liderazgo de las niñas y mujeres.

Evelyn Flores de Nicaragua, tiene claro que el aumento del número de mujeres en el poder es solamente el comienzo: “El hecho de que tengamos buenas calificaciones por haber aumentado el número de mujeres en puestos de dirección o el número de mujeres ministras en la Asamblea Nacional no quiere decir que esté mejorando nuestra calidad de vida. Eso implicaría la distribución más justa de las tareas domésticas, hacer que más hombres participen en la crianza de sus hijos, que más hombres usen protección para el sexo<sup>72</sup>...”

Esta es una visión de futuro que las niñas y mujeres jóvenes, así como los niños y hombres jóvenes, deben aspirar alcanzar.



6 Conclusión: la construcción de un mundo nuevo

*“Ellas [las leyes] nos han ayudado porque hemos trabajado duro y ahora ya no perdemos todo. Por ejemplo, cuando sales de la casa del hombre, divides la propiedad y puedes irte con algo para comenzar tu nueva vida”.*

Mujeres de un área urbana de Tanzania<sup>73</sup>

*“Impidan que los hombres elaboren reglamentos relacionadas con el cuerpo de la mujer”.*

Joven mujer, Australia<sup>74</sup>

Este capítulo ha mostrado cómo deben estar conectados los ámbitos de las relaciones, la voluntad y las estructuras, con el fin de poder realizar los derechos de las niñas. Cada uno de estos ámbitos se refleja en el otro; el equilibrio de poder en la familia y en la comunidad se refuerza en nuestras instituciones públicas porque hemos aprendido en nuestros hogares las actitudes que los rigen, a través de la fe que profesamos y de los medios de comunicación que nos rodean.

No existe una varita mágica cuando se trata de garantizar que las instituciones estatales que controlan y que deben protegernos apliquen la igualdad y la responsabilidad de género. No existe un mecanismo infalible que distribuya el poder de manera más uniforme. Sin embargo, es crucial implementar las leyes, que haya más mujeres a cargo y que se capacite a las niñas para que conozcan sus derechos legales. Sobre todo, es fundamental trabajar con las organizaciones de mujeres y niñas, tanto locales como nacionales, para exigir que las leyes se implementen en la realidad, con el fin de construir el puente entre la legislación y la vida cotidiana de las niñas.

Es por eso que es tan importante tener un programa como el que se menciona a continuación, en Ghana, que involucró activamente a las jóvenes en sus propios “parlamentos” y les dio una voz en lo que querían cambiar.

EL DERECHO A PARTICIPAR: PARLAMENTOS DE MUJERES JÓVENES EN GHANA<sup>75</sup>

En Ghana, las mujeres no tienen acceso a oportunidades de toma de decisiones en todos los niveles de la sociedad. A nivel nacional, las mujeres ocupan 19 de los 230 escaños del parlamento, es decir, únicamente el ocho por ciento<sup>76</sup>. La Constitución de Ghana tiene disposiciones

para garantizar la equidad de género, y Ghana ha ratificado muchos de los acuerdos internacionales que exigen que se ponga fin a la discriminación de género. Los bajos niveles educativos, el matrimonio precoz, así como el embarazo precoz, son solo algunas de las barreras que impiden a las mujeres asumir posiciones de liderazgo.

En el 2008, Ayuda en Acción de Ghana (AAG por sus siglas en inglés), junto con sus socio, Northern Sector Action on Awareness Centre (NORSAAC), comprendieron que las jóvenes entre 15 y 17 años de edad no estaban participando en sus programas, por lo que iniciaron los parlamentos de mujeres jóvenes, con dos objetivos principales: 1) Enfocarse específicamente en las niñas en mayor riesgo de abandonar la escuela, y 2) Empoderar a este grupo específico para incrementar su participación en la toma de decisiones locales<sup>77</sup>.

Los Parlamentos de Mujeres Jóvenes actualmente operan en 15 distritos de la región norte y reúnen a un total de 40 mujeres jóvenes elegidas como representantes. Estos parlamentos debaten sobre políticas locales, problemas nacionales y proyectos de desarrollo, así como sobre temas que son de interés específico para ellas, como la violencia y la discriminación de género.

En el 2012, las jóvenes parlamentarias decidieron desafiar la falta generalizada de representación femenina en las asambleas distritales. A través de esta acción, las jóvenes pudieron convencer a la asamblea distrital de reservarles el 40 por ciento de los escaños asignados para las mujeres. Dos miembros tuvieron la suficiente confianza para participar en la elección<sup>78</sup>. En general, las jóvenes parlamentarias han mejorado la capacidad de las jóvenes para participar en la toma de decisiones y expresar sus opiniones con confianza. Las jóvenes que participan también sirven como modelos a seguir para las niñas y otras jóvenes que son testigos de su valentía y confianza.

Como una candidata electoral reflexionó: *“Para mí, el parlamento me ha enseñado cosas importantes: que tengo el derecho a participar en la toma de decisiones y que puedo ser lo que yo quiera en el futuro. Aunque no tuve éxito en las elecciones del año pasado, nunca me voy a rendir y estoy trabajando duro para volver”<sup>79</sup>.*

EL PAPEL DE LOS GRUPOS DE DERECHOS DE LAS MUJERES EN LA ELABORACIÓN DE LA CONSTITUCIÓN DE TIMOR ORIENTAL<sup>80</sup>

Timor Oriental es un ejemplo de cómo los grupos de mujeres y el uso que hacen de los instrumentos de derechos humanos pueden desempeñar un papel vital en la elaboración de las constituciones internacionales para reflejar los principios de igualdad de género.



Cuando Timor Oriental se independizó de Indonesia, las mujeres que habían participado en el movimiento de resistencia estaban decididas a desempeñar un papel en el gobierno y garantizar que la igualdad de género no fuera olvidada en la nueva constitución. Ellas ya habían formado la Red de Mujeres de Timor Oriental en el 2000, la cual reunió a varias redes de mujeres dentro de un solo paraguas, y la primera conferencia importante de mujeres elaboró un plan de acción nacional sobre la base de la Plataforma de Acción de Beijing de 1995. La presión de los grupos de mujeres de Timor Oriental durante el período de transición controlado por las Naciones Unidas (antes de formalizar la plena independencia en el 2002), garantizó que no se olvidara el compromiso con la igualdad de género. Ellas también se negaron a dar marcha atrás en su solicitud de crear una Oficina de Asuntos de Género a cargo del Representante Especial Adjunto del Secretario General de las Naciones Unidas para la Gobernabilidad y Administración Pública, y de obtener un presupuesto modesto.

La primera tarea de la recientemente formada oficina por la igualdad de la mujer fue asegurarse que el gobierno post-independencia firmara y ratificara la Convención Internacional sobre la Eliminación de

la Discriminación contra la Mujer (CEDAW por sus siglas en inglés), y continuara informando sobre su progreso. Esto brindaría oportunidades para cabildear internacionalmente. Los activistas por las mujeres elaboraron la carta de los derechos de la mujer y presionaron para que estos principios se incluyan en la nueva Constitución.

En cuanto a la representación política después de las elecciones, 26 por ciento de mujeres fueron elegidas para la asamblea constituyente, la proporción más alta en la región de Asia y el Pacífico. Se creó la Oficina para la Promoción de la Igualdad (OPE por sus siglas en inglés) dentro de la Oficina del Primer Ministro, y una activista por los derechos humanos fue nombrada como su jefa y asesora de género del Primer Ministro. La Oficina también fue responsable de implementar la Plataforma de Acción de Beijing de las Naciones Unidas. Cada distrito de Timor Oriental tiene su propio punto focal de género, quien ayuda a implementar la transversalización de género.

Una revisión del éxito del primer año de la OPE encontró que la concienciación sobre violencia doméstica se había incrementado, y se elaboraron proyectos de ley para la asamblea constituyente. También hubo progresos en la transversalización de género en todos los ministerios gubernamentales. En febrero del 2014, el 38,5 por ciento de miembros del parlamento de Timor Oriental eran mujeres, y este es el único país de Asia del Sudeste donde las mujeres constituyen más del 30 por ciento de los legisladores<sup>81</sup>. Esto ha dado lugar a la aprobación de una serie de leyes con perspectiva de género, entre ellas la Ley sobre la Violencia Doméstica.

A pesar de esto, ha habido desafíos en cuanto a la implementación de normas jurídicas y la lucha contra las prácticas sociales negativas, así como falta de recursos para investigación, monitoreo y planificación, y falta de poder para influir en las decisiones. De acuerdo con un informe elaborado por Asia Foundation, la capacidad sigue siendo un desafío para la mujer en el campo político: “La exclusión histórica de las oportunidades educativa, las barreras lingüísticas, las responsabilidades familiares y una enorme brecha entre la capital, Dili, y el resto del país, son solamente algunos ejemplos de los desafíos que deben enfrentar las mujeres<sup>82</sup>”. El informe señala que existe una necesidad continua de apoyar programas específicos que desarrollen el liderazgo de las mujeres, así como el compromiso con este fin por parte de los partidos políticos que siguen estando bajo el dominio de los hombres.





Día Internacional de la Mujer en Londres, 2009.

Entonces, ¿cómo sería si la igualdad de género y los derechos de las niñas se colocaran en el centro de una buena gobernabilidad global y local?

Primero, había una mayor conciencia sobre el impacto negativo de la discriminación. Segundo, habría el potencial para realizar una mayor acción colectiva que defiende el contrato entre la ciudadanía y el Estado, y para responsabilizar a las instituciones estatales por las injusticias, creando lo que a veces se conoce como un “entorno propicio”, lo que significaría que más mujeres y niñas se movilizarían para mejorar las condiciones de las niñas. Habría un mejor acceso a la justicia y a la colaboración entre el gobierno, la sociedad civil y los medios de comunicación para promover el pensamiento crítico en torno a la buena gobernabilidad, de tal manera que las niñas y las jóvenes puedan convertirse en ciudadanas activas y contribuyan a lograr que los gobiernos locales y globales rindan cuentas.

Estos mecanismos para mejorar la gobernabilidad con el fin de promover la igualdad de género deben ser transparentes, de tal forma que el Estado sea responsable frente a todos sus ciudadanos, incluidos los menos poderosos. Para ello, deben existir mecanismos de monitoreo sólidos, de tal manera que la sociedad civil –incluidas a las mujeres y las niñas– puedan participar para responsabilizar por el cambio, o por la falta de este, a quienes se encuentran en el poder. Los gobiernos no son solamente responsables de la aprobación de las leyes, también están ahí para garantizar que se respeten las leyes y que se implementen y utilicen los sistemas de rendición de cuentas.

¿Cómo se puede responsabilizar a las autoridades públicas por el cumplimiento de los derechos de las mujeres y niñas?

1. Garantizando que todas las leyes apoyen la igualdad de género.
2. Apoyando y proporcionando recursos a las organizaciones de mujeres y niñas para

desafiar la impunidad.

3. Garantizando que haya recursos adecuados y capacitación para las instituciones gubernamentales y su personal con el fin de asegurar la correcta aplicación y el cumplimiento.
4. Apoyando los mecanismos que mejoren la rendición de cuentas y la capacidad de respuesta, de tal manera que quienes se encuentran a cargo sean responsabilizados por las decisiones que toman y tengan la capacidad de responder sobre su incompetencia para cumplir con las expectativas y compromisos.
5. Capacitando a las mujeres y niñas (y garantizando que asistan a la escuela) para que tengan las habilidades y la confianza que necesitan para asumir posiciones de poder.
6. Utilizando las cuotas para aumentar el número de mujeres en puestos de toma de decisiones tanto a nivel internacional como nacional y local, asegurando que se tome en cuenta la diversidad.
7. Monitoreando la forma en que se implementan las cuotas para garantizar que ni la leyes ni su interpretación estén sesgadas contra las mujeres y niñas.
8. Recopilando datos desglosados por sexo.
9. Trabajando y capacitando a los líderes hombres y a las instituciones dirigidas por hombres para garantizar que tengan una mayor igualdad de género.

Seguir dónde se encuentra el dinero siempre es una indicación clara de las prioridades de la sociedad y del gobierno. Los presupuestos impulsados por la conciencia de igualdad de género recorrerán un largo camino para asegurarse que las vidas de las niñas mejoren en material de salud, educación, y participación. Además, como muestran los ejemplos a continuación, garantizan que los derechos de las niñas estén mejor protegidos, de conformidad con el derecho internacional.

## BUENA PRÁCTICA: PRESUPUESTOS DE GÉNERO

Una de las herramientas que han utilizado las mujeres y quienes las apoyan con el fin de promover la igualdad de género a nivel institucional es la elaboración de presupuestos participativos y el seguimiento del gasto público, para comprobar que tome en cuenta a las mujeres y niñas<sup>83</sup>. Esto incluye el desarrollo de indicadores para dar seguimiento al gasto del gobierno en la implementación de medidas de igualdad de género.

- En la **República Dominicana**, Progressio Hispaniola, con el apoyo y coordinación de ONU Mujeres, el Ministerio de la Mujer y la Fundación Demuca, ha estado trabajando en un programa de auditoría de género dirigido a integrar el género en la formulación, gestión y evaluación de los municipios. El programa ha aumentado la participación política de las mujeres y ha creado siete departamentos de la mujer en el gobierno local, con presupuestos que incluyen el cuatro por ciento destinado a educación, salud y género<sup>84</sup>.
- En **Nepal**, en el 2007, el Ministerio de Finanzas presentó presupuestos sensibles al género. Como resultado, los gastos clasificados como directamente sensibles a la mujer se incrementaron del 11 por ciento en el 2007 al 17 por ciento en el 2010. En

el 2008, se introdujo una exención del 10 por ciento en los impuestos a las tierras registradas a nombre de una mujer, con el fin de promover la implementación de leyes sobre la propiedad y la herencia. La exención, cuyo objetivo es incentivar a las familias a compartir sus bienes con sus hijas, hermanas y esposas, se incrementó al 25 por ciento en las ciudades y al 30 por ciento en las zonas rurales. El impacto de estas medidas ha sido significativo: en el 2001 las mujeres poseían el 11 por ciento de la tierra; esta cifra se incrementó al 35 por ciento en el año 2009.

- En **Sudáfrica**, entre 1996 y 1999, se implementó la Iniciativa de Presupuesto de las Mujeres.. Uno de sus éxitos fue la introducción del subsidio de manutención de menores, el cual se entrega a los cuidadores principales de los niños y niñas pequeños de hogares pobres. Este subsidio ha llegado a las mujeres, pobres, negras y de áreas rurales, mucho mejor que las medidas anteriores. Además, la Iniciativa de Presupuesto de las Mujeres Sudafricanas sustentó con éxito el argumento para que la parafina, una necesidad básica para las mujeres pobres, tuviera un impuesto al valor agregado de cero<sup>85</sup>. En el 2012 se lanzó una nueva Iniciativa de Presupuesto Sensible al Género<sup>86</sup>.

En muchas partes del mundo, desde los comités de gestión escolar hasta los concejos locales, y desde los parlamentos a las elecciones presidenciales, las mujeres y las niñas están desafiando las formas en que se gobierna el mundo. Esto requiere coraje y determinación. El progreso ha sido extremadamente lento y a veces el movimiento es hacia atrás en lugar de hacia adelante. Las mujeres tienen que ser capaces de ganar elecciones para demostrar a las niñas que es posible<sup>87</sup>.

Como dijo el Secretario General de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon: “Con sistemas legales y de justicia sólidos, las mujeres pueden florecer y contribuir al progreso de la sociedad en su conjunto, por ejemplo ayudando a mejorar esos mismos sistemas para las generaciones futuras, para sus hijos e hijas por igual<sup>88</sup>”.

Mina Das, de Nishtha, una organización de la India que trabaja con niñas, está de acuerdo. “No tenemos una varita mágica, no podemos cambiar todo, pero sí podemos hacer un pequeño cambio. Estamos construyendo un nuevo mundo en el que las mujeres puedan disfrutar de sus derechos, donde las niñas sepan que son seres humanos y que pueden hacer cualquier cosa<sup>89</sup>”.



Nepal.

PLAN/ALF BERG



# ¿POR QUÉ LAS LEYES NO SON SUFICIENTES?

La investigadora **Lorena Fuentes** analiza el femicidio y la violencia de género en Guatemala.

**Femicidio – asesinato de mujeres con evidentes signos de violación, tortura y crueldad extrema<sup>1</sup>. Se encuentra bastante extendido en Centroamérica y México, pero también está presente en otras sociedades “posconflicto” como Sudáfrica. Es bastante frecuente constatar casos de femicidio con rastros de violencia sexual. Quienes afrontan los mayores peligros provienen de sectores que ya soportan niveles de marginación debido a su raza, etnia o situación de pobreza.**

El propósito del presente estudio de caso es subrayar el problema del femicidio y de otras formas de violencia sistémica que generan un impacto devastador en las mujeres jóvenes y en las niñas en Guatemala. Presenta un marco legal e institucional emergente diseñado para proteger los derechos humanos de las mujeres y de las niñas, así como un esbozo de los avances más importantes que supone romper el silencio y la impunidad alrededor de la violencia de género. También se ha analizado las limitaciones de este marco jurídico dirigido a transformar estructuralmente las normas y desigualdades existentes, junto con algunas recomendaciones presentadas por grupos de derechos en favor de las niñas y de las mujeres; todo esto con el fin de enfocarse en las redes institucionales y culturales que contribuyen a sostener este tipo de violencia.



## Introducción: La magnitud del problema

La violencia contra las mujeres y las niñas así como la violencia generalizada no son temas nuevos en Guatemala. Solo el año pasado fuimos testigos de un incremento en los indicadores de muertes violentas de mujeres y niños y niñas así como de actos de violencia y abuso sexual: 775 mujeres y 86 niños, niñas y adolescentes fueron asesinados como resultado de la violencia, lo cual constituye un incremento del 6,78 y 10,49 % respectivamente, frente a las cifras del 2012<sup>2,3</sup>.

Adicionalmente, 5.832 crímenes sexuales fueron reportados entre enero y octubre, 5.247 de los cuales fueron perpetrados contra mujeres<sup>4</sup>. En un preocupante inicio de año, en enero de 2014, 61 mujeres fueron asesinadas, casi la mitad de ellas con edades entre los 16 y 30 años<sup>5</sup>. Y para agravar la situación reflejada en estas impactantes cifras está el hecho de que en una abrumadora mayoría de casos los responsables literalmente escapan impunes de estos crímenes.

Dado que este es un tema urgente, tanto moralmente como a nivel del derecho internacional, el gobierno de Guatemala está llamado a mostrar su voluntad política para erradicar el femicidio y comprometer los recursos que sean necesarios para garantizar el derecho de las mujeres jóvenes y las niñas a una vida libre de violencia, discriminación y pobreza, haciendo de este compromiso una realidad concreta y no solo un enunciado abstracto.

## Historias de violencia acechan el presente

Es posible empezar a desarrollar un verdadero entendimiento del problema del femicidio y sus formas extendidas de violencia contra las mujeres y las niñas contextualizando el legado de violencia y las consecuencias del conflicto armado interno en Guatemala.

Una comisión de Naciones Unidas creada a finales de la guerra, en 1996, delineó la naturaleza sistémica de la violencia sexual perpetrada contra las mujeres y las niñas, en su mayoría descendientes de pueblos indígenas mayas. Los testimonios recogidos en sus reportes destacan la manera en que las violaciones y otras formas de violencia de género han sido utilizadas como armas de guerra por el Estado y su aparato militar, como parte de su estrategia de contrainsurgencia que condujo al genocidio<sup>6</sup>. De las 50.000 víctimas de violencia sexual estimadas, *ni uno solo de los responsables de estos crímenes ha sido llevado ante la justicia*. La impunidad por estos crímenes sexuales cometidos durante la guerra ha contribuido a la aceptación y a la regularización de la violencia “posguerra” contra las mujeres y las niñas en las esferas públicas y privadas de la vida guatemalteca.



Mujeres en la ciudad de Guatemala se manifiestan contra la violencia.

LORENA FUENTES

Se puede afirmar que, en muchos sentidos, la guerra no ha terminado en Guatemala, particularmente en lo que concierne a las mujeres y a las niñas. La firma de los acuerdos de paz no ha eliminado las profundamente arraigadas estructuras de desigualdad racial, de género y de clase, ni tampoco la impunidad institucional y cultural frente a la violencia. A falta de reformas significativas que aborden la situación de distribución de riqueza y fortalezcan el estado de derecho, la sociedad guatemalteca hoy se caracteriza por el incremento del crimen organizado, la violencia entre pandillas, el narcotráfico y la trata de personas, todo lo cual conlleva enormes consecuencias que afectan los derechos humanos de las niñas y las mujeres jóvenes.

La denigración cultural e institucional hacia las mujeres y los y las descendientes de los pueblos indígenas mayas, de la mano con la resistencia para sancionar los crímenes cometidos contra menores, genera una situación especialmente peligrosa como para sostener los derechos humanos de las personas que requieren mayor protección en Guatemala. Las mujeres jóvenes y las niñas, fundamentalmente aquellas que son doble o triplemente marginadas debido a su raza y pobreza, se encuentran en medio de una situación de riesgo acrecentado de violencia social y de género. Por tanto, el femicidio y la violencia sexual constituyen las aristas de la violencia permanente que sufren las mujeres jóvenes y las niñas en Guatemala, que incluye formas cada vez más sutiles de discriminación, como, por ejemplo, la falta sistemática de acceso a la educación, a la salud y a la nutrición.

## Romper el silencio: desarrollo del marco legal e institucional

El 9 de abril de 2008, después de un proceso de cabildeo ininterrumpido por parte de grupos defensores de las mujeres y los derechos humanos, el Congreso aprobó la Ley contra el Femicidio y otras formas de Violencia contra la Mujer (Decreto 22-2008) junto con la correspondiente codificación del femicidio, como la violencia sexual, psicológica y económica. Dicha ley define el femicidio como el acto cometido por un individuo que asesina a una mujer “en el contexto de relaciones desiguales de poder entre un hombre y una mujer”. Dichos actos son sancionados con 25 a 50 años de prisión.

- El Decreto 22-2008 se incorpora al creciente marco legal para la tipificación de los derechos de las mujeres y las niñas a permanecer libres de violencia y discriminación, que se inició con la Ley para prevenir, sancionar y erradicar la Violencia Intrafamiliar (Decreto 97-1996) y la Ley de Protección Integral de la Niñez y la Adolescencia (Decreto 27-2003).
- Uno de los componentes más fuertes de la Ley contra el Femicidio es que hace un llamado a la creación de cuerpos institucionales especializados para la provisión de apoyo integral hacia las mujeres y las niñas victimizadas por la violencia de género.
- Asimismo, la Ley encabezó la creación de las primeras cortes nacionales en el mundo especializadas en el juzgamiento de casos de femicidio y de violencia intrafamiliar. Actualmente, en Guatemala existen cortes especializadas en cinco distritos, la mayor parte de ellas a cargo de jueces mujeres que han sido capacitadas, con la sensibilidad del caso, en temas como violencia de género<sup>7</sup>.
- Mas aún, con el apoyo del Ministerio Público se ha creado unidades de defensa especializada para mujeres y niñas, así como centros de cuidado integral para las víctimas de violencia de género, que incluyen atención y apoyo las 24 horas del día en temas legales, médicos, psicológicos, policiales y sociales.

La Ley contra el Femicidio del 2008 supuso un paso crucial al nombrar y revelar este problema específico del femicidio y otras formas de violencia contra las mujeres y las niñas, así como delinear explícitamente el papel del Estado y sus instituciones en el desarrollo de respuestas efectivas. Todos esos son importantes logros, pero aún hay un largo camino por recorrer para que el femicidio y la violencia contra la mujer y las niñas sea erradicado.



**La justicia fuera de alcance: las limitaciones de la ley para desafiar la violencia estructural**

A pesar de la naturaleza progresista de este marco legal, la brecha entre la ley y la justicia sigue siendo importante en lo referente a los derechos de las mujeres jóvenes y las niñas. Dado que la Ley contra el Femicidio fue aprobada en el 2008, este y la violencia sexual contra las mujeres jóvenes y las niñas aún continúa incrementándose, la impunidad sigue presente en casi todos los casos y muchas de las disposiciones de la Ley aún no han sido totalmente implementadas.

- a. Aún con la creación de cortes especializadas para tratar casos de femicidio y violencia intrafamiliar, estas solo han alcanzado efectividad sancionando a los responsables en apenas el 22 % de los casos (y el porcentaje es aún más bajo en cortes no especializadas). Los observadores de derechos de las mujeres y de la niñez han señalado que la verdadera batalla descansa en el cambio de la percepción de la sociedad y de las personas que de hecho están a cargo de la operatividad de las leyes; es decir, de los jueces y de los perpetradores de estos crímenes. Como lo enfatizó un comentarista, dos semanas de capacitación en temas de violencia de género no harán gran diferencia en la percepción de un juez con una arraigada visión misógina<sup>8</sup>.
- b. Un problema adicional constituye la dificultad de las mujeres jóvenes y de las niñas para acceder, en términos reales, a los mecanismos legales y de justicia incorporados en la ley. Lo cierto es que no existe suficiente conocimiento sobre la existencia de la Ley contra el Femicidio, y los activistas locales insisten que lamentablemente la información sobre los derechos de las mujeres y de las niñas no llega a espacios como las escuelas y hospitales, donde podría ser mucho más útil. Guatemala es un país con 22 distritos regionales y apenas cinco cortes especializadas.
- c. Aún más problemático es el hecho de que muchas mujeres jóvenes y niñas carecen de alfabetización en español<sup>9</sup>.
- d. La protección a las víctimas y a los testigos de estos hechos de violencia es bastante pobre, lo cual deja a las mujeres y a las niñas y a sus familias expuestas a ulteriores actos de violencia. Esta falta de apoyo integral deriva en niveles extremadamente bajos de incentivos para perseguir justicia para estos casos.

Otra limitación es que la Ley contra el Femicidio se fundamenta en responder a actos de violencia que ya ocurrieron, a través del enjuiciamiento y la sentencia; y aun cuando este es un paso importante en un país donde la impunidad está muy arraigada, permite que la prevención siga siendo tratada de manera inadecuada. El señalamiento de los valores que perpetúan y regularizan la violencia contra las mujeres y las niñas en el ámbito privado y público requiere que el Estado apoye iniciativas dirigidas a prevenir la violencia antes que esta ocurra o, en su defecto, prevenir la re-victimización<sup>10</sup>.

**MUJERES CAMBIANDO EL MUNDO: EJEMPLO DE LAS MEJORES PRÁCTICAS<sup>11</sup>**

Una organización que está ofreciendo un modelo robusto de apoyo holístico integral a las mujeres y a las niñas víctimas de violencia es “Mujeres cambiando el Mundo” (“Women Changing the World”). A más de brindar acompañamiento legal y apoyo multidisciplinario psicológico y social, esta organización ha desarrollado un programa de soporte mutuo grupal para niñas y mujeres jóvenes que han sufrido de abuso sexual y otras formas de violencia. La organización utiliza un modelo innovador de justicia de género que ayuda a las participantes a pasar de ser víctimas a ser sobrevivientes titulares de derechos humanos. Ampliando el modelo de apoyo ofrecido a las niñas, más allá de las etapas legales de la denuncia y el proceso, este tipo de intervenciones abarcan todo el espectro necesario para prevenir futuros actos de violencia y promover la conciencia individual y grupal de sus derechos<sup>12</sup>. Women Changing the World ha desarrollado alianzas con otras instituciones que trabajan protegiendo los derechos de las mujeres y de las niñas a vivir en ambientes libres de violencia, pero el problema actual es la falta de fondos adecuados y de apoyo estatal, así como la resistencia frente a este tipo de iniciativas que promueven los derechos de las mujeres y de las niñas.



**Mas allá de la ley: el rol de la educación y los medios de comunicación en la promoción y protección de los derechos de las niñas y en la prevención de la violencia y el femicidio<sup>13</sup>**

Los criterios que regularizan y justifican la violencia no cambian de la noche a la mañana. Además de leyes firmes que castiguen a los perpetradores de estos crímenes y protejan a las víctimas, se requiere intervenir en aquellos espacios –escuelas y medios de comunicación– donde estas ideas sobre las mujeres y las niñas se reproducen, para propiciar que se constituyan en paradigmas genuinos hacia una sociedad con cero tolerancia frente a la violencia contra las mujeres y las niñas. Con el fin de ampliar el enfoque de *prevención* del femicidio y otras formas de violencia, el Estado debe mostrar su voluntad política para incrementar la asignación de recursos y apoyo a aquellas organizaciones que ya están trabajando el tema.



LORENA FUENTES

“Recaudación de Mil Millones” - las mujeres se manifiestan contra la violencia.

**Recomendaciones expresas:**

- **Educación sensible al género y basada en derechos:** El Estado debe asignar suficientes fondos, específicamente al Ministerio de Educación, para que las escuelas puedan desarrollar campañas basadas en derechos, así como currículos que eduquen y aborden temas de desigualdad de género y violencia. Se debe brindar particular atención a asegurar que los programas diseñados para empoderar a las niñas sean sensibles a las barreras del idioma y superen las fronteras de los distritos regionales. Estos programas deberían ser asumidos con la guía de grupos que trabajan en favor de los derechos de las mujeres y las niñas en Guatemala y en la región.
- **Monitoreo y regulación de la información de los medios:** Los puntos de vista que promueven la culpabilidad de la víctima en casos de violencia y actitudes sexistas hacia las mujeres jóvenes y las niñas deben ser rechazados a través de los marcos legales pertinentes que tomen en cuenta el contexto socio-cultural de desigualdad de relaciones de poder, tal como lo señala la Ley contra el Femicidio. Se debe prestar especial atención a la sensibilización por parte de los medios sobre temas de violencia y femicidio, y así como dictar las medidas legales para evitar la publicación de fotografías de cadáveres, todo lo cual constituye una violación a los derechos de las víctimas y sus familias<sup>14</sup>.
- **Ampliar la capacitación sobre violencia de género a los operadores de justicia:** La capacitación a los jueces y fiscales no debe limitarse a cortes especializadas y equipos dedicados a casos de violencia de género y femicidio, sino que debe dirigirse también a todos los operadores de justicia.<sup>15</sup> Ampliar los programas de sensibilización de género

hacia todo el sector de la justicia y a los servicios policiales a nivel nacional y municipal bien pueden ser medidas que ayuden a romper las normas y las actitudes que regularizan la violencia contra las mujeres y las niñas y ayudar a prevenir casos de violencia doméstica y sexual resultante de femicidios, tomando los informes iniciales sobre violencia con la seriedad que el tema lo amerita.

- **Apoyo a los grupos que trabajan en favor de los derechos de las mujeres y de las niñas:** El Estado debe incrementar los fondos dirigidos a organizaciones como “Mujeres cambiando el Mundo” (“Women Changing the World”) que están trabajando en la protección de las mujeres y de las niñas.<sup>16</sup> Se debe trabajar en colaboración con estas organizaciones para extender y promover ejemplos de las mejores prácticas para brindar cuidado y apoyo a las niñas víctimas de violencia, de manera que el menor número posible de casos de violencia sexual e intrafamiliar devenga en femicidio.

El aparato estatal de la República de Guatemala debe tratar el femicidio y la violencia contra las mujeres y las niñas con la urgencia que este tema lo demanda. Adicionalmente, y con el objeto de implementar las disposiciones contempladas en la Ley contra el Femicidio, intervenciones a nivel educativo y de medios de comunicación como las señaladas anteriormente pueden ayudar a prevenir la violencia contra las mujeres y las niñas, a construir una sociedad donde esta situación en ningún caso se justifique o considere aceptable, y donde los responsables de estos hechos sean llevados a la justicia.





# ¿Más que simples enunciados?

## Las niñas y el empoderamiento económico

# 4

### DECLARACIÓN UNIVERSAL DE DERECHOS HUMANOS

**Artículo 23.1:** Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

**Artículo 23.2:** Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

### 1 Introducción: empoderamiento económico de las niñas y las mujeres – hacer lo correcto

*“Empoderar económicamente a las mujeres no solo es una obligación sino además una decisión inteligente... Sabemos que el creciente acceso de las mujeres a educación de calidad, a buenos trabajos, a la tierra y a otros recursos contribuye al crecimiento inclusivo, al desarrollo sostenible y a la prosperidad en el largo plazo”.*

Michelle Bachelet, Ex Directora Ejecutiva de ONU Mujeres y actual Presidenta de Chile<sup>1</sup>

*“Mi principal problema es económico; nuestro país tiene un alto desempleo y cada día la situación empeora, y si conseguimos trabajo es un trabajo doméstico; y en ese caso, la paga es muy baja.”*

Joven mujer de Nicaragua<sup>2</sup>

Por tanto, en estas épocas, es particularmente importante asegurarse que no se obstruya el camino que las niñas deben transitar para alcanzar poder. Esto involucra las tres áreas destacadas en este informe: las instituciones sociales y las relaciones dentro de la familia y la comunidad que analizamos en el Capítulo 2; las instituciones estatales, legales y políticas, cubiertas en el Capítulo 3; y, las instituciones económicas y el mundo laboral que constituyen el enfoque de este capítulo.

En los últimos años, las niñas y las mujeres jóvenes se han convertido en el centro de atención de donantes y corporaciones internacionales por el valor potencial de su aporte a la economía y por su rol como consumidoras. Sin embargo, al considerar a las niñas como una unidad económica no se colocan sus verdaderos intereses en el corazón de las políticas sociales y económicas. Asimismo, se fracasa al abordar el tema del poder dentro de la noción de empoderamiento.

Especialmente las niñas, aunque no únicamente aquellas con algún tipo de discapacidad, las más pobres o marginalizadas por su raza, casta, orientación sexual o incluso ubicación geográfica, permanecen vulnerables en su calidad de trabajadoras y miembros de familia dentro de una economía global fluctuante que no apoya la igualdad de género ni sus derechos. Esta vulnerabilidad se ha incrementado debido al el impacto que la





PLAN

recesión ha tenido en migración y fuentes de trabajo y asistencia social, como lo vimos en el Capítulo 3; por estructuras discriminatorias; y, por leyes que no favorecen a las niñas y a las mujeres.

Entonces, en términos de empoderamiento económico ¿qué significa esto para las niñas? Se puede definir “empoderamiento económico” como “la capacidad de las mujeres y hombres para participar, aportar y beneficiarse de los procesos de crecimiento de manera que se reconozca el valor de sus contribuciones, se respete su dignidad y sea posible negociar con mayor justicia el reparto de los beneficios provenientes del crecimiento<sup>3</sup>. Para otros, esto quiere decir que las mujeres –y debiéramos mencionar también a las niñas– necesitan acceder al “poder para beneficiarse de las actividades económicas” de tal forma que desarrollen “la capacidad de tomar decisiones, actuar en base a ellas y controlar los recursos y las ganancias<sup>4</sup>. El dinero y la capacidad de ganarlo constituyen elementos esenciales para el ejercicio del poder, y la manera en que dicho poder opera en la economía está estrechamente vinculada al camino hacia el empoderamiento de las niñas.

Está ampliamente aceptado que la educación brinda a las niñas la posibilidad de contar con más opciones en sus vidas. Pero los beneficios marginales resultantes de

la educación secundaria de las niñas no se traducen en igualdad de derechos, en empleo u oportunidades de emprendimiento para las mujeres jóvenes. Como en otras áreas de la vida de las mujeres y de las niñas, y aún antes que las oportunidades económicas para mujeres, hombres, niñas y niños puedan ser consideradas verdaderamente equitativas, es necesario abordar las barreras estructurales, sociales y de otro tipo que enfrentan las mujeres y las niñas.

Un trabajo e ingresos decentes pueden brindar a las mujeres jóvenes la capacidad de decidir sobre su propio destino en lugar de dejarlo en manos de los miembros más influyentes de la familia, como claramente lo explica esta madre de una zona rural de Etiopía: “Desearía que mi hija contraiga matrimonio después de que se independice; deseo que ella termine su educación, consiga un trabajo y luego se case con la persona que ame y con quien ella quiera vivir<sup>5</sup>.”

No obstante, existen grandes brechas en las cifras de empleo entre mujeres y hombres jóvenes en muchas partes del mundo<sup>6</sup>. Para muchas niñas y mujeres jóvenes, su trabajo es básicamente doméstico, no remunerado y carece de reconocimiento; un patrón que las mantiene dependientes de sus padres, hermanos y esposos, independientemente del rumbo de la economía en general.

Este capítulo aborda con mayor profundidad la forma en que opera el poder dentro de una economía global y los impactos en la vida de las niñas y mujeres jóvenes, las elecciones que pueden hacer y las dificultades que enfrentan. Examina las causas y consecuencias de esta falta de empoderamiento económico y de derechos, y muestra por qué la realidad económica que afrontan las niñas no concuerda con las esperanzas generadas por su mayor acceso a la educación. Revisa las razones por las que el mundo laboral sigue siendo tan dispar a través del análisis del punto de vista de las mujeres trabajadoras, de la falta de una adecuada capacitación a las niñas y de los efectos negativos de las crisis económicas.

Asimismo, presenta posibles escenarios para generar un cambio de mentalidad, de las estructuras económicas, de las leyes y de las instituciones públicas y privadas. Explora los derechos laborales y el involucramiento de mujeres jóvenes en sindicatos y, brinda ejemplos de lo que se puede hacer y de lo que ya se ha hecho para generar cambios, de forma tal que el empoderamiento económico de las mujeres y de las niñas vaya más allá de los simples enunciados y allane su camino hacia el poder.

Niñas  
enrollando  
bidis en su  
casa en India.

## SIGUIENDO LOS PASOS DE LA PRIMERA FEMINISTA INDONESIA

**Nikki van der Gaag** se encuentra con Anis, quien está incursionando en el mundo de los negocios y que ha participado en el Programa de Empleo para Jóvenes (Youth Employment Programme) dirigido por Plan y su socio local, Magistra Utama. El modelo a seguir de Anis es una heroína indonesia que trabajó en favor de los derechos de las mujeres hace más de un siglo. Pero hay algunas cosas que Anis haría de manera diferente...



NIKKI VAN DER GAAG

Anis tiene 19 años. Ella tiene una voluntad de acero y mucha determinación para triunfar. Nos sentamos junto a la ventana de una tienda de aparatos electrónicos en Rembang, Java Central, donde trabaja como asistente de ventas. Estamos rodeadas de computadoras, teléfonos móviles y en una de las esquinas, juguetes de todas las formas y tamaños.

Los otros vendedores se sientan tras los mostradores y escuchan.

Anis ha sido reconocida como la “vendedora del mes” y nos cuenta que su próxima meta es convertirse en jefe administrativa. Aunque apenas trabaja en la empresa un poco menos de un año, de un contrato de dos, Anis es una de las pocas empleadas que ha sido promovida. Ahora ella gana 2.2 millones de rupias (\$190) mensuales, en lugar de las 500.000 (\$43) con las que empezó.

Anis ha recorrido un largo camino desde sus inicios. Sus padres son agricultores. Ella nos cuenta: **“Ellos no podían seguir pagando mi educación después de terminar la secundaria. Pero yo me propuse continuar, así que trabajé en la casa de mi tío para ganar algo de dinero. Una parte se la di a mis padres y otra ahorré. Un año más tarde dije a mis padres que quería seguir estudiando aunque mi hermana ya estuviera casada. Fue mi tío quien me matriculó y pude volver a la escuela. Fue un viaje largo; tenía que viajar en camiones que llevaban diferentes clases de productos y vegetales hasta la parada del bus y luego otros treinta minutos más hasta llegar a la escuela. En la época de lluvias, solo el trayecto en bus fácilmente podía tomar hasta una hora.”**

**“Terminé mis estudios y pasé mis exámenes. Hubiera podido buscar trabajo en otro lugar, pero quería estar cerca de mis abuelos que ya estaban mayores. Entonces tomé el curso de capacitación de Plan, Empoderamiento Económico para los jóvenes, y ellos me ayudaron a conseguir un trabajo aquí”. Sonríe. “Mis padres se sienten muy orgullosos de mí”.**

Anis dice que a pesar de que hoy en día, al menos teóricamente, las niñas tienen los mismos derechos a la educación que los niños, cuando se trata de trabajo **“muchos adultos todavía piensan que las mujeres no deberían hacerlo porque su principal ocupación está en casa”.**

Ella dice que su modelo a seguir es Kartini, quien también nació en Java y es una heroína nacional. Kartini nació en 1879 y luchó vigorosamente por la educación de las niñas, para las que estableció la primera escuela exclusiva para ellas en la isla. Todo el país la recuerda en el Día de Kartini, declarado en su honor.

Pero la historia de Kartini no termina bien. Pese a que se le ofreció una beca en el extranjero, Kartini se sometió a las presiones familiares y se convirtió en la cuarta esposa de una autoridad local mucho mayor que ella. Murió a los 25 años al dar a luz a su primer hijo. Anis por su parte, es inflexible en el hecho de que su comparación con Kartini termina en este punto de la historia. Ella sueña en que algún día tendrá su propio negocio y dice que ni la familia ni el matrimonio la detendrán. ¿Cómo se asegurará que su futuro esposo no le prohíba trabajar? **“Consultaré antes de casarme”** dice ella muy segura. **“Tendremos un acuerdo escrito. Si no me permite trabajar, no me casaré con él. Tan simple como eso”.**



PLAN



2 ‘Luchando por lo mejor’ – ¿Conduce la educación de las niñas a la obtención de empleo?

“Actualmente, no hay muchas oportunidades de conseguir un buen trabajo a pesar del nivel de calificación de la persona. No hay trabajo en Ruanda y el número de graduados es mucho mayor que el de las plazas disponibles”.

Niña adolescente cursando su educación superior, Ruanda<sup>7</sup>

“A futuro, quiero tener éxito en mecánica automotriz. Pienso que soy un buen ejemplo a seguir. A veces las personas mayores me animan, me aconsejan, y me dicen que soy un buen ejemplo. ¡Los hago felices porque sé que no pueden creer que una mujer pueda hacer este tipo de cosas!”.

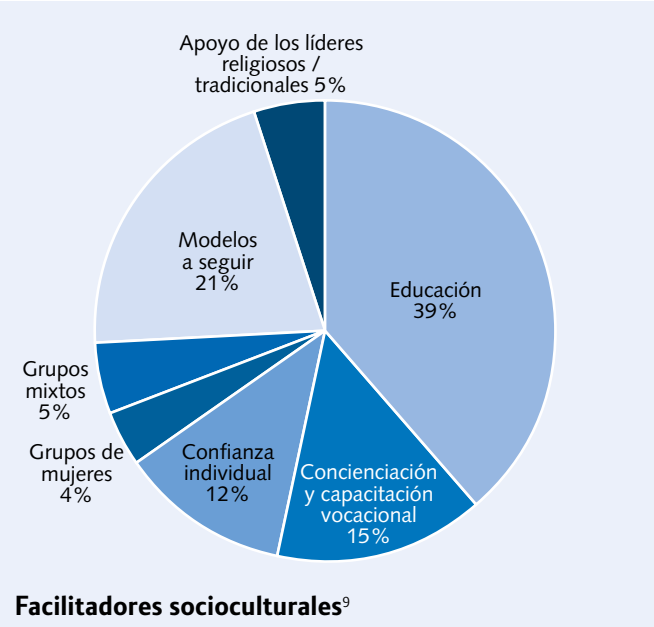
Gloria Joyce, 18 años, pasante de mecánica automotriz de la Escuela Secundaria Técnica Juba de Plan International, Sudán del Sur<sup>8</sup>

Está claro que mujeres jóvenes como Gloria Joyce son verdaderos modelos para otras niñas. Hay muchas como ella que se han propuesto tener una buena educación a pesar de las circunstancias. No se equivocan al pensar que la educación es importante, en primer lugar por ellas mismas, en términos de adquirir destrezas y expandir sus horizontes, y en segundo lugar porque al hacerlo aumentan sus probabilidades de encontrar un trabajo decente por el que ganen dinero y lo disfruten. Contar con un trabajo remunerado, así como con un ingreso, puede liberar y empoderar a las niñas en su crecimiento, al asegurarles que no pasarán de depender de sus esposos, sino que serán capaces de tener más opciones en sus vidas.



Gloria Joyce.

PLAN/PIRO OSE



Ganar dinero y obtener control sobre sus bienes y recursos es una parte importantísima del poder y es un componente clave durante el paso de la niñez a la adultez. El peligro latente para las niñas es que esto nunca llegue a suceder.

Una investigación en Togo, citada en este informe, señala que de 306 personas que respondieron a la encuesta, el 39 por ciento cree que la educación constituye el principal dinamizador de las aspiraciones de empleo de las niñas, seguida por ‘modelos positivos a seguir’ (21 por ciento), ‘crear conciencia sobre la formación de destrezas’ (provistas por ONG, 15 por ciento), ‘confianza en sí mismas’ (12 por ciento), organizaciones comunitarias solo de mujeres y de hombres y mujeres (9 por ciento) y apoyo de sus líderes y autoridades religiosas (5 por ciento)<sup>10</sup>.

Cada vez más los padres se convencen de que la educación de sus hijas es vital para su futuro. Especialmente las madres quieren que sus hijas tengan acceso a oportunidades que sienten les fueron negadas a ellas. Tal es el caso de Mercedes, de la República Dominicana; “Cuando tuve a mis hijos, me dije a mí misma que no tendría hijos ignorantes; mis hijos estudiarían... Siempre pensé así. Mandé a mi hija a la escuela cuando tenía tres años; hoy ella estudia enfermería”<sup>11</sup>.

El Informe Global de Monitoreo Educación para Todos (Education for All Global Monitoring Report) del año 2013 señala que en Brasil, mientras solo el 37 por ciento de las mujeres con un nivel menor a la educación primaria trabajan, la cifra aumenta al 50 por



YANNIS KONTOS/POLARIS/PANOS PICTURES

Estudiantes de ingeniería en la Universidad de Teherán.

ciento si han cursado la educación primaria, y al 60 por ciento si han terminado la educación secundaria.<sup>12</sup> Ir a la escuela puede reducir la brecha salarial entre hombres y mujeres. Por ejemplo, en Paquistán, las mujeres con educación primaria ganan el 51 por ciento del salario de los hombres, pero si cuentan con educación secundaria, el porcentaje sube al 70 por ciento<sup>13</sup>.

En general, hoy en día más mujeres jóvenes que hombres jóvenes acceden a la educación superior. A nivel de institutos de educación media y universidades, los datos muestran que hay 108 mujeres por cada 100 hombres<sup>14</sup>. Pero como lo mostramos en la primera parte de esta sección sobre la educación de mujeres jóvenes en Ruanda, esto no necesariamente conduce a la obtención de una plaza de trabajo, especialmente si el prejuicio de género sigue tan arraigado<sup>15</sup>. En Turquía, la tasa de desempleo entre las mujeres con estudios universitarios es tres veces mayor que la de los hombres; en Irán y los Emiratos Árabes Unidos es casi tres veces mayor y en Arabia Saudita es ocho veces mayor<sup>16</sup>.

Recientemente, el vínculo entre educación y empleo en las mujeres se ha tornado más bien débil. La Organización Internacional del Trabajo (OIT) menciona por ejemplo que en Sri Lanka, durante el segundo trimestre de 2012, “la tasa más alta de desempleo está entre quienes poseen al menos educación secundaria: 5,5 por ciento en hombres y 11,7 por ciento en mujeres”<sup>17</sup>. En contraste, la tasa de desempleo de la población de ese mismo país que no ha completado su educación básica es solo del 1,7

por ciento para hombres y 3,3 por ciento para mujeres”.

Naciones Unidas puntualiza que es importante centrarse en la educación de las niñas y que paralelamente los países también necesitan enfocarse en la transición de la vida escolar a la vida laboral<sup>18</sup>. Otro estudio señala: “Se ha puesto muy poca atención en los problemas resultantes del paso de la educación hacia el empleo y de lo que facilita o dificulta las posibilidades para mujeres y hombres, así como dónde residen las desventajas para las mujeres”<sup>19</sup>.

Aunque se ha reconocido que la educación en sí misma es un factor importante para el empoderamiento de las niñas, aún existe una brecha significativa entre las expectativas creadas a partir de asistir a la escuela y lo que es posible en la práctica. La combinación de factores como barreras estructurales, discriminación, visión cultural sobre el rol de la mujer en la sociedad y otros como el tipo de trabajo más apropiado para las mujeres, su responsabilidad por el cuidado familiar y la falta de acceso a medidas anticonceptivas son razones que explican la disparidad entre los logros educacionales y la participación en el mercado laboral; todo lo cual se sustenta en las desiguales relaciones de poder y en el hecho de que las niñas y mujeres son subestimadas frente a los niños y los hombres.

Para cerrar esta brecha, los responsables por la formulación de políticas necesitan considerar estos factores y abordar el empoderamiento económico y la subsistencia sostenible de las niñas y de las mujeres jóvenes, así como de



los niños y los hombres jóvenes. Un informe del Banco Mundial indica: “Los avances en educación [de las niñas] no están acorde con la mayor participación en la fuerza de trabajo [de las mujeres]. A los 24 años, las mujeres ya muestran rezagos en todas las regiones. En América Latina y el Caribe, la brecha es de alrededor de veintiséis puntos porcentuales. En el sur de Asia la cifra es del 54 por ciento: 82 por ciento de jóvenes en comparación con el 28 por ciento de mujeres”<sup>20</sup>. En el sur de Asia y en otras partes del mundo, las expectativas alrededor del matrimonio a temprana edad que vimos en el Capítulo 2, puede ser un factor clave.

Como en otras áreas de sus vidas, las mujeres jóvenes y las niñas continúan enfrentando barreras estructurales y posturas poco constructivas frente al trabajo, que ni toda la educación recibida puede contrarrestar. Fawziah al Bakr, profesora de Pedagogía en la Universidad King Saud, en Riyadh, Arabia Saudita, señala que mientras las niñas están recibiendo educación a ella le preocupa su futuro: “Es mucho más difícil para una mujer conseguir trabajo hoy que cuando yo era joven. Existen miles de maestras calificadas aplicando para cada plaza de trabajo. Y hay muy pocos trabajos de otro tipo que las mujeres pueden realizar aquí”<sup>21</sup>.

### 3 Hombres y mujeres jóvenes activos en el mercado laboral

En todo el mundo, es bastante menos probable que las mujeres jóvenes sean contratadas con mayor facilidad que su contraparte masculina.<sup>22</sup>

- Por ejemplo, en 2011, en Jordania, únicamente 29.000 mujeres jóvenes fueron contratadas, frente a 224.000 hombres jóvenes<sup>23</sup>.
- En Liberia, el 60 por ciento de hombres jóvenes y el 28 por ciento de mujeres jóvenes fueron contratados en 2010<sup>24</sup>. En Afganistán, las cifras fueron 77 por ciento y 21 por ciento, respectivamente<sup>25</sup>.
- En 24 de 27 países europeos, la tasa de empleo de mujeres jóvenes entre los 15 y 29 años es más baja que la de los hombres en el mismo rango de edad<sup>26</sup>.
- En los Estados Unidos de Norteamérica, la tasa de participación laboral a Julio 2013



MARKEL REDONDO/PANOS PICTURES

- para hombres de 24 años fue del 62,7 por ciento y para mujeres, del 59,2 por ciento<sup>27</sup>.
- La misma información muestra que en Brasil, el 19,7 por ciento de mujeres jóvenes, comparado con el 12,3 por ciento de hombres jóvenes está desempleados<sup>28</sup>.
  - En Sudáfrica, las cifras son de 57,4 por ciento de mujeres frente al 47,5 por ciento de hombres<sup>29</sup>.
  - En general, las mujeres tienen una participación mayoritaria en los trabajos de tiempo parcial. En la Unión Europea, el índice de empleo de mujeres en trabajos de medio tiempo es del 74,8 por ciento<sup>30</sup>.

El hecho de que menos mujeres jóvenes participen en el mercado laboral versus los hombres jóvenes no solamente ha pasado factura a las mujeres en términos de estatus, recursos económicos y cada vez menos opciones; también ha impactado en la economía. Christine Lagarde, Directora General del Fondo Monetario Internacional, indica: “Todas las economías reportan ahorros y ganancias en productividad cuando las mujeres tienen acceso al mercado de trabajo. No es solo una cuestión moral, filosófica o de igualdad de oportunidades. Es también un tema económico. Tiene mucho sentido desde la perspectiva económica. No requiere mucha ciencia”<sup>31,32</sup>. Un estudio del Banco Mundial del año 2011 encontró que si las niñas y las mujeres jóvenes recibieran la misma paga que los niños y los hombres jóvenes, “el PIB anual sería hasta un 4,4 por ciento más alto”<sup>33</sup>.

Se estima que para el año 2015 el índice de desempleo global de las mujeres alcanzará el 13,1 por ciento, un poco más alto que la tasa estimada para hombres jóvenes, de 12,4 por ciento. Y, la OIT prevé que en los próximos cuatro años crecerá esta brecha<sup>34</sup>. La revista *Economist* escribió: “El desempleo entre los jóvenes no solamente reduce el crecimiento sino que también constituye una amenaza para el futuro”<sup>35</sup>.

*Protesta contra el elevado desempleo en España.*

### EL PUNTO DE VISTA DE LAS NIÑAS SOBRE LAS DESVENTAJAS DEL EMPLEO EN AUSTRALIA<sup>36</sup>

En marzo del 2014, Plan Australia condujo una investigación en línea con 1.000 niñas y mujeres jóvenes de entre 14 y 25 años, acerca de su percepción sobre la desigualdad de género y los desafíos que las niñas australianas estaban enfrentando. A continuación, las principales conclusiones:

- La mayoría de las niñas creen que se encuentran en posición de desventaja comparadas con los hombres en cuanto a lograr la carrera que quisieran.
- Más de la tercera parte de las niñas piensa que sería más fácil conseguir el trabajo de sus sueños si fueran hombres, y una cifra superior a los dos tercios piensa que es más complicado para las niñas conseguir el trabajo de sus sueños en el área de negocios o en la policía o en las fuerzas armadas.
- Los mayores desafíos que enfrentan las niñas en Australia tienen que ver con alcanzar un nivel de respeto en sus trabajos, equilibrando las obligaciones familiares con el trabajo.
- El 63 por ciento dice que evitaría ciertos tipos de trabajos debido al sexismo existente, mientras que más de la mitad concuerda en que en Australia se espera que las mujeres realicen trabajos más tradicionales, como cuidar niños, en lugar de enfocarse en sus carreras.

Aun así, el empoderamiento económico es clave en la transición de niñas a mujeres. El acceso a un ingreso, a bienes y a un trabajo decente, especialmente aquellos trabajos que salen de la esfera doméstica, puede convertirse en un elemento liberador en términos prácticos y psicológicos. Una niña o una mujer que tiene un ingreso alcanza una mejor posición dentro

del hogar y más posibilidades de escoger, lo cual a su vez posibilita mayor independencia y confianza para una plena participación en la vida pública. Ganar su propio dinero y ser financieramente independiente también es parte de la transición de la niñez a la adultez. En las investigaciones llevadas a cabo por Plan en África Occidental y Camerún, mencionadas en este informe, se encontró que “la participación de las mujeres en actividades generadoras de ingreso y que aportan al sostenimiento de la familia, no solamente mejoran la seguridad alimentaria y las posibilidades de supervivencia de la misma, sino que además contribuyen de manera significativa al afianzamiento del estatus de la mujer, a fortalecer el respeto ganado y a mejorar la confianza en sí mismas y en su poder para tomar decisiones”<sup>37</sup>.

El enfoque del informe ‘Por ser Niña’ del año 2009 básicamente giró en torno a temas económicos y de empleo, señalando que el acceso al trabajo remunerado genera muchos beneficios:

- Cambia las percepciones. El respeto cada vez mayor que se da a las mujeres dentro del hogar o de la comunidad genera un importante sentido de valía y consideración.
- Aumenta los recursos a disposición de las mujeres, tal como el ingreso, y les permite una mayor participación en la toma de decisiones dentro del hogar.
- Permite a las mujeres tomar decisiones estratégicas importantes para su vida, como posponer la edad de su casamiento e invertir en la salud y educación de sus hijos e hijas.
- Permite a las mujeres dejar a sus esposos abusivos o renegociar las condiciones de su matrimonio<sup>38</sup>.

Además, ha proporcionado a las mujeres jóvenes los medios para diseñar su camino hacia el poder, aunque todavía queda un largo trecho por recorrer.



PLAN

*Christine (derecha) en su tienda en Uganda.*



*Haciendo fila para trabajar en las Filipinas.*

ROBIN HAMMOND/PANOS PICTURES



4 ¿Convertirse en una mujer de negocios famosa? Mujeres jóvenes y trabajo remunerado

“Cuando crezca quiero ser una mujer de negocios famosa para cambiar mi país”.  
Heba, 18 años, Egipto<sup>39</sup>

A pesar de las aspiraciones de Heba y de muchas niñas y mujeres jóvenes como ella, el mundo del empleo formal, especialmente a nivel gerencial, sigue en manos de hombres. Investigaciones provenientes de sectores de negocios y de la psicología y sociología muestran los retos colectivos de las mujeres: desigualdad salarial, políticas inflexibles en el lugar de trabajo, acoso sexual y discriminación.

- En términos globales, las mujeres aún ganan entre 10 y 30 por ciento menos que los hombres<sup>40</sup>.
- Como se recalca en un estudio llevado a cabo en Estados Unidos de Norteamérica en 2014, las mujeres responsables del cuidado familiar “son percibidas como más comprometidas con dichas responsabilidades que con sus trabajos y como menos competentes que otros trabajadores, independientemente de la forma en que dichas obligaciones de hecho afectan su trabajo”<sup>41</sup>.
- Como hemos visto, las mujeres y las niñas son ante todo responsables por el cuidado de la familia, sin remuneración alguna, lo cual las conduce a enfrentar conflictos entre el trabajo y el hogar. Aún si el lugar de trabajo tiene políticas familiares más benévolas, siempre existe una gran brecha



MARK HENLEY/PANOS PICTURES

entre las políticas formales y las prácticas reales respecto del trabajo y los conflictos familiares. Aunque muchas mujeres en altos cargos gerenciales y a nivel ejecutivo tienen acceso a horarios reducidos o flexibles, muy pocas sienten que pueden aprovechar estos beneficios<sup>42</sup>.

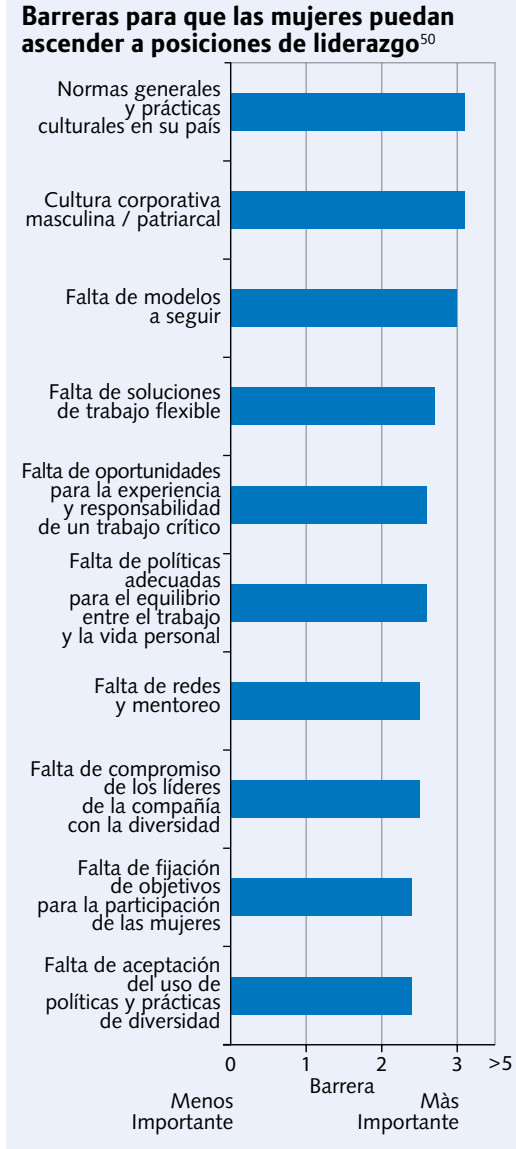
- De acuerdo con un estudio realizado en los Estados Unidos de Norteamérica, en el año 2013, el 46 por ciento de las mujeres cree haber experimentado discriminación sexual en el lugar de trabajo<sup>43</sup>.  
Para muchas mujeres a nivel ejecutivo y gerencial, una cultura organizacional hostil junto con un ambiente de acoso impiden progresar profesionalmente. En un estudio, una de cada cuatro mujeres indicó que había experimentado acoso sexual o discriminación por parte de sus colegas o supervisores en sus trabajos anteriores. Estos datos muestran un vínculo importante entre la presencia de una cultura organizacional hostil hacia las mujeres y el acoso sexual o la discriminación<sup>44</sup>.

**5 La representación de la mujer en el liderazgo gerencial**

La razón por la que la transición escuela-trabajo es especialmente crucial para las niñas se esclarece cuando se analiza el número de mujeres en posiciones ejecutivas en el sector privado. “Aún en países donde las mujeres reciben una buena educación, están debidamente capacitadas y preparadas, tienen altas aspiraciones y están muy motivadas, la realidad es que estas mujeres están insuficientemente representadas”, según lo indican las especialistas en temas de género Tina Wallace y Helen Baños Smith<sup>45</sup>.

Información más reciente muestra que en las grandes corporaciones, el número y el porcentaje de mujeres en posiciones de alto rango se reduce sustancialmente<sup>46</sup>.

- A nivel global, hoy las mujeres ostentan el 22 por ciento de las posiciones gerenciales, tal como lo fue en el 2013, 2009 y 2007, pero durante el 2011 y el 2012 el índice bajó en términos porcentuales debido al impacto de la crisis económica mundial en las mujeres<sup>47</sup>.
- Un estudio de la revista *Fortune 500* del año 2013 sobre Posiciones Ejecutivas y Salarios más altos en los Estados Unidos de Norteamérica, indica que las mujeres mantienen el 14,6 por ciento de los cargos a nivel ejecutivo, cifra que casi no varió comparada con la del año anterior (14,3 por ciento)<sup>48</sup>.
- En África, Egipto se encuentra a uno de los lados del espectro, con únicamente el 10 por ciento de gerentes mujeres, mientras que



Botsuana, en el punto más alto, registra el 30 por ciento<sup>49</sup>.

El Informe Mundial de la Brecha de Género preparado por el Foro Económico Mundial de 2010<sup>51</sup> preguntó a las corporaciones cuáles consideraban las barreras más importantes para que las mujeres accedieran a posiciones de liderazgo. En una escala de uno a cinco, siendo cinco la más problemática, la respuesta giró en torno a las normas y prácticas culturales y a la cultura patriarcal carente de modelos a seguir.

**6 El poder de un trabajo decente**

La Organización Internacional del Trabajo define ‘trabajo digno’ como “el trabajo

productivo que genera un ingreso justo, seguridad en el lugar de trabajo y protección social para las familias, mejores prospectos para el desarrollo personal e integración social, libertad para que las personas expresen sus preocupaciones, se organicen y participen en las decisiones que afectan sus vidas, y oportunidades y trato igualitario para todas las mujeres y hombres”<sup>52</sup>.

Sin embargo, con mucha frecuencia el trabajo de las mujeres jóvenes está muy lejos de considerarse ‘decente’. La investigación llevada a cabo en Ruanda para efectos de este informe señala que “las preguntas que se necesita plantear deben tener relación con la calidad del empleo de las mujeres, sus ingresos, beneficios y condiciones laborales. Con el aumento de la ‘informalidad’ de la fuerza de trabajo en las últimas décadas, el crecimiento de mercados laborales flexibles y la tercerización de la producción, cada vez más las mujeres deben participar en trabajos no regulados que usualmente son casuales o temporales, [donde] las mujeres tienen muy poco poder de negociación, especialmente de sus condiciones de trabajo, como por ejemplo, horarios menos extensos. Este tipo de trabajo se caracteriza por la falta de opciones que podrían no ser consideradas como parte del empoderamiento de las mujeres trabajadoras”<sup>53</sup>.



Comerciante del mercado en Benín.





En el complejo Rana Plaza cerca de Dhaka.

Aun así, en muchas partes del mundo, cuando las mujeres jóvenes salen a trabajar, con frecuencia lo hacen en la economía informal o en trabajos de tiempo parcial, usualmente en los segmentos menos protegidos de la economía; lo que se conoce como 'empleo vulnerable'. Las investigaciones para este informe realizadas en Ruanda señalan que "las mujeres en empleos vulnerables están sujetas a un alto nivel de inseguridad económica y no cuentan con una red de protección social para cubrir las ausencias al trabajo o enfermedades... Tener un empleo formal o informal, contar con un contrato de trabajo o no, trabajar a tiempo parcial o la jornada completa, todos estos factores determinan en gran medida el nivel de seguridad, protección y derechos laborales, y con frecuencia el monto del paquete salarial"<sup>54</sup>.

Por ejemplo, hay miles de personas, en su mayoría mujeres jóvenes, que trabajan en fábricas ubicadas en zonas desreguladas dedicadas a la exportación-procesamiento de productos y en instalaciones como Rana Plaza cerca de Daca, en Bangladesh, donde más de 1.000 mujeres murieron cuando un edificio colapsó en el 2013<sup>55</sup>. Nazma Akter, una líder sindical de Bangladesh, explica que estos accidentes son comunes porque no existe ningún tipo de regulación para la industria, que se forjó originalmente con mujeres que trabajan en sus casas. Adicionalmente,

señala, las condiciones de trabajo en fábricas como Rana Plaza son desastrosas: "Largas jornadas laborales. Gente trabajando 10, 12 y hasta 14 horas diarias e incluso más, seis o siete días a la semana. Tenemos problemas de abuso físico y verbal. Cuando una mujer se embaraza, es despedida. Cuando los obreros levantan sus voces para dar su opinión sobre algún asunto pueden ser despedidos. Los trabajadores no tienen libertad de asociación en su lugar de trabajo"<sup>56</sup>.



FERNANDO MOLERES/PANOS PICTURES

Mejores condiciones de trabajo para las mujeres trabajadoras de la fábrica.



Trabajador agrícola en Togo.

#### INCITAR Y DISUADIR: ¿QUÉ TIPO DE EMPLEO ASPIRAN A OBTENER LAS NIÑAS?<sup>57</sup>

¿Qué podría incidir en el acceso de mujeres jóvenes a un trabajo remunerado que contribuya a allanar el camino hacia el empoderamiento? Una investigación llevada a cabo para este informe señala que en cinco comunidades en Togo, cuando las niñas piensan sobre sus prospectos de trabajo a futuro, enfrentan conflictos ocasionados por la presión que ejercen los factores disuasivos y los incitadores.

**Disuasivos:** Tienen que ver con el peso otorgado a las tradiciones y valores, que junto con la religión, impiden que las niñas contravengan los roles que la sociedad y la cultura les han asignado desde tiempos inmemoriales. Esta situación es más palpable en las zonas rurales de Togo, donde se presentan muy pocas opciones a favor del cambio, excepto por las ONG, versus lo que sucede en poblaciones más grandes y en las ciudades donde los valores tradicionales, incluyendo el respeto a la familia y las normas patriarcales, están debilitándose. También es verdad que en las crecientes áreas urbanas de Togo existen muchas y diferentes oportunidades de empleo versus las áreas rurales, donde las mujeres están vinculadas al trabajo agrícola y sin control sobre los medios de producción que permanecen en manos de los hombres. Sin acceso al crédito, con oportunidades de empleo limitadas, muy pocas leyes y políticas a favor de las mujeres y logros educacionales truncados, es fácil entender ese sentido de fatalismo y pasividad

impregnado en muchas de las respuestas que escuchamos y documentamos.

**Incitadores:** La incitación proviene de la combinación de una economía de mercado y la creciente institucionalización de la democracia en Togo. Una economía de mercado, a diferencia de lo que ocurre en el sector agrícola de subsistencia, posee una dinámica propia que puede conducir a reformar la tenencia de la tierra, a un mayor acceso al crédito y a la creciente demanda de mano de obra especializada, asociada con la nueva industria, incluida la agricultura. Todo esto beneficia a la gente joven, especialmente a las niñas, quienes con un mejor nivel educativo que sus padres; es decir con mayores oportunidades de capacitación técnica y vocacional, se encuentran en una mejor posición para competir por nuevos empleos. El gobierno también ofrece más plazas de trabajo, tanto en las fuerzas armadas, la policía y el servicio civil, todo lo cual constituye un factor multiplicador, especialmente si el país descentraliza muchos de sus servicios y otorga poder a los gobiernos municipales.

Finalmente, en medio de una sociedad civil togolesa creciente y más influyente, muchas mujeres están logrando poseer y dirigir organizaciones basadas en derechos. Junto con un creciente aunque aún modesto número de mujeres participando en política y en la economía formal, las fuerzas disuasivas que conducen a las niñas y mujeres de vuelta a sus roles tradicionales se debilitan cada vez más. La pregunta es: ¿lo harán lo suficientemente



## rápido? 7 ¿Una solución mundial? Mujeres jóvenes y crisis económica

*“Necesitamos asegurarnos que la energía, habilidades, fortalezas, valores y sabiduría de las mujeres se convierta en parte integral de la renovada infraestructura económica que hoy está siendo desarrollada por los líderes mundiales. Empoderar e invertir en las niñas y en las mujeres jóvenes es parte de la solución global para todos, hoy y en el futuro”.*

Graça Machel, defensora mozambiqueña de los derechos de las mujeres y de la niñez y miembro fundador de The Elders (Los Mayores) junto con su esposo, Nelson Mandela, ya fallecido.<sup>58</sup>

*“Alrededor de 1.700 personas solían trabajar aquí y actualmente todas están desempleadas. Muchas mujeres estaban embarazadas, otras enfermas y ahora no tienen nada. Han transcurrido tres meses desde el cierre de la fábrica y aún no nos han pagado; ni indemnización por despido ni pago del seguro social”.*

Ana Ruth Cerna, El Salvador<sup>59</sup>

Parecería haber una desproporción entre las mujeres y los jóvenes afectados por las crisis económicas y muchos todavía están pagando el precio. La situación económica de un país impacta de manera diferente a las niñas y a los niños desde su nacimiento. En un estudio realizado en 59 países en vías de desarrollo sobre las consecuencias de dichas crisis, se encontró que si el PIB per cápita cae el 1 por ciento, la tasa promedio de mortalidad infantil

*Protesta frente al parlamento en Grecia.*



GEORGIOS MAKKAS/PANOS PICTURES

por cada 1.000 nacimientos se incrementa en 7,4 muertes de niñas y 1,5 de niños<sup>60</sup>.

Las economías en recesión también impactan en la escolaridad, igualmente con diferentes implicaciones para las niñas y para los niños. Estudios muestran que cuando la economía crece, un 5 por ciento adicional de niñas y un 3 por ciento adicional de niños asisten a la escuela, mientras que en una economía en recesión el 29 por ciento y el 22 por ciento menos de niñas y niños, respectivamente, completan la escuela primaria<sup>61</sup>. Un estudio en Brasil indica que las niñas y los niños son enviados a trabajar cuando los padres están desempleados debido a las dificultades económicas por las que atraviesan y que esta circunstancia podría afectar hasta a la mitad de las niñas de 16 años<sup>62</sup>.

En términos de remuneración, la crisis afecta de manera diferenciada a mujeres y hombres. Un informe de la Organización Internacional del Trabajo indica que “las bajas tasas de empleo, el poco control sobre la propiedad y los recursos, la concentración en formas de empleo informales y vulnerables con salarios más bajos, y la menor protección social que enfrentan las mujeres las colocan en una posición más frágil que los hombres para enfrentar las crisis climáticas<sup>63,64</sup>.”

Pero tal vez es la población más joven la que recibe los golpes más duros. Aunque las cifras no están totalmente desagregadas, las últimas estadísticas de la Organización Internacional del Trabajo señalan que el desempleo global entre los jóvenes fue de 73,4 millones – 3,5 millones superior a la cifra reportada en 2007<sup>65</sup>. Muchos países occidentales han sentido las tasas más altas de crecimiento del desempleo; hasta el 24,9% entre 2008 y 2012. En países como España y Grecia, más del 50 por ciento de los y las jóvenes están desempleados<sup>66</sup>.

Una investigación en Ruanda, utilizada para este informe, señala que a pesar de que la situación para los hombres jóvenes es suficientemente mala, “es mucho peor la de las mujeres jóvenes, que tienden a reportar niveles educativos más bajos, y que con frecuencia experimentan discriminación al tratar de ingresar a la fuerza laboral, típicamente dominada por hombres. Solo el 38 por ciento de la capacitación técnica y vocacional está dirigida a mujeres. El desempleo no solamente es el resultado de la inseguridad económica sino que también conduce a un aumento de los procesos de urbanización, marginalización y baja autoestima entre la población joven”<sup>67</sup>.

Una vez más, los más marginados son los más afectados. Existen también grandes brechas dentro de las poblaciones de mujeres jóvenes, relacionadas con la raza, clase y discapacidad, tal como lo muestra el ejemplo australiano.

## AUSTRALIA – MUJERES JÓVENES POBRES ‘ABANDONADAS A SU SUERTE’<sup>68</sup>

El informe del Consejo de Reforma, perteneciente al Consejo de Gobiernos de Australia, (COAG por sus siglas en inglés), que está a cargo del estudio de las secuelas en la situación de las mujeres, indica que los desafíos de las mujeres con discapacidad son especialmente importantes. El 46 por ciento de mujeres con discapacidad entre los 18 y 24 años no trabaja ni estudia la secundaria. Esto constituye un duro contraste frente al grupo más pudiente de jóvenes mujeres australianas, de las que únicamente el 17 por ciento no trabaja o estudia.

En tanto la brecha en educación y empleo entre los hombres jóvenes más acaudalados y su contraparte más pobre es del 19 por ciento, la discrepancia entre las mujeres en estos mismos grupos socio-económicos es del 28,5 por ciento. La brecha de los logros obtenidos en el Año 12 entre mujeres jóvenes ricas y pobres es 19,3 por ciento. Si se considera las habilidades de lectura en el Año 3, en el mismo segmento poblacional, esta brecha es enorme: 91,8 por ciento.

La doctora Lisa O’Brien, directora ejecutiva del grupo contra la pobreza The Smith Family, informó al diario *Guardian Australia* que la desigualdad entre mujeres jóvenes tendría “inmensas repercusiones” para el futuro de Australia. “Existen grandes grupos de mujeres jóvenes australianas que están siendo abandonadas a su suerte” dijo.

A pesar de que la más reciente crisis económica se presentó principalmente en el norte, su impacto afectó a algunos países del sur donde, como Ruth Pearson y Caroline Sweetman anotan: “las desigualdades de género pre-existent han empeorado la situación de las mujeres en el mercado laboral durante la crisis”<sup>69</sup>. Un informe indica que en Zambia, por ejemplo, “la limitada y retardada respuesta del gobierno frente a la crisis, las restricciones de tipo financiero y un inadecuado sistema de protección han profundizado la pobreza y arraigado más aún opiniones de género que han generado varios efectos negativos en las niñas y en las mujeres jóvenes... Importantes reducciones en los ingresos gubernamentales y donaciones han provocado dramáticos cortes (de más del 25 por ciento) en el sector de la salud pública; y, puesto que la responsabilidad de brindar este tipo de servicios ha pasado de la esfera pública a la doméstica, las niñas de hogares pobres tienen que asumir la carga del cuidado de los otros miembros de la familia”<sup>70</sup>.



PLAN/BENNO NEELEMAN

Una vez más vemos cómo estas situaciones vuelven a considerar que el tiempo de las niñas es menos valioso que el de los niños y hombres y, por tanto, los gobiernos sienten que pueden depender de mano de obra no remunerada para cerrar la inevitable brecha que generan, provocada por los cortes en la seguridad social y en la ayuda estatal.

Esta carga extra que las niñas y las mujeres ya soportan, usualmente se exagera en tiempos de crisis. En Zambia, por ejemplo, entre 1990 y 2009, el índice de niñas versus niños que cursan la secundaria, en lugar de mejorar ha declinado de 0,92 a 0,88. En otros países, los padres casan a sus hijas con hombres ricos mucho mayores que ellas<sup>71</sup>. Otros recurren a la venta de sexo para sobrevivir o para ayudar a sus familias. En Kenia, se ha sabido que las niñas en edad escolar de hasta 12 años intercambian sexo por comida, todo lo cual genera un incremento en el número de embarazos en las niñas<sup>72</sup>. El estudio realizado en Kenia indica que la crisis económica conduce a las mujeres jóvenes a vender lo único que les queda: sus cuerpos: “los estudios también muestran que con la pérdida y la reducción de oportunidades de empleo, el cuerpo físico se convierte en su lugar de ‘trabajo’. La pérdida de su sentido de supervivencia y del sustento en las áreas rurales provoca migración a las ciudades y a otros países, generando mayores riesgos de tipo sexual así como de contagio de VIH/sida. La prostitución, la migración por motivos de trabajo y el tráfico ilegal de mujeres y niños y niñas para la industria del sexo conforman ‘la parte oscura’ de la globalización, un indicador de la ‘feminización de la supervivencia’<sup>73</sup>.

*Una madre que no ha asistido a la escuela en Zambia.*



OPCIONES REALES, VIDAS REALES<sup>74</sup>

‘¿Qué podemos hacer? Trabajar más duro, comer menos...’

“La situación económica aquí es muy mala; todo sube, todo es cada vez más caro. Lo único que podemos hacer es trabajar para sobrevivir”.

Familia Crismeili, República Dominicana

La investigación del 2014 realizada por Plan con 142 segmentos de niñas y sus familias, a quienes hemos monitoreado en nueve países diferentes desde 2007, revela la dimensión del impacto de la crisis económica global en sus vidas. En tanto el costo de vida ha aumentado en todos los países que fueron parte del estudio, las familias debieron adaptarse a las circunstancias, conduciendo a las mujeres y a las niñas a cargar con ese peso. El principal problema en la cotidianidad de muchas de esas familias es su lucha por la supervivencia, ya que en estos casos la economía se convierte en un tema de necesidades y no de derechos. Especialmente las mujeres y las niñas pasan más tiempo recogiendo agua o realizando trabajos agrícolas de subsistencia. Estos roles de género; es decir, la carga que implica el cuidado familiar, también limita el tiempo y la movilidad de las mujeres y las niñas, que se convierte en un recurso muy apreciado en estas situaciones.

Las familias en estos nueve países informaron que el precio de la comida y productos básicos como el aceite se incrementó durante los últimos tres años. En 2013, el precio de los alimentos se duplicó en Togo. En Brasil, la madre de Cintia informó haber hecho sus compras y apenas dos días más tarde, los precios ya se habían incrementado. La madre de Loriany, en República Dominicana, dijo: “los precios de los alimentos han subido mucho; la cosa está difícil. Hoy debemos comprar y usar menos productos”. De 116 familias, 47 indicaron que sus ingresos habían disminuido en el último año. Muchas familias en los países estudiados señalaron que el nivel de empleo era irregular o estaban subempleadas.

Un creciente número de familias recibe ayuda del gobierno, aunque las cifras todavía no son significativas: nueve en República Dominicana, ocho en Filipinas, cuatro en Brasil, cinco en El Salvador, una en Vietnam. Una cuarta parte de las madres de las niñas no tenían trabajos remunerados fuera de casa (realizaban el trabajo doméstico no remunerado del hogar). Más del doble de muchos de los padres y madres eran trabajadores con alguna especialización. La mayoría de hombres y mujeres que sí trabajaban, lo hacían en la economía informal.

La disminución de recursos tales como ingresos,

tierra y cultivos implica que otros recursos como el tiempo y las redes sociales se han convertido en el capital dominante. Todos estos factores impactan negativamente en la igualdad de género y en los roles de género. Las responsabilidades y tareas de las mujeres y las niñas han aumentado y sienten la presión por hacer más, comer menos y tener menos posesiones para suplir las necesidades de sus hijos.

También hay indicativos del estrés que la fragilidad económica impone en la familia y cómo la inseguridad económica afecta la salud y bienestar de las mismas. En Camboya, Sipha, de siete años, ya debe ayudar a su madre a manejar su tiempo encargándose del cuidado de su hermano pequeño: “Sipha se levanta a las seis de la mañana, cepilla sus dientes, se baña sola y luego ayuda a cuidar a su hermanito. Toma el desayuno en casa antes de salir a la escuela, lo cual le toma alrededor de diez minutos.

En la tarde, nuevamente cuida a su hermano cuando duerme, por cerca de tres horas. Su madre quisiera que algún día ella asista a la universidad si fuera posible. Hoy, ella está preocupada por el incremento del costo de la vida y de las medicinas para Sipha, quien enfermó de gripa a inicios de este año”.

La información también ilustra las limitaciones para tomar decisiones, tal como lo explica la abuela de Doreen, de Filipinas: “Ayer compré un kilo de azúcar y pagué P49 (\$1,09), el año pasado el precio era de P30 (\$0,67). Hoy en día los niños y las niñas insisten en pedir dinero para gastarlo en la escuela. Yo les digo que se calmen. No tengo dinero para

comprar leche para los niños. Quisiera poder comprar mucha comida pero uno no lo puede hacer aún si se esfuerza porque el presupuesto es realmente limitado”.

El impacto de la crisis, que en gran medida se sobrelleva a nivel individual y del hogar, en lugar de ser asumido por el mercado o el Estado, ha conducido a una mayor dependencia de las familias en las redes sociales. Un pequeño pero creciente número de niñas (8 en el 2012, 13 en el 2013 y 17 en el 2014) están bajo el cuidado de sus abuelas o abuelos, generalmente porque las madres han migrado a trabajar en otros lugares. Cada vez más familias dependen de las remesas, que es el dinero que los miembros de las familias que trabajan en poblaciones o ciudades más grandes o en el exterior envían a sus familias en sus países de origen. En el 2012 solo 5 familias lo hicieron; en el 2013 la cifra subió a 11, y en el 2014 el número creció a 13.

La familia de Itriaga, de la República Dominicana señaló: “No hay mucho trabajo aquí, tenemos otro hijo y los gastos son altos. Todos sufrimos. Seguimos trabajando porque ¿qué más podemos hacer?”



Anna Maria, Uganda.



Capacitación profesional en Ruanda.

PLAN/JENNY MATTHEWS

8 ‘Cuando el trabajo escasea, los hombres tienen más derecho al trabajo’ – la postura frente al empleo de las mujeres

Esta sección presenta uno de los factores que impide a las mujeres lograr la igualdad de género en temas laborales: la postura frente al empleo de las mujeres. Estas posturas, provenientes especialmente de quienes ostentan posiciones de poder, influyen en el valor del empleo de las mujeres comparado con el de los hombres, y por tanto, conlleva un impacto en una amplia gama de factores que incluyen la discriminación en el pago, ciertas actitudes hacia las mujeres en posiciones gerenciales, permisos por ausencia al trabajo, y acoso sexual.

Una encuesta realizada por el Centro de Investigaciones Pew (Pew Research Centre) con base en Estados Unidos de Norteamérica encontró que cuando se preguntó si estaban o no de acuerdo con la siguiente declaración: “Las mujeres deberían poder trabajar fuera de casa”, una gran mayoría de países estuvo de acuerdo en más del 90 por ciento<sup>75</sup>.

Sin embargo, cuando se preguntó si estaban o no de acuerdo con el siguiente enunciado: “Cuando escasea el trabajo, los hombres deberían tener más derecho al mismo”, varios países reportaron cifras mucho más altas sobre su acuerdo con dicha afirmación: 84 por ciento en India, 82 por ciento en Paquistán, 75 por ciento en Egipto y 68 por ciento en Jordania, comparado con 51 por ciento en Líbano, 49 por ciento en Rusia, 41 por ciento en Brasil, 14 por ciento en los Estados Unidos de Norteamérica y 12 por ciento en el Reino Unido.

El hecho de que incluso en países occidentales haya una minoría que expresa su conformidad debería alertar a los responsables de formular políticas al respecto. Está claro que la batalla por lograr que las mujeres puedan trabajar fuera del hogar aún no está ganada. Nuevamente, estas posturas influyen en las estructuras y prácticas económicas. Ambas inciden en las ambiciones y deseos de las niñas por lograr una carrera y limitan su acceso al trabajo formal donde estos mismos puntos de vista frente a los roles de las mujeres y de las niñas están tan arraigados, con

frecuencia en las personas mayores, pero aún más en los hombres con poder.

Las opiniones de los hombres con frecuencia son más profundas que las de las mujeres. En algunos países, las investigaciones indican que “es muy factible que los hombres encuestados concuerden con las mujeres encuestadas en que los hombres deberían tener más derecho al trabajo que las mujeres, cuando este escasea”. En Egipto, nueve de cada diez hombres y seis de cada 10 mujeres comparten esta opinión<sup>76</sup>. En algunos países, la brecha de género fue de más de 10 puntos entre las respuestas de las mujeres frente a las de los hombres.

Un estudio realizado por Plan con adolescentes de India, Ruanda y Reino Unido para el informe de la campaña ‘Por ser Niña’ del año 2011 encontró que frente al enunciado “cuando las mujeres trabajan están arrebatando trabajo a los hombres”, el 3 por ciento de quienes participaron en el Reino Unido estaban de acuerdo, cifra que subió a 31 por ciento en India y 69 por ciento en Ruanda. La diferencia entre niños y niñas fue significativa<sup>77</sup>.

En la encuesta de Afrobarometer de marzo del 2014, 4 de cada 10 entrevistados señalaron que “frecuentemente” o “siempre” los empleadores trataban injustamente a las mujeres. Solo la mitad indicó que esto no ocurría “nunca” o “rara vez”. Los marroquíes estaban más dispuestos a reportar situaciones de desigualdad en sus lugares de trabajo (62 por ciento), seguidos por Sierra Leona (57 por ciento), Sudán (55 por ciento), Túnez (53 por ciento) y Suazilandia (52 por ciento)<sup>78</sup>. En Marruecos, otro reporte señala que más de un tercio de la población de mujeres jóvenes dijo que no trabajaba debido principalmente a que sus esposos o padres no lo permitían; otra tercera parte dijo que las normas sociales y las responsabilidades del hogar constituían un limitante<sup>79</sup>.

Brecha de género entre las posturas sobre mujeres que trabajan fuera de casa<sup>80</sup>

Porcentaje de quienes concuerdan totalmente con que la mujer debería poder trabajar fuera de casa:

	Total	Hombres	Mujeres	Brecha
		%	%	%
Paquistán	47	31	65	+34
Egipto	23	11	36	+25
Jordania	22	10	34	+24
Kenia	66	58	73	+15
Corea del Sur	65	58	73	+15
España	60	53	66	+13
Líbano	71	65	76	+11
Indonesia	21	16	26	+10



9 Conclusión: cultivando el talento del futuro

“No renuncies fácilmente, lucha y pelea por tus derechos laborales. Estudia la Ley de Relaciones Laborales, come y duerme con ella. Conoce la constitución y enfócate en tus sueños y objetivos a pesar del medio que te rodea”.

PhumlaXaba, joven mujer, durante la campaña en Sudáfrica ‘Decisiones de Vida’ (Decisions for Life)<sup>81</sup>

“En tanto los gobiernos tengan que jugar un papel importante en la creación del marco legal más adecuado para mejorar el acceso y las oportunidades de las mujeres, es imperativo que las compañías creen plazas de trabajo donde los mejores talentos puedan despegar. La sociedad civil, los educadores y los medios de comunicación también tienen un rol importante que cumplir tanto para empoderar a las mujeres como para involucrar a los hombres en el proceso”.

Informe Global de Brecha de Género 2013<sup>82</sup>

En este capítulo hemos señalado que la educación de las niñas es vital para su empoderamiento económico. Hemos dicho que aunque las personas necesitan cambiar y que los programas de capacitación pueden ayudar a modificar posturas erradas por parte de los hombres y afianzar la confianza de las mujeres, muchas de las soluciones son estructurales y se ven reforzadas por relaciones y actitudes sociales. Una vez más, el camino que deben recorrer las mujeres jóvenes y las niñas a lo largo de su vida es moldeado por las relaciones de poder de un mundo más extenso.

La economista Naila Kabeer dice que, aun en países con crecimiento económico, “los resultados del crecimiento parecerían ser mucho más positivos si están acompañados de un mejor nivel de educación y empleo de las mujeres. Esto sugiere que los procesos de crecimiento debieran ir de la mano de acciones públicas que apoyen la eliminación de barreras relacionadas al género relacionadas con educación y empleo”<sup>83</sup>.

Respecto a las millones de mujeres en el sector informal, Zoe Horn puntualiza: “los gobiernos de los países desarrollados deben actuar ahora y priorizar los gastos con el fin de apoyar políticas sensibles frente a la pobreza y al género que fundamentalmente promuevan medios de subsistencia para la mayoría de su fuerza de trabajo”. La señora Horn menciona el ejemplo de la Ley Nacional de Garantía del Empleo Rural emitida en el año 2005 en India, que garantiza el trabajo a los adultos de todas las familias



rurales en India durante al menos 100 días cada año, y puntualiza además que los programas de transferencia de dinero y de micro finanzas pueden asimismo beneficiar a las niñas en situación de pobreza así como a sus familias<sup>84</sup>.

En los lugares de trabajo formal, estas medidas también incorporan: incremento de permisos por ausencia de los padres y acuerdos más flexibles de trabajo para mujeres y hombres; extensión de servicios de cuidado infantil de calidad y asequibles que ayuden a liberar el tiempo de las mujeres para dedicarlo a un trabajo remunerado y asegurar que sus hijas asistan a la escuela, e incremento del rol de los padres y de la participación de los hombres en general en las responsabilidades del hogar a través de políticas y campañas dirigidas.

Igualmente, el sector privado necesita hacer su contribución. Las compañías podrían instituir políticas de igualdad de género, introducir el género como parte de sus proyectos de Responsabilidad Social Corporativa y llevar a cabo campañas y brindar incentivos financieros para aumentar el número de mujeres en posiciones de liderazgo. Por ejemplo, MAS Holdings, un proveedor de textiles en Sri Lanka, se percató que sus trabajadoras mujeres renunciaban a sus trabajos cuando contraían matrimonio o tenían hijos, lo cual generó un desabastecimiento de mano de obra especializada. La compañía realizó una encuesta entre sus trabajadores para entender qué medidas debería tomar para que permanecieran en el trabajo. Guarderías, capacitación en tecnología y en el idioma inglés, así como entrenamiento para el desarrollo de una carrera han conducido a disminuir la rotación de personal y a contar con un grupo más grande de futuros administradores. A pesar de los precios bajos de la competencia, el compromiso con los

Christine (en el centro) en la reunión del Grupo de Ahorro.

derechos de las mujeres y su empoderamiento ha hecho que MAS gane contratos con compañías como Victoria’s Secret, Gap, Nike, Adidas y Marks & Spencer<sup>85</sup>.

Educar a las mujeres sobre sus derechos, apoyarlas con modelos a seguir y con mentores, como veremos en el Capítulo 5, y asegurarse que sean miembros de un sindicato o que tengan una voz colectiva puede marcar una gran diferencia para sus expectativas a futuro.

Los sindicatos también necesitan estar conscientes de que las necesidades de las mujeres jóvenes son diferentes a las de los hombres jóvenes. Silvana Capuccio, de la Federación Internacional de Trabajadores de Textiles, Ropa y Cuero, señala: “La necesidad de organizarse de las mujeres jóvenes es ahora más fuerte que nunca. Cada vez más, los sindicatos –que han jugado un papel decisivo en la promoción de la igualdad de género–

reconocen la importancia crucial de alcanzar a las mujeres jóvenes para quienes la mayoría de sus oportunidades de ingreso proviene de la economía informal desregulada”<sup>86</sup>.

Dina, 17 años, de Indonesia, dice: “*Cuando las niñas quieren ser líderes se encuentran con muchísimas barreras: la gente piensa que los líderes son hombres y que las mujeres están allí solo para cuidar de sus hijos*”<sup>87</sup>. Las niñas no pueden lograr la igualdad de género en sus lugares de trabajo sin cambiar la manera en que sus familias las perciben y valoran. También necesitan apoyo gubernamental para abordar los fracasos de mercado e institucionales, el sexismo, el abuso y los cambios correspondientes en el sector privado. Sin esto no será posible alcanzar los derechos y la igualdad de las mujeres en los lugares de trabajo y las niñas continuarán enfrentando obstáculos en su camino hacia el poder.

CON SUS CABEZAS EN ALTO: THULILE MOTSAMAI Y LA CAMPAÑA SINDICAL EN SUDÁFRICA ‘DECISIONES DE VIDA’ (DECISIONS FOR LIFE)

“Decisiones de Vida” (Decisions for Life) es una campaña del Congreso de Sindicatos Internacionales ejecutada en 14 países<sup>88</sup>. Thulile Motsamai, representante sindical en el hotel Birchwood Executive en Johannesburgo, explica cómo esta campaña está ayudando a mujeres jóvenes sudafricanas a adquirir conciencia de sus derechos y a desarrollarse dentro del Sindicato Sudafricano de Trabajadores del Comercio, Restaurantes y Actividades Afines (SACCAWU por sus siglas en inglés).

¿De qué trata la campaña “Decisiones de Vida” (Decisions for Life)?

Es una campaña dirigida a mujeres jóvenes; se les informa no solo sobre sus derechos en el lugar de trabajo sino en sus hogares, en la escuela, etc. No solo está dirigida a mujeres jóvenes trabajadoras sino a madres jóvenes, algunas de las cuales dejan la escuela a temprana edad. Llevamos nuestra campaña a los supermercados, cibercafés, a las calles, a los hogares de los niños y las niñas, a los albergues para mujeres que han sufrido violencia doméstica, etc. Nos aseguramos que pasen momentos divertidos en los eventos que realizamos, de lo contrario la gente joven pierde rápidamente el interés si no escuchan otra cosa que largos discursos. No es difícil acercarse a la gente: somos jóvenes dirigiéndonos a jóvenes, hablamos de nuestra propia situación... Tratamos de alcanzar a tantos jóvenes como sea posible porque si su hoja de vida muestra que no tienen experiencia laboral, son fácil presa de los empleadores que los miran como personas a quienes pueden pagar menos y explotarlos al máximo. Cuando estás consciente de tus derechos, es diferente.

¿Llevan esta campaña a las escuelas?

Sí, la campaña también está dirigida a los estudiantes porque tan pronto como terminan sus estudios deben

tomar decisiones importantes sobre su futuro. Por ejemplo, tratamos de crear conciencia sobre el acoso sexual para ayudarlas a ganar confianza en sí mismas y les enseñamos a decir ‘no’, haciendo que se den cuenta de que el acoso puede conducir a otros problemas serios, como el VIH, sentimientos de abandono e incluso al suicidio. Ellas deben saber cómo cuidar de sí mismas antes de entrar en el mercado laboral, para que cuando lo hagan, sean mujeres fuertes que conocen sus derechos y saben qué puede y que no puede suceder.



¿Cómo mira usted el futuro del movimiento sindical del comercio?

Quiero cambiar algo en la vida de la gente joven, algo que asegure

que sus opiniones serán escuchadas y tomadas en cuenta. Quisiera alcanzar a tantos jóvenes como sea posible. Hay tantas mujeres jóvenes que sufren, que están cansadas de sus vidas, madres jóvenes que se enfrentan a problemas inmensos cuando los padres se van. Quisiera llevar un rayo de esperanza a sus vidas, mostrarles que existe vida aún a pesar de todos estos problemas, pero eso depende de ellas: pueden escoger seguir en el mismo camino o levantar sus cabezas muy alto una y otra vez y hacer algo con sus vidas. Es la única manera de construir un mundo mejor<sup>89</sup>.



OPCIONES REALES, VIDAS REALES: INVESTIGACIÓN REALIZADA CON JÓVENES DE BRASIL, UGANDA Y VIETNAM

Explorar la brecha: nuevas ideas y viejas realidades<sup>1</sup>

Introducción: metodología de investigación

Esta investigación se llevó a cabo en y alrededor de las comunidades que participan en el estudio cohorte de larga duración de Plan – “Opciones Reales, Vidas Reales” – el mismo que, desde el 2007, ha estado siguiendo a 142 niñas de nueve países de todo el mundo<sup>2</sup>.

Este pequeño estudio realizado con 40 adolescentes (entre 12 y 17 años) y 69 mujeres y hombres jóvenes (entre 18 y 20 años) en Brasil, Uganda y Vietnam explora sus ideas, creencias y ambiciones. Además, nos ayuda a comprender los cambios que han tenido lugar en el trabajo a lo largo de las generaciones, tanto dentro de las familias como de las comunidades, lo cual contribuye a que comprendamos mejor las presiones y opciones que enfrentan las familias de las niñas más pequeñas cuyas vidas estamos siguiendo, y a que conozcamos mejor los temas que se discuten en el informe de este año. El estudio se realizó mediante cuestionarios individuales detallados, y grupos focales de un solo sexo.

La investigación reflexiona sobre las formas en que las vidas de las personas se van formando, no solamente por la acción de los propios individuos, sino también de las personas con quienes hablan, de los grupos a los que pertenecen, de los espacios –hogar, escuela, trabajo, comunidad– en los que se mueven y de las estructuras sociales e instituciones que encuentran en su camino, como por ejemplo la ley. Por esta razón, presentamos los siguientes datos en forma de discusión, para mostrar no solamente sobre qué piensa la juventud, sino también cómo interaccionan sus integrantes entre sí.

1. Derechos y realidades

Adolescentes y jóvenes de los tres países hablaron sobre los cambios que se han producido, incluso en sus propias vidas; por ejemplo, con respecto a la igualdad de derechos a la educación. Pero cuando comenzaron a hablar sobre las realidades de la pobreza y del género en relación con estos derechos, surgió una imagen muy diferente, una que está profundamente arraigada en las desigualdades del poder y en el estatus social.

“Muchos padres piensan que, más tarde, las niñas van a ganar dinero para la familia de su esposo, por lo que no es necesario invertir en su educación”.

Hué, niña rural vietnamita

“Actualmente, muchas familias están dispuestas a invertir en sus hijas para que estudien, y para que estudien más”.

“No, yo me opongo a esta idea. Muchos padres piensan que cuando una niña cumple 18 años y termina la escuela secundaria, solamente tiene que casarse y eso es suficiente. Como sucede con una familia cerca de mi casa, ellos tienen un hijo y dos hijas. El hijo todavía es pequeño. Una de las hijas se retiró de la universidad cuando estaba terminando el primer año. La segunda también se retiró de la escuela. Muchas familias alrededor de mi casa piensan que para las hijas es suficiente casarse, que no necesitan mucha educación. Esto es verdad, incluso en mi propia familia. Mi padre dijo que si yo fuera una niña, no estaría harto de estudiar hasta ahora. Mi madre sigue diciendo que, porque soy un niño, mis padres están tratando de trabajar

y apoyarme para que desarrolle mi carrera y pueda comprar una casa. Si fuera una niña, estoy seguro que ya no estaría estudiando más”.

Conversación entre Bach y Anh, niños vietnamitas de áreas urbanas

Una de las formas más visibles de desigualdad de poder y estatus se refleja en las formas en que los hombres y las mujeres jóvenes hablaron sobre las diferencias en la inversión en su futuro. Su uso del lenguaje destacó el hecho de que, si bien la educación se describe de una forma específica en público –como un derecho– se la puede describir dentro de las negociaciones familiares privadas de otra forma, con un lenguaje basado en la rentabilidad y retorno de la inversión, con respecto a las complejas decisiones financieras que las familias deben tomar. Por lo tanto, aunque los hombres y mujeres jóvenes piensan que hay oportunidades, tanto en términos de educación como de trabajo, también piensan que no siempre pueden aprovecharlas, y que las necesidades de los hijos a menudo tienen prioridad sobre las necesidades de las hijas.

Mientras que las propias niñas pueden tener grandes ambiciones, estas son a menudo mediadas y reguladas por lo que sus padres consideran apropiado.

“Yo quería estudiar Dirección de Empresas Turísticas para viajar a todas partes, pero mi madre se opuso. Ella dice que las niñas solamente necesitan una vida estable y no quiere que yo viaje o que me esfuerce mucho para ganarme la vida, así que me obligó a estudiar Contabilidad”.

Quy, niña vietnamita de un área urbana



PLAN

Poder utilizar el lenguaje de la igualdad y tener una comprensión de los derechos, indudablemente no es suficiente para hacer que la igualdad de género sea una realidad. Los niños de un área urbana de Brasil dijeron: “todos son iguales”, “solamente tienes que esforzarte mucho” y “las oportunidades son las mismas”. Sin embargo, dentro de la misma conversación, ellos dijeron, “las niñas deben realizar muchas tareas domésticas” y “los niños quieren divertirse mucho”. Las niñas de Brasil también escogieron el “prejuicio”, como una de sus principales preocupaciones, tanto con respecto al acceso al empleo como en relación con la violencia de género.

En las entrevistas individuales cerradas, las jóvenes por lo general describían cualidades tales como mostrar respeto, ser disciplinadas, ser pacientes, humildes, amables y trabajar duro, como las claves del éxito. Ellas enfatizaron factores tanto internos como externos que dependen de su comportamiento, sacrificio y dedicación, y tuvieron la tendencia a mirar hacia adentro en lugar de hacia afuera. Los niños, por su parte, tuvieron la tendencia de mirar hacia fuera los factores de apoyo, a la comunidad, al gobierno y a los líderes como aliados clave en el apoyo de sus aspiraciones futuras. Para los niños, “conseguir una esposa” y “tener una buena esposa” son factores de éxito, mientras que ninguna de las niñas mencionó al matrimonio como un factor que facilite el éxito: una niña reflexionó que es importante “no precipitarse al matrimonio”.

Este prejuicio también significa que las niñas no son

capaces de hacer oír su voz en público, como explicó este niño:

“A algunas niñas no se les permite asistir a reuniones comunitarias como estas, aunque tienen buenas ideas –mejores que las nuestras– y al final nosotros somos quienes perdemos porque no se les permite moverse. Una niña puede venir y dar consejos sobre cómo comenzar un negocio y sobre el desarrollo de las cosas, pero como no se le permite, perdemos esas ideas y seguimos las ideas antiguas que pensamos son las mejores como niños”.

Paul, niño del área rural de Uganda

Descubrimos que la forma en que se enseña a las niñas a verse a sí mismas limita la forma en que son capaces de imaginar sus vidas. A veces los hombres y mujeres jóvenes se animan entre sí, forman redes y desarrollan solidaridad, pero también regulan el comportamiento de los demás, o se describen entre sí en formas estereotipadas.

“Muchas niñas son perezosas o no hacen bien las cosas en la escuela, por lo que quieren retirarse de la escuela y casarse. Las niñas se aburren fácilmente. Después de que sus padres les amenazan diciendo “si sigues estudiando así es mejor que te quedes en casa y te cases” o “enviarte a la escuela es una pérdida de dinero”, las niñas dejan la escuela y se quedan en casa o se casan”.

Conversación entre niñas de un área urbana de Vietnam



2. Violencia

Nada demuestra más claramente la falta de conexión entre la ley que trata de proteger los derechos de las niñas y la realidad de sus vidas que la violencia. En los tres países, fue una de las principales formas que tanto los hombres como las mujeres jóvenes pensaban que limitaban el acceso a espacios públicos. En discusiones con niñas de áreas urbanas de Brasil, por ejemplo, ninguna de las niñas se sentía confiada de que su derecho a vivir sin violencia sería protegido, ni pensaba que la ley era eficaz para procesar a los autores de la violencia. Tanto los hombres como las mujeres jóvenes, reconocieron también que la violencia, y la violencia sexual en particular, producen estigma social, vergüenza y pérdida de confianza, con una serie de efectos negativos.

*“Algunas niñas pueden ser víctimas de abuso sexual. Se sienten avergonzadas y no se atreven a ir a la escuela. La mayoría de ellas deja de estudiar. Hubo un caso de abuso sexual que fue llevado a juicio en mi comuna. Sin embargo, el delincuente huyó”.*  
Nhon, niño de un área rural de Vietnam

*“Pierdes la confianza y el respeto; por ejemplo, hubo una niña que fue violada y ya nunca más va a la aldea porque todo el mundo se reía de ella”.*  
Phoebe, niña de un área urbana de Uganda

Una de las formas más preocupantes en que las niñas pueden absorber la discriminación y las desigualdades es a través de la aceptación de la violencia que sufren y que ven a su alrededor.

Phoebe: *“Si un hombre te advierte por varias ocasiones y sigues haciendo lo mismo, él puede golpearte y tú no puedes denunciarlo a nadie porque tú, la esposa, estarías equivocada”.*  
Otras niñas al unísono: *“¿Incluso si te golpea brutalmente?”*  
Phoebe: *“No si son lesiones simples”.*  
Conversación entre niñas de un área urbana de Uganda

Este tipo de opiniones, donde no vale la pena quejarse de las “lesiones simples”, se expresan a pesar de los aparentemente sólidos marcos legislativos, como por ejemplo la Ley de Violencia Doméstica del 2010 de Uganda, la que contempla una gran variedad de abusos como ilegales, y que puede aplicarse a exparejas, cohabitantes casados o no, y al personal del servicio doméstico<sup>3</sup>. La aceptación de la violencia se vuelve peor cuando las niñas, debido a su edad y sexo, rara vez son tomadas en cuenta en algún proceso público y participativo de toma de decisiones, y no se las anima a hablar. Esto hace que sea aún más difícil para ellas salir de las expectativas de la “manera adecuada de comportarse”: obediente, sumisa y buena.

3. Legislar para la acción

Mientras que las leyes fueron valoradas tanto por las mujeres como por los hombres jóvenes en los tres países, también es muy claro, en base a la forma en que las discutieron, que las leyes no son suficientes y que las normas relacionadas con el matrimonio, o con la realidad de la pobreza, pueden implicar que son ineficaces.

*“A algunas personas no les gustan estos cambios, pero el gobierno tiene el mandato de aplicar las leyes y la gente responderá. Las personas a veces dudarán, pero la persona tendrá que actuar debido a las leyes existentes.”*

Zuar, niño de un área rural de Uganda

A lo largo de la investigación se hicieron llamamientos para que las leyes sean más estrictas y para que se las aplique debidamente.

*“Tiene que haber leyes estrictas para los padres y la forma en que crían a sus hijos. Por ejemplo, algunos padres crían a sus hijos haciendo mayor énfasis en los niños cuando se trata de educación y en las niñas cuando se trata de propuestas de matrimonio - eeh! Por lo tanto, las leyes deben ser claras y estipular que los padres deben educar a todos sus hijos, hombres y mujeres, y que un padre que no lo hace debe enfrentarse con la ley.”*  
Gilbert, niño de un área rural de Uganda

Sin embargo, quienes participaron también tenían claro, especialmente con respecto a la violencia de género, que las leyes por si solas no son suficientes.

Antonia: *“Cuando una mujer sufre violencia, ella se trauma y tiene miedo de que vuelva a suceder”.*  
Mayara: *“Sin embargo, denunciar no ayuda, porque muchas veces la policía no hace nada, y entonces el esposo puede volverse todavía más violento e inclusive matar a su esposa más tarde”.*  
Antonia: *“Las mujeres deben denunciar la violencia a la policía, aunque eso no ayuda porque las leyes no funcionan, necesitamos más control para hacer que en realidad funcionen”.*

Conversación entre niñas del área urbana de Codo, en Brasil

Una de las principales formas en que los y las jóvenes piensan que se podría mejorar la legislación es mediante la apropiación comunitaria de las leyes. Ellos reconocieron que la discriminación por motivos de género es algo que requiere compromiso y discusión, de tal manera que las mujeres y hombres jóvenes, así como sus empleadores y familias, sean más conscientes de sus derechos.

Zuar: *“En primer lugar, pienso que deben haber capacitaciones sobre igualdad de género para evitar la discriminación en la sociedad, por lo menos cada*

Hombres jóvenes de Vietnam.



*mes, para educar a la gente que una niña es igual que un niño en el hogar; que todo lo que hace un niño también puede hacerlo una niña, y viceversa”.*  
Hillary: *“Para mí, yo creo que el gobierno tiene que desempeñar el papel de sensibilizar a las personas para que sepan que tienen los mismos derechos y oportunidades para acceder a puestos de trabajo, siempre y cuando cumplan con los requerimientos académicos del trabajo, sin discriminación por razón de sexo. Todos los trabajadores deben ser tratados por igual, sin discriminación y sin tratar a las niñas con más cuidado”.*

Conversación entre hombres jóvenes de un área rural de Uganda

4. Acceso a los recursos

Mai (1): *“Hay discriminación entre hombres y mujeres, por supuesto”.*  
Mai (2): *“Tomemos a mi vecino como ejemplo. Él tiene cuatro hijas y un hijo. Cada una de las hijas recibió una parcela de tierra, mientras que el hijo recibió un vehículo adicional y algo más de dinero, aparte de una parcela de tierra”.*  
Ly: *“En mi familia, mis tíos recibieron 1.000 metros cuadrados de terreno de mis abuelos, mientras que mi madre solamente recibió 400 metros cuadrados”.*  
Quy: *“En el pasado, las personas creían que no era necesario dar nada a las hijas porque ellas se casarían y se irían, pero los hijos vivirán con ellos y los cuidarían durante toda su vida, por lo que pensaban que los hijos merecían recibir más”.*  
Conversación entre niñas de un área urbana de Vietnam

Las mujeres jóvenes tienden a tener menos acceso a los recursos que sus pares masculinos, especialmente en contextos donde las normas de género y las actitudes hacia el matrimonio funcionan de manera discriminatoria. Las niñas son consideradas, como mencionó una de las niñas anteriormente, como “temporales”.

*“Ellos solamente pueden dar a una niña una pequeña parcela para que viva ahí de forma temporal”.*  
Facilitador/a: *“¿Puedes vender esa parcela?”*  
*“No, no se puede, no se puede vender, ellos no te permiten venderla”.*  
*“¿Por qué no puedes venderla?”*  
*“Ellos piensan que las mujeres deben casarse e irse, y que los hombres deben quedarse y desarrollar la familia”.*  
*“¿Por qué?”*  
*“Porque se nos considera temporales”.*  
Conversación entre el/la facilitador/a y las niñas de un área rural de Uganda

Las niñas y los niños de áreas rurales, tanto en Vietnam como en Uganda, piensan que la discriminación por motivos de género se combina con la discriminación contra los pobres. Para las niñas, esto significaba que no sabían cómo obtener préstamos, y que, además, “no se atreven a pedir un préstamo”. Los niños de las áreas rurales de Vietnam destacaron que algunas personas “carecen de credibilidad por parte de la comunidad” porque no tienen un empleo estable. Además, el temor de los padres a que se endeuden quiere decir que los padres son muy reticentes a la idea de que sus hijos o hijas pidan dinero prestado, limitando el acceso a crédito tanto de los hombres como de las mujeres jóvenes, a pesar de la responsabilidad que tienen de mantener a sus familias.

5. Obstáculos para el empleo

Tanto las niñas como los niños de áreas rurales de Brasil, Vietnam y Uganda hablaron también sobre los problemas ocasionados por no tener acceso a la información, lo que a su vez podría limitar el acceso al mercado laboral. Ellos sugirieron que sería útil un mayor activismo comunitario en torno a las formas de conseguir trabajo. Como menciona Khanh, un joven de un área rural de Vietnam, “muchas personas de las áreas rurales desean encontrar mejores trabajos, pero no saben dónde solicitarlos”. Además de los recursos, la información también surge gracias al trabajo: los hombres y mujeres jóvenes que trabajaban en Uganda tenían más acceso a conocer las leyes sobre derechos laborales, y también a confiar en los líderes de su comunidad y en su gobierno para la protección de estos derechos.

También mencionaron que las oportunidades laborales se ven limitadas por las actitudes discriminatorias, especialmente con respecto a la apariencia física. Los hombres y mujeres jóvenes de



los tres países hablaron sobre cómo los atributos tales como fuerza física, altura o belleza influían en el acceso a oportunidades de trabajo, independientemente de la educación, las habilidades o las aptitudes. Este énfasis en los atributos físicos fue considerado como algo negativo, tanto entre los hombres como entre las mujeres jóvenes.

*“Tomemos como ejemplo mi especialización en Banca. Cuando solicitamos un trabajo, nos exigen un título, sin duda, pero también prefieren una buena apariencia. Por ejemplo, se prefiere a las mujeres de estatura superior a 1.60m para que sean ejecutivas bancarias”.*

Mai, 20, mujer joven de un área urbana de Vietnam

Las cargas financieras siguen descansando en los hombros masculinos, pero se considera que ciertos trabajos no están disponibles para ellos, ya sea porque se los considera “femeninos”, o porque los jefes hombres son más propensos a contratar mujeres para determinados trabajos.

*“Puedes llegar a una oficina y, si encuentras a otro hombre, el hombre estará a favor de las mujeres, no de ti, que eres de su mismo sexo. Ellos tienden a no darte [el trabajo] porque tienen interés en la población femenina”.*

*“Existen trabajos que son estrictamente para mujeres o niñas, como el cuidado de niños; un hombre es excluido con el pretexto de que no puede cuidar de los niños”.*

*“Hay algunos trabajos que la sociedad aparta para las mujeres, como los de secretarías y recepcionistas, pero los hombres también pueden estar interesados en ese*



Participantes de Brasil.

*trabajo. Incluso si tienes las aptitudes, no te darán ese tipo de trabajo”.*

*“A veces hay empleadores que quieren utilizar a las mujeres porque son fáciles de controlar y para ellos es difícil controlar a los hombres”.*

Conversación entre niños de un área urbana de Uganda

Para las niñas, esta discriminación se superpone con el riesgo, como reconoce Anh, de Vietnam:

Kim: *“Parece que las vendedoras atraen a más clientes y son más empáticas. Hay dos locales de venta de maíz cerca de la puerta de mi escuela, pero en el local donde la vendedora es una chica bonita siempre hay más clientes”.*

Anh: *“Una chica debe tener un rostro bonito para ser parte del personal de ventas. Sin embargo, es muy fácil ser abusadas, con un riesgo bastante alto.”*

Conversación con un joven de un área urbana de Vietnam

Sin la confianza para exigir los derechos laborales o denunciar el acoso sexual, es probable que las chicas simplemente tuvieran que dejar su trabajo.

Facilitador/a: *“¿Cuáles son los obstáculos que ustedes deben enfrentar cuando buscan un trabajo después de los estudios?”*

*“El acoso sexual, especialmente contra las chicas. El jefe primero querrá tener sexo antes de contratarte [todas se ríen], así que primero debes jugar a las relaciones sexuales con él si quieres que te den el trabajo”.*

*“Entonces, ¿qué hacen ustedes? ¿Ceden o se van?” [Todas se ríen] “Primero te resistes; si él insiste, entonces dejas el trabajo”.*

Conversación entre niñas de un área urbana de Uganda

## 6. Voz y acción colectiva

En la siguiente sección se describen algunas de las formas en que los hombres y las mujeres jóvenes sugieren que se podrían desafiar este tipo de actitudes y estructuras injustas. Una de las principales fue a través de la voz y la acción colectiva.

Hué: *“[Nosotros] necesitamos la intervención y consulta de las organizaciones para aumentar la conciencia de los adultos y padres de familia. Debemos hablar con frecuencia con nuestros padres y expresar nuestras opiniones para hacer que nos comprendan mejor”.*

Nguyêt: *“Creo que se debe promover la participación de las mujeres en la comunidad. Si las mujeres expanden sus redes e interactúan con más personas, desearán encontrar trabajos afuera en lugar de quedarse en la casa o dedicarse a la agricultura”.*

Hué: *“Pienso que los líderes que tienen acceso a más información pueden compartir sus conocimientos*

*con la gente local. Por ejemplo, el líder de una aldea puede compartir con otras personas lo que sucedió en sus reuniones en la comuna. Esto también se aplica a la información sobre empleo y préstamos. Si carecen de la capacidad y los conocimientos, las personas pueden no ser capaces de realizar ningún trabajo que no sea el cultivo y la cría de ganado. Podemos organizar cursos de capacitación para ayudar a los granjeros a mejorar su negocio y aprender de la experiencia de los demás”.*

Conversación entre niñas de un área rural de Vietnam

Los hombres y mujeres jóvenes también hablaron sobre la importancia de su propio papel para desafiar las normas y actitudes, así como sobre la importancia de estar empoderados para hablar.

Hué: *“Pienso que en la sociedad existe la percepción de que las mujeres no son objetivas y carecen de pensamiento crítico. Por lo tanto, creen que no podemos aportar mucho y que no hay necesidad de hacer referencia a nuestros puntos de vista e ideas”.*

Nguyêt: *“A veces escucho por casualidad a mis padres, pero no tengo derecho a participar o a tomar ninguna decisión”.*

Hué: *“En primer lugar, debemos alzar nuestras voces, hablar y confirmar que nuestras voces y nuestra participación sean tomadas en consideración, que no se las ignore. En segundo lugar, las demás personas deben escuchar y apreciar nuestras ideas. Ellos solamente pueden juzgar si nuestras ideas son buenas o malas después de haber escuchado”.*

Conversación entre niñas de un área rural de Vietnam

Las soluciones planteadas por las niñas se trataban sobre cómo mejorar los flujos de información, pero también sobre cambiar las creencias con respecto a que las niñas y las jóvenes se expresen y hagan oír su voz. Por ejemplo, cuando preguntamos acerca de las respuestas comunitarias a la violencia de género, las niñas de las áreas rurales de Vietnam respondieron al unísono que nunca se les había pedido sus opiniones.

Sin embargo, dentro del contexto de ser escuchadas, las niñas reconocieron que tomar el espacio era tan importante como recibirlo. Esto no se trataba solamente de un tema de cada niña en forma individual, sino de solidaridad entre los grupos, como destaca Antonia a continuación. Las niñas se vieron a sí mismas como agentes potenciales de transformación social, pero reconocieron que el cambio lleva tiempo y no es fácil.

*“Cuando comencé a jugar a la pelota sufrí mucho con los prejuicios. Necesitamos la ayuda de las autoridades, pero somos nosotras quienes debemos dar el primer paso. Debemos reunirnos, formar un grupo, y demostrar que podemos hacerlo aún mejor que los hombres”.*

Antonia, niña del área urbana de Codo, en Brasil

*“Pienso que algunas mujeres no saben cómo expresarse en público y, si no puedes expresarte, ¿quién expresará las cosas por ti? He oído que en los bancos te hacen preguntas para llenar algunos documentos, y si no puedes expresarte y tener la confianza de hablar, entonces no vas a tener acceso a los servicios”.*

Corretti, niña de un área rural de Uganda

Quy: *“Para mí es difícil hacer propaganda ampliamente. Por ejemplo, yo participo en el Sindicato de Mujeres, pero a veces estoy demasiado ocupada para asistir a la reunión/campaña cuando el Sindicato de Mujeres realiza la campaña de propaganda. Además, esas percepciones están profundamente arraigadas en nuestra mente, de tal manera que no podemos cambiar todo de un día a otro”.*

Hué: *“Podemos presionar para cambiar las políticas, movilizar a las personas, pero las cosas no pueden cambiar de un día a otro”.*

Conversación entre jóvenes mujeres de un área urbana de Vietnam

Lo que surgió de todas nuestras conversaciones con los y las jóvenes fue el reconocimiento de que el cambio requiere una amplia variedad de participantes, no solamente de leyes, de oportunidades en el mercado, del apoyo de los padres y del uso del un lenguaje de igualdad. Es la combinación de los cambios en estos diferentes espacios lo que puede crear círculos virtuosos, multiplicar las oportunidades e integrar una igualdad de género sostenible.

*“Los padres y las familias, los niños, niñas, comunidades, el presidente de la asociación, el alcalde, los profesores y los guardias: todos pueden hacer algo para ayudar a cambiar esta realidad”.*

Mayara, niña de un área rural de Brasil

La capacidad de imaginar un mundo diferente y mejor también es esencial para el cambio. Mediante el fomento de la capacidad individual y colectiva para imaginar el cambio existe la posibilidad de influir en las actitudes, comportamientos, leyes y políticas que restringen los caminos hacia el poder de las niñas y de las jóvenes.

Facilitador: *“Si nadie te obliga a casarte, si tienes acceso a crédito, asistes a la escuela, y tienes buena ropa, cómo te sentirías como una niña Busota?”*

Corretti: *“Que me darían trabajo dondequiera que vaya”.* [Todas las niñas se ríen]

*“¡Serías como MTN [el proveedor local de telefonía celular] dondequiera que vayas!”*

Corretti: *“Eso es verdad porque, si tienes educación, puedes conseguir un trabajo en cualquier lugar”.*

Mary: *“La vida sería buena porque yo habría logrado mis metas”.*

Conversación entre mujeres jóvenes de un área rural de Uganda





# El liderazgo de las niñas y la acción colectiva – de la participación al poder

# 5

## CONVENCIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN DE TODA FORMA DE DISCRIMINACIÓN EN CONTRA DE LA MUJER (CEDAW)

**Artículo 7:** Los Estados Partes garantizarán a las mujeres, en igualdad de condiciones con los hombres, el derecho... a participar en organizaciones y en asociaciones no gubernamentales que se ocupen de la vida pública y política del país.

### 1 Introducción: “Una sola persona no puede cambiar el mundo” – el camino de las niñas hacia el poder

*“Apoyar a las organizaciones que trabajan por los derechos de las mujeres...para lograr un cambio y construir movimientos sociales fuertes e incluyentes es el mecanismo más efectivo para garantizar el cambio sostenible en las vidas de las mujeres y las niñas”.*

DfID, Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido<sup>1</sup>

*“Debes crear conciencia colectiva...debes comunicarte con otras personas, porque una sola persona no puede cambiar el mundo. Una idea lo puede hacer, pero necesitas otras manos, otros ojos, otras voces para hacer que la iniciativa sea más fuerte”.*

Cecilia García Ruiz, joven mujer de México<sup>2</sup>

En este informe hemos visto muchos ejemplos de niñas y mujeres jóvenes que han salido victoriosas al vencer las barreras estructurales, económicas y políticas que les impedían alcanzar la igualdad de género, ya sea en su casa, en el trabajo o en la esfera pública. Pero también hemos visto cuán difícil es hacerlo. Hemos analizado algunas razones por las cuales sucede, tanto en términos de actitudes y normas sociales como en relación a las barreras estructurales para el progreso.

En el Capítulo 1 notamos que en años recientes recursos considerables de las organizaciones internacionales, ONG internacionales y nacionales y entes del sector privado han sido canalizados para invertir en las niñas, especialmente en las adolescentes. Sin embargo, mucho de esto ha estado “orientado por la oferta”, y el énfasis ha sido el cambio individual y se ha resaltado el retorno de la “inversión” en lugar de los derechos, el bienestar, las contribuciones de las mismas niñas y el trabajo colectivo para lograr cambios. Aunque es clara la importancia de que una niña vaya a la escuela y gane confianza, respeto y las habilidades necesarias para negociar su paso a través de la vida con seguridad, es crítico también lograr un cambio sistémico y cultural para crear la transformación que se necesita.





Manifestación  
“Dejen nacer  
a las niñas” en  
India.

PLAN

De otro modo, lo que está sucediendo, como lo indica un informe de la Asociación Women's Rights in Development (AWID), es que “las ‘hojas’ –mujeres y niñas individuales– están recibiendo mayor atención sin contar con el apoyo de las ‘raíces’ –la acción sostenida y colectiva de las feministas y activistas de los derechos de las mujeres<sup>3</sup> y de las organizaciones que han estado en el centro de los avances en materia de los derechos de las mujeres a lo largo de la historia”. El apoyo para estas ‘raíces’ es todavía limitado: en el 2010, el ingreso anual promedio para más de 740 organizaciones de mujeres en todo el mundo fue de \$20.000<sup>4</sup>.

Además, como lo indica Ruby Johnson de FRIDA, que financia organizaciones de mujeres jóvenes:<sup>5</sup> “las mujeres jóvenes y las mismas niñas han tenido oportunidades limitadas para influenciar en estos fondos. Ellas continúan siendo vistas como beneficiarias en lugar de actrices que están en la posición de decidir cómo y dónde usar estos fondos para empoderar y proteger los derechos de las mujeres y las niñas. Su voz singular no está siendo escuchada lo suficiente, a pesar de los muchos ejemplos de que su organización colectiva en todo el mundo es un camino clave para el cambio”.

La investigación en África Occidental también determinó que “muchos programas que apoyan la igualdad de género (por ejemplo, asistencia para ministros de género, capacitación en liderazgo) suelen sufrir de falta de fondos o no pueden continuar por un periodo largo de tiempo para poder garantizar su sostenibilidad”. Además, indica que muchos donantes, particularmente organizaciones multilaterales, se

rehúsan a “enmarcar los asuntos de las mujeres como asuntos políticos y, por tanto, niegan el apoyo a muchas iniciativas que buscan desafiar el statu quo, incluyendo aquellas que confrontan los arraigados intereses que han dominado históricamente el poder y el sistema político de sus países”<sup>6</sup>.

La académica feminista Srilatha Batliwala señala: “Muchos donantes han pasado de apoyar estrategias para generación de movimientos hacia la transversalización del género, a promover los componentes de género en proyectos de desarrollo más grandes y a apuntalar en el enfoque de ‘invertir en mujeres y niñas’ que tiende a instrumentalizar a las mujeres como las nuevas salvadoras de sus comunidades y economías”<sup>7</sup>.

Este enfoque instrumentalista es particularmente evidente en muchos proyectos y programas que priorizan a las niñas y las mujeres jóvenes. Este capítulo le mostrará por qué y cómo es más difícil para ellas desafiar el statu quo. Pero mostrará también que cuando han tomado acciones colectivas y construido alianzas con grupos de mujeres y organizaciones, las niñas y mujeres jóvenes han logrado conseguir cambios tanto en la política y la práctica, construyendo un “empoderamiento” real. Por ejemplo, en muchos países tanto del Norte y del Sur, el feminismo ha revivido, pues mujeres jóvenes y niñas están liderando y uniéndose a diferentes movimientos sociales para lograr un cambio y colocar los temas de género y justicia social en la agenda internacional. Las contribuciones de las niñas y las mujeres jóvenes son cada vez más visibles en estos movimientos y están creando sus propias campañas exitosas.

Un informe de la Asociación Women's Rights in Development (AWID) en el 2013 hizo un mapeo de las iniciativas recientes para mujeres y niñas y señaló: “Es precisamente debido a los desafíos sistémicos al empoderamiento de las mujeres que es particularmente crucial conectar el apoyo individual con un proceso colectivo. Los programas que buscan tanto empoderar a las mujeres y facilitar los procesos de apoyo colectivo para garantizar que en realidad puedan controlar los beneficios experimentados, tienen más probabilidad de demostrar un mayor éxito duradero y un potencial transformador”<sup>8</sup>. Sus palabras suenan a verdad cuando miramos al pasado –la organización colectiva ha sido clave para la mayoría de las luchas exitosas sociales y políticas, por ejemplo, el sufragio de la mujer, la lucha contra el apartheid (segregación racial) y los movimientos por los derechos civiles y los sindicatos– donde vemos el paso de la voz a la elección y, finalmente, al control.

En este capítulo analizamos lo que habilita a las niñas y mujeres jóvenes a desafiar al poder y a quienes lo ejercen y a expresarse sobre las normas sociales discriminatorias, violaciones de los derechos e injusticia. Nos enfocamos en lo que hace posible que las niñas participen con otros y lo que les impide hacerlo. Examinamos el papel de las campañas y el activismo, y las nuevas formas de organización, tales como los medios sociales, arte, música, danza y teatro que tantas niñas y mujeres jóvenes activistas están usando para lograr un cambio social y político.

Sostenemos que para apoyar la participación y el liderazgo de las niñas, necesitamos algo más que un enfoque en el empoderamiento individual de las niñas para lograr un cambio. Tenemos que cambiar la sociedad en su conjunto.



Mujeres vestidas como  
sufragistas hacen  
campaña en Londres.

## 2 Dispuestas a levantarse y alzar sus voces – De la voz al activismo

*“Todos tenemos la responsabilidad de escuchar lo que dice la gente joven, en particular lo que las niñas y mujeres jóvenes, está diciendo”.*

Graça Machel<sup>9</sup>

*“Las palabras no son ‘solo’ palabras; son las piedras angulares del sentido y la acción. Estar dispuesta a levantarse y alzar la voz es mover y cambiar el mundo que nos rodea”.*

Kadra Rayale, Girls' Speakers' Bureau, Plan Canadá<sup>10</sup>

Las niñas tienen el derecho a expresar su opinión en las decisiones que afectan sus vidas. Individualmente, esto significa conocer sobre el mundo y el lugar que se ocupa en el mismo y entender sus derechos; algo que se logra de mejor forma a través de la educación, la guía y la oportunidad de compartir experiencias y aprender en organizaciones de base y en capacitaciones formales. Las niñas necesitan ganar la confianza para encontrar su voz y expresarse para así efectuar un cambio. Finalmente, se debe contar con el apoyo de los mecanismos institucionales, tales como leyes y políticas que garanticen que las voces de las niñas son escuchadas y amplificadas.

Muchos proyectos están liderados por las mismas mujeres jóvenes que a menudo trabajan con adolescentes y niñas y entonces las mujeres jóvenes sirven de puente para las niñas. FRIDA, el Fondo de Jóvenes Feministas, apoya a Radio Udayapur en Nepal, una estación de radio comunitaria que es operada por niñas y mujeres jóvenes. Es una radio que hace campaña y desafía las creencias arraigadas de que “los niños deben hacer todo”. Bandana Danuwar, la lideresa del grupo y gerente de la estación, ha visto crecer la autoestima y la credibilidad del grupo en la comunidad: “En nuestra radio transmitimos los puntos de vista, perspectivas e historias de las mujeres relacionadas con el desarrollo comunitario hasta los aspectos políticos. Somos mujeres jóvenes menores de 30 años y creemos que si las niñas pequeñas trabajan juntas para eliminar el patriarcado, lo podrán lograr”<sup>11</sup>.

Como lo señaló otro líder de grupo de Girl Guides en Reino Unido: “Si las niñas conocen sus propios derechos ellas pueden...decir a alguien ‘oye, eso no es correcto, qué estás haciendo’”<sup>12</sup>. O como dice Win win, una niña de 16 años de Indonesia y miembro de un grupo de niños de la aldea: *“Como resultado de la campaña en nuestro grupo ahora sabemos que tenemos derechos. Si nuestros padres nos piden que nos casemos tempranamente nos rehusaremos”*<sup>13</sup>.





Dina, una joven delegada, es entrevistada fuera de la sede de las Naciones Unidas.

PLAN

Pero conocer sus derechos no es siempre suficiente para permitir que las niñas se levanten y levanten su voz. Ejercer dichos derechos es mucho más complejo porque las niñas y mujeres jóvenes tienen que confrontar tantas barreras actitudinales y estructurales y hay escasos mecanismos en vigencia que les permitan tener una voz y ser escuchadas. Como lo señala una joven de 17 años de Uganda: **“Los jóvenes rara vez tienen oportunidades para participar en la toma de decisiones en la comunidad. Todo lo que sé es que cuando levantas la mano nunca te dan la oportunidad de decir algo. Yo nunca he tenido esa oportunidad”**<sup>14</sup>.

Incluso encontrar la propia voz, y más aun pasar de la acción al activismo, puede ser difícil si se es joven y mujer, en especial si se es adolescente. Una investigación realizada por el British Overseas Development Institute en Uganda determinó que: “No se reconoce ni se espera que los y las adolescentes participen pues se los considera demasiado jóvenes para

contribuir en lo que se considera es un dominio de los adultos...Las limitaciones particulares para la participación de las niñas basadas en el género surgen de las ideologías profundamente arraigadas sobre los dominios ‘públicos’ o ‘privados’ a través de los cuales las mujeres y las niñas están restringidas a actuar en la esfera privada”<sup>15</sup>.

Un estudio realizado por el Banco Mundial con 800 niñas y niños entre 11 a 17 años en ocho países les preguntó sobre sus vidas, el uso del tiempo, sus aspiraciones y esperanzas para el futuro, y lo que significa ser niña o niño hoy en día.<sup>16</sup> Desde la República Dominicana a Yemen hubo un consenso sobre que: “Los niños pueden ser tan libres como lo deseen. Las niñas no pueden salir en la noche. Los niños pueden ir dondequiera que deseen”.

La falta de libertad de movimiento por sí mismo puede impedir que las niñas y mujeres jóvenes participen o tomen acciones colectivas. Incluso asistir a un programa público puede

## EL PODER DE LA “TELENOVELA” EN NICARAGUA

Jean Casey, con la directora Amy Bank, explican cómo *Sexto Sentido*, un programa de televisión de “edu-entretenimiento” que tiene como meta entretener y promover el cambio social ha desafiado las actitudes establecidas y promovido el cambio social y donde las mujeres jóvenes están en el centro de la escena tanto como actrices y como audiencia.

*Sexto Sentido* fue originalmente transmitida por la ONG feminista Puntos de Encuentro en el 2001, cuando captó la atención del 70 por ciento de la audiencia disponible para la TV. Ha sido transmitido en ocho países y continúa en el aire en repeticiones en muchos países.

El programa hizo el seguimiento a las vidas de seis adolescentes y adultos jóvenes y sus familias y amigos mientras navegan por los altos y bajos de la vida cotidiana, viviendo la violencia y el abuso sexual dentro de la familia, enfrentando la discriminación por sexo, orientación sexual, identidad de género, raza y clase. Se hizo un seguimiento a los protagonistas cuando asumieron la responsabilidad por sus propias vidas, incluyendo las consecuencias de la conducta sexual riesgosa, tal como embarazo no deseado y VIH/sida. Las mujeres jóvenes eran la audiencia meta, ya que tenían más probabilidad de mirar el programa regularmente y ser influenciadas por este.<sup>17</sup> La idea detrás de las novelas no es instruir sino abrir el diálogo e incentivar el pensamiento crítico para que las personas puedan decidir por sí mismas cómo desean vivir sus vidas.

Tal vez el argumento más controversial fue el que describió la violación de la actriz principal, Frankie, e incluyó un aborto. Frankie recibe el apoyo de su amiga Sofía mientras consideran la opción de la píldora anticonceptiva de emergencia hasta que se dan cuenta que es demasiado tarde. A pesar de estos argumentos controversiales (en un país altamente influenciado por la Iglesia Católica, donde la ley no permite el aborto ni en caso de violación), el show no fue censurado, tal vez debido a su popularidad y

tal vez porque la historia fue contada con el máximo respeto para todos los puntos de vista y creencias religiosas, donde el principal énfasis fue mostrar que las mujeres jóvenes son capaces de pensar y de elegir por sí mismas en situaciones difíciles.<sup>18</sup>

Amy Bank dijo: “reconocemos que mirar un programa de TV una vez a la semana no cambiará el mundo”, así que Puntos de Encuentro desarrolló una estrategia holística que combinaba diferentes elementos de su trabajo (su programa de radio y revista, su capacitación en liderazgo y los esfuerzos para establecer coaliciones) para conectar a los espectadores con una variedad de servicios y organizaciones. También desarrollaron campañas educativas y distribuyeron paquetes activistas basados en las telenovelas, los que fueron usados por los grupos comunitarios y escuelas para abrir las discusiones sobre una variedad de tópicos que anteriormente habían sido difíciles de abordar.

Después del éxito de *Sexto Sentido*, una segunda telenovela titulada *Contracorriente*, fue

lanzada en el 2012. Esta abordaba algunas de las implicaciones de la globalización en la vida diaria de las familias al dar una luz a la lucha económica de las mujeres en muchas arenas diferentes: como individuos, dentro de la familia, en el mercado laboral informal y en las fábricas de libre comercio donde trabajan muchas mujeres jóvenes y sus contactos con la explotación sexual comercial y la trata. Nuevamente, la telenovela ha logrado conectar a la audiencia con los servicios, y promueve un incremento de la actividad ciudadana al animarlos a defender, reclamar y ejercer sus derechos.



PUNTOS DE ENCUENTRO





Día Internacional de la Mujer en Bangladesh.

significar que han desobedecido a un padre, hermano, tío o madre, tal como lo admitió una niña que participa en una consulta para adolescentes en Paquistán. **“He venido a este taller el día de hoy en secreto. A mi padre no le gusta esto y dice que debería estar en casa”**, confesó. Sin embargo, su madre y hermano habían apoyado su participación y la animaron a asistir<sup>19</sup>. La investigación para este informe en India encontró que los padres mantienen a sus hijas en casa por temor al acoso sexual, lo que significa que si algo les sucede, no lo compartirán con los miembros de su familia, y por este temor la libertad de movimiento fuera de casa será restringida<sup>20</sup>.

La investigación con mujeres jóvenes de América Central encontró que muchas mujeres jóvenes activistas habían enfrentado la oposición de la familia, amigos y de la comunidad más amplia.<sup>21</sup> A menudo, la acusación era que si trabajaban junto con otras mujeres podrían convertirse, o parecer, lesbianas. **“Mis amigos me criticaban; ellos decían “por qué vas allá, solo hablan sobre cosas muy descabelladas, te aburrirás junto con las mujeres y te volverás lesbiana”**. Otra joven mujer activista dijo: **“No puedo hablar sobre mi trabajo con [mi familia]; ellos me discriminan, dicen que soy una “guerrera” por defender los derechos de las mujeres”**.

Un informe sobre el activismo juvenil mencionó: “Los padres a menudo esperan una cierta independencia e incluso una actitud desafiante por parte de sus hijos y no esperan lo mismo de sus hijas. De hecho, los patrones de crianza pueden promover la

independencia y autonomía de los niños y la interdependencia, dependencia y/o pasividad de las niñas”<sup>22</sup>.

Las mujeres jóvenes y las niñas prosperan a través del apoyo de mentores, modelos a seguir, espacios seguros y programas de empoderamiento. También es vital trabajar con hombres y niños, familias y organizaciones comunitarias, y con estructuras de gobernanza que impiden que las niñas y mujeres jóvenes tracen su propio camino hacia el poder. Los medios también pueden ayudar a traer a la luz los problemas que las niñas y mujeres jóvenes enfrentan y que la sociedad prefiere ignorar, como lo ilustra el cuadro a continuación.

### 3 ¿Un paradigma masculino? Qué significa el liderazgo para las niñas.

*“El concepto de liderazgo sigue siendo un paradigma masculino. A pesar del llamado a una nueva clase de líderes, la alineación entre liderazgo y masculinidad continúa estando profundamente arraigada en la psiquis colectiva de la sociedad y las organizaciones”.*

Dra. Hannah Piterman, co-fundadora de Gender Worx, Australia<sup>23</sup>

**“La capacitación en liderazgo que recibí aquí fue un gran punto decisivo en mi vida. Ahora tengo el valor para hablar en un grupo como este. Conozco mis derechos como niña y sé cómo defender dichos derechos y asumílos”.**

Rana Mohamed de 16 años, Alejandría, Egipto<sup>24</sup>

La idea de “liderazgo” está muy de moda. Hay cientos de programas de liderazgo para niñas en muchos países alrededor del mundo. Algunos se enfocan en grupos específicos, por edad o etnia. Otros están vinculados al deporte, la academia o la vida política. Muchos se enfocan en el desarrollo de la confianza y autoestima junto con la adquisición de nuevas habilidades y conocimientos. Un informe de CARE define a una niña líderesa así: “una participante activa que cree que puede hacer la diferencia en su mundo y actúa individualmente y con otros para lograr un cambio positivo”<sup>25</sup>. En Nicaragua, esta niña de 16 años dijo: **“Para ser líder debes tener una buena autoestima, primero clarificar todas tus dudas, miedos; ayudarte a ti mismo a ser una mejor persona. Todas las mujeres pueden ser buenas líderes pero tienen que sentirse bien consigo mismas”**<sup>26</sup>.

Sin embargo, en muchos países y culturas, la idea de un líder tiene un enfoque orientado a la comunidad, como lo explica Phumzile Mlambo-Ngcuka, Directora Ejecutiva de ONU Mujeres: “Cuando estás en una posición de liderazgo... realmente te das cuenta que no estás allí por ti misma, que hay muchas mujeres a quienes debes representar y por quienes trabajar y empoderar... así que sigue siendo importante vincular tu propio progreso con el progreso de otras mujeres”<sup>27</sup>.

Ruby Johnson de FRIDA, el Fondo de Jóvenes Feministas, indica que: “existe una creciente tendencia de mujeres jóvenes que usan modelos de co-liderazgo para compartir el poder. FRIDA lo hace y muchas organizaciones apoyadas por FRIDA usan ese modelo. Es una manera innovadora y emocionante de asumir el liderazgo que sale de la concepción de lo “individual” y pasa hacia lo colectivo y también es menos amenazante”<sup>28</sup>.

Una investigación de América Central preguntó a 29 jóvenes mujeres líderes sobre las cualidades que debe poseer una líderesa.<sup>29</sup> Estas fueron sus respuestas:

- Capacidad para empoderar y actuar en solidaridad.
- Comunicar, guiar y coordinar con el grupo.
- Cualidades personales: dinamismo, energía, empatía.
- Compromiso para defender los derechos de las mujeres.

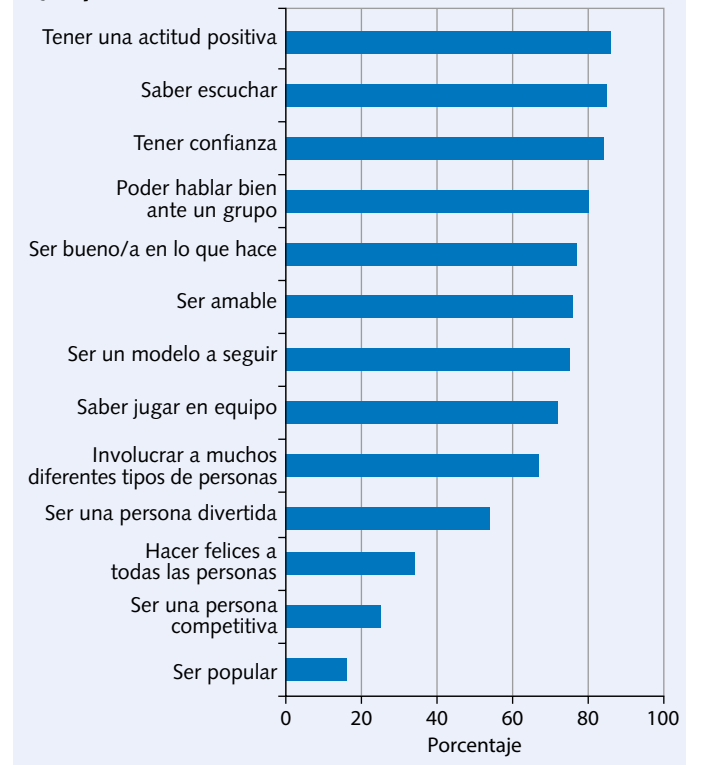
Una joven mujer líderesa de Guatemala explicó: **“mi liderazgo es para mí un compromiso moral y político, un compromiso con la humanidad y las mujeres. He participado en los diferentes espacios:**

**espacios sociales y laborales y a nivel familiar y en mi comunidad. He sido una promotora de la participación de las mujeres, promotora de la paz en Guatemala, y de organizaciones de mujeres y otras mixtas. He participado directamente en los espacios políticos, como una ciudadana participante. He sido una joven activista”**<sup>30</sup>.

### 4 Ser un buen líder – Qué piensan las niñas

Es difícil encontrar otras definiciones de lo que significa liderazgo para las niñas en particular, pero aquellas que existen parecen mostrar que las niñas pueden tener un enfoque más incluyente. Un informe del 2002 del Instituto Girl Scout Research en base a una investigación conducida con chicas adolescentes en los Estados Unidos, muestra que las niñas perciben el liderazgo como incluyente y compartido en lugar de autoritario y posicional. El informe mostró que “para las niñas, el liderazgo es ‘más que el superlativo: el primero, el más fuerte, el más escuchado’. El liderazgo no solo se trata de ‘hacerse cargo’; más bien se considera ‘asumir una posición y tener una visión’”<sup>31</sup>.

#### Qué piensan las niñas sobre ser un buen líder<sup>32</sup>







El informe indica que: “para muchas niñas el liderazgo que ven es ‘posicional’, lo que ellas describen como ‘liderazgo de niños’, inherentemente diferente de las cualidades que ellas asocian con el liderazgo de las ‘niñas’. El primero incluye autoridad, control y ego, mientras que el segundo consiste en ser una buena oyente, construir consensos y garantizar la felicidad de los demás. En otras palabras, el liderazgo se trata de las *cualidades* que uno tiene así como sus *acciones*. Las niñas también describen un modelo de liderazgo y la adquisición de habilidades de liderazgo que son una combinación de lo que ellas desean para sí mismas (lo que van a obtener) y lo que dan a otros (para hacer la diferencia en el mundo)”<sup>33</sup>. Sus ideas sobre el liderazgo varían de acuerdo a la edad. Es alentador que el 69 por ciento dijo que piensa que ya son líderes en algunas áreas de sus vidas.

Un informe del 2013 elaborado por Girl Guiding UK encontró que la mayoría de las niñas sienten que no hay suficientes mujeres en posiciones de liderazgo:

- Dos de cada tres niñas de entre 11 a 21 años piensan que no hay suficientes mujeres en posiciones de liderazgo en el Reino Unido, y el porcentaje se incrementa al 71 por ciento entre 16 a 21 años.
- 54 por ciento de encuestados de entre 16 a 21 años piensa que los empleadores, al menos hasta cierto punto, prefieren contratar a hombres que a mujeres.
- La mayoría piensa que sería beneficioso tener un mejor balance de género. El 63 por ciento dicen que más lideresas significarían un mejor trato para las mujeres en general.
- La falta de mujeres en posiciones de liderazgo tiene un efecto combinado en las ambiciones de las niñas. Más de la mitad de sus ambiciones son pospuestas hasta cierto grado, y sienten que tienen menos oportunidades de lograr éxito por sí mismas, y casi una de cada tres piensa esto de manera firme. Sin embargo, un número similar dice que esta falta de mujeres en posiciones de liderazgo las hace sentirse más determinadas a conseguir el éxito (46 por ciento piensa esto firmemente, 29 por ciento de manera absolutamente firme).
- Más de la mitad de aquellos entre 7 a 21 años quisieran estar en una posición de liderazgo en la profesión escogida. Este es el caso en todo el rango de edad, pero el índice más alto está entre los 16 a 21 años, donde casi seis de cada 10 piensan así<sup>34</sup>.

Ser mujer y ser lideresa no es fácil. Si las niñas van a ser lideresas –en sus escuelas, comunidades o países– es vital que ambas tengan modelos a seguir y mentores.

Capacitación  
sobre  
liderazgo en  
Uganda.

## “AUNQUE SOY UNA NIÑA PUEDO SER LIDERESA”

Nikki van der Gaag visita a un grupo de niños y niñas que están haciendo una campaña por el cambio en la zona rural de Indonesia.

La casa de Nurul tiene una terraza tradicional de madera donde racimos de fréjol están muriendo. Entramos y nos sentamos en el piso. Su madre y su padre nos saludan y luego se retiran al cuarto de atrás.

Los ocho jóvenes a quienes vine a conocer son del grupo de niños de la aldea. Todos tienen cerca de 16 o 17 años. Nurul de 17 años, es la lideresa, mientras que Mohamed y Agus son consejeros.

Les pregunté sobre los beneficios de trabajar como grupo. Agus es el primero en responder. Él dice: “Como individuos es difícil encontrar un rol, pero como grupo podemos compartir los pensamientos y las experiencias con nuestros amigos. Si uno de nosotros tiene un problema podemos compartirlo con los demás”. Win está de acuerdo: “Podemos compartir las ideas y conocimientos con los demás”.

Nurul dice: *“Al tener un solo grupo combinado de niños y niñas, podemos encontrar juntos una solución a los problemas; por ejemplo, podemos discutir por qué a las niñas no se les permite ir a las reuniones nocturnas y encontrar una manera de cambiarlo”*.

Ellos hablan sobre si las niñas o los niños son los líderes usualmente, y aunque ya han demostrado las desventajas que enfrentan las niñas –no poder salir, el abandono escolar, o el matrimonio precoz que ha sido el enfoque de una de sus campañas– los niños parecen

estar de acuerdo en que las niñas son mejores líderes, al menos en su grupo.

Agus señala que esto es así porque “las niñas tienen más confianza en sí mismas que los niños; ellas hablan mucho. Cuando los niños hablan, la comunidad les dirá que deben quedarse quietos. Los niños hacen muchas bromas, las niñas son más serias, así que a las niñas se les considera las lideresas”.

Nurul no está tan segura: *“Yo puedo ser la lideresa de este grupo pero pienso que todavía hay un estereotipo de que los niños deben ser los líderes”*.

Antes había hablado sobre su determinación para hacer campaña por el matrimonio infantil y sobre la primera reacción de otras personas: *“Inicialmente mis amigos, y también los mayores de la aldea, se burlaban de lo que yo hacía... No fue fácil. En todo momento traté de pensar positivamente. Más tarde, mi campaña me dio la oportunidad de hablar a nivel nacional y más allá... ahora [ellos] ya no piensan de esta manera. Finalmente ellos empezaron a ver que el matrimonio infantil tiene impactos negativos en sus hijos e hijas”*<sup>35</sup>.

Ella añade que la oposición inicial le ayudó a tener más determinación para tener éxito. *“Eso me ha impulsado para hacer las cosas cada vez mejor para poder ser lideresa, a pesar de que soy una niña”*.





5 ‘No se olvide que tenemos una mujer Presidente’ – Modelos a seguir y mentores

“Necesitamos líderes que realmente entiendan nuestras necesidades y entiendan la igualdad de género. Las mujeres dirigentes en altas posiciones de liderazgo nos inspiran. Personalmente, cuando las veo, sé que puedo ser capaz de tomar una decisión”.

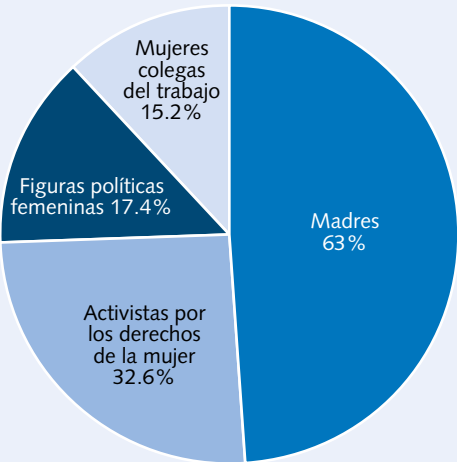
Una adolescente de Ruanda<sup>36</sup>

“Mujeres comunes en Sudáfrica estuvieron altamente motivadas al observar a sus modelos a seguir [otras mujeres en posiciones de poder]. Esto nos ayudó a que las mujeres se levanten y expresen por sí mismas. Eso no siempre solucionó los problemas que teníamos...pero hemos recorrido un largo camino en Sudáfrica, pero, mi Dios, todavía tenemos otro trecho largo que recorrer”.

Phumzile Mlambo-Ngcuka, ONU Mujeres<sup>37</sup>

Las niñas a menudo tienen una mujer o mujeres a quienes acudir, ya sea en su familia y comunidad o en el mundo más amplio. Una encuesta de Plan en Australia determinó que las madres eran el modelo a seguir más fuerte para las niñas<sup>38</sup>. La investigación con 145 jóvenes mujeres líderes de América Central también encontró que la mayoría (63 por ciento) dijo que su mayor influencia había sido su madre<sup>39</sup>. Otras influencias son las tías, abuelas y primas. Las mujeres que son figuras políticas tenían una influencia significativamente menor.

¿Qué mujeres han influido o han inspirado su liderazgo?<sup>40</sup>



PLAN/WILL BOASE

El informe indica: “Muchas de las mujeres jóvenes que refirieron a sus madres como modelo también comentaron que a ellas las llevaban a las marchas, charlas y talleres en los grupos de mujeres desde temprana edad. Esto les generó un interés en las discusiones de las mujeres adultas y con el tiempo condujo a la motivación de muchas de ellas a organizarse y participar en dichos espacios. La información y la conversación que observaron representaron una escuela informal para el aprendizaje”<sup>41</sup>.

Sin embargo, las encuestas para la cohorte de Plan de este informe encontraron que aunque muchas mujeres jóvenes mencionaron a su madre como modelo a seguir, de cada 20 mujeres en la zona urbana y rural de Uganda, 11 dijeron que Rebecca Kadaga era la persona que más las inspiraba<sup>42</sup>. Ella es la primera mujer que preside el Parlamento ugandés. “Mi madre, y la Honorable Rebecca Kadaga, que está luchando decididamente por los derechos de las mujeres y también promoviendo la educación de las niñas a través de la provisión de colegiatura para niñas en secundaria y en primaria. Ella también es segura de sí misma y es respetada por todos, pero sin crear temor” dijo Mary, de 20 años.

Excelentísima Honorable Rebecca Kadaga, vocera del Parlamento de Uganda.

Los modelos femeninos a seguir por las niñas también pueden ser las ‘celebridades’ – cantantes, artistas y actrices– quienes pueden ser o no ser un modelo realista o positivo para las niñas. La investigación de Plan Australia encontró que una de cada cinco niñas consideraba a estas mujeres como un modelo a seguir. Las mujeres dedicadas a la política eran modelos a seguir solo para el seis por ciento de las niñas, mientras que las empresarias solo para el dos por ciento<sup>43</sup>.

Otro informe indicó que en el África Subsahariana, “las niñas frecuentemente describieron sus aspiraciones profesionales y de sustento con relación a alguien que admiraban y respetaban”<sup>44</sup>. Pueden ser mujeres que conocen -como maestras o doctoras-, ya que como indicó una niña para este informe: “La necesidad de tener mujeres en posiciones de liderazgo en las escuelas en los países en desarrollo es importante para garantizar la sensibilidad dentro de las escuelas para el bienestar de las adolescentes, para brindar a las niñas que empiezan a considerar opciones de carrera los modelos a seguir de mujeres líderes y que toman decisiones, para abordar los temas de justicia social al brindar equidad de género entre adultos en la profesión educativa”<sup>45</sup>.

Ellen Johnson Sirleaf, Presidenta de Liberia, ilustró la importancia de los modelos a seguir cuando contó una historia que escuchó de un representante de UNESCO que visitó una escuela en una aldea remota y observó a una niña corriendo alrededor y jugando con los niños en el patio de la escuela. El rector estaba horrorizado y la reprendió por hacer tanto escándalo y le dijo “eres una niña pequeña; debes estar quieta y no correr por allí haciendo tanto ruido”. La pequeña niña meditó por unos pocos segundos y dijo con calma: “Maestro, tenga cuidado en la forma como me habla. No olvide que nuestra Presidenta es una mujer”. La Presidenta reflexionó sobre lo “tocada y motivada” que se sintió con esta historia y lo que para ella significa su elección como la primera mujer Presidenta en África “haya traído esperanza a las niñas en Liberia y a lo largo de África”<sup>46</sup>.

Pero como hemos visto en los capítulos anteriores, debido al limitado número de mujeres como Ellen Johnson Sirleaf en posiciones de poder, las niñas pueden tener menos ejemplos a seguir que los niños. Así que cuando están allí, pueden ser una muy buena influencia, como lo señaló Heather Goult, miembro del Panel de Defensoras de las Niñas (Girlguiding Advocate Panel): “Yo estudié computación en un ambiente dominado por



PLAN/MARC SCHLOSSMAN

hombres y algunas personas me dijeron que no era capaz de prosperar en la industria porque yo soy mujer. Pero un día escuché hablar a Perry Hewitt, Directora de Operaciones Digitales en la Universidad de Harvard y me dejó con un sentimiento de empoderamiento. Me encantaría tener un trabajo como el de ella en el futuro”<sup>47</sup>.

Como lo señaló una adolescente en Ruanda:

“Existen las leyes o políticas que incentivan la participación en la toma de decisiones, en especial de las niñas, pero no están bien implementadas porque las niñas y mujeres no son visibles en todos los dominios del liderazgo”<sup>48</sup>.

Las divisiones entre las mismas mujeres, por edad y con relación a la etnicidad y sexualidad, es otra barrera que no siempre se analiza. Una joven emprendedora, Holly Ransom, indica: “En mis discusiones con las mujeres jóvenes alrededor de Australia, los desafíos que enfrentan con las mujeres mayores en la fuerza laboral es uno de los temas más frecuentes de conversación...”

La falta de apoyo procedente de esta “hermandad” es exacerbada por la fortaleza comparativa de las redes dominadas por los hombres”<sup>49</sup>.

También hay barreras que se relacionan con las identidades interconectadas; por ejemplo, como Ruby Johnson de FRIDA indica, “si eres joven, indígena y lesbiana, puede ser muy difícil saber dónde encajas; te sientes excluida del movimiento feminista, de la corriente de derechos humanos, de la comunidad de desarrollo y del sector de los jóvenes; incluso, hasta dentro de la comunidad LGBTQ no estás segura de ser aceptada”.

La presidenta de Liberia, Ellen Johnson Sirleaf.





Joven mujer  
líder en  
Honduras.

La investigación para este informe en 13 países en África Occidental determinó que una creciente “brecha generacional” estaba “empezando a tomar más importancia pues genera más conflicto en la sociedad que la etnia o religión. Las tensiones en el delta del Níger, en Nigeria, están enfadando cada vez más a los ancianos, quienes desean mantener su poder sobre los recursos locales y están en contra de la generación de jóvenes que se cansó de la corrupción tan arraigada en sus comunidades y en su país en general”.<sup>50</sup> El informe indica: “Los grupos de mujeres que intentan incluir a mujeres jóvenes y niñas en sus filas pueden empezar a abordar esta nueva línea divisoria ‘socio-cultural’ y muchos de los males sociales negativos (por ejemplo, drogas, prostitución) que están acompañando a los trastornos económicos que se están viendo en la sub-región”<sup>51</sup>.

En Nicaragua, las mujeres jóvenes reflexionaron sobre la división y la discriminación entre mujeres que es el desafío central que deben enfrentar para avanzar en la “lucha” por los derechos de las mujeres. Por otro lado, en muchos casos se reconoció la importancia del papel de las mujeres adultas como mentoras de las mujeres jóvenes, relación que puede mejorar la autoestima y la confianza de estas, a la vez que les brinda apoyo práctico

y psicológico<sup>52</sup>. Las mujeres jóvenes pueden, a su vez, ser mentoras muy eficaces para otras mujeres jóvenes y niñas, como lo pueden ser los hombres receptivos. “Entre otras cosas, los hombres mentores pueden ayudar a las mujeres a vencer las barreras discriminatorias que existen en las organizaciones tradicionales”, dijo John J. Soisk, profesor asociado de administración en la Penn State University en Estados Unidos<sup>53</sup>.

Un informe de Girls Speak observa que construir una red de defensores y mentores para niñas es tan importante como su capacitación y el desarrollo de su confianza: “Una y otra vez, las niñas desean levantar su voz para pedir apoyo de aquellos que les rodean. La comunidad y los miembros de la familia pueden convertirse en defensores y mentores para niñas. Una vez que la familia y los miembros de la comunidad empiezan a apreciar las necesidades de las niñas, requieren ayuda para identificar roles específicos que pueden jugar para apoyarlas... si el problema es su seguridad camino a la escuela, por ejemplo, los hermanos podrían escoltarlas y acompañarlas. Si hacer las tareas es importante, los padres pueden apoyarles encontrando el momento y el lugar correcto para las niñas”<sup>54</sup>.

## 6 Uno y uno es once – El poder de la organización colectiva

*“Es importante sentir que no estamos solas, que hay otras mujeres haciendo el mismo trabajo que nosotras. Compartir espacios y diseñar acciones en conjunto nos da la fuerza para continuar”.*

Joven mujer lideresa, América Central<sup>55</sup>

*“Ahora no toleramos nada. Hemos formado un grupo de niñas. Si alguien nos molesta, llamamos al grupo”.*

Niña de Delhi<sup>56</sup>

En todo el mundo, las niñas y mujeres jóvenes están creando sus propios espacios para hacer campaña y defender el cambio. Están movilizándose en varias maneras diferentes: grupos juveniles, grupos de estudiantes, grupos de mujeres, redes informales, ONG formales y como parte de los movimientos sociales. A veces como mujeres jóvenes juntas, a veces junto a los hombres jóvenes, y a veces con las generaciones de mayores. Están haciendo campaña en contra del sexismo, discriminación y violencia en contra de las mujeres y niñas, o por la salud y los derechos sexuales y reproductivos y la buena gobernanza y democracia.

Tienen claridad sobre los beneficios de trabajar juntas en lugar de individualmente, como Jacqueline, de 15 años y originaria de Malawi, lo explica: *“Si las niñas trabajamos juntas, podremos afrontar nuestros problemas”*<sup>57</sup>.

O, como dijo Gema Aguilar, de 20 años y lideresa del “Grupo de Adolescentes y Mujeres Jóvenes Migrantes” de Nicaragua: *“Cuando estás organizada hay un lazo más fuerte entre las mujeres jóvenes. Todas perseguimos la misma meta: ayudar a otras que viven situaciones similares y hacerles entender que nosotras ya no vivimos así porque esta organización vino para ayudarnos...el hecho de estar organizadas nos dio una visión; la visión de crecer. Antes fui una miembro, ahora soy la lideresa...ahora que estamos organizadas, ellos nos están tomando en cuenta como jóvenes”*<sup>58</sup>.

Las niñas y mujeres jóvenes también han estado involucradas en la movilización junto con los hombres jóvenes y con las mujeres mayores como parte de movimientos sociales más establecidos. Esto es muy importante, dice la Asociación Women in Development (AWID): “Si hay un interés genuino para apoyar y desarrollar movimientos, un paso decisivo es que nuevas iniciativas busquen juntar esfuerzos con los movimientos existentes”<sup>59</sup>.



JEAN CASEY

*“La vida de las mujeres no es negociable. No más feminicidios”.*



Aunque, como hemos visto, la Primavera Árabe coloca a las mujeres en riesgo de violencia basada en el género, en muchos países del Oriente Medio después del 2010 dio a las mujeres jóvenes –especialmente a aquellas de contextos más pobres– acceso al poder en calidad de activistas y líderes de protestas<sup>60</sup>. En el 2011, una joven egipcia de 26 años, Asmaa Mahfouz, hizo un video en YouTube para invitar a todas las mujeres a unirse a su protesta en la Plaza Tahrir en el Cairo el 25 de enero. Este video se extendió rápidamente y ella se convirtió en un símbolo de la revolución egipcia<sup>61</sup>. Más tarde ese año, la activista yemení Tawakul Karman, que estuvo dos veces presa por el gobierno yemení, ganó el Premio Nobel de la Paz por su incansable lucha para la concienciación sobre los derechos de las mujeres y el matrimonio infantil<sup>62</sup>. A través de sus protestas en muchos países, las mujeres estuvieron luchando codo a codo con los hombres para demandar un cambio político a pesar de los riesgos que decidieron tomar.

Sin embargo, después del levantamiento inicial, parece que gran parte del apoyo para las niñas y mujeres se ha reducido. Aunque sigue existiendo solidaridad entre las feministas y los grupos de derechos de las mujeres, han sido acusadas de promover los valores occidentales en contra de la “forma de vida árabe” y con el Islam<sup>63</sup>.

Aunque todos los países árabes, excepto dos, han ratificado la principal Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Mujeres, CEDAW, muchos lo han hecho con importantes reservas<sup>64</sup>. Por ejemplo, muchos Estados en el Oriente Medio tienen reservas sobre los artículos relacionados con el derecho de las mujeres a contratar libremente, ser dueñas de propiedades, a retener su propia nacionalidad y a transmitir su nacionalidad a sus hijos<sup>65</sup>. Además, hubo una reducción en el número de mujeres que ostentan una curul en el parlamento entre las regiones después del levantamiento, y la región ha visto un gran incremento en la violencia basada en el género, particularmente en Egipto<sup>66,67</sup>.

La joven feminista yemení Alaa Al-Eryani, quien lanzó una página en Facebook dedicada al movimiento feminista de Yemen, indica que las activistas tienen que trabajar en contra de una fuerte oposición: “Yo recibo muchas más reacciones negativas que positivas [por ser activistas]. He sido acusada de desear destruir a las niñas yemeníes: me dijeron que ellas son conservadoras y que yo estoy tratando de alejarlas de la religión y las tradiciones. Estas personas creen que no está permitido que las



ESPER RASMUSSEN/PANOS PICTURES

mujeres reclamen sus derechos”<sup>68</sup>.

Las mujeres jóvenes también necesitan sus propios espacios, y para este fin hay ahora varias organizaciones que ofrecen subvenciones que apoyan su organización colectiva. El Central American Women's Fund (FCAM) (Fondo Centroamericano de Mujeres) concede subvenciones a organizaciones de mujeres, con énfasis especial en mujeres jóvenes<sup>69</sup>. Su fundadora, Ana Criquillon, dice que el proceso de organización de las mujeres jóvenes de forma colectiva es relativamente nuevo. FCAM considera su rol no solo en términos de desarrollo de capacidades sino en habilitar a las mujeres jóvenes para que “tengan una voz colectiva que sería más poderosa que las voces individuales juntas, y reconocerlas como un sector completo de la población que tiene su propia agenda, sus propias prioridades, con sus propios líderes y [ser capaces] de participar en la sociedad civil”<sup>70</sup>.

FCAM tiene su propio programa de concesión de subvenciones para organizaciones lideradas y manejadas por mujeres en la región, llamado Ola Joven<sup>71</sup>. Josefa, una lideresa del Programa para las Mujeres Jóvenes en Esquipulas, Guatemala, explicó: “Organizamos video foros, reuniones y talleres, aun en lugares donde no hay electricidad. Uno puede fácilmente ver la diferente actitud en aquellas que participan en nuestras actividades porque han sido capaces de defenderse a sí mismas en situaciones de agresión. Ellas tienen el coraje de decir: “¡No, ya es suficiente!””<sup>72</sup>

La importancia de la voz colectiva para las mujeres jóvenes también es reconocida

Tawakul Karman, la ganadora del Premio Nobel de la Paz de 32 años de edad.

por organizaciones como FRIDA, el Fondo de Jóvenes Feministas que apoya iniciativas lideradas por mujeres jóvenes<sup>73</sup>. El modelo de concesión de subvenciones se basa en el modelo FCAM de concesión participativa de subvenciones donde las mismas mujeres jóvenes toman decisiones sobre el fondo. Mama Cash fue el primer fondo internacional de mujeres en el mundo. Fue fundado en Ámsterdam en 1983 y cada año apoya a grupos que trabajan por los derechos de las mujeres, las niñas y las personas trans para fortalecer la acción colectiva y defender, promover y avanzar en sus derechos humanos<sup>74</sup>.

Como se verá en la siguiente sección, la habilidad de las mujeres jóvenes para usar y tener acceso a los medios sociales les da un alcance sin precedentes que potencialmente podría tener un impacto gigante en el cambio social.

## 7 Las niñas y los medios sociales: ¿construir un mundo mejor?

*“Podemos usar el internet para averiguar cómo combatir [un] problema. Podemos alertar a todos sobre el daño que se está causando y hacer que las autoridades realicen los proyectos y asignen presupuestos para confrontar este problema. Podemos usar la TIC para contactar a la comunidad internacional y solicitar su ayuda”.*

Adela, 18 años, Bolivia<sup>75</sup>

*“Mi sueño es un futuro donde todos y todas tengamos el tipo de herramientas tecnológicas para poder ser parte de este mundo global, donde todos podamos conectarnos, aprender mutuamente y contribuir con ideas para construir un mundo mejor”.*

Gema, 13 años, Ecuador<sup>76</sup>

Si bien, tal como se vio en el Capítulo 2, los medios de comunicación y los medios sociales pueden reforzar el sexismo, también pueden ser una herramienta positiva para las niñas y mujeres jóvenes que están expresándose y organizando el uso de los medios sociales, que ha abierto nuevas formas de participación. Las y los jóvenes están en primera línea en el uso de nuevas tecnologías y muchos están usándolas para hacer campañas sobre el cambio climático, los derechos humanos o el feminismo. De acuerdo con Laurie Penny, editora adjunta de la revista *New Statesman* en el Reino Unido, “lo que significa el internet es que no podemos ignorarnos el uno al otro. También significa que las personas tienen un nivel de educación más alto que el de los años 60 y 70 cuando la conciencia era descubrimos entre sí; el internet lo hace más rápido. El sexismo se está volviendo más presente a las niñas a una edad cada vez menor”<sup>77</sup>.

El creciente uso del internet y los teléfonos móviles en todo el mundo está permitiendo que las niñas a quienes tal vez no se les permite asistir a reuniones o participar en protestas encuentren una forma de ser escuchadas. Tal como lo mencionó esta joven mujer de Mauritania: *“Afortunadamente para nosotras, el internet nos da la libertad, ya que nos lleva a conocer otras personas, lugares y realidades. Nadie controla a dónde vamos con el internet. Para nosotras es una forma de escapar de nuestra sociedad cerrada. Es vital para nosotras, nos da libertad”*<sup>78</sup>.

Sin embargo, la división digital permanece. Las mujeres jóvenes del área rural de la India entrevistadas para este informe indicaron que su acceso y conocimiento a





GIRLS FAST-TALK

En el 2011, Plan organizó un “Fast Talk” (charla rápida) con 33 niñas entre 12 y 18 años de 13 países sobre sus puntos de vista sobre el potencial de las TIC para el empoderamiento de las niñas y su desarrollo<sup>81</sup>.

Muchas niñas y mujeres jóvenes explicaron cómo habían usado el internet para hacer campaña por los cambios en sus escuelas, comunidades o incluso internacionalmente:

- “Aquellos gadgets me ayudaron con la campaña por el cambio social, especialmente a los padres que piensan que las niñas y los niños deben ser tratados de manera diferente en términos de acceso a educación, economía y demás. Deseo apoyar las campañas para la igualdad de género usando estos gadgets. Quiero difundir el mensaje con tecnología. Deseo tener la igualdad entre niños y niñas”.

Vega, 17 años, Indonesia

- “Podría relacionarme con niñas mediante sitios web de las redes sociales para defender y compartir problemas que nos afectan y juntas buscar soluciones. Junto con otras personas en mi comunidad, podemos crear conciencia acerca de la importancia de las niñas y ayudar a fomentar la moral de las niñas. También podría comunicarme con políticos para que formulen políticas que aborden algunos de estos problemas”.

Deborah, 17 años, Ghana

- “... [Mis padres] solían darme castigos físicos cuando no podía resolver mis tareas, hasta que un día fui al internet y obtuve información sobre mis derechos... el abuso infantil y otros temas... los cuales di a conocer a mis padres... Ahora ellos han cambiado en una forma positiva, me tratan bien y estoy muy feliz de haber logrado este gran cambio en mi familia”.

Francisca, 15 años, Bolivia



Themes from the Fast-talk process emerge as a Wordle.

los medios sociales es limitado y a menudo la información disponible en línea fue transmitida a través de los hombres de la familia. Ellas no tienen acceso directo, aunque están bien ilustradas sobre la televisión, radio y prensa. Nos explicó esta niña de Delhi: “*[para tener éxito en la vida] ser un ratón de biblioteca no es suficiente. Una necesita tener el conocimiento del mundo exterior*”<sup>79</sup>.

Otra joven mujer, del área de Mang’elele de Kenia, fue más allá y dijo: “*La falta de información y educación es una manera de mantener sometidas a las mujeres. Los hombres no desean compartir el poder. Pero tendrán que hacerlo. Nosotros vemos –y nuestras madres ven– cómo la vida mejora cuando sabemos más y nos sentimos más*

*fuertes y capaces de hacer más*”<sup>80</sup>. Para ella y sus amigas, la radio era la forma más importante para tener acceso a la información externa.

Niñas y mujeres jóvenes de muchos países están utilizando las redes sociales para avergonzar a los agresores de violencia o abuso y ofrecer apoyo a las víctimas. Asri, de 16 años, de Indonesia, explica cómo ella y sus amigas “*creamos páginas mediante las redes sociales cómo Twitter o Facebook para hacer campañas públicas sobre la violencia en las escuelas. Sorprendentemente nuestros mensajes en Facebook y Twitter fueron leídos por los medios de comunicación y fuimos invitadas a un programa de entrevistas sobre el acoso en un canal local de televisión en Yakarta... Estábamos muy felices de haber podido*

*transmitir nuestro mensaje públicamente*”<sup>82</sup>.

Se han configurado varios sitios web para exponer el sexismo y el acoso sexual. Ya se vio en el Capítulo 2 cómo el sitio en línea Everyday Sexism permitió que las niñas y mujeres de todo el mundo publiquen historias de acoso sexual<sup>83</sup>. Hay muchos otros, como el proyecto comunitario de arte popular Blank Noise que busca confrontar el acoso sexual callejero a las mujeres, conocido como “eve-teasing” (molestar a las mujeres) en India, donde hay también una app llamada Fightback que sirve como botón de pánico para mujeres que son víctimas de la violencia<sup>84,85</sup>.

AMPLIFY anima el activismo sobre temas como los derechos de LGBTQI y el aborto que vincula a las niñas y niños de diferentes países a través de la Red Internacional de Jóvenes Activistas<sup>86</sup>. Otros espacios que están brindando oportunidades a las niñas para que sus voces sean escuchadas son: RadFemHub<sup>87</sup>, Guerrilla Girls<sup>88</sup>, Feministing<sup>89</sup>, The Pursuit of Harpyness<sup>90</sup>, Gender Across Borders (GAB)<sup>91</sup>, Jezebel<sup>92</sup>, feminist.com<sup>93</sup>, UK Feminista<sup>94</sup> y muchos más.

La Association for Women’s Rights in Development (AWID) con base en Canadá y con oficinas en Sudáfrica y México, realizó en el 2010 el lanzamiento del Young Feminist Wire con la intención de crear una plataforma global comunitaria en línea para jóvenes feministas que trabajan en la igualdad de género y en temas de derechos de las mujeres en todo el mundo. La meta del Young Feminist Wire en línea es apoyar a la juventud feminista en su activismo a través de compartir información y recursos, construir contactos internacionales y regionales, fortalecer su capacidad en blogging y medios sociales, y expandir su entendimiento sobre la formación del movimiento y los temas de derechos de las mujeres<sup>95</sup>.

Como señaló el Centro de Investigación Barnard en su informe #Femfuture: Online Revolution:<sup>96</sup> “Los medios sociales reducen las barreras para ser políticamente activas. Ya no necesitas organizar una manifestación o aparecer en una reunión oculta para registrar tu protesta política; simplemente puedes empezar una cuenta Twitter, una petición en línea, o una página de Facebook. De seguro que la organización en línea definitivamente carece del valor de las reuniones políticas cara-a-cara de la vieja escuela, pero puede tener un impacto profundo tanto en los individuos que participan como en los grupos que deseamos cambiar. Las acciones feministas que operan solo en línea han obligado a Facebook a eliminar las páginas “incitadoras”, financiar la creación de muchos medios feministas y



forzar a las grandes compañías a repensar el mercadeo sexista”<sup>97</sup>.

Los medios sociales dan a las mujeres jóvenes la oportunidad de explorar lo que la especialista en gobernanza, Shirin Rai, llama “espectáculo”; es decir, la manera en la cual los medios interactúan con las formas dominantes de pensamiento, y para desafiar el sexismo y la discriminación desde abajo, para sutilmente socavar el statu quo sobre igualdad de género<sup>98</sup>. Yas Necati, una activista de 17 años del Reino Unido que ha conseguido más de 52.000 firmas para su petición en línea por una educación sexual más efectiva, expresó a los investigadores para este informe: *Los medios sociales juegan un papel muy importante...es bonito poder ir en línea y encontrar personas que piensan igual...es casi como si estuvieras en el mismo terreno con los demás*”<sup>99</sup>. Pero ella también señala que interactuar fuera de línea es también importante, “*es tan fácil sentirse aislada como activista, sentirse como si estuviera hablando a la pantalla de su computadora*”<sup>100</sup>.

“La confianza es contagiosa”, indicó una encuestada en África Occidental para este informe. “En algunas instancias, los informantes clave hablaron de mujeres cuyas habilidades les dieron confianza para expresarse, lo que conduce a una reacción en cadena de otras mujeres participando en la comunidad”. El informe también recomendó incluir a las niñas y mujeres jóvenes dentro de los grupos existentes de mujeres porque permite que las mujeres transmitan confianza y las habilidades y aumenta el número de voces en un grupo, lo que les da más fortaleza. Además agregó que “las mujeres que ostentan cargos públicos o las mujeres atletas que se relacionan con las comunidades pueden brindar a las mujeres y a las niñas un sentido de orgullo y ambición de llegar más lejos que lo que pensaban era posible”<sup>101</sup>.

Asri y Vega con periodistas de DAAI TV.



## 8 Conclusión: el cielo no es límite

*“Los padres y [tomadores de decisiones]... deben cambiar el statu quo para que las niñas no tengan una condición inferior y no sean consideradas el sexo débil. Ellos deben reconocer que las niñas son importantes en el desarrollo de la nación. Si eso sucede, las niñas podrán darse cuenta que el cielo no es el límite, que pueden llegar a la luna y las estrellas arriba”.*

Janice, 17 años, Filipinas<sup>102</sup>

En este capítulo y a lo largo del informe se ha visto cómo las niñas y mujeres jóvenes están expresándose, demandando nuevos espacios y presionando por el cambio. Ellas están haciendo esto de forma individual y colectiva, pero todavía enfrentan muchas barreras estructurales e institucionales. Hay oposición de parte de los padres o líderes en sus comunidades, incluidos los líderes religiosos. Por tanto, no pueden enfrentar esto sin el apoyo de otros. Como lo indica un informe del Centro Internacional para la Investigación sobre la Mujer<sup>103</sup>: “Para las niñas en el mundo en desarrollo, ser joven y ser mujeres una doble desventaja en la vida, una que no pueden confrontar por su propia cuenta...”

El camino hacia el poder es muy largo. Pero con el apoyo del mundo adulto, tanto de mujeres y hombres como de la colectividad, las niñas y mujeres jóvenes están encontrando su camino a seguir. Andreas Saragih de Plan Indonesia observó: “la participación no garantiza el poder, pero es un paso. Las mujeres ahora están más deseosas de expresar

sus opiniones y los hombres están empezando a escucharlas”<sup>104</sup>.

No depende solamente de las mismas niñas. Las familias, comunidades y encargados de la política deben reconocer la baja condición de las niñas y las barreras y limitaciones que experimentan y permitirles confrontar los obstáculos que las desempoderan. Las políticas y programas pueden apoyar a las niñas, sus familias y sus comunidades para cerrar las brechas entre sus aspiraciones y sus experiencias reales.

Las niñas no tienen motivación. Muchas todavía necesitan adquirir las habilidades, conocimiento y confianza. También precisan de “espacios seguros” solo para niñas donde ellas puedan compartir ideas y ganar confianza. Ellas necesitan que existan mecanismos para que puedan compartir sus opiniones, y requieren que las actitudes, políticas y las prácticas de la sociedad como un todo garanticen el acceso a las mismas oportunidades que tienen sus hermanos para tener la posibilidad de cambiar el mundo.

Las niñas y mujeres jóvenes tienen el derecho a ser escuchadas –por sus padres y abuelos, hermanos y hermanas, amigos y maestros– pero también por aquellos que rigen nuestras ciudades, las compañías responsables por los teléfonos móviles y sitios web, los órganos internacionales que definen la legislación en estas arenas y el gobierno y los funcionarios que tienen la responsabilidad de poner la legislación en práctica.

Manal, 15 años, de Cairo, Egipto, que había sido parte del programa de capacitación de Plan para los jóvenes, dijo: *“Nadie puede arrebatarle mis derechos ahora. Estos programas están también cambiando el comportamiento de las familias: los padres están viendo la diferencia en sus hijas. Solíamos estar calladas en casa y no decir lo que pensábamos. Ya nunca más nos quedaremos calladas”*<sup>105</sup>.

Cuando las voces de las niñas y mujeres sean escuchadas y atendidas por sus familias en las comunidades, en los medios, por los gobiernos, los encargados de la política, empleadores y líderes religiosos, solo entonces empezará la transformación real.



Nurul de Indonesia en las Naciones Unidas en julio del 2013.

PLAN



Egipto.

PLAN



LOS DERECHOS DE LAS NIÑAS SON DERECHOS HUMANOS

Sarah Hendriks, Asesora Global de Género de Plan, analiza el enfoque de programas de Plan para alcanzar la igualdad de género.

La igualdad de género es fundamental para lograr nuestra visión de cambio: un mundo donde todas las niñas y niños puedan alcanzar su pleno potencial en sociedades que respeten los derechos y la dignidad de las personas. En las comunidades en las que Plan trabaja, las mujeres y niñas a menudo experimentan barreras diferentes y más difíciles para el cumplimiento de sus derechos. Por lo tanto, para lograr la igualdad de derechos como una parte fundamental del desarrollo comunitario, Plan tiene como objetivo seguir luchando contra la exclusión y la injusticia por motivos de género.

El Desarrollo Comunitario Centrado en la Niñez (DCCN) es el enfoque distintivo de Plan para su trabajo con las comunidades, cuya meta es ayudar a que más niñas y niños puedan alcanzar su pleno potencial. Está construido sobre dos pilares: en primer lugar, todos los niños y niñas tienen los mismos derechos humanos universales, los cuales se establecen en tratados internacionales, tales como la Convención sobre los Derechos del Niño (CDN) y la Convención sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra las Mujeres (CEDAW). En segundo lugar, las comunidades son poderosas cuando actúan juntas.



Taller sobre protección de la niñez en Brasil.

ESTÁNDAR DEL DCCN: LA LUCHA CONTRA LA EXCLUSIÓN Y LA DESIGUALDAD DE GÉNERO

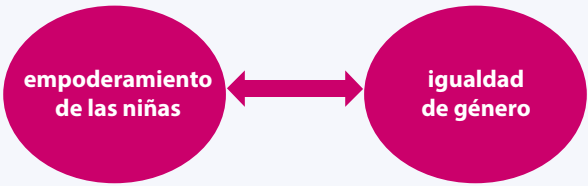
En todos los lugares donde trabajamos, Plan identifica a las personas que están más excluidas de las oportunidades sociales y que tienen menos capacidad para exigir sus derechos. Les ayudamos a reunirse para que reflexionen sobre sus propios problemas y exijan sus derechos, y les ayudamos a hacer frente a las causas fundamentales de la exclusión. Trabajamos especialmente con las mujeres y niñas, ya que ellas tienen sistemáticamente menos oportunidades y se enfrentan a más barreras que los hombres y los niños, algo que puede limitar tanto la vida de sus hijos e hijas como la suya propia.

El enfoque DCCN significa que la reducción de la desigualdad y exclusión de género requiere de la comprensión y renegociación del poder. Nuestro objetivo es reducir los desequilibrios del poder al abordar la forma en que el género y la exclusión afectan a los miembros de la comunidad de manera diferente. Para hacerlo con éxito, Plan está comprometido a reflexionar sobre nuestras actitudes y comportamientos, como individuos y como organización, para garantizar que no estemos reforzando involuntariamente los tipos de exclusión y desequilibrios de poder que pretendemos abordar.

Las dos caras de una misma moneda

En el 2011, Plan Internacional aprobó su primera Política Global de Igualdad de Género, la cual estaba compuesta por 12 compromisos con la igualdad de género y los derechos de la niñez<sup>1</sup>. Uno de esos compromisos básicos dice que: “Plan promoverá el empoderamiento de las mujeres y niñas con el fin de cerrar las brechas de género y garantizar que todos los niños y niñas tengan las mismas oportunidades para ejercer sus derechos”. Para lograrlo, Plan ha implementado un enfoque dual al promover tanto la igualdad de género como el empoderamiento de las niñas.

- **Integrar la igualdad de género:** Tanto los derechos de la niñez como la igualdad de género tienen la misma importancia. El compromiso de Plan con la igualdad de género implica que trabajamos con las niñas y con los niños, con las mujeres y con los hombres, con el fin de lograr la igualdad de derechos y oportunidades para todos. Esto significa promover la igualdad de género en todos nuestros programas, en todas nuestras oficinas, y entre todo nuestro personal.
- **Promover el empoderamiento de las niñas:** Plan también implementa programas específicos para el empoderamiento de las mujeres y niñas con el fin de cerrar las brechas de género y ayudarles a superar la desigualdad de género, la discriminación, y la injusticia.



Tanto la igualdad de género como el empoderamiento de las niñas están en el corazón de nuestra campaña mundial **Por ser Niña**. Como las dos caras de la misma moneda, el empoderamiento de las niñas y la igualdad de género son interdependientes: uno no puede existir sin la otra.

Desde que comenzamos esta serie de informes sobre el Estado de las Niñas del Mundo en el 2007, Plan ha estado luchando con nuestra comprensión y el enfoque del empoderamiento de las niñas. Hemos aprendido algunas lecciones muy importantes, algunas de las cuales son las siguientes:

- **El empoderamiento de las niñas implica fortalecer su capacidad para tomar decisiones acerca de su futuro y desarrollar su sentido de autoestima.** Plan busca apoyar a las niñas para que adquieran activos y superen barreras, con el fin de empoderarlas para que disfruten de sus derechos.
- **Las niñas son un grupo diverso: los factores tales como la clase, el origen étnico, la sexualidad y la edad afectan su empoderamiento.** Estos factores nos permiten identificar cuáles son los grupos de niñas más marginados que requieren de apoyo adicional para lograr su empoderamiento.
- **El empoderamiento de las niñas florece en las sociedades donde se cumplen los derechos de las mujeres y niñas, y donde las niñas y los niños son valorados por igual.** El empoderamiento de las niñas requiere de un entorno propicio donde las familias y comunidades valoren a las niñas y crean en su

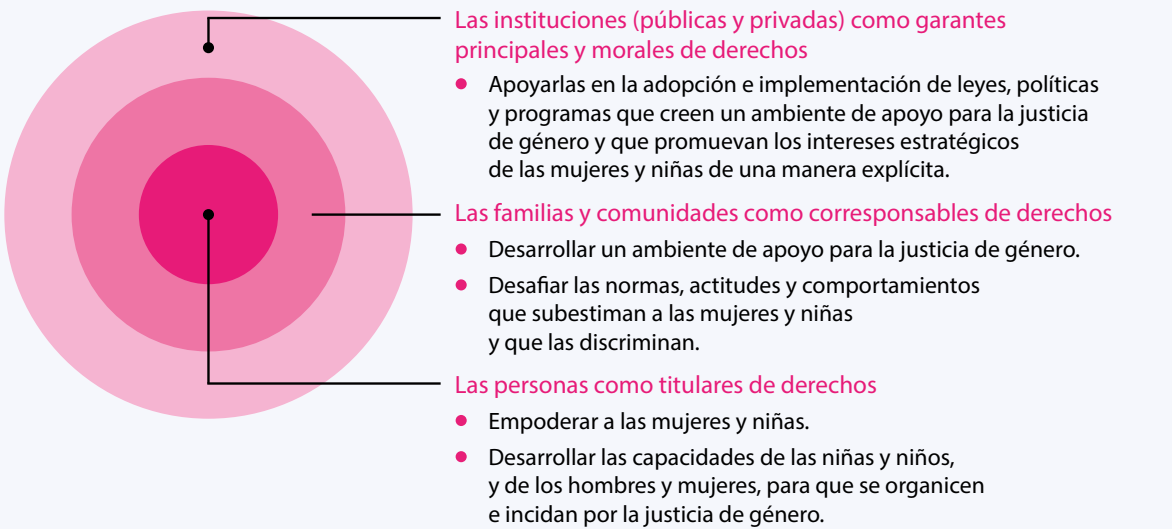
potencial, y donde las instituciones promulguen leyes y políticas que promuevan la justicia de género. En otras palabras, el camino de las niñas hacia el poder se forja más plenamente en las sociedades con mayores niveles de igualdad de género.

Los programas de Plan

Con los derechos en el centro, los programas de Plan para la igualdad de género y el empoderamiento de las niñas se han comprometido a trabajar de manera integral a través de las tres dimensiones de cambio: a nivel de los titulares de derechos individuales (niñas), de la familia y comunidad que rodea a las niñas, y de las instituciones globales que influyen en las vidas de las niñas. El poder es fundamental en este trabajo a través de las tres dimensiones de cambio. Nuestro objetivo es desafiar y reconstruir la forma en que el poder opera dentro de las familias y comunidades con respecto a cómo se valora a las niñas, así como dentro de la ley, de la política y de las instituciones del Estado y del mercado. Junto con esto, buscamos desarrollar el poder de las niñas a través de programas que mejoren la agencia de las niñas, es decir, su capacidad de tomar decisiones y actuar sobre ellas, y la capacidad de las niñas para organizarse y realizar actividades de promoción juntas.

Algo que hemos aprendido a lo largo de los años de trabajo en materia de igualdad de género es lo difícil que puede ser cambiar las actitudes. No es posible para ninguna organización trabajar de manera aislada y esperar lograr un cambio sostenible. En nuestro programa de trabajo colaboramos estrechamente no solo con las comunidades sino con los socios de investigación y con los gobiernos regionales y nacionales. Nuestro trabajo para poner fin al matrimonio infantil es una prioridad para Plan y ejemplifica este enfoque multidimensional hacia los derechos y el empoderamiento de las niñas.

Áreas de Cambio





18+: Poner fin al matrimonio infantil en el sur de África

El matrimonio infantil es uno de los desafíos más urgentes de los derechos humanos y de desarrollo de nuestro tiempo. El matrimonio infantil afecta a casi 70 millones de niñas en el mundo. Aproximadamente siete millones de niñas novias viven en África Occidental y Meridional. El matrimonio infantil es una violación a los derechos básicos de las niñas, y afecta de manera profunda y negativa la trayectoria de su vida: acorta su infancia, limita sus oportunidades educativas y económicas, las somete a embarazos tempranos y de alto riesgo, las aísla socialmente e incrementa su vulnerabilidad a la violencia y a otras consecuencias perjudiciales para su salud. Las consecuencias del matrimonio infantil no se detienen en el nivel individual. El matrimonio infantil perpetúa la pobreza y la desigualdad de género a la siguiente generación, lo cual afecta a las familias, a las comunidades y a las naciones.

Existe una creciente conciencia mundial sobre la niñez, el matrimonio precoz y forzado y su impacto en los derechos humanos de las niñas y en los resultados del desarrollo. También hay evidencia de un creciente deseo de los gobiernos, de la sociedad civil y del sector privado para implementar políticas específicas y destinar recursos financieros para evitar el matrimonio infantil, precoz y forzado, y para mitigar sus efectos perjudiciales en las niñas y sus familias.

De tal forma, las organizaciones y los gobiernos de todo el mundo están luchando para encontrar la forma de lograr un cambio positivo y sostenible con el fin de terminar con el matrimonio infantil. Plan no es una excepción. Para hacer frente a esta situación, Plan se ha basado en la mejor evidencia disponible, tanto dentro de nuestra propia organización como de nuestros socios externos, con el fin de desarrollar una teoría de cambio y un modelo de programa sobre el matrimonio infantil que representa una gran promesa para una posible transformación social.

Plan Internacional y el Centro Internacional para la Investigación sobre la Mujer (ICRW por sus siglas en inglés) han colaborado para desarrollar 18+: Poner fin al matrimonio infantil en el sur de África, el programa subregional de Plan que busca reducir y finalmente erradicar el matrimonio infantil en cuatro países participantes del sur de África: Malawi, Mozambique, Zambia y Zimbabue.

Los factores causantes del matrimonio infantil en la región del sur de África son complejos y están

interrelacionados, e incluyen factores sociales, económicos, culturales y religiosos que influyen en las normas y comportamiento a nivel individual, comunitario y social. A pesar del alcance de esta práctica y la complejidad de sus causas, se puede prevenir el matrimonio infantil a través de intervenciones eficaces de programas, leyes y políticas.

Enfoque del programa

Al desarrollar el programa 18+, el ICRW y Plan tenían varios principios y prioridades en mente. En primer lugar, el objetivo del programa es evitar el matrimonio infantil. En segundo lugar, el enfoque está diseñado para ser innovador y basado en la evidencia. Nuestro enfoque se basa en lo que se conoce sobre los principales factores causantes del matrimonio infantil en el sur de África y lo que se conoce sobre las mejores prácticas con respecto a la prevención del matrimonio infantil.

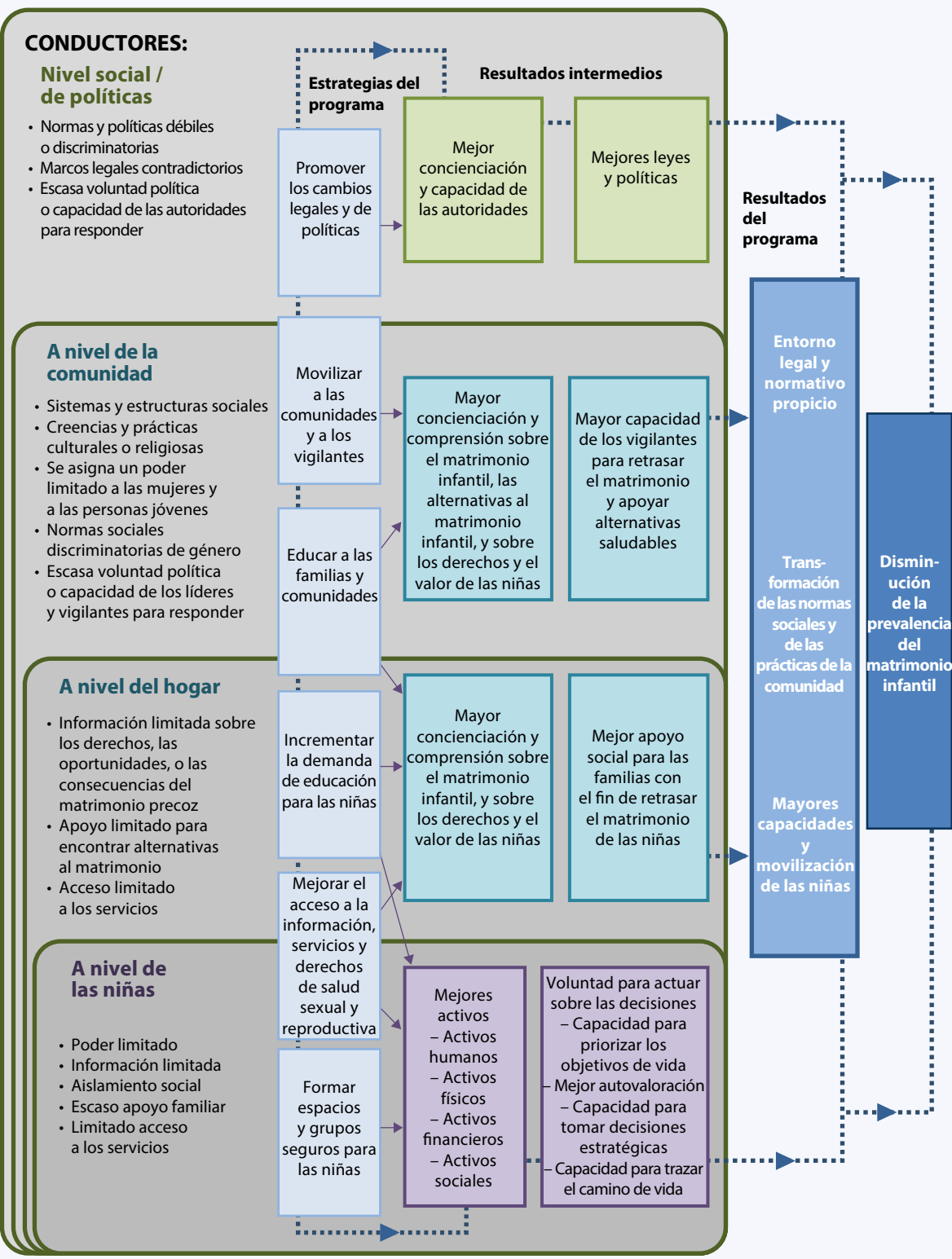
Además, el enfoque está diseñado para abordar múltiples niveles. Los diferentes factores que promueven el matrimonio infantil se deben abordar conjuntamente si deseamos cuestionar y cambiar las normas y el comportamiento con respecto al matrimonio infantil de una manera efectiva. Un programa de varios niveles incluye actividades que trabajan directamente con las niñas para mejorar su poder de actuar como agentes de cambio en sus propias vidas, así como con las familias y comunidades, tanto para apoyarles a desarrollar ambientes de apoyo como para fortalecer las oportunidades de cambio y promover normas con equidad de género que se reflejen en las prácticas de la comunidad, así como en las leyes y políticas.

Plan busca promover un proceso de cambio que se refuerce mutuamente, donde el matrimonio infantil se convierta en un camino menos aceptable para las niñas. Estamos utilizando un “enfoque sistémico” que invierte en las niñas, en el cambio de normas, en la promoción de cambios legales y políticos, y en el posicionamiento del matrimonio infantil en la agenda de desarrollo. Al mismo tiempo, el enfoque está diseñado para que sea centrado en las niñas. Poner a las niñas en el centro de los esfuerzos de prevención del matrimonio infantil es una cuestión de justicia, porque las niñas se ven desproporcionadamente afectadas por el matrimonio infantil.

El programa 18+ Poner fin al Matrimonio Infantil en el sur de África estará basado y ampliará de manera significativa los esfuerzos existentes para combatir el matrimonio infantil. Lo hará mediante la incorporación sistemática de las estrategias que se han identificado como exitosas para demorar o evitar el matrimonio infantil en múltiples contextos. A través del monitoreo y la investigación intencional, Plan e ICRW tratarán de comprender y compartir información sobre un programa para el empoderamiento de las niñas que pueda cuestionar y cambiar el modo en que opera el poder a través de las múltiples dimensiones de la vida de las niñas.



Teoría del cambio







# Trasladar la ambición a la acción

6

*“La igualdad de género es más que un objetivo en sí mismo. Es una condición previa para hacer frente al desafío de reducir la pobreza, promover el desarrollo sostenible, y construir una buena gobernabilidad”.*  
Kofi Annan<sup>1</sup>

En los capítulos anteriores de este informe preguntamos: ¿Es posible empoderar verdaderamente a las niñas y alcanzar la igualdad de género? ¿Cómo afectaría esto a la forma en que las instituciones de la sociedad ejercen el poder que dan forma a las vidas de las niñas? ¿Cómo podemos acelerar el cambio transformador de tal manera que sea sostenible para la próxima generación de mujeres jóvenes?

El camino hacia la igualdad de las niñas –su capacidad para ejercer poder sobre sus vidas– solamente son sostenibles cuando están acompañados por un cambio simultáneo en todas las instituciones que las rodean: las instituciones sociales donde se reproducen las normas, actitudes y comportamientos dentro de la familia y comunidad; las instituciones legales, políticas y públicas del Estado y las instituciones económicas y el mundo laboral.

Esto requiere un proceso de transformación social radical: “Se necesita la acción en todos los niveles por parte de una amplia gama de actores; no solamente del Estado. Como lo han demostrado las décadas de lucha de los movimientos de las mujeres, dichas actitudes no pueden ser suprimidas por medio de leyes o borradas solo con políticas iluminadas; más

bien, se requiere un continuo movimiento de actores sociales operando a diferentes niveles y por diferentes medios”<sup>2</sup>. Para avanzar con la justicia de género se requiere mejorar tanto la condición como la posición de las niñas y mujeres y cambiar la forma en que son valoradas en la sociedad para así transformar las desiguales relaciones de poder.

La investigación realizada para este informe<sup>3</sup> indica que para lograr el cambio transformador que brinde a las niñas opciones, las libere de la violencia y les proporcione acceso a la educación y a un trabajo digno, así como la capacidad de tomar decisiones sobre sus propias vidas es fundamental trabajar con los principales grupos de poder a nivel local, identificar a las mujeres líderes y a los grupos activos de mujeres; apoyar el liderazgo y la participación de las niñas. Los investigadores tienen muy claro que aunque las principales barreras para que las mujeres y niñas puedan acceder al poder y a la toma de decisiones son socioculturales, la “principal solución radica en la dimensión política”.

Por lo tanto, la acción del gobierno, aunque de ninguna manera es la solución absoluta, sigue siendo crítica. Por esta razón, este capítulo establece tres recomendaciones clave para traducir la ambición a la acción. Para fundamentar estas recomendaciones, también analizamos algunos pasos prácticos que los gobiernos, así como las instituciones donantes y la sociedad civil pueden tomar para crear un ambiente donde se pueda tener igualdad de género.

PLAN/JOSÉ FRANCISCO BOJO



Construir un entorno favorable o habilitador es un proceso complejo, de largo plazo y multidimensional que debe basarse en el fortalecimiento de la capacidad de las niñas y mujeres jóvenes para actuar de manera colectiva; en la participación de los hombres y niños en la lucha por la igualdad; y en políticas públicas fuertes que protejan y defiendan los derechos humanos de las mujeres y niñas, incluyendo su derecho a vivir libres de violencia y discriminación. El cambio transformador sí es posible. Para que esta aspiración se convierta en realidad ha sido y seguirá siendo esencial contar con el liderazgo político, respaldado por recursos específicamente asignados a la causa.

Plan de Acción

- Recomendación 1: La igualdad de género y las adolescentes en la agenda posterior al 2015
- Recomendación 2: Rendición de cuentas a las propias niñas y mujeres
- Recomendación 3: Intensificar los esfuerzos para combatir la violencia basada en el género

Recomendación 1: La igualdad de género y las adolescentes en la agenda posterior al 2015

La comunidad global, incluidos los Estados Miembros de las Naciones Unidas, los organismos de las Naciones Unidas, las instituciones multilaterales y los donantes deben:

- Comprometerse para apoyar activamente un marco post-2015 que incluya un objetivo transformador independiente sobre la igualdad de género, el pleno cumplimiento de los derechos humanos de las mujeres y de las niñas y su empoderamiento. Esto debe ir acompañado por la integración estratégica de la igualdad de género en

- todas las demás metas y objetivos con el fin de abordar los factores estructurales persistentes que causan la desigualdad de género.
- Garantizar que los derechos y las necesidades de las adolescentes se reflejen explícitamente en el marco post-2015. Es sorprendente que los desafíos singulares que enfrentan las adolescentes sean pasados por alto en gran parte de las políticas y la práctica del desarrollo internacional. Las adolescentes deben ser el punto central en el nuevo marco post-2015 con metas e indicadores que aborden específicamente los problemas clave que enfrentan en sus vidas.



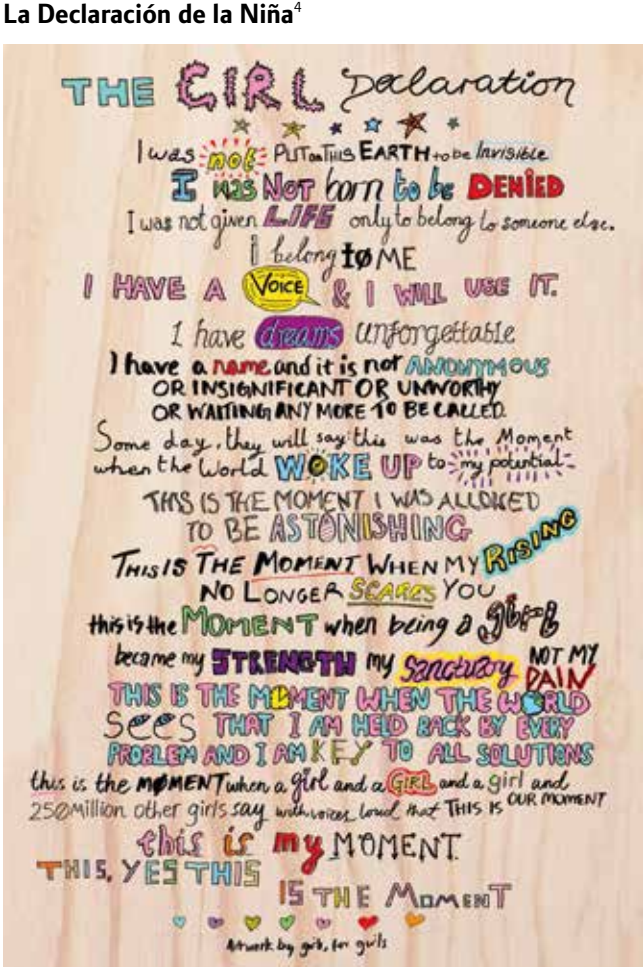
**Justificación**  
El 2015 es un año histórico. Marca el 20<sup>mo</sup> aniversario de la Conferencia Mundial sobre la Mujer en Beijing y el final del periodo en el cual deben cumplirse los Objetivos de Desarrollo del Milenio de las Naciones Unidas (ODM). A pesar de algunos avances alcanzados con esfuerzo hacia la igualdad de género en las décadas pasadas, las niñas y mujeres de todo el mundo continúan siendo afectadas desproporcionadamente por la pobreza, injusticia, violencia y discriminación, incluso en la ley. El debate sobre la agenda posterior al 2015 brinda una importante oportunidad para poner la igualdad de género en el corazón de los esfuerzos para abordar la pobreza y la desigualdad. La experiencia de los ODM ha mostrado que el progreso en el desarrollo sostenible y en la lucha contra la pobreza no es posible si no se abordan las barreras estructurales, institucionales y sociales que impiden que las mujeres y las niñas ejerzan el poder sobre sus propias vidas.

Plan cree que las adolescentes fueron un grupo olvidado dentro de los existentes ODM y en vista de las limitaciones particulares que enfrentan en un momento crítico de su vida, deben recibir mayor atención y más explícita en la nueva agenda posterior al 2015. El marco post-2015 ofrece una oportunidad que se da una sola vez en una generación para reafirmar y promover los compromisos para alcanzar los derechos humanos y el desarrollo sostenible para todos. Dicho marco debe basarse en los marcos internacionales de derechos humanos existentes y en los compromisos con la igualdad de género. Para alcanzar el éxito de la agenda post-2015, se requiere un enfoque verdaderamente transformador que empodere a las mujeres y niñas en todos los contextos a lo largo de sus vidas, y que aborde las principales causas subyacentes y estructurales de la pobreza e igualdad.

EL CAMINO A SEGUIR

Plan, junto con sus socios globales, ha elaborado los siguientes objetivos y metas que serán incluidos en el marco posterior al 2015:

- Meta de género:** Alcanzar la igualdad de género, lograr el ejercicio de los derechos humanos de las mujeres y las niñas y empoderar a las mujeres y a las niñas de todo el mundo.
- **Meta 1:** Para el 2030, terminar con todas las formas de discriminación en contra de mujeres y niñas.
  - **Meta 2:** Para el 2030, eliminar todas las formas de violencia en contra de todas las mujeres y niñas en espacios públicos y



- privados, en todos los contextos.
- **Meta 3:** Para el 2030, eliminar todas las prácticas peligrosas en contra de mujeres y niñas, incluyendo matrimonio precoz y forzado y mutilación de genitales femeninos.
  - **Meta 4:** Para el 2030, asegurar la participación plena, igual y efectiva en el campo económico, social y político y el liderazgo de las mujeres y las niñas en todos los niveles de toma de decisiones en las esferas públicas y privadas.
  - **Meta 5:** Para el 2030, garantizar la salud y los derechos sexuales y reproductivos universales, con un enfoque específico en las adolescentes.
  - **Meta de educación:** Todas las niñas y los niños completan la educación primaria y secundaria gratuita, inclusiva y de calidad, en entornos de seguros que apoyen el aprendizaje, con oportunidades para la formación permanente.



## Recomendación 2: Rendición de cuentas a las propias niñas y mujeres

La comunidad global, incluyendo los estados miembros de la ONU, órganos de Naciones Unidas, gobiernos nacionales, multilaterales y donantes, deben incrementar su rendición de cuentas ante niñas y mujeres a través del fortalecimiento de métodos y prácticas de recolección de datos. Esto incluye un compromiso para:

- **Mejorar la calidad de los datos y elevar los estándares para la recolección de datos.** Asegurar que se utiliza, como mínimo, información cuantitativa y cualitativa desglosada por sexo, edad, ubicación, quintil de riqueza y discapacidad para recoger información matizada y compleja, como por ejemplo los cambios en las actitudes de hombres y mujeres y de niños y niñas; los cambios en las normas sociales; y, el impacto de la participación de las mujeres en la toma de decisiones.
- **Establecer una Comisión de la ONU sobre Información y Rendición de Cuentas para la igualdad de género.** Esto permitiría hacer seguimiento al progreso alcanzado en cuanto a la igualdad de género en la agenda posterior al 2015; y al hacerlo, renovar los esfuerzos globales para invertir en la recolección, procesamiento, análisis y accesibilidad a información nacional completa y desagregada. Estos datos son esenciales para monitorear el impacto de las decisiones políticas y sirven de información para el desarrollo proactivo de las intervenciones enfocadas en acelerar el progreso para las niñas y mujeres. La Comisión sobre Rendición de Cuentas debe aprovechar las exitosas lecciones aprendidas de la Comisión sobre la Información y Rendición de Cuentas sobre la Salud de la Mujer y el Niño. También debe incorporar marcos participativos de monitoreo que sean abiertos y accesibles a mujeres y niñas, para hacer seguimiento a los avances, incrementar la rendición de cuentas y llegar a las niñas y mujeres más vulnerables y excluidas.
- **Invertir en evaluaciones rigurosas de las intervenciones relacionadas,** particularmente con el cambio en las normas sociales, agencia colectiva, violencia basada en el género y programas multisectoriales sobre la igualdad de género. Esto es parte central de la recolección de datos y se necesita una investigación basada en políticas para expandir la evidencia de las intervenciones que muestran ser promisorias en términos de innovación, resultados y capacidad para ampliar la escala.
- **Emprender una revisión de los planes y presupuestos de cada sector,** incluso los

planes del sector de la educación, con el fin de garantizar que las leyes, políticas y programas sean sensibles al género y promuevan la igualdad, la no discriminación y los derechos humanos. Identificar las medidas necesarias para implementar las conclusiones y asignar los recursos adecuados para garantizar que promuevan los marcos internacionales acordados y lograr un progreso eficaz. Para que los presupuestos sean sensibles al género es necesario enfocarse en las asignaciones no solo de los ministerios de salud y educación para garantizar que los presupuestos de los gobiernos aborden los derechos y necesidades específicos de las mujeres y las niñas.

### Justificación

La disponibilidad de datos oportunos, confiables y accesibles es la base de la política basada en la evidencia y una palanca clave para el cambio sostenible. Hoy en día, la falta de un enfoque y de inversión para recoger información desagregada –por sexo, edad, ubicación, quintil de riqueza y discapacidad– ha limitado nuestra capacidad de desarrollar políticas eficaces, medir nuestro progreso y en última instancia rendir cuentas a las mujeres y niñas. La aceptación de los indicadores de género de la División de Estadísticas de la ONU 2013 ha sido muy lenta aunque recibieron el amplio acuerdo de los gobiernos<sup>5</sup>. Existe la necesidad imperiosa de tener mejores datos para una variedad de indicadores y nuevas medidas para recoger la información. La medición engendra impulso: la inversión en datos representativos a nivel nacional sobre igualdad de género que sea comparable entre países es clave para el progreso tangible a nivel mundial.

Para alcanzar nuestras metas en materia de igualdad de género post-2015, es fundamental que los encargados de formular las políticas, los donantes, las ONG y las mismas comunidades tengan una imagen precisa de dónde y de qué forma persiste la desigualdad para así enfocar nuestras intervenciones con eficacia. Combinar métodos cualitativos y cuantitativos y aplicar un análisis de género a esta información le brindará la oportunidad de hacer un seguimiento a los avances sobre igualdad de género, derechos humanos de las mujeres y las niñas y el empoderamiento de ellas.

### PRÁCTICA PROMETEDORA: Data2X<sup>6</sup>

En el 2012, Data2X fue puesta en marcha por la Fundación de la ONU, la Fundación William and Flora Hewlett y el gobierno de los Estados Unidos, como una solución para abordar las brechas en torno a los datos mundiales sobre igualdad de género. Data2X tiene como

meta avanzar con la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres y las niñas a través de la recolección y análisis de datos que puedan guiar a la política, obtener un mejor apalancamiento de inversiones y dar información a las agendas de desarrollo a nivel mundial. Para hacerlo, Data2X se enfoca en avanzar con los logros económicos y sociales en materia de igualdad de género.

El primer paso para Data2X ha sido hacer un mapeo de las actuales brechas de género. Se han identificado 26 brechas de datos sobre igualdad de género en cinco dominios (salud, educación, oportunidades económicas, participación política y seguridad humana) relacionadas con la necesidad, cobertura y relevancia política. Al momento las brechas en datos primarios incluyen violencia en contra de las mujeres y niñas, salud sexual y reproductiva, acceso a la tierra, y voz (participación política). Data2X ha identificado formas estratégicas de abordar estas brechas globales en los datos. De hecho, ya se están realizando esfuerzos para cerrar algunas de estas brechas. Por ejemplo, más de 70 países han realizado estudios específicos para medir la prevalencia y naturaleza de las varias formas de violencia en contra de las mujeres y niñas.

Aprovechando estos esfuerzos, Data2X está ahora desarrollando un Plan de Datos de Género (Gender Data Blueprint) que será puesto en marcha en el 2014 y que identificará las brechas en datos de género sobre las cuales se puede tomar acción, definirá las medidas necesarias para cerrar dichas brechas, promocionará los socios de datos, resaltará los socios clave y hará un llamado a los comités de gobiernos nacionales e instituciones para apoyar estos socios. El plan tiene la intención de estimular la acción y motivar a la comunidad mundial a responder a la brecha de datos sobre igualdad de género que está obstaculizando los esfuerzos del desarrollo.

Este tipo de iniciativa dedicada al mejoramiento de la calidad y alcance de los datos globales de género debe ser implementada a escala. La agenda post-2015 presenta una coyuntura crítica para garantizar que los datos sobre igualdad de género pueden dar información directa a las políticas, decisiones sobre inversión y a las agendas del desarrollo. Data2X es una práctica prometedora de cómo los socios públicos-privados y las soluciones innovadoras pueden incrementar la calidad de los datos, elevar los estándares sobre recolección de datos y, en última instancia, avanzar con la justicia de género.

## Recomendación 3: Intensificar los esfuerzos para combatir la violencia basada en el género

Los gobiernos, donantes y sociedad civil deben intensificar los esfuerzos para terminar con la violencia en contra de las mujeres y niñas. En particular, se necesita de manera urgente del compromiso y la inversión para:

- **Desarrollar e implementar planes integrados de acción nacional** enfocados en la prevención, respuesta y provisión de servicios apropiados. Los planes de acción deben tener conciencia de género, tomar en cuenta la diversidad de las experiencias y necesidades de las niñas y niños marginados y analizar específicamente el contexto escolar<sup>7</sup>. Para aquellos países donde existen planes de acción sobre violencia basada en el género, éstos deben ser provistos del financiamiento y la inversión requeridos para ajustarse a la intención estratégica.
- **Tomar todas las medidas necesarias para prevenir la violencia basada en el género como una prioridad urgente.** Esto se puede hacer al enfocarse en múltiples puntos de entrada; apoyar e invertir en campañas de educación pública a niveles locales y nacionales; aprovechar al máximo a los medios, incluyendo medios sociales, para desafiar las normas que perpetúan la violencia basada en el género y la desigualdad de género.
- **Eliminar las barreras que impiden que las mujeres y las niñas tengan acceso a la justicia** a través de invertir en centros integrales de atención médica, consejería psicosocial, apoyo legal y de otro tipo. Alrededor del mundo, la amplia mayoría de mujeres y niñas que experimentan violencia nunca buscan ayuda, acceso a la justicia ni reportan la violencia a nadie<sup>8</sup>.
- **Invertir en la transición de las niñas hacia la educación secundaria y en su culminación en un entorno seguro y de apoyo.** Las mujeres con cierto nivel o que han completado la educación secundaria tienen un riesgo 11-36 por ciento menor de sufrir violencia, en comparación con aquellas que no tienen educación<sup>9</sup>.
- **Identificar y apoyar a los grupos de poder locales, tanto de hombres como de mujeres, que defienden los derechos humanos de las mujeres y niñas,** promueven los esfuerzos para crear planes de acción comunitarios y realizan declaraciones públicas de apoyo a la igualdad de género. Financiar el trabajo con los líderes tradicionales, religiosos y comunitarios, para cuestionar y cambiar las normas y prácticas sociales nocivas, tales como el matrimonio infantil y la violencia de género.



### Justificación

La violencia basada en el género es un fenómeno mundial y millones de niñas y mujeres la sufren cada día. Es una de las violaciones más atroces a los derechos y la mayor barrera para el empoderamiento de las niñas. En el 2014, los medios capturaron la atención del mundo sobre la brutalidad de la violencia infligida a las adolescentes en diferentes países, culturas y continentes. La prevalencia de la violencia infligida por la pareja es omnipresente: casi un tercio de las mujeres experimentan violencia física o sexual, o ambas, por parte de su pareja<sup>10</sup>. Casi la mitad de todas las agresiones sexuales se cometen en contra de niñas menores de 16 años de edad<sup>11</sup>. También, la violencia basada en el género en la escuela está generalizada pues millones de niñas y niños viven con temor de ser abusados físicamente bajo la excusa de la disciplina<sup>12</sup>. El matrimonio infantil, precoz y forzado obliga a las niñas a dejar la educación y les coloca en una vida con mayor riesgo de violencia: casarse antes de los 18 años incrementa el riesgo de violencia en 22 por ciento<sup>13</sup>. La violencia basada en el género es una violación a los derechos humanos que ha tomado proporciones de epidemia y tiene costos substanciales para el desarrollo y entorpece el avance de los resultados claves del desarrollo. Combatir la violencia en contra de las mujeres y niñas debe ser parte integral de las prioridades esenciales del desarrollo y también el enfoque para la agenda post-2015.

Para prevenir la violencia basada en el género se requiere cambiar las normas y actitudes que perpetúan las desigualdades de género y que la sancionan con impunidad. Trabajar con la comunidad y las familias puede ayudarnos a conseguir el cambio transformador, pero esto es siempre un proceso complejo, de largo plazo y, además, muy crítico para los derechos humanos de las mujeres y las niñas. Incluir y movilizar a los padres y comunidades, incluso a los hombres, niños y líderes comunitarios son pasos esenciales para cambiar las normas y prácticas sociales negativas. El conocimiento de la ley puede tener un efecto protector sobre las mujeres y niñas, ya que tendrán mayor capacidad de solicitar reparación y podrán actuar como un elemento de disuasión para los perpetradores de violencia. El conocimiento de las leyes también puede ser influyente de otras maneras: por ejemplo, en ocho países, los hombres que dijeron que sabían de las leyes sobre violencia contra la mujer tenían casi un 50 por ciento más de probabilidades de evitar un acto de violencia en contra de mujeres o niñas<sup>14</sup>.

### PRÁCTICA PROMETEDORA:

#### Plan El Salvador: Las niñas promueven la reducción de la violencia de género<sup>15</sup>

Los programas que tienen como meta prevenir y responder a la violencia contra las niñas deben involucrar a la comunidad más amplia para abordar las normas peligrosas y tener intervenciones a diferentes niveles y por un periodo largo de tiempo. El proyecto de Plan El Salvador fue puesto en marcha en el 2012 y se enfoca en combatir la violencia de género a través del empoderamiento de las niñas y la creación de un entorno de reconocimiento y apoyo para que las niñas puedan hablar sobre sus experiencias y realizar denuncias. La sede del proyecto está en San Salvador y en cinco distritos alrededor de la capital que tienen la incidencia más alta de violencia y la mayor necesidad de intervención, de acuerdo con la observación de Plan El Salvador. Hasta su cierre en el 2015, el proyecto tiene por objetivo lograr la participación directa de 1.800 niñas y 180 niños entre 10 y 18 años, con un enfoque directo en las niñas que asisten a la escuela, en las madres jóvenes, y en las niñas que viven en zonas de difícil acceso.

Un estudio de línea de base que consistió en grupos focales con madres, padres, niños y niñas de tres comunidades, así como encuestas cuantitativas distribuidas a cada una de las niñas encabezó el desarrollo del proyecto. Este estudio indicó la necesidad de involucrar tanto a los hombres como a los líderes de la comunidad, quienes siguen siendo los principales encargados de tomar las decisiones en sus comunidades. Como resultado, los objetivos del proyecto se logran en parte a través de la capacitación de los niños para que se apoyen entre pares, y del asocio con instituciones locales y nacionales para crear conciencia sobre los derechos de las niñas y crear grupos de orientación entre pares, así como espacios más seguros para las niñas.

Una de las principales fortalezas del proyecto es su enfoque en la acción colectiva, lo cual ha contribuido a lograr que las niñas accedan a redes de apoyo más amplias, tanto como una forma de fortalecer su capacidad de incidencia, como para que tengan a alguien a quien recurrir si son víctimas de violencia. Plan El Salvador también ha sido testigo de un aumento en el número de niños que luchan contra la violencia basada en el género, la denuncian a la policía y aplican mecanismos de protección de la niñez, una vez que han sido capacitados.

### Hacia un cambio transformador

En las siguientes secciones se proporcionan orientaciones para ayudarles a los gobiernos nacionales, a las instituciones internacionales, a las autoridades locales, y a las organizaciones de la sociedad civil que buscan promover la agenda de igualdad de género. Se basan en la experiencia de programas y en la investigación realizada con las mujeres y hombres jóvenes y con las comunidades en todos los países donde trabaja Plan. El marco está organizado en cuatro títulos principales:

- 1 **Cambio de actitud: social, familiar y comunitaria** que busca la transformación de los espacios públicos y privados donde las normas y comportamientos sociales están arraigados y donde se reproducen la desigualdad de género y las relaciones de poder.
- 2 **Acción política: el Estado, las políticas públicas y la ley** mediante el uso de los marcos internacionales y las políticas nacionales para reforzar y proteger los derechos de las niñas.
- 3 **Empoderamiento económico: igualdad de oportunidades, trabajo digno y opciones reales**, educación y empleo adecuados a las mujeres jóvenes.
- 4 **Participación: participación de las niñas en la acción colectiva** información, movilización, y respeto de los derechos.

#### 1 Cambio de actitud: social, familiar y comunitaria

Es en el plano socio-cultural donde la desigualdad es más pronunciada. Lo que sucede, casi imperceptiblemente, en el hogar, en la escuela, en las imágenes que vemos en los medios de comunicación y en los modelos de liderazgo local que nos rodean condiciona los roles y las responsabilidades que asumimos. Trabajar en este nivel para lograr un cambio transformador, aunque es difícil y a largo plazo, es fundamental para luchar contra la discriminación y alcanzar los derechos humanos de las mujeres y niñas. Los encargados de

elaborar las políticas y los donantes pueden y deben hacer más en este nivel para identificar y apoyar las iniciativas prometedoras que están haciendo progresos en este ámbito. Es crucial que todos los actores reconozcan que los hombres y niños, quienes a menudo ocupan posiciones de poder en las familias y comunidades, pueden jugar un papel muy poderoso para cuestionar la desigualdad de género; así como también, involucrarlos en el diálogo y en los esfuerzos para luchar contra las normas sociales discriminatorias, cuestionar la desigualdad de género y promover cambios en actitudes y comportamientos.





## 2 Acción política: el estado, las políticas públicas y la ley

Las leyes y políticas pueden reforzar las desigualdades de género y evitar que las niñas hagan elecciones y tomen decisiones sobre su vida, su salud y su bienestar. Incluso cuando las leyes protegen los derechos de las niñas y mujeres, no siempre son aplicadas, lo que hace que el acceso a la justicia se vuelva extremadamente difícil. Los tribunales a menudo se encuentran muy distantes, los servicios legales no están preparados para manejar casos de género, y los procesos judiciales pueden ser caros, intimidantes, o incluso hostiles hacia las mujeres y niñas. Las leyes relacionadas con los derechos de herencia y propiedad, a menudo siguen siendo favorables para los hombres sobre las mujeres y para los niños sobre las niñas. En muchos países el derecho consuetudinario y religioso convive con el sistema formal de justicia y estos pueden justificar las prácticas nocivas o reforzar la desigualdad de género y la percepción de que las mujeres y niñas tienen una condición inferior.

Los encargados de formular las políticas y las partes interesadas deben tomar medidas que funcionen en base a la evidencia y hacer un seguimiento sistemático a su aplicación en la práctica. El paso inicial es emprender una revisión integral de la legislación para garantizar que la ley nacional, ya sea derecho común, derecho consuetudinario o religioso está en total conformidad con los estándares internacionales de derechos humanos. Luego es decisivo enfocarse en la reforma de las leyes discriminatorias y continuar con políticas concertadas y acciones públicas que incluyen programas de capacitación legal. Dichos programas difunden la información acerca de cómo las leyes abordan temas tales como la violencia en contra de las mujeres y niñas, o la discriminación en el acceso a la propiedad y a la herencia. El conocimiento de la ley puede tener un efecto protector sobre las mujeres y niñas, ya que tendrán mayor capacidad de solicitar reparación y podrán actuar como un elemento de disuasión para los perpetradores de violencia.

## 3 Empoderamiento económico: trabajo digno y opciones reales

El empoderamiento económico es fundamental para promover la autonomía y el poder de decisión de las mujeres y niñas. El acceso al trabajo remunerado significa un estatus más alto e ingresos disponibles, lo cual a su vez les permite tener más control sobre sus vidas. Aumenta sus opciones, les ayuda a posponer tanto el matrimonio como el embarazo, y brinda



PLAN/NICHOLAS JACKA

a las jóvenes mayor confianza y capacidad para dejar a sus parejas abusivas. Para que las jóvenes tengan igualdad de acceso a un trabajo digno y no sean empujadas a los márgenes de la economía informal deben recibir educación de calidad, apoyo en la transición de la escuela al trabajo y oportunidades para el desarrollo de habilidades. Los sistemas de educación y capacitación deben estar vinculados con el mercado laboral y responder a los cambios estructurales de la economía y de la sociedad. El empoderamiento económico también implica abordar las barreras que enfrentan las jóvenes para acceder a un trabajo digno y productivo, como por ejemplo la carga trabajo no remunerado de brindar cuidados y doméstico, garantizando condiciones de trabajo seguras y dignas, igualdad de remuneración y protección contra la discriminación y explotación en el lugar de trabajo.

Para lograrlo, es crítico que los empleados de los gobiernos nacionales, ONG y el sector público y privado implementen la Agenda de Trabajo Digno de la Organización Internacional del Trabajo que tiene como objetivo crear trabajo, garantizar los derechos de los trabajadores, extender la protección social y promover el diálogo social a través de la participación de asociaciones fuertes e independientes de trabajadores y de empleadores<sup>16</sup>. Es necesaria la vigencia de la legislación sobre igualdad de oportunidades e igual pago por igual trabajo, incluyendo permisos de maternidad y paternidad, junto con legislación contra el acoso sexual y la discriminación en el lugar de trabajo. Se necesitan programas para garantizar que las jóvenes estén conscientes de sus derechos económicos y laborales, así como de los mecanismos existentes de reparación.

*Graduados en TI en una empresa de diseño en Vietnam.*

## PRÁCTICA PROMETEDORA: Mama Cash<sup>17</sup>

Mama Cash fue el primer fondo de mujeres en el mundo y ha estado funcionando desde 1983. Apoya aproximadamente a 100 organizaciones, redes y fondos de mujeres cada año. Se trata de uno de los mayores proveedores de fondos para las organizaciones y fondos de mujeres de todo el mundo, pues asegura financiamiento y apoyo a las iniciativas de derechos de las mujeres que desafían las causas profundas de la injusticia, y acoge a las organizaciones que usan el activismo para una agenda política colectiva. Mama Cash es innovador en su capacidad de responder a las necesidades de las organizaciones individuales y en la provisión de financiamiento básico mediante subvenciones de apoyo general que permiten a las organizaciones con enfoque de género cubrir sus gastos y pagar a su personal. Con la experticia local, Mama Cash es capaz de brindar apoyo en el entorno en el que los beneficiarios y potenciales receptores están trabajando, lo que hace posible llegar a organizaciones más nuevas y proveer de fondos que son lo suficientemente flexibles para satisfacer sus necesidades.

## 4 Participación: involucrar a las niñas en la acción colectiva

Cuando las niñas y jóvenes han emprendido acciones colectivas y han desarrollado alianzas con grupos de mujeres y organizaciones han logrado introducir cambios tanto en las políticas como en la práctica, construyendo así un verdadero empoderamiento. Por ejemplo, en muchos países tanto del norte como del sur, se ha producido un resurgimiento del activismo de las niñas y jóvenes quienes lideran y se unen a diferentes movimientos sociales para lograr un cambio y han podido incluir los temas de género y justicia social en la agenda internacional. Las contribuciones de las niñas y las mujeres jóvenes son cada vez más visibles en estos movimientos, y ellas están creando sus propias campañas exitosas. Se debe apoyar esta voluntad y acción colectiva para promover la igualdad de género y los derechos humanos mediante la creación de entornos favorables que respeten los derechos civiles y políticos y que protejan a quienes se manifiestan para defender los derechos de las mujeres y niñas. El fortalecimiento de las habilidades y del conocimiento, así como la reducción del aislamiento social y económico, pueden empoderar a las niñas para que actúen y realicen actividades de incidencia para sí mismas y a nombre de las demás.

Los gobiernos nacionales, ONG internacionales y donantes deben necesariamente financiar las actividades de las organizaciones de mujeres y de los grupos de jóvenes activistas que luchan por el cambio de las leyes y políticas para apoyar la igualdad de género, sobre todo de aquellas que trabajan con las niñas a nivel local. Se debe apoyar los proyectos de largo plazo que promueven la igualdad de género mediante el financiamiento de largo plazo, estable, previsible y flexible para las organizaciones que trabajan por los derechos de la niñez y otras organizaciones comunitarias dedicadas a promover la igualdad de género y los derechos humanos. El financiamiento no es suficiente: también debemos involucrar a las niñas en la política y toma de decisiones así como en los mecanismos de monitoreo y rendición de cuentas. Esto se logra invirtiendo en espacios

seguros para las niñas; garantizando plataformas accesibles para que las niñas participen en la toma de decisiones; y apoyándolas a participar de manera efectiva en el diseño, planificación e implementación de políticas públicas, estructuras de gobierno y programas de desarrollo a nivel local, nacional e internacional.

## Conclusión

A pesar de que la Comisión sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer reconoce, en una revisión reciente, que se han logrado ciertos avances en cuanto a la igualdad de género, indica que todavía existen muchas desigualdades, como la persistente brecha de género en el salario, la desproporcionada carga de las mujeres en el trabajo no remunerado de brindar cuidados, actitudes discriminatorias y brechas de género en la finalización de la educación secundaria<sup>18</sup>. Las niñas continúan creciendo como ciudadanas de segunda clase; estamos siendo testigos del clima político internacional que a veces busca socavar los compromisos internacionales, en lugar de fortalecerlos.

El debate actual sobre el marco post-2015 es una nueva oportunidad para crear un cambio sostenible para las adolescentes. Para alcanzar un progreso irreversible hacia la igualdad de género será crucial abordar la violencia basada en el género y rendir cuentas eficazmente ante las niñas y las mujeres jóvenes.

La discriminación en contra de las niñas y mujeres ha sido parte estructural de nuestra sociedad por generaciones. Uno de los mayores desafíos de nuestra generación es lograr el cambio social transformador que permitirá alcanzar el empoderamiento de las niñas. Los derechos de las niñas son derechos humanos y es hora de que esto se convierta en una realidad en la vida de las niñas de todo el mundo.

*“Estos cambios tienen que suceder pronto; si todas las personas de la comunidad desean lograrlos, tenemos que decirle al gobierno sobre nuestros problemas, sobre lo que está sucediendo”.*

Amanda, 13 años, Brasil<sup>19</sup>



# Por ser Niñas

“Opciones Reales, Vidas Reales”,  
actualización del estudio cohorte



PLAN Enely y su familia, República Dominicana.



# OPCIONES REALES, VIDAS REALES

El estudio “Opciones Reales, Vidas Reales”, ahora en su octavo año, hace un seguimiento a 142 niñas que viven en nueve países alrededor del mundo: Benín, Togo, Uganda, Camboya, Vietnam, Filipinas, El Salvador, Brasil y la República Dominicana. El estudio usa entrevistas y discusiones de grupos focales con familiares y miembros de la comunidad para brindar una imagen detallada de la realidad de la vida de las niñas que nacieron en el 2006, y que este año cumplirán 8 años.

El propósito del estudio “Opciones Reales, Vidas Reales” es ganar un profundo entendimiento de las actitudes hacia el género dentro de las familias y cómo estas actitudes impactan en las niñas a través del análisis longitudinal de su vida cotidiana. Este año estamos analizando la infancia media, y las relaciones y oportunidades que pueden apoyar a las niñas durante esta etapa de su desarrollo o colocar obstáculos en su camino.

La información de este pequeño estudio de investigación ilustra muy claramente cómo los roles de género están incrustados en la vida familiar y son internalizados por niños y niñas desde temprana edad. Las normas sociales que analizamos en el Capítulo 2 del informe principal cobran vida en las experiencias y actitudes cotidianas documentadas por los investigadores en sus conversaciones tanto con las niñas pequeñas y sus familias.

## Camino hacia el poder – la trascendencia de la infancia media

Las niñas que participan en este estudio se están acercando a su octavo cumpleaños. Este año, por primera vez muchas de ellas fueron capaces de hablar claramente sobre sus propias experiencias e ideas sobre la vida familiar, sus amigos, sus escuelas y sus comunidades.

Nuestro entendimiento acerca de la infancia media o pre-adolescencia que es la etapa que va desde cinco a nueve años, es muy limitado. Para esta etapa hay menos indicadores internacionales desagregados que para la primera infancia o adolescencia<sup>1</sup>. Conocemos muy poco sobre este grupo de edad pero la pre-adolescencia es una fase crítica en el ciclo de vida de una niña. Es cuando ella se matricula en la escuela primaria que las tareas domésticas se vuelven parte de su rutina diaria y cuando las personas que la rodean pueden empezar a sexualizar o comercializar su identidad. Es también el periodo cuando

Davath y su madre, Camboya.



las experiencias positivas en la escuela tienen más probabilidad de lograr un impacto en el desarrollo social, intelectual y emocional de la niña lo que a su vez ayudará a maximizar su potencial<sup>2</sup>.

La investigación de este año sobre el mundo de la infancia media abre nuestros ojos no solo a los desafíos que ellos enfrentan sino también a las oportunidades que tenemos que ofrecer a las niñas pequeñas.

## 1 Desarrollar el poder interior

Se reconoce a la infancia media como un momento decisivo del desarrollo, una etapa cuando los niños y las niñas empiezan a surgir de las sombras de dependencia de su familia inmediata y empiezan a tomar su lugar en el mundo más amplio. Es el momento cuando los niños y niñas “asumen un personaje distinto para toda la vida”<sup>3</sup>. También es el momento de una inmensa oportunidad, ya que es aquí cuando se definen las identidades de género de niñas y niños. Lo que estamos viendo en el estudio “Opciones Reales, Vidas Reales” es cómo esto se desarrolla a través del sentido de sí mismo, su comprensión del mundo que les rodea a través del juego y su exposición física a su comunidad. Para la edad de 8 años, las identidades de género de las niñas que están participando en el estudio, y los niños que las rodean, están ampliamente formadas.

## Construir la autoestima de las niñas

La autoestima se define como la manera en que los individuos se valoran a sí mismos. Esto afecta el desarrollo de su identidad, motivación y confianza en su habilidad para triunfar. Cuando una niña tiene una alta autoestima, ella tendrá un gran auto-respeto y se sentirá como alguien importante a nivel individual y con relación a otros<sup>4</sup>. Gran parte

de la literatura sobre el tema describe cómo el autoestima se relaciona con el desarrollo social de la niñez y cómo la construcción de las habilidades sociales correctas puede incrementar su autoestima<sup>5</sup>.

Ya podemos ver cómo algunas de las niñas tienen un fuerte sentido de su poder personal para tomar decisiones y su bienestar general, y pueden expresar un claro sentido de auto-conciencia, incluyendo el conocimiento y aversión al riesgo. Un pequeño número de niñas está demostrando su voluntad de asumir su lugar en el mundo más amplio. En Benín, la madre de Mendoza Ange explicó cómo su hija empezó la escuela un año atrás: “Un día ella siguió a sus hermanos mayores a la escuela, por su propia iniciativa y fue matriculada. Ella le dijo a la rectora que quería empezar la escuela. Nadie decidió por ella; ella fue por su cuenta a matricularse en la escuela”.

## Dar sentido al mundo a través del juego

La infancia media también es definida como el momento de “dar sentido y hacer amigos”<sup>6</sup>.

Durante esta etapa de su desarrollo, los niños y las niñas desarrollan la conciencia de que “otras personas tienen mente, planes y deseos propios. Ellos [niños] tienen un ávido apetito por aprender las reglas sociales locales, la de

Anny (en el centro), República Dominicana.



Mendoza Ange y su madre.

los juegos, la jerga, estilo o comportamiento”<sup>7</sup>. Ellos necesitan encajar.

Durante el tiempo que pasamos con las niñas este año vimos claramente que están aprendiendo las reglas del juego con diferencias de género. Tanto los niños y las niñas tienden a pasar una cantidad considerable de tiempo tratando de entender a los grupos sociales y en esta etapa, el juego tiende a dividirse marcadamente a lo largo de las líneas de género, las niñas juegan con niñas y los niños con niños<sup>8</sup>. Al mismo tiempo, los niños y niñas suelen volverse más “entusiasmados sobre las cuestiones de equidad y justicia y rápidamente se dan cuenta de aquellas personas que se apropian de más de lo [justo]”<sup>9</sup>.

## OPCIONES REALES, VIDAS REALES - MARCO CONCEPTUAL

La investigación de Kabeer sobre el empoderamiento es clave para nuestro trabajo con las niñas que participan en el estudio<sup>10</sup>. Los tres componentes interrelacionados de la teoría del empoderamiento de Kabeer – acceso a recursos, el rol de la agencia y un sentido de logro – son centrales para nuestro análisis. El estudio considera la importancia de un enfoque de ciclo de vida, desarrollando cada año en base a las experiencias de las niñas a medida que crecen. También llamamos la atención sobre la importancia del poder en la determinación de quién puede o no puede ejercer sus derechos. Estas dinámicas de poder tienen impacto en la oportunidad de una niña de escoger la vida que ella desea y pueden darle una mirada poderosa a través de la cual analizar y entender su vida actual y sus oportunidades futuras. Los datos del estudio cohorte son analizados conforme un conjunto de temas interconectados y transversales: el impacto de la pobreza, dinámica intergeneracional, actitudes y análisis de género<sup>11</sup>. Estos temas se basan en la teoría de la capacidad de Sen sobre el desarrollo de las capacidades de las personas para ayudarse a sí mismas e influir en el mundo que les rodea<sup>12</sup>.



Mirabu  
(segunda desde  
la derecha) y  
sus amigas.



PLAN

La mayoría de las niñas hablan sobre el juego con un claro sentido de la conciencia de género. Las transcripciones están llenas de referencias no solicitadas sobre cómo organizan los juegos. Por ejemplo, Mirabu de Uganda les dijo a los investigadores que sus juegos favoritos son **“sólo para niñas... hacemos muñecas y a veces jugamos a cocinar usando ollitas”**. Eloiza en Brasil explicó: **“No quiero que los niños sean mis amigos, sólo las niñas”**, agregó **“no tengo amigos; solamente amigas porque mi madre no me deja jugar con niños”**. Anna Maria de Uganda comentó: **“Mi mamá no me deja jugar con ellos [niños] porque les gusta pelear”** reveló. De acuerdo con Charnel en Benín, **“yo solo juego con niñas. Jugamos a ser mamás con nuestras muñecas. Los niños juegan fútbol por su lado”**. Cuando insistimos en preguntar a las niñas sobre sus juegos o actividades favoritas, la mayoría de ellas mencionaron aquellas relacionadas a los roles de género que ellas observan cada día. Cintia de Brasil, dijo: **“Mi pasatiempo favorito**

Eloiza  
(izquierda) y  
su hermana.



**es jugar con mis muñecas. Cuando no tengo con quien más jugar, juego sola. Jugar con las muñecas es mucho mejor que jugar a policías y ladrones”**.

Es cada vez más obvio que ellas entienden que hay una diferencia entre la forma en que niños y niñas pasan su tiempo libre. En Brasil, Wemilly les dijo a los investigadores que a ella le molesta que su hermano no tenga las mismas obligaciones domésticas y pase su tiempo jugando a sus anchas. El temor de ser excluidas por quienes las rodean es la principal razón por la cual ellas no desafían las normas establecidas<sup>13</sup>, sin embargo, en nuestras investigaciones notamos que desde una muy temprana edad, algunas niñas son ciertamente capaces de cuestionar tanto las normas como su propia situación. Lorena de Brasil tiene opiniones apasionadas: **“Pienso que los hombres y las mujeres pueden hacer las mismas actividades de la misma manera. Mi padre no ayuda a mi madre. Pienso que mi padre podría ayudar a mi madre”**.

En nuestra investigación vemos cómo estas expectativas que son reforzadas diariamente a través del juego y de otras interacciones sociales, pueden irse arraigando y finalmente ser aceptadas por las niñas cuando llegan a la adolescencia. Otros estudios muestran que se espera que las niñas sean “buenas hijas” y, por tanto, sean sumisas, dóciles y tímidas y no abiertas, obstinadas o traviesas<sup>14</sup>. Nuestra investigación en las comunidades cohorte con las adolescentes y mujeres jóvenes revelan similares expectativas por parte de los padres<sup>15</sup>. Mary de 20 años conoce que la humildad y el respeto son valorados: **“Debo ser muy paciente en lo que hago, debo respetar a todos en la comunidad, debo mostrar el amor a mis padres de manera que puedan pagar mis gastos escolares”**.

Este intercambio entre Tam y nuestra investigadora en Vietnam demuestra algunas de las actitudes que están surgiendo entre las niñas pequeñas:

**Tam: Rara vez juego con niños en mi aula porque no tiene gracia jugar con niños. Las niñas deben jugar con niñas y los niños deben jugar con niños.**

**Investigador:** ¿Los niños no deben jugar con muñecas? ¿Por qué no?

**Tam: Porque se ve muy extraño.**

**Investigador:** ¿Está bien si una niña desea jugar deportes rudos como el fútbol?

**Tam: Sí, pero no deben patear el balón demasiado fuerte, porque podría golpearse la pierna o la cara.**

Tam y su  
madre.



PLAN

A medida que las niñas que participan en el estudio crecen, la expansión gradual de sus habilidades físicas y horizontes a través del juego es una oportunidad real para desarrollar tanto las habilidades y la confianza. Existe una evidencia convincente sobre la importancia del deporte como una manera en que las adolescentes se sienten seguras de sí mismas y con sus propios cuerpos<sup>16</sup>. La edad de 5 a 9 años es cuando se desarrolla esta confianza. Este año, más niñas en el estudio “Opciones Reales, Vidas Reales” manifestaron que disfrutaban los deportes y los juegos físicamente activos, y en menos intensidad actividades más tranquilas como leer, jugar con muñecas y juegos de imaginación.

### Movilidad y movimiento

La infancia media también es el periodo cuando los niños y las niñas tienden a pasar más tiempo alejados de su familia inmediata; asisten a la escuela por más horas en el día, juegan afuera de su casa y desarrollan un mejor entendimiento de su ambiente. En los últimos dos años, las niñas en nuestra cohorte han hablado cada vez más sobre el sentido de la libertad que sienten cuando juegan fuera de sus hogares, en espacios como las casas de sus amigos, terrenos vacíos, al lado del camino e incluso campos abandonados de arroz. En comparación a cuando eran más pequeñas, las niñas ahora tienen considerablemente más libertad de movimiento. Sin embargo, en comparación a sus pares, los niños, está claro que la mayoría de las niñas tienen más restricciones. Evelyn en El Salvador explicó: **“Un lugar donde no me dejan ir es a visitar a una mujer llamada Elsa; ella vive demasiado lejos. Oscar puede ir, pero yo no puedo por ser niña”**. El imponer limitaciones físicas en las

niñas en un momento donde como parte de su desarrollo tienen más curiosidad sobre el mundo que les rodea no solamente limita sus horizontes físicos sino también psicológicos<sup>17</sup>.

Chhea en Camboya dio un ejemplo que demuestra claramente cómo las actitudes limitantes pueden desarrollarse desde una corta edad. Su hermano pasa el tiempo cortando leña, acarreado agua, jugando y cazando búfalos. Las tareas para Chhea y otras niñas en su comunidad incluye lavar platos, limpiar las ollas y cacerolas, cocinar arroz y encender el fogón. Ella piensa que **“la tarea de cortar leña es una tarea de hombres. Si las niñas lo hacen, tendríamos miedo de cortar nuestras manos o pies”**.

Este intercambio entre Jacel y nuestro investigador en Filipinas demuestra aún más este punto:

**Investigador:** ¿Cuál juego prefieren los niños?

¿Cuál es su juego preferido?

**Jacel: ¡Fútbol!**

**Investigador:** ¿Qué otros juegos?

**Jacel: ¡Sabay-sabay!**

**Investigador:** ¿Juegan los niños con las niñas?

**Jacel: ¡No, solo los niños!**

**Investigador:** Ah, solo niños... ¿entonces tú no estás incluida?

**Jacel: ¡No estamos incluidas!**

**Investigador:** ¿Por qué no te dejan unirse?

**Jacel: Porque somos débiles.**

Lo que está claro es que la naturaleza de la movilidad y el juego no solamente refuerza los estereotipos de género sino que alientan las limitadas percepciones que tienen las niñas sobre sí mismas.



Jacel y sus  
hermanos.



Rudilania y sus hermanos.



PLAN

## 2 Parte del proceso de aprendizaje

A medida que los años pasan, las expectativas paternas crecen y se les asignan nuevas responsabilidades a las niñas. Estas responsabilidades son casi exclusivamente confinadas al uso del espacio doméstico. Se ha documentado muy bien el impacto que tiene el tiempo que las niñas pasan realizando tareas domésticas, pues esto las aleja de las escuelas, tanto del trabajo como de los juegos. Se entiende menos sobre cómo se reproducen exactamente las actitudes que rigen la división del trabajo por género en el hogar y cómo pueden arraigarse profundamente antes de que las niñas entren en la adolescencia. Desde corta edad, muchas de las niñas en nuestro estudio han sido animadas enfáticamente a imitar el trabajo de sus madres y abuelas. Cuando eran menores, sus juegos se relacionaban con las tareas doméstica; ahora, a medida que crecen, se les da mayor responsabilidad por las tareas domésticas reales. Podemos ver cómo, particularmente en la infancia media, las niñas (y los niños) reciben “capacitación sistemática sobre ‘como ajustarse’ a cada una de nuestras identidades sociales a lo largo de nuestras vidas”<sup>18</sup>. Hay evidencia de que las niñas, en particular, manejan su comportamiento en la adolescencia con relación al control social

informal bajo la influencia de las expectativas de cómo ellas deberían comportarse<sup>19</sup>. Por esta razón, es crítico entender las normas sociales que están en juego antes de la adolescencia y que pueden tener una poderosa influencia en las decisiones, acciones y comportamientos de las niñas.

### Un currículo de tareas domésticas<sup>20</sup>

Nuestras discusiones con los padres y abuelos de las niñas revelaron cómo un “currículo de tareas domésticas” incentiva a las niñas no solamente a asumir y apropiarse de responsabilidades domésticas sino también eventualmente a participar activamente en la reproducción de dichas normas sociales. El enfoque del ciclo de vida del estudio “Opciones Reales, Vidas Reales” nos ha permitido entender esta relación de manera más clara. La madre de Rudilania de la República Dominicana desea que su hija “aprenda a tener responsabilidades y a comprometerse con su casa”. En Togo, la madre de Aridjatou dijo que aunque este momento ella se considera muy pequeña para realizar las tareas domésticas, “le enseñamos a lavar los platos y a barrer como una preparación para el futuro. En nuestras familias [en nuestra comunidad], las niñas pequeñas tienen que aprender a hacer ciertas cosas desde temprana edad. Es parte del

proceso de aprendizaje”. La madre de Fridos agregó: “Cuando vaya creciendo, se le podrán asignar ciertas tareas”. Y la madre de Fadilatou concluyó: “Normalmente, las mujeres hacen [el trabajo del hogar] con sus hijas. Las niñas mayores ayudan, algunas a partir de los 12 años”.

Un paso crítico que garantiza que estas ideas sean reforzadas es la tarea adicional de cuidar a los hermanos pequeños. Para la infancia media, esto se ha convertido en una parte importante de muchas de las responsabilidades de las niñas; se espera que las niñas se “apropien” de este importante rol. Rosybel de la República Dominicana explicó cómo ella ha asumido, sin cuestionamientos, el rol de cuidar de su hermano menor: **“Las niñas no juegan con carros porque no son hombres, y los niños no deben jugar con muñecas o con ollitas. Mi hermano menor no puede hacer las labores domésticas, solamente nosotras, las niñas. Si mi pequeño hermano ensucia su ropa, yo la lavo”**. En Camboya, la madre de Sipha, Han Ra nos contó cómo su hija está involucrada en el cuidado de su hermano menor: “Ella se despierta a las 6 am, se lava los dientes, toma un baño sola. Ella me ayuda a cuidar a mi bebé y luego desayuna antes de ir a la escuela. Está a 10 minutos de aquí. En la tarde, ella cuida de su hermano cuando duerme, cerca de tres horas”. En Brasil, Wemilly es responsable por lavar los platos, barrer el piso y cuidar de su hermano de 16 meses cuando regresa de la escuela.

Rosybel.



PLAN

Sarah (en el centro), Uganda.



PLAN

### ¿Y qué pasa con los demás?

El verdadero desafío es que las actitudes y el comportamiento de los padres de las niñas, hermanos y otros parientes es el reflejo de las expectativas sociales en sus comunidades. Aunque un pequeño número de niñas se comportan de tal manera que puedan desafiar las expectativas; por ejemplo, Aresh, en Filipinas, dijo que disfruta jugar fútbol con niños en su vecindario, y Jessa dijo que le gusta trepar árboles, reconociendo que de lo que conoce, ella es la única niña que lo hace. Cuando analizamos las actitudes de quienes las rodean, la amplia mayoría de personas muestran ideas patriarcales sobre el comportamiento, roles y responsabilidades. Estas ideas suelen ser muy rígidas; los hombres de la familia tienen más poder y se consideran más importantes que las mujeres.

Aun cuando las madres de las niñas reconocen que no es necesario tener roles definidos tan estrictamente, no son capaces de desafiar el statu quo porque sus actitudes son inconscientes e internalizadas. La madre de Helen en El Salvador explicó que su esposo “no me ayuda a menudo. Eso no me gusta porque él viene a casa a descansar”. En República Dominicana, la abuela de Noelia explicó que los “hombres tienen el derecho de aprender, los hombres tienen el derecho de aprender a cocinar, lavar la ropa, planchar, hacer todo en caso de que se queden solos”; esto refuerza la idea de que, para empezar, el trabajo del hogar es “trabajo de mujeres”. De acuerdo con la madre de Faissatou en Togo, “esto ocurre en toda nuestra comunidad, porque los hombres y los niños trabajan muy duro en las granjas. Por tanto, ellos tienen que relajarse cuando llegan



a casa. Sin embargo, si están todos en casa, puedo pedir al niño que haga algún trabajo”.

La abuela de Noelia explicó su motivación para asignarle a ella más responsabilidades domésticas a medida que crece. A pesar de su deseo de apoyar la educación de su nieta, se espera que Noelia se convierta en la mujer de la casa y cuide de los hombres en ausencia de su abuela. Piensan que es un rol apropiado para Noelia aun cuando ella es pequeña: “Ella puede aprender, poco a poco, a realizar las tareas domésticas. Yo le pido que lo haga porque a veces tengo que ir a la capital. Ella y Emilio [el abuelo de Noelia] se quedan solos, a menos que una vecina venga en su ayuda. Emilio no sabe cómo hacer nada. No puede limpiar la casa, lavar la ropa ni cocinar. Yo fui a la capital y me quedé allá por un mes; cuando regresé parecía que ningún humano vivía allí”.

En Togo, la madre de Adjara ilustró cómo se refuerzan similares expectativas: “Lo mismo ocurre en toda nuestra comunidad. El hombre no hace nada [en la casa]. Es imposible cambiar o revertir la tendencia”.

“Las niñas de su edad hacen lo mismo en toda la comunidad”, agregó la madre de Walidatou. “Es una manera de ayudarlos a aprender y prepararse para el futuro”.

No todos están resignados ante la situación como lo está la madre de Adjara; cada vez más personas reconocen que el cambio es posible y, además, necesario. A medida que las niñas continúan con su educación primaria, estamos viendo un pequeño, pero cada vez mayor, número de padres, madres en particular, que reconocen la carga de tiempo que representa

Faissatou  
y su familia.



Noelia  
(izquierda).

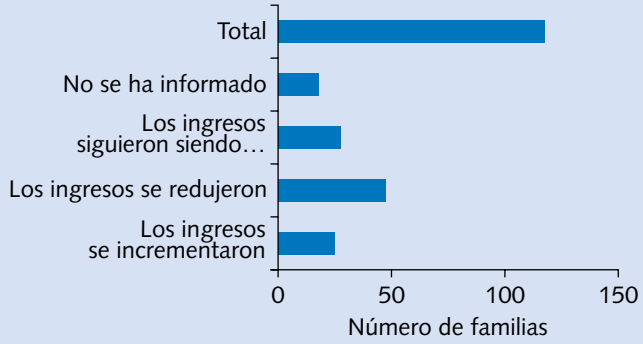
PLAN

para las niñas las tareas domésticas y su impacto en su educación. En la República Dominicana, la madre de Johanna es una voz divergente: “Le digo a ella que mientras pueda, yo haré todo [tareas domésticas] para que ella pueda dedicar tiempo a estudiar. Me gustaría cambiar las cosas para que las niñas de su edad no tuvieran que hacerlo, solamente las mujeres mayores”. La abuela de Noelia, que anteriormente describió un código de género muy estricto al respecto de las tareas domésticas, ha limitado el tiempo que pasa Noelia realizando estas tareas a entre 15 a 30 minutos por día. En Togo, la madre de Oumous ofrece una solución: “Es posible cambiar, a través de la sensibilización, el diálogo y la consejería para los padres sobre cómo compartir las tareas domésticas”.

### 3 La realidad de la pobreza

La cotidianidad de la pobreza es un factor significativo en la reproducción de actitudes y comportamientos patriarcales<sup>21</sup>. Nuestro entendimiento de los roles intergeneracionales de género ha ayudado a revelar cómo, en las situaciones de fragilidad económica en la que viven las familias, las capacidades, la agencia y los derechos de las mujeres y las niñas pueden ser restringidas. La realidad económica de muchas familias es luchar para sobrevivir; cuando la necesidad y la

### Cambios en los ingresos familiares



supervivencia son los propulsores de la vida diaria, la noción de los derechos se vuelve menos importante. En El Salvador, la madre de Vilma explicó elocuentemente lo que ella observa en su comunidad, reconociendo la falta de oportunidad que también sufren los hombres que viven en la pobreza y el impacto en la dinámica de género en el hogar. “En la vida diaria, las mujeres no tienen la misma oportunidad para los derechos. El hombre es capaz de hacer cualquier trabajo y la mujer tiene que quedarse en casa. Así que los hombres no dan [a la mujer] la oportunidad de ser lo que ella desea, de luchar por lo que desea. A veces [los hombres] tampoco tienen una oportunidad. Esto afecta a las mujeres porque [entonces] son oprimidas por los hombres”.

Johanna  
y su familia.



PLAN



Jessa y su  
familia, Filipinas.

PLAN

las decisiones y planifican mientras viven la realidad del estrés financiero y económico. Para muchas familias, los riesgos asociados con el cambio climático continúan afectando a las épocas de siembra y cosecha y tiene un impacto directo en las finanzas familiares. Casi todas las familias continúan informando de pérdidas en las cosechas, incrementos en los precios de alimentos a nivel local y escasez de alimentos en varias épocas del año. El gráfico muestra cómo las familias reportaron que su ingreso se ha reducido o permanecido igual. El único país donde más familias reportaron que su ingreso había incrementado fue Filipinas. Las familias que participan en el estudio tienen varias fuentes de ingresos, por ejemplo, combinan la pesca y la agricultura con pequeños negocios y entrega de servicios. En momentos de incertidumbre este puede ser un mecanismo importante para hacer frente a la situación. Por otro lado, en República Dominicana, las familias suelen tener solo una fuente de ingresos y dependen más de las remesas de los familiares y en el bono de protección social del gobierno. Nueve familias dominicanas que participan en el estudio están ahora recibiendo el bono como una indicación de su vulnerabilidad. Este año, 20 familias han reportado tener ahorros, mientras que la mayoría tuvo que pedir dinero prestado en momentos de emergencia; solo seis familias tienen algún tipo de seguro.

A medida que las niñas crecen, estamos observando una, cada vez más compleja, web de redes sociales que apoyan a sus madres y padres con sus cuidados. Un pequeño pero creciente número de niñas (8 en 2012; 13 en 2013; y, 17 en 2014) están bajo el cuidado de sus abuelas o abuelos, generalmente porque las madres han migrado a trabajar en otros lugares.



Edwina  
(izquierda) y  
Leah (derecha),  
Filipinas.



PLAN

#### 4 Ir a la escuela – ¿una oportunidad para la igualdad?

El derecho a una educación de calidad es una parte importante de la historia del empoderamiento de las niñas. La educación formal es donde ellas entienden y desarrollan sus propias capacidades; y, donde experimentan elementos importantes del camino hacia el empoderamiento: un sentido de logro, el rol de su capacidad o agencia y el acceso a los recursos<sup>22</sup>. Asistir a la escuela puede ser un primer paso para las niñas. La mayoría de niñas está ahora en su segundo año de escuela primaria; 95 por ciento de las niñas están ahora matriculadas en la escuela primaria, pero la asistencia es más problemática.

##### SE DEJA DE LADO A LAS NIÑAS

55 por ciento de las niñas no están asistiendo regularmente a la escuela, citando un número diferente de razones, desde mala salud hasta malas condiciones climáticas hasta la incapacidad de pagar los costos, no tener dinero para el almuerzo y equipos. En algunos países es preocupante que esta cifra sea tan alta; en El Salvador 90 por ciento de las niñas faltan regularmente a la escuela. En Camboya y Uganda, la cifra es del 83 por ciento. Judith de Benín vive con su abuela, quien le permite quedarse en casa “cuando ella así lo desea”. Tiene que caminar 45 minutos para llegar a la escuela. De hecho, Judith está repitiendo el primer

año de la escuela primaria. Crismeili de República Dominicana sufre de una hernia umbilical y faltó a la escuela 20 días en lo que va del año. Dichas ausencias son una parte significativa de la historia del progreso de las niñas en la escuela.

Un pequeño número de niñas todavía están asistiendo a algún tipo de educación preescolar (cuatro niñas) o no están matriculadas en la escuela. La proporción más grande de niñas que no están matriculadas o no asisten regularmente a la escuela son de El Salvador (dos niñas no están en la escuela y dos no asisten regularmente). La madre de Vilma explicó que la niña tiene un problema del habla y no está matriculada en la escuela. La madre de Eunice dijo que aunque ella asistió a la escuela el año pasado, ahora está en casa. Su madre explicó que ella es muy tímida y estaba siendo acosada por otros niños. Sin embargo, la misma Eunice nos dijo que se quedó encerrada en la escuela toda la noche. Parece que este incidente tuvo un impacto significativo en ella y no desea regresar. Su madre insiste en que ella volverá a inscribir a Eunice a tiempo para el próximo año escolar.



PLAN

Judith.

Eloiza.



PLAN

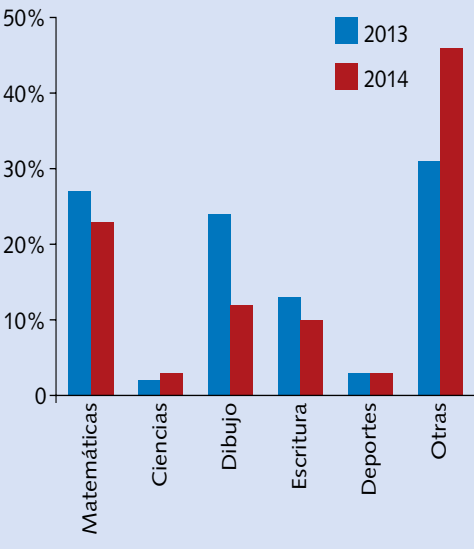
En los últimos dos años, asistir a la escuela primaria ha sido una gran oportunidad para las niñas que participan en el estudio y para los niños que les rodean. Por primera vez, la mayoría de las niñas están pasando más tiempo con niños de manera cotidiana. Es decisivo que cuando las niñas asisten a la escuela, sus rutinas son razonablemente similares a las de los niños, mientras que sus vidas tienden a ser dramáticamente diferentes fuera de la escuela. A pesar de que todas las niñas indican que sus acompañantes más cercanas son las niñas, y algunas confirman que se les desalienta a jugar con los niños, ellas sí interactúan con niños, particularmente durante las clases pero a veces también en el receso. Eloiza en Brasil lo explicó: *“En la escuela, los niños no nos piden que juguemos básquet con ellos y no van a los lugares donde nosotras jugamos...los únicos juegos que yo juego con niños son en la clase. Nuestro profesor nos dice que juguemos a las atrapadas con los niños”*.

Algunos estudios han demostrado cómo las interacciones docente-estudiante en las aulas pueden reforzar los existentes estereotipos de género donde se considera que los niños dan “buenas respuestas y son ambiciosos” y las niñas son consideradas “tímidas y no tan aplicadas como los niños”<sup>23</sup>. En esta etapa del estudio, no hay evidencia clara de esto, y las niñas tienen una actitud positiva hacia las materias como matemáticas, un área en la cual las niñas suelen tener un bajo desempeño más tarde en su vida académica<sup>24</sup>. Este año, la materia que más disfrutó una gran proporción de niñas (23 por ciento) fue matemáticas –una reducción del 27 por ciento en el 2013– seguida por dibujo, redacción y ciencias, (revise el gráfico). Aparentemente, los cambios en las propias expectativas de las niñas y en su desempeño

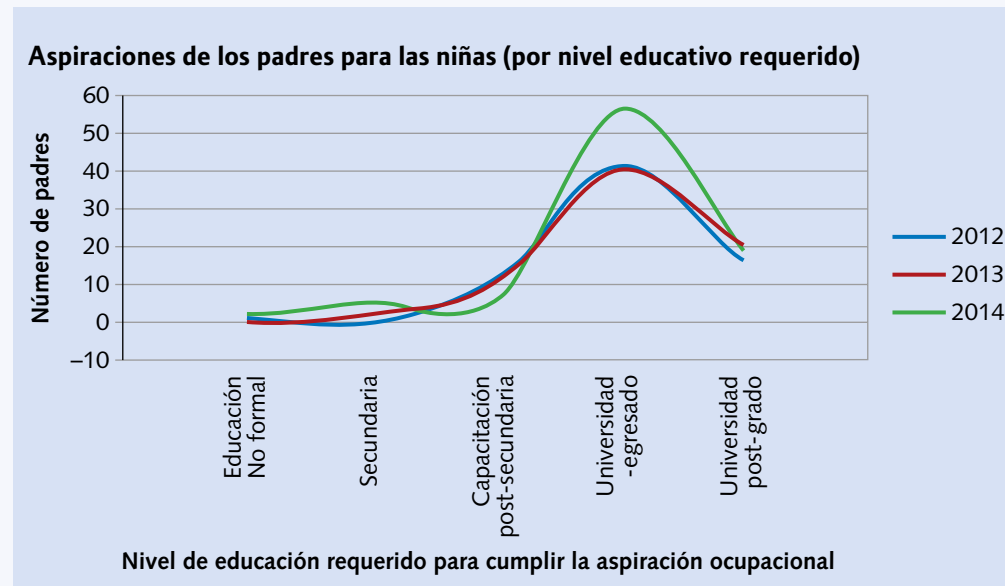
ocurren con el tiempo, destacando la importancia de intervenciones que fomenten una mayor sensibilidad de género en los primeros años de la escuela y aborden el fundamento psicológico de las percepciones que las niñas tienen sobre su potencial.

Una proporción significativa de niñas –68 por ciento– indican que disfrutan de su tiempo en la escuela y lo describen de manera positiva; ellas tienen deseos de asistir y disfrutan lo que aprenden. En general, hablan de la escuela como un lugar seguro para las niñas, y muchas dicen que sus espacios favoritos para el juego son el parque infantil, las canchas deportivas o complejos. Ciertamente, varias niñas describieron los sentimientos de libertad y de alegría que les produce el asistir a la escuela.

##### Materia favorita de las niñas, 2014







*“Prefiero ir a la escuela en vez de quedarme en casa”, explica Nika en Camboya, “porque en la escuela aprendo y recibo conocimientos y estoy más feliz que en casa”. Judith en Benín, agregó, “practico*

*deportes con mis amigos. Jugamos en casa y en la escuela. Los juegos escolares son más interesantes que los que jugamos en casa”. Ashlin en El Salvador explicó que la escuela es el lugar donde ella se siente mejor porque se encuentra con sus amigas. Al mismo tiempo, muchas niñas reportaron que el castigo corporal es una parte de la vida escolar que no les agrada. Melissa en El Salvador explicó cómo se siente: “Me gusta ir y estoy aprendiendo a hacer muchas cosas. Es solo que hay algunos niños y ellos los golpeaban con la regla porque hacían mucha bulla mientras el maestro nos enseñaba”.*

Como hemos informado cada año, los padres de las niñas nos han manifestado sobre las grandes ambiciones académicas que tienen para sus hijas. El gráfico muestra cómo estas aspiraciones se han elevado en los últimos tres años; presenta el nivel educativo requerido para alcanzar las ambiciones ocupacionales que tienen los padres de las niñas. Sus ambiciones siguen siendo altas a pesar del gran desafío del acceso limitado a las instalaciones de educación secundaria y post-secundaria en sus barrios y la mala calidad de la educación que está disponible para la mayoría de las niñas. De hecho, un pequeño pero creciente grupo de padres (de ocho niñas en el 2014; de cinco en el 2013) han escogido enviar a sus hijas a escuelas privadas. La mayoría de las niñas que asisten a escuelas privadas son de Benín. Esta es una indicación, no solamente de su preocupación sobre las instalaciones públicas disponibles sino también del compromiso con la educación de sus hijas.



Nika y su madre.



PLAN

Girlye, Filipinas.

## 5 Conclusión – sacarle provecho a la oportunidad de la infancia media de las niñas

La infancia media es la etapa en la cual existe el mayor potencial para construir el *poder interior*; es cuando los niños y las niñas alcanzan logros del desarrollo y cuando prospera un fuerte sentido de conciencia sobre sí mismos con relación a otros. La investigación de este año pone en claro que los distintos roles de género se reproducen en cada aspecto de la vida de las niñas. Ellas se consideran como responsables por el trabajo doméstico y más débiles que los niños, y están conscientes de las diferentes expectativas que sus familias tienen sobre ellas en comparación con sus hermanos. Lo que se espera y se permite que hagan las niñas ya está empezando a definir quiénes serán cuando crezcan.

También está claro que aunque ellas deseen encajar con lo que se espera de ellas, las niñas son muy capaces de cuestionar la situación en la que viven y la manera en que se dividen los roles y responsabilidades. La escuela surge como un lugar particular donde el cambio sí es posible; allí los niños y las niñas no están separados por líneas rígidas y con ocho años de edad nuestras participantes han aprendido que las matemáticas no son solo para los niños! Las ambiciones educativas que tienen sus padres para ellas siguen siendo altas. Estas

aspiraciones también están motivando a las madres, en particular, a cuestionar la carga doméstica que se espera asuman sus hijas y están encontrando maneras de darles más tiempo para estudiar.

La investigación revela la fortaleza de las normas sociales arraigadas que existen, y que muchas familias no pueden resistir. Pero a medida que continuamos siguiendo el progreso de las niñas, es alentador ver que está creciendo la conciencia sobre las limitaciones de las normas de género, incluso entre las mismas niñas. Nos ha dado una perspectiva más enfocada en el detalle de la vida cotidiana dentro de la pobreza y un entendimiento más profundo sobre las complejidades y aspectos prácticos para lograr la igualdad de género – no solo en palabras en un papel sino de forma real. Nuestro análisis de este año nos ha ayudado a entender mejor los tipos de intervenciones, en las familias, escuelas y en las comunidades, que son necesarias para apoyar a las niñas durante y más allá de la infancia media. Algunas incluyen mantener a las niñas en la escuela, compartir el trabajo doméstico y motivar la igualdad de oportunidades, de condición e incentivar que tanto niños como niñas tengan una misma voz sin las limitaciones de las expectativas externas y por esa pequeña voz interna que les dice a las niñas y niños lo que deben o no deben hacer –porque las niñas pueden trepar árboles y los niños pueden jugar con muñecas.



# Porque Somos Niñas

Actualización del Estudio Cohorte – “Opciones Reales, Vidas Reales”







PLAN/NYANI QUARMYNE

## Sección 3

### Referencias

La Campaña de Plan ‘Por Serl Niña’.....	140
Introducción.....	141
La lucha contra la violencia de género: Análisis jurídico de las leyes prometedoras contra la violencia por Tzili Mor .....	142
Estudios de Caso – Prácticas Prometedoras.....	156
1 El Fondo Centroamericano de Mujeres.....	156
2 El Proyecto de Plan ‘El Poder de las Niñas’ en Bangladesh....	158
3 Progressio en asocio con Nagaag –Promoción de la Representación Equitativa de las Mujeres en la toma de decisiones.....	160
Referencias.....	162
Niñas en Línea .....	184
Glosario .....	194
Dónde Trabaja Plan .....	198
Acerca de Plan International .....	200



# Acerca de la Campaña

La campaña de Plan ‘Por Ser Niña’ alentará a cuatro millones de niñas para que alcancen la educación, habilidades y el cimiento que necesitan para pasar de la pobreza a la oportunidad.

A nivel mundial, a una de cada tres niñas se le niega una educación debido a las realidades cotidianas de la pobreza, discriminación y violencia. Cada día, las niñas de corta edad son retiradas de la escuela, forzadas al matrimonio y víctimas de la violencia.

Esto no solo es injusto, sino también un gran desperdicio de potencial. A millones de adolescentes se les está negando su derecho a la educación en el momento cuando ésta puede transformar sus vidas y el mundo que las rodea.

Se han logrado avances en cuanto a incrementar el número de niñas que se matriculan en la escuela, pero la calidad de la educación que las niñas reciben sigue siendo muy deficiente en muchos países. Una educación de calidad es aquella relevante a sus necesidades, derechos y aspiraciones de las niñas y niños.

La experiencia de más de 75 años que tiene Plan ha demostrado que el verdadero cambio puede llevarse a cabo si se valora a las niñas y su educación. Apoyar la educación de las niñas es una de las mejores inversiones que podemos hacer para ayudar a terminar con la pobreza de todos. Proporcionar a una niña al menos 9 años de educación de calidad significa que ella es:

- menos propensa a experimentar violencia, casarse o tener hijos mientras sigue siendo una niña
- más propensa a saber leer y escribir, estar saludable y sobrevivir a la adultez, al igual que sus hijos
- más propensa a reinvertir sus ingresos en su familia, comunidad y país
- más propensa a entender sus derechos y a ser una fuerza de cambio

El poder de esto es asombroso. Salva vidas y transforma futuros y libera el increíble potencial de las niñas y sus comunidades.

Estamos trabajando con niñas, comunidades, líderes tradicionales, gobiernos, instituciones globales y el sector privado para abordar las barreras que impiden a las niñas completar su educación.

La campaña ‘Por Ser Niña’ de Plan está haciendo un llamamiento para:

- Meta 1:** Que los líderes del mundo le den prioridad a la educación de las niñas.
- Meta 2:** Que la acción internacional se centre en que las niñas completen una educación secundaria de calidad.
- Meta 3:** Que se incrementen los fondos destinados para la educación de las niñas.
- Meta 4:** Terminar con el matrimonio infantil.
- Meta 5:** Terminar con la violencia de género dentro y alrededor de las escuelas.
- Meta 6:** Que las niñas y niños participen en la toma de decisiones e inspiren a aquellos con el poder de tomar acción.

Los informes anuales sobre el ‘Estado Mundial de las Niñas’ proporcionan y continuarán proporcionando año tras año, pruebas tangibles de las desigualdades que todavía existen entre niños y niñas, y apoyará la campaña con evidencia específica orientada a las niñas. El informe hará recomendaciones concretas para que la campaña lleve a cabo acciones para terminar con la desigualdad de género y asegurar que cada niña es capaz de realizar su pleno potencial.

Para mayor información, visite:  
[plan-international.org/girls](http://plan-international.org/girls)



Naciones Unidas, 12 de julio del 2013.

# Introducción



Haciendo campaña en Uganda

Esta sección nos brinda evidencia para apoyar el análisis del informe 2014 en forma de ejemplos de prácticas programáticas prometedoras, un análisis legal relacionado con la violencia basada en el género, un glosario, referencias, y recursos en línea sobre la igualdad de género.

- El análisis legal **detalla la ley internacional y la legislación de derechos humanos relacionados con la violencia basada en el género y analiza las leyes que han tenido más impacto.**
- Nuestra selección **de los estudios de caso de “Prácticas Prometedoras”** brinda ejemplos detallados de tres proyectos en diferentes

partes del mundo que están ayudando a empoderar a las niñas a través de desafiar las actitudes arraigadas y el poder institucional e incentivar la capacidad o agencia de las niñas. Los temas presentados incluyen la gobernanza, el empoderamiento a través de la educación y el apoyo al activismo de las bases.

- **La sección de recursos en línea: “Las niñas en línea”** le brinda una extensa lista de información útil sobre organizaciones, campañas, investigación y bases de datos.
- **El Glosario** incluye explicaciones detalladas sobre términos técnicos y relacionados con el género.



# La lucha contra la violencia de género: Análisis jurídico de las leyes prometedoras contra la violencia

Por Tzili Mor

Consultora Legal – Derechos Humanos y Género

## Introducción

Las leyes son un primer paso esencial para sustentar la violencia de género como un crimen, para eliminar la impunidad de los perpetradores, y para enviar mensajes vigorosos de desaprobación y disuasión. Las leyes, por lo general, requieren un cambio de actitud más extenso entre los actores legales y el público para que puedan ser eficaces.

Este resumen tiene como objetivo presentar, en lo posible, ejemplos de características eficaces o prometedoras de leyes o la implementación de las mismas que abordan los actos que resultan o que “probablemente resulten en daño físico, sexual o psicológico, o en el sufrimiento de las mujeres, incluyendo las amenazas de realizar tales actos, la coacción o la privación arbitraria de la libertad, tanto si se produce en la vida pública como en la privada”<sup>1</sup>.

- Al analizar la violencia de género en todo el mundo, se hace evidente que incluso las leyes más loables y bien intencionadas tienen deficiencias, ya sea en la asignación de recursos, la voluntad política, o la aceptación de la comunidad, con vacíos también en su aplicación y cumplimiento. Además, ciertas características legales de las leyes que abordan la violencia contra las mujeres pueden ser útiles en algunos contextos, pero no en otros.
- La determinación del impacto de las leyes se ve limitada por los escasos estudios de impacto globales y comparativos; escasos datos longitudinales sobre incidencia de la violencia de género (GBV por sus siglas en inglés) e indicadores de proceso (como el acceso a la justicia y las tasas de denuncias, enjuiciamiento, condena, y alcance de la pena); la falta de consenso sobre cuáles son los indicadores que miden mejor el impacto positivo de las leyes contra la violencia de género, y las preocupaciones acerca de la causalidad entre una Ley y un efecto deseable específico.

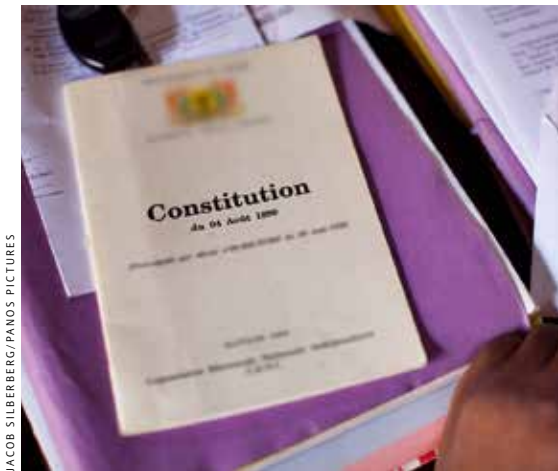
Acceder al impacto de cualquier Ley contra la violencia de género es un proceso complejo:

- La mayoría de las leyes contra la violencia de género son relativamente recientes, la mayoría de ellas acaban de salir de la adolescencia, por lo que es prematuro llegar a conclusiones longitudinales fidedignas.
- Las nuevas leyes contra la violencia de género pueden dar lugar a una mayor incidencia de denuncias de transgresiones, lo cual podría atribuirse a una reacción negativa o a un mayor conocimiento

de la Ley, los sobrevivientes recién pueden acceder a recursos legales y a otros servicios.

- Los esfuerzos de sensibilización sobre las nuevas leyes que abordan la violencia contra la mujer pueden reducir el estigma asociado con la violencia de género, y empoderar a las sobrevivientes para que den un paso al frente y compartan sus experiencias.
- El aumento en el número de denuncias no significa que las tasas reales de violencia contra la mujer se han incrementado después de la aprobación de la Ley. En general, la aprobación de leyes contra la violencia doméstica origina una reducción en las tasas de denuncia de violencia de pareja.
- Es casi imposible concluir que las tasas no serían más altas sin la vigencia de una Ley, incluso si las tasas de denuncias no se reducen con el tiempo tras la aprobación de cualquier Ley que condene la violencia en contra de las mujeres.
- Las tasas de denuncia, enjuiciamiento, condena, o el cambio de actitud con respecto a la violencia contra las mujeres, únicamente indican una correlación. No se puede establecer ninguna causalidad verdadera entre la fluctuación de esta tasa y la aprobación de ninguna Ley sobre la violencia contra la mujer.
- Las leyes sobre la violencia contra la mujer son solamente parte de un rompecabezas socio-legal más amplio de estrategias para la igualdad y empoderamiento de género, el cual debe abordar las desigualdades en las leyes y prácticas que pueden afianzar la violencia de género al limitar las opciones que tienen las mujeres que se encuentran dentro de relaciones familiares abusivas y en riesgo de perder sus hogares, el apoyo financiero y a sus hijos y/o hijas si buscan recursos legales.

En base al análisis legal, es evidente que las leyes que, por lo general, se consideran más eficaces utilizan un enfoque integral que combina leyes constitucionales, civiles, penales y administrativas para facilitar el acceso a la justicia, la reparación, la protección y la compensación, así como estrategias de prevención. El mandato de estas leyes coordina la respuesta interinstitucional y de la sociedad civil, establece la concienciación y capacitación de los profesionales y proveedores de servicios, incorpora una sólida divulgación a la comunidad, asigna recursos para la implementación, incluyendo la prestación de apoyo integral y servicios de incidencia, y exige la recopilación de datos de monitoreo, incluyendo la evaluación del impacto de las leyes para que sirvan de insumos para una revisión más amplia.



JACOB SILBERBERG/PANOS PICTURES

## Los estados tienen el deber legal de abordar la violencia contra las mujeres

La responsabilidad de los estados para hacer frente y erradicar la violencia de género, más allá de ser un imperativo moral, se deriva de las obligaciones legales nacionales, regionales e internacionales. Como trasfondo de los logros históricos de las leyes que condenan la violencia contra la mujer y la evolución simultánea de la comprensión social sobre igualdad de género, se encuentra una red de documentos y leyes nacionales, internacionales y regionales de derechos humanos. La conducta y, a menudo, las elecciones de las personas, están regidas por las leyes, políticas y prácticas de sus comunidades. Por lo general, existe una orden de jerarquía o rango desde los estándares legales nacionales, regionales e internacionales menos vinculantes hasta los más vinculantes. Si bien las constituciones nacionales, por lo general, representan la Ley más alta o suprema de una nación, una vez que los estados ratifican un tratado internacional, quiere decir que están de acuerdo en seguir sus principios<sup>2</sup>.

Actualmente el derecho internacional rechaza cualquier justificación de la violencia contra las mujeres y obliga a los Estados a cumplir con su obligación de prohibir, evitar, investigar, sancionar, y garantizar una compensación para las sobrevivientes de la violencia de género bajo toda circunstancia, ya sea en el hogar o en público, por un cónyuge o un extraño. Los estados tienen el deber de abstenerse de interferir en el ejercicio de un derecho (respeto); de garantizar que otras personas no interfieran con el disfrute del derecho (protección); y de promover y facilitar el acceso a los derechos, inclusive a través de adoptar leyes y garantizar la aplicación de recursos y la entrega de compensaciones (cumplimiento)<sup>3</sup>. En otras palabras, los estados deben ejercer la “debida diligencia”: prevenir, investigar y castigar las violaciones a los derechos humanos como actos de violencia de género, incluso por parte de actores no-estatales. Dicha obligación se aplica si el estado está involucrado en un conflicto armado, en estado de emergencia, en un conflicto político, o recuperándose de un desastre natural o de una crisis humanitaria<sup>4</sup>.

## La Ley en la práctica: enfoques legales prometedores para la erradicación de la violencia contra las mujeres y niñas

Motivados por los estándares internacionales y regionales, los estados han estado tomando medidas positivas para evitar, investigar y sancionar la violencia contra la mujer, ya sea que se cometa en el hogar, en la escuela, en la calle o en el campo por parte de agentes del estado o personas particulares, incluidos los parientes y docentes. Durante la última década, los organismos internacionales y regionales han destacado la importancia de desarrollar herramientas legales sólidas para combatir la violencia contra las mujeres.

El Manual de Legislación sobre la Violencia contra la Mujer de las Naciones Unidas recomienda marcos legales que incluyen:

- Leyes integrales y multidisciplinarias.
- Las principales formas de violencia, incluida la violencia física, sexual, psicológica, y la violencia económica, definida y tipificada como delito.
- Intervenciones integrales relacionadas con la prevención, la protección, el apoyo y el cuidado de los sobrevivientes.
- Sanciones apropiadas para los agresores y compensaciones para las víctimas<sup>5</sup>.

Inspirados y basados en los estándares internacionales, la gran mayoría de países han aprobado leyes generales contra la violencia de género o han creado leyes contra formas específicas de violencia contra las mujeres. En el 2006, únicamente 89 países disponían de leyes que abordaban específicamente la violencia doméstica<sup>6</sup>. Actualmente, más de 125 países prohíben la violencia doméstica, y la violación conyugal está prohibida explícitamente en al menos 52 países<sup>7</sup>. La igualdad de género está garantizada en 139 constituciones nacionales, allanando el camino para una serie de derechos operativos; 17 países han prohibido el acoso sexual en el lugar de trabajo<sup>8</sup>. Un creciente número de leyes contra la violencia de género, incluyendo las leyes contra el acoso y la intimidación cibernética protegen explícitamente contra la discriminación por motivos de identidad de género u orientación sexual.

Las leyes relacionadas con la violencia contra las mujeres que permiten a las mujeres reclamar justicia y reparación, envían un poderoso mensaje de que la violencia contra las mujeres, ya sea en el hogar o en la calle, es inaceptable y cataliza un cambio de actitud. Un estudio realizado por ONU Mujeres en el 2011 sobre justicia para las mujeres, encontró que donde existen leyes vigentes sobre la violencia contra las mujeres, los índices de violencia en la pareja son más bajos, y menos personas piensan que la violencia contra las mujeres está justificada<sup>9</sup>.

En una creciente tendencia positiva, las leyes contra la violencia de género sitúan a este tipo de violencia como una violación contra los derechos humanos, identifican formas múltiples e interrelacionadas de violencia, y reconocen formas de violencia “culturalmente específicas”, al mismo tiempo que reconocen los factores subyacentes de la violencia





patriarcal que se enfoca en las mujeres y niñas y que abarca a las víctimas directas e indirectas. Estas leyes también estimulan las respuestas interinstitucionales e intersectoriales. El marco basado en los derechos humanos, tal como se utiliza en **Filipinas, Vietnam, Indonesia y Paquistán** transfiere la responsabilidad legal a los estados por sus acciones o por no defender esos derechos humanos, mientras proporciona a los abogados y jueces tratados de derechos humanos como guías interpretativas para resolver los conflictos legislativos y llenar los vacíos en las leyes nacionales<sup>10</sup>.

Las leyes integrales sobre violencia contra las mujeres, por lo general, proporcionan un amplio marco de leyes y una variedad de medidas que incluyen: programas de concienciación; creación de coordinación interinstitucional (a menudo involucrando a la sociedad civil y a los proveedores de servicios); conectar a los sobrevivientes con servicios y refugios, y disponer la capacitación de los proveedores de servicios legales, de salud y sociales sobre violencia de género. En **Bolivia**, la Ley prohíbe la violencia política contra las mujeres; en el 2013 identificó 15 tipos específicos de violencia contra las mujeres y aumentó algunas sentencias de cuatro a 30 años<sup>11</sup>. La Ley sobre la Violencia Contra la Mujer (Violence Against Women Act –VAWA) de los **Estados Unidos**, solidificó el compromiso nacional para erradicar la violencia contra las mujeres, proporcionando respuestas legales multifacéticas. VAWA ofrece herramientas legales innovadoras, incluyendo protecciones procesales para las víctimas y asistencia para las mujeres inmigrantes maltratadas, así como servicios de financiamiento y capacitación – aunque requiere reautorizaciones periódicas del presupuesto<sup>12</sup>. A la histórica Ley de 1994 se le atribuye la reducción de la violencia doméstica contra las mujeres adultas en un 60 por ciento, la disminución en el número de muertes de pareja en un 34 por ciento para las mujeres y 57 por ciento para los hombres, y un aumento en las tasas de enjuiciamiento, condena y sentencia para los infractores<sup>13</sup>. Las leyes efectivas que condenan la violencia contra la mujer contienen directrices específicas de aplicación e indicadores claros para dar seguimiento al progreso logrado. A menudo, las leyes que abordan la violencia contra la mujer tienen un ámbito y alcance ambiciosos, aunque a veces carecen de una orientación específica para los diversos organismos encargados de

su implementación. Las leyes que asignan funciones específicas a los organismos gubernamentales permiten una rápida implementación y un mejor monitoreo. La Ley contra la violencia doméstica de **Namibia** obliga al Inspector General a aclarar los deberes de los agentes de policía, tabular las estadísticas sobre los incidentes de violencia doméstica, y presentar informes periódicos al ministro que lo supervisa. En **Lesotho**, la Ley sobre la violencia contra la mujer ordena a los establecimientos de salud que proporcionen atención médica gratuita a las víctimas de violación<sup>14</sup>. En **Guyana**, la Ley asigna específicamente al Ministerio de Trabajo, Servicios Humanos y Seguridad Social la tarea de realizar estudios, sensibilizar al público, implementar programas educativos y difundir informes sobre la violencia doméstica en el país<sup>15</sup>. La Ley de **Albania** asigna claramente funciones a los distintos ministerios: el Ministerio del Interior debe crear unidades especiales de policía contra la violencia doméstica y capacitar a los funcionarios para manejar estos casos; el Ministerio de Salud debe establecer protocolos de atención y documentación de casos de violencia doméstica en las salas de emergencia y centros de salud comunitarios; el Ministerio de Justicia debe, entre otras cosas, capacitar a los agentes judiciales sobre su deber de emitir órdenes de protección con prontitud, y de monitorear su implementación, así como de asignar un presupuesto para asistencia jurídica gratuita para las víctimas de violencia doméstica<sup>16</sup>.

La aplicación de leyes, y especialmente de las leyes sobre violencia contra la mujer que ordenan la provisión de ayuda legal y servicios sociales, requieren un financiamiento sólido y continuo. Los gobiernos que están comprometidos con la defensa de las leyes sobre la violencia contra la mujer estipulan que se asignen fondos específicos de los presupuestos nacionales para su implementación. La Ley contra la Violencia Doméstica promulgada en el 2007 en **Ghana** establece la creación de un fondo para apoyo material básico y rehabilitación de las víctimas, y para la construcción de refugios en las regiones y distritos. En agosto del 2007, el Presidente de Brasil comprometió 590 millones de dólares para la implementación de Ley de la Violencia contra las Mujeres en el país, lo cual fue aclamado como un ejemplo destacado de “una importante asignación de fondos para la aplicación de las leyes”<sup>17</sup>.

Para dar seguimiento al progreso de su implementación, las leyes sobre violencia contra las mujeres deben incorporar el monitoreo y la evaluación de impacto en la Ley. Este monitoreo debe ir desde la recopilación de datos básicos sobre violencia de género desglosados por sexo, género, edad, raza, origen étnico y otras características pertinentes (para facilitar que las respuestas a la medida), hasta el seguimiento sofisticado de su cumplimiento mediante la tabulación del número de órdenes de protección emitidas, negadas, canceladas, violadas o apeladas. Los responsables de elaborar las políticas y los defensores de los derechos podrían tomar como base estas pruebas y datos recogidos para evaluar los esfuerzos de implementación existentes y mejorar los esfuerzos futuros.

## Ejecución: acceso a la justicia y el empoderamiento legal

Los marcos legales, como parte de sistemas sólidos de estado de derecho, son esenciales para el anclaje de los derechos de las mujeres, y fundamentales para poner fin a la impunidad de la violencia de género y para crear medios de resarcimiento, compensación y justicia. Las mujeres y niñas víctimas de la violencia y el abuso a menudo expresan renuencia y, en ocasiones, la imposibilidad de acceder a protección y compensaciones debido a desalentadores procesos legales, agentes de policía y jueces, quienes podrían desestimar sus inquietudes o insultarlas. También pueden tener miedo de la estigmatización y el rechazo de la comunidad si denuncian un delito o enjuician al agresor, especialmente si es un miembro de la familia. Los enfoques eficaces abordan los conocimientos jurídicos sobre derechos y opciones de protección y reparación, abordan la falta de recursos financieros de las mujeres para viajar a los tribunales a menudo distantes o para pagar los costos judiciales o los abogados, así como el problema de su limitación de tiempo al tener que brindar cuidados a su familia o trabajar, lo cual no les da tiempo libre para dedicarse a largos procesos judiciales.

Las estrategias de empoderamiento legal, complementadas con enfoques accesibles, empáticos y amigables con el usuario, mejoran la voluntad y la capacidad de las mujeres para buscar justicia. Tres exitosas estrategias generales han mejorado el acceso de las mujeres a la justicia, especialmente en los casos de violencia de género: 1) la creación del servicio de “centro único” que presta servicios integrales, 2) unidades de policía y tribunales compuestos únicamente por mujeres, y 3) la prestación de asistencia jurídica y apoyo judicial gratuito. Estos mecanismos reducen la complejidad, el tiempo y los recursos necesarios para navegar por los desalentadores sistemas de justicia penal para las sobrevivientes de la violencia de género, y hacen más probable que los casos sean tramitados y debidamente procesados, logrando que se apliquen condenas y sanciones adecuadas.

### 1. Centros únicos

Los sobrevivientes de abuso a menudo tienen que hacer múltiples viajes –a la policía para denunciar el delito, a un hospital designado para hacerse un examen médico, y al juzgado para presentar los documentos– antes de que el delito ingrese formalmente en el sistema legal. Además, tienen que ponerse en contacto por su cuenta con consejeros o personas que les proporcionen el apoyo psicológico que puedan necesitar. Teniendo en cuenta las responsabilidades de cuidado de las mujeres, así como sus limitaciones de tiempo y recursos financieros, esos complejos requisitos legales por lo general disuaden al ya bajo número de mujeres que denuncian la violencia de género. Los centros únicos permiten a las mujeres pasar por alto estos múltiples pasos, ya que ofrecen a las sobrevivientes servicios críticos integrados y atención por parte de personal

multidisciplinario capacitado en las áreas de salud, trabajo social, policía y legal. La tasa de condenas por casos manejados por los Centros Únicos de Atención Thuthuzela de Sudáfrica llegó al 89 por ciento, comparado con el promedio nacional del siete por ciento, mientras que la duración de los juicios se redujo a siete meses y medio, inferior al promedio nacional de dos años<sup>18</sup>.

### 2. Unidades especializadas conformadas solo por mujeres

Mientras todos los agentes del orden deben ser capacitados e incentivados para que puedan dar una respuesta adecuada a los sobrevivientes de la violencia de género, la presencia de mujeres en las fuerzas del orden se correlaciona con el aumento de las denuncias de violencia sexual. De acuerdo con un estudio de ONU Mujeres, “los datos de 39 países muestran que la presencia de mujeres policía se correlaciona positivamente con la presentación de denuncias de ataques sexuales”<sup>19</sup>. Más mujeres liberianas se presentaron a denunciar violencia sexual después de que se despacharon unidades de policía de la India compuestas únicamente por mujeres a Liberia después del conflicto<sup>20</sup>. La concienciación sobre violencia contra la mujer y los niveles de denuncia de incidentes se han incrementado en 13 países de América Latina donde se implementaron estaciones de policía compuestas por mujeres<sup>21</sup>. Brasil tiene 450 estaciones de mujeres policías (DEAP) en todo el país, gracias a las cuales se ha incrementado la concienciación, los niveles de denuncias, y el inicio de procesos legales en casos de violencia contra mujeres. Más del 70 por ciento de las mujeres que utilizaron las estaciones se sintieron bienvenidas e informaron que recibieron orientación adecuada sobre el proceso judicial<sup>22</sup>.

La creciente evidencia sugiere que inclusive la sola presencia de mujeres profesionales del derecho tiene un impacto positivo en las mujeres víctimas y en su disposición para acudir al sistema de justicia para buscar reparación. Como resultado de la persistente segregación de género en **Afganistán**, y de la escasa representación de las mujeres en profesiones legales como fiscales, abogadas o juezas, las mujeres, por lo general, han evitado denunciar los abusos contra ellas. Una informe de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Afganistán llegó a la conclusión de que la presencia de mujeres policías “no se puede sobrevalorar (en las situaciones de violencia contra la mujer en Afganistán) cuando las mujeres prefieren hablar con otras mujeres sobre temas relacionados con sus vidas personales”<sup>23</sup>. La Ley de Afganistán sobre la Eliminación de la Violencia contra las Mujeres promulgada en el 2009 es impuesta por unidades especiales que procesan los casos de violencia contra la mujer, las mismas que están compuestas en su mayoría por personal femenino en al menos siete provincias<sup>24</sup>. Las unidades tienen la tarea de procesar 22 violaciones de género a la Ley, incluyendo el abuso, el acoso, los golpes, dar “baad” (intercambio de una



mujer como compensación de sangre), el matrimonio forzado y de menores de edad, y la privación de la propiedad y la herencia. Un estudio de las unidades de violencia contra la mujer realizado en el 2013, llegó a la conclusión de que constituyen importantes puntos de entrada para las mujeres víctimas. Casi todos los encuestados relataron que, en vista de que las Unidades están dirigidas por personal femenino, las mujeres, incluso en distritos remotos, se sintieron animadas a visitar las unidades en busca de justicia<sup>25</sup>. Aunque es difícil evaluar el número de procesos, las Unidades han recibido a un creciente número de mujeres y niñas que se acercan para denunciar crímenes contra ellas, a pesar del escepticismo oficial inicial debido a la creencia de que las mujeres en una sociedad conservadora preferirían mantener este tipo de abusos en secreto. Un estudio reciente describió que “durante su primer año de funcionamiento, la Unidad de Violencia contra la Mujer en Kabul, recibió 300 casos provenientes de 15 provincias diferentes de Afganistán. Hasta junio del 2012, esta cifra se incrementó a 1.175”<sup>26</sup>.

Los tribunales especializados y con personal capacitado pueden, de igual forma, mejorar el acceso de las mujeres a la justicia en casos de violencia, reducir el trauma secundario para las víctimas, y evitar la violencia en el futuro. Algunos países han establecido tribunales especializados, incluyendo Brasil, Canadá, Nepal, España, Uruguay, el Reino Unido<sup>27</sup> y los Estados Unidos, donde funcionan más de 200 de estos tribunales<sup>28</sup>. Un estudio de impacto realizado en todo el estado de **Nueva York** con 24 tribunales de violencia doméstica (los cuales representan un tercio de todos los tribunales de violencia doméstica en los Estados Unidos), elogió a los tribunales por reducir significativamente las tasas de nuevas detenciones (por repetición del abuso) de los infractores acusados de violencia doméstica, reducir el tiempo de trámite de los casos, y por aumentar significativamente las tasas de detención y las sentencias de prisión entre los hombres acusados<sup>29</sup>. Los Tribunales Especiales de Violencia Doméstica y Violencia contra la Mujer de **Brasil**, creados a través de la Ley de Violencia contra la Mujer del 2006, pusieron fin a la antigua práctica de tramitar los casos de violencia doméstica en los juzgados de mediación penal, donde el 90 por ciento de los casos terminaban en reconciliación, a menudo debido a la intimidación a los jueces por parte de los agresores<sup>30</sup>. Los nuevos tribunales especializados emiten órdenes de protección e imponen sanciones penales para mostrar que este tipo de delitos no son triviales y merecen un castigo. Los Tribunales Especiales de Delitos Sexuales en **Sudáfrica** han reducido el trauma para los sobrevivientes de comparecer ante el tribunals y han incrementado las tasas de condenas en casos de violación y violencia sexual del 70 al 95 por ciento, en comparación con el promedio del 10 por ciento de tasa de condenas en los tribunales regulares<sup>31</sup>. Personal capacitado prepara a los sobrevivientes para los procedimientos judiciales, y áreas y salas de espera separadas con enlace a un circuito

cerrado de televisión protegen a los sobrevivientes del contacto directo con los agresores<sup>32</sup>.

Tribunales móviles “itinerantes” llevan el proceso judicial a las mujeres, especialmente a quienes viven en áreas remotas y no pueden viajar a un tribunal formal. Para las mujeres **somalíes** en las capitales regionales, los tribunales móviles constituyen un camino muy bien acogido para obtener compensación<sup>33</sup>. Los tribunales móviles especiales en la **República Democrática del Congo** se han asegurado de sentenciar efectivamente los casos de violencia sexual. En el 2010, nueve tribunales móviles emitieron sentencias de prisión de varios años en 95 de los 115 casos de violación que se manejaron en áreas remotas<sup>34</sup>. Ya sea móviles o fijos, estos tribunales fortalecen la experticia del personal para mejorar casos sensibles, se aseguran que la víctima reciba protección y mejoran el acceso a la justicia al consolidar los procesos en un solo mecanismo judicial y acercarlo a la víctima.

A nivel mundial, las mujeres constituyen apenas el nueve por ciento de los agentes de policía y el 20 por ciento de los jueces, lo cual dificulta hacer cualquier tipo de generalización sobre el impacto de su relativamente reciente presencia. No obstante, hay cada vez más evidencia del efecto positivo que ha tenido para las mujeres la contratación de personal femenino en el sistema legal y judicial, por lo que es una estrategia crítica en la lucha contra la violencia de género.

### 3. Ayuda Legal

Si no existen medios efectivos de aplicación, las leyes siguen siendo pedazos de papel con aspiraciones. Las bajas tasas de alfabetismo y la ignorancia general de la Ley, a menudo impiden que las mujeres puedan reclamar sus derechos. El costo de seguir un caso legal es a menudo prohibitivo, sin exenciones de costos judiciales o sin asistencia legal gratuita. El empoderamiento legal que incluye asesoría legal y representación gratuitas, ha resultado fundamental para facilitar la justicia para las mujeres y niñas.

Las mujeres denunciantes a menudo deben depender de asesoramiento y representación legal gratuita para manejar los juicios con éxito y para exigir todas las compensaciones posibles. Estos servicios de apoyo gratuitos idealmente cubren la asistencia jurídica durante todo el proceso legal, el acceso a la interpretación y traducción de documentos legales para las mujeres que provienen de, por ejemplo, comunidades inmigrantes o indígenas quienes no hablan el idioma dominante<sup>35</sup>. A menudo los países deben luchar con la manera de crear y mantener estos esquemas de ayuda legal de alto costo, incluso para los casos críticos. Cuando existe la disponibilidad de asistencia legal gratuita, la elegibilidad de los servicios puede estar basada en los ingresos de la familia, haciendo caso omiso a la realidad de las mujeres que a menudo no pueden acceder a esos recursos directamente por sí mismas<sup>48</sup>.

## LEY INTEGRAL SOBRE LA VIOLENCIA DE GÉNERO DE RUANDA

Dos décadas después de salir de una guerra genocida llena de violaciones generalizadas y violencia de género, Ruanda es ahora la primera nación del mundo que tiene mayoría de mujeres en los organismos superiores de toma de decisiones. La condición y la situación de las mujeres cambiaron para mejor en las áreas urbanas y rurales, de acuerdo con un experto nacional<sup>36</sup>. Si bien la violencia contra las mujeres sigue azotando el país, una ley emitida en el 2008 ayudó a dar forma a las respuestas institucionales y sociales a los golpes y violaciones de las esposas, complementada con garantías legales para que las mujeres tengan los mismos derechos a heredar y poseer terrenos y propiedades<sup>37</sup>. Fundamentada en principios regionales e internacionales de derechos humanos, la ley de Prevención y Sanción de Violencia de Género emitida en Ruanda en el 2008, es una de las pocas leyes en todo el mundo que define “género” para que incluya los roles de género, y se aplica explícitamente a hombres y mujeres. La ley define ampliamente la violencia de género para incluir “cualquier acto que dé lugar a un daño físico, psicológico, sexual y económico a alguna persona solamente por ser hombre o mujer”, lo cual puede ocurrir “dentro o fuera de los hogares”.

La historia y la realidad de Ruanda han servido de insumos para esta ley progresista. Entre 200.000 y 250.000 mujeres fueron violadas durante el genocidio de 1994 en Ruanda<sup>38</sup>. El setenta por ciento de las sobrevivientes fueron contagiadas de VIH por sus violadores<sup>39</sup>. En 1998, el Tribunal Criminal Internacional para Ruanda, un tribunal ad hoc creado para hacer frente a los crímenes de guerra en Ruanda, emitió una decisión que sienta un precedente al reconocer la violación sistemática contra las mujeres como un arma de guerra y una violación flagrante de la ley internacional penal y humanitaria<sup>40</sup>. La ley contra la violencia de género del 2008, reconoce a la violación como un delito muy grave, sujeto a una sentencia desde 10 años hasta cadena perpetua si la víctima sufre una enfermedad terminal o muere. Los delitos de acoso y

Las leyes contra la violencia doméstica en 45 países obligan a la prestación de asistencia legal gratuita para las mujeres<sup>49</sup>. En **Austria**, la Ley obliga a prestar asistencia legal y apoyo durante todo el proceso de justicia. En **Filipinas**, la Ley de Asistencia a las Víctimas de Violación creó centros de crisis por violación que proporcionan asistencia legal gratuita. En **Guatemala**, la Ley contra el Femicidio y Otras Formas de Violencia contra la Mujer obliga a la prestación de asistencia legal gratuita con financiamiento del gobierno para las sobrevivientes<sup>50</sup>. Para garantizar el acceso a la justicia para las víctimas de trata, el Convenio del Consejo de Europa sobre la Lucha contra la Trata de Seres Humanos, exige a los estados que proporcionen asistencia legal gratuita para las víctimas<sup>51</sup>. Algunas leyes permiten a las organizaciones dar trámite a los casos en nombre de

violación conyugal son castigados con seis meses a dos años en prisión<sup>41</sup>.

La ley creó Centros Únicos que ofrecen servicios integrales críticos que fusionan los múltiples pasos, oficinas y viajes que anteriormente se requerían para denunciar la violencia de género. Los Centros Únicos, atendidos por proveedores de salud, por la policía y trabajadores sociales, ofrecen exámenes médicos, diagnóstico de VIH e ITS, consejería y tratamiento. En el lugar también se encuentran agentes de policía quienes rápidamente recogen las evidencias, tanto médicas como de otro tipo, en informes que se emiten para el trámite de los procedimientos legales. “Todo el proceso dura aproximadamente cuatro horas”<sup>42</sup>. Los Centros también ponen en contacto a los sobrevivientes con asistencia legal y proporcionan alojamiento por corto tiempo para quienes necesitan un refugio o cuidados intensivos<sup>43</sup>. Además, existen Escritorios de Género en todas las 75 estaciones de policía del país, y cada Distrito tiene una Oficina de Acceso a la Justicia, exclusivamente dedicada a la violencia de género<sup>44</sup>.

Sólidas tasas de enjuiciamiento y condena dan fe del firme compromiso de responder a las altas tasas de violencia de género. Desde mayo del 2011 hasta mayo del 2012, 750 de 1090 casos de violación enjuiciados dieron lugar a condenas, con 71 agresores sentenciados a prisión perpetua<sup>45</sup>. De acuerdo con las estadísticas de la policía, los casos de violencia de género denunciados se han reducido desde la aprobación de la ley; una disminución de aproximadamente el cuatro por ciento se registró entre el 2011 y el 2012, especialmente para los casos de violación. Se ha atribuido esta reducción a la conciencia pública y a la aplicación de la ley<sup>46</sup>. El Plan Estratégico sobre Violencia de Género para el período 2011-2016, cita un aumento en el número de casos de violencia de género denunciados a la policía entre el 2009 y el 2010, atribuyendo el aumento inicial a la “mayor concienciación sobre violencia de género y a las medidas que se han tomado para evitar y dar respuesta a la violencia de género”<sup>47</sup>.

las víctimas que no pueden realizarlos por sí mismas. De acuerdo con el Código Procesal Penal de **Honduras**, las organizaciones de derechos de la mujer que están autorizadas a representar a las sobrevivientes (sin costo para la víctima) han tramitado casos de violencia sexual junto con el ministerio público del país<sup>52</sup>. El informe “En busca de la Justicia” de ONU Mujeres elaborado en el 2011, describe un estudio de los Estados Unidos, el mismo que “descubrió que las mujeres que reciben el apoyo de defensores especializados en prestar asistencia a sobrevivientes de violación, quienes las ayudaron a navegar por el sistema de justicia, eran más propensas a realizar denuncias en la policía, tenían más probabilidades de recibir atención de salud, y menos probabilidades de sentir angustia en sus relaciones con los diferentes proveedores de servicios”<sup>53</sup>.



## LA LEY DE FILIPINAS – PROTECCIÓN INTEGRAL Y ACCESIBLE

La Ley Contra la Violencia contra la Mujer y sus Hijos del 2004 promulgada en Filipinas refleja las mejores prácticas internacionales. La Ley penaliza la violencia física, sexual y psicológica, así como el abuso económico, y especialmente hace referencia a todos los sectores públicos que se requieren para una óptima implementación intersectorial. La Ley es específica de género y se aplica únicamente a las mujeres, sus hijos e hijas, y amplía la protección contra la violencia por parte de cualquier hombre con quien la víctima tenga una relación íntima<sup>54</sup>. Las mujeres pueden acceder a órdenes de protección integral emitidas por los tribunales municipales que se ocupan de la protección, el apoyo y la custodia. También pueden acceder a órdenes temporales de protección emitidas por agentes de la aldea (“barangay”), garantizando así el acceso a medidas fundamentales de protección en el nivel más local. La ley estableció la creación de Mesas de Protección de Mujeres y Niños, las cuales actualmente se encuentran disponibles en todas las estaciones de policía del país, aunque algunos agentes de policía siguen sin tener conocimientos sobre la ley, muestran insensibilidad de género y aconsejan a las mujeres maltratadas que se reconcilien con sus parejas. Un equipo compuesto del Centro de Protección y Armas y Tácticas Especiales (SWAT) compuesto únicamente por mujeres, gestiona los crímenes extremos contra las mujeres. Unidades de Protección a Mujeres y Niños están presentes en más de la mitad de los hospitales de salud pública, ofreciendo

### Leyes contra la Violencia Doméstica

Más de dos tercios (125) de todos los países tienen leyes contra la violencia doméstica, en comparación con apenas 89 en el 2006<sup>59</sup>. De acuerdo con el análisis de ONU Mujeres, los países que tienen leyes contra la violencia doméstica tienen índices más bajos de violencia de pareja, y menos personas consideran aceptable la violencia contra las mujeres<sup>60</sup>. En el 2005, cuando Camboya aprobó una Ley contra la violencia doméstica, el 64 por ciento de los encuestados para la elaboración de la línea de base conocían a un esposo que abusaba físicamente de su esposa, en comparación con el 53 por ciento en la encuesta de seguimiento del 2009<sup>61</sup>. Menos habitantes de Malawi consideraban a la violencia física como aceptable tras la promulgación de una Ley de Violencia Doméstica en el 2006, la cual prohíbe la violencia entre los cónyuges, miembros de la familia, y personas financieramente dependientes<sup>62</sup>. Al comparar las percepciones públicas sobre violencia doméstica recopiladas antes y después de la aprobación de la Ley, las Encuestas Demográficas y Domésticas revelan que en el 2010 menos encuestados contestaron que es justificable golpear a la esposa. Sin embargo, en el 2004 casi el 25 por ciento de las mujeres y el 17 por ciento de los hombres pensaban que la violencia doméstica era aceptable, y en el 2010 esa cifra se

servicios a las mujeres, niños y niñas victimizados por la pareja y por la violencia de género.

El gobierno ha realizado un esfuerzo concertado para sensibilizar e informar a los garantes de derechos, desde el nivel de las aldeas hasta las fuerzas del orden y los jueces, sobre la implementación de la ley. En respuesta a una necesidad identificada de aumentar la sensibilidad de género entre los jueces, el Poder Judicial de Filipinas desarrolló un libro interactivo con decisiones sobre casos de derechos de las mujeres, poniendo la jurisprudencia pertinente y los fundamentos jurídicos a disposición de los jueces, y llevó a cabo una serie de sesiones de capacitación para el personal de los tribunales<sup>55</sup>. Programas comunitarios innovadores abordan la violencia contra la mujer, como por ejemplo el programa “Los Hombres se Oponen a la Violencia contra la Mujer en todas Partes” que trabaja para modificar las actitudes estereotipadas de género que justifican la violencia doméstica<sup>56</sup>.

Desde la aprobación de la ley con sus meticulosas medidas de aplicación, más mujeres han denunciado casos de violencia ante la policía, de 218 casos en el 2004 a 11.531 casos en el 2012. El mayor número de denuncias se atribuye a las permanentes “campañas de información sobre la ley y su aplicación estricta”<sup>57</sup>. Resulta alentador que el número de casos de lesiones físicas reportados se ha reducido, en parte debido a la disuasión gracias a la ley que sanciona el abuso por parte de cónyuges y parejas<sup>58</sup>.

había reducido a 11 y 13 por ciento, respectivamente<sup>63</sup>. Si bien la Ley adolece de una aplicación irregular, el hecho de que exista parece facilitar cambios positivos en la actitud de las personas.

Las generalizadas reformas legales han tratado de rectificar la histórica desestimación y marginación de la violencia en el hogar como un “asunto familiar privado” haciendo uso de múltiples estrategias legales. Aunque ninguna Ley ha erradicado la violencia doméstica, los defensores legales generalmente consideran como eficaces 1) las órdenes de protección civil, 2) las políticas pro-arresto y pro-enjuiciamiento, y 3) la aprobación de leyes enfocadas en luchar contra las causas de la violencia de género, como por ejemplo las armas de fácil acceso y el consumo excesivo de alcohol.

### 1. Órdenes de protección

Las órdenes de protección (OP), también conocidas como órdenes de restricción u órdenes para el mantenimiento de la paz, constituyen la estrategia legal más común para las víctimas de violencia doméstica, con cada vez más leyes que explican detalladamente los procedimientos para obtener y hacer cumplir estas órdenes. Al ser principalmente un recurso civil, las OP generalmente son emitidas por un tribunal, aunque algunas leyes tratan de hacer que las órdenes sean más accesibles, especialmente en las áreas rurales y remotas,

donde los agentes de policía, los administradores locales y otros agentes del Estado están autorizados a emitir órdenes temporales que los tribunales pueden convertir posteriormente en órdenes permanentes. Las OP a menudo van más allá de impedir que el abusador se ponga en contacto o dañe a su pareja, ya que también pueden ordenar a los infractores que desalojen la residencia compartida, paguen una pensión alimenticia y manutención de menores, o que asistan a terapia o tratamiento por abuso de sustancias. La violación de una OP, ya sea temporal o definitiva, puede dar lugar a sanciones civiles o penales a nivel de delito mayor o menor, dependiendo de la jurisdicción. Aunque, en general, han sido útiles y han servido para empoderar a las mujeres, las OP han protegido a las víctimas de una manera inconsistente, y sus violaciones rara vez resultan en arrestos, socavando así el objetivo deseado de prevenir la violencia<sup>64</sup>. Por otra parte, aunque las OP se emiten idealmente a través de un proceso fácil y accesible, las víctimas tienen mayores probabilidades de que se les conceda una OP si tienen representación legal.

La Ley contra la violencia doméstica aprobada en Georgia en el 2006, establece un sistema de órdenes de protección para proporcionar a la policía una herramienta muy necesaria para hacer frente a la violencia doméstica. De conformidad con la nueva Ley, la policía puede emitir órdenes de alejamiento de 24 horas en la escena de un incidente de violencia doméstica. Las víctimas pueden solicitar a los tribunales que emitan órdenes similares de protección civil por un período de hasta tres meses. Entre el 2006 y el 2009, las ONG registraron más de 7.200 consultas en persona y en línea de sobrevivientes de violencia doméstica, lo que refuerza la imperiosa necesidad de asistencia jurídica para las personas afectadas por el abuso<sup>65</sup>.

En los Estados Unidos, donde cada estado regula la respuesta policial local, las órdenes de protección han sido “uno de los recursos legales disponibles más eficaces para los casos de violencia doméstica”. De acuerdo con un estudio realizado por el Centro Nacional de Tribunales Estatales, el cual entrevistó a mujeres seis meses después de haber obtenido órdenes de protección civil, más del 85 por ciento de las mujeres sentían que sus vidas habían mejorado desde que obtuvieron la orden, más del 80 por ciento se sentían más seguras, y el 65 por ciento de las órdenes no habían sido violadas<sup>66</sup>. Sin embargo, los estudios también llegaron a la conclusión de que más de la mitad de los agresores habían repetido sus abusos después de la emisión de las órdenes de protección. En general, las mujeres informaron que se sentían empoderadas al tener las OP, lo cual sugiere que el valor simbólico del reconocimiento social de la maldad contra ellas puede ser particularmente eficaz para las víctimas de violencia doméstica.

La violencia en el noviazgo adolescente impulsó una legislación específica para tener en cuenta la edad de las víctimas, las vulnerabilidades emocionales y psicológicas

de la mente y el cuerpo de quienes se encuentran en la etapa de la adolescencia y las posibles consecuencias para toda la vida de las sanciones penales, tanto para las víctimas como para los perpetradores. Una revisión realizada en cada uno de los estados de los Estados Unidos sobre las leyes que abordan la violencia en el noviazgo adolescente, destacó que las órdenes de protección constituyen una de las mejores prácticas de mayor relevancia para las víctimas adolescentes de violencia doméstica y en el noviazgo. Las OP eficaces cubren el noviazgo adolescente (incluso el noviazgo entre personas del mismo sexo) como una relación protegida, y pueden ser emitidas contra los agresores adolescentes, abordar el uso abusivo de la tecnología y el daño a la propiedad, lo cual sucede a menudo en los casos de violencia de adolescentes, y se las puede otorgar a una persona menor de edad en su propio nombre o mediante alternativas factibles<sup>67</sup>.

### 2. Políticas pro-arresto y enjuiciamiento

Ante la reticencia histórica de arrestar y enjuiciar a los perpetradores de violencia doméstica y, en algunos casos, al permitir que las víctimas abandonen los casos debido a presiones por parte del agresor o de miembros de su familia, algunas jurisdicciones han experimentado con intervenciones más agresivas del sistema judicial para dar prioridad a las detenciones y enjuiciamientos, pero sin llegar al punto de obligar a las víctimas a participar en los juicios contra su voluntad. El apoyo inicial para los arrestos obligatorios y los enjuiciamientos a los presuntos agresores en situaciones de violencia doméstica se ha visto empañado por la evidencia que sugiere el limitado valor de la disuasión, las preocupaciones sobre la pérdida de los ingresos cuando el principal sostén económico de la familia es arrestado, el sesgo en los arrestos de personas de poblaciones marginadas, la mayor probabilidad de que las propias mujeres maltratadas sean arrestadas y enjuiciadas, y las preocupaciones generales sobre la pérdida de autonomía de las víctimas sobre sus casos.

### 3. Leyes complementarias que se enfocan en las causas

Las armas de fuego de propiedad de los civiles son responsables de la mayor parte de los homicidios en muchos países<sup>68</sup>. Según estudios realizados en Estados Unidos y citados por la Red Internacional de Acción sobre las Estadísticas de Armas Pequeñas, la sola presencia de un arma de fuego en el hogar incrementa el riesgo de que las mujeres sean asesinadas por su pareja en un 272 por ciento<sup>69</sup>. La Encuesta sobre Armas Pequeñas (Small Arms Survey) del 2013, cita datos sobre 111 países y territorios, los cuales “muestran que aproximadamente 66.000 mujeres son asesinadas violentamente cada año, lo cual constituye el 17 por ciento de todos los homicidios intencionales. Aproximadamente un tercio de estos femicidios es cometido con un arma de fuego”<sup>70</sup>. En aquellos países donde las armas de fuego están disponibles, éstas constituyen el arma elegida para matar a las parejas<sup>71</sup>. La Organización Mundial de la Salud llegó a



la conclusión de que las jurisdicciones con políticas más restrictivas sobre el uso de armas de fuego y donde menos personas las poseen, tienden a experimentar niveles más bajos de violencia con armas de fuego<sup>72</sup>. Varios estados de los Estados Unidos complementaron la Ley federal, la cual prohíbe que agresores sujetos a órdenes de restricción para proteger a su pareja posean armas de fuego. Las leyes de estos estados exigen que se realicen revisiones de antecedentes de todas las personas que compren un arma, con el fin de identificar a las personas que tienen órdenes de restricción contra ellos, y autorizan a la policía para que confisque las armas de fuego en la escena de un incidente de violencia doméstica. La investigación afirma que cuando los estados pueden realizar este tipo de verificaciones de antecedentes y evitar la compra de armas de fuego, las órdenes de restricción reducen los homicidios por parte de la pareja<sup>73</sup>.

En base a la investigación que relaciona el consumo excesivo de alcohol por parte de los hombres con una mayor violencia contra las mujeres, varios países han aprobado leyes para reducir los horarios de venta de alcohol – con gran éxito. Como respuesta a los datos de que la mayoría de los casos de violencia contra la mujer y asesinatos de género tenían lugar entre las 11 de la noche y las 6 de la mañana en áreas con gran cantidad de bares, una ordenanza emitida en el 2002 en la ciudad de Diadema, Brasil, prohibió la venta de alcohol después de las 11 de la noche. La Ley fue aplicada estrictamente por una unidad específica conformada por varios organismos, la cual apoya a la guardia civil municipal y ha conducido a una dramática reducción en la tasa de homicidios y agresiones contra las mujeres<sup>74</sup>. Resultados positivos similares se registraron en las ciudades colombianas que habían restringido las horas de venta de alcohol.



**Leyes contra la violación y la violencia sexual**  
En todo el mundo, las leyes que penalizan la violencia sexual siguen ampliando continuamente su alcance y su capacidad de aplicación. Loables avances legales destacan la falta de consentimiento de la víctima, y no el uso de la fuerza, como el principal factor para definir el crimen de violación, amplían la violación más allá de las relaciones sexuales forzadas, para abarcar la intrusión no consentida dentro de múltiples partes del cuerpo, incluso utilizando objetos, y elimina las exenciones de violación entre cónyuges. Como una práctica prometedora, han surgido tribunales especializados que aplican procedimientos sensibles con las víctimas, a quienes se puede atribuir el mayor número de violaciones denunciadas a la policía y la mayor proporción de violadores condenados.

Reformas legales prometedoras en torno a la violencia sexual, indican un cambio en la comprensión de la violación como un delito en lugar de una ofensa contra la moral y las “mujeres dignas”. Algunos países de América Latina, incluyendo Argentina, Bolivia, Brasil y Ecuador, retiraron de sus leyes el lenguaje estereotipado sobre el ataque a las “mujeres dignas”, “pureza”, y “castidad”, en favor de un lenguaje sobre violencia sexual y víctimas<sup>75</sup>. Muchos países, incluyendo Canadá, los Estados Unidos, Perú, Honduras, Bolivia, El Salvador, República Dominicana y Ecuador, actualmente excluyen la historia sexual o la “reputación honorable” de la víctima en los procesos judiciales. En una decisión histórica del 2010 en el caso de Karen Tayag Vertido contra Filipinas, el Comité de la Convención de la ONU sobre la Eliminación de todas las formas de Discriminación contra la mujer (CEDAW), condenó a un tribunal local de Filipinas por reprender a una presunta víctima de violación por no luchar activamente contra su atacante una vez que recobró la conciencia durante la violación.

Se ha citado la Ley Maria de Penha sobre Violencia contra las Mujeres (2006) de Brasil, como una de las más avanzadas del mundo. Nombrada en honor a una mujer que quedó parapléjica después de ser abusada y recibir un disparo de su marido, la Ley marcó la culminación de una larga campaña realizada por los grupos de mujeres, y un caso histórico contra Brasil ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos. La Ley proporciona una variedad de protecciones legales, incluyendo juzgados y escritorios de policía especializados, detenciones preventivas de los posibles abusadores que hacen amenazas graves, aumento de las penas para los autores, y medidas afirmativas para ayudar a las mujeres, incluyendo las trabajadoras domésticas vulnerables, y para educar al público sobre este tema y sobre la Ley<sup>76</sup>. La Ley exige la “capacitación permanente” de las fuerzas del orden y de los jueces<sup>77</sup>. Más de 381 estaciones de policía en todo el país ofrecen asesoramiento psicológico, refugio temporal y tratamiento hospitalario para las víctimas de violencia doméstica y violación, así como asistencia para la realización del juicio

penal mediante la investigación de los incidentes y la entrega de las pruebas a los tribunales<sup>78</sup>.

Cinco años después de la adopción de la Ley, el Consejo Nacional de Justicia de Brasil elogió sus logros, al haber alcanzado más de 331.000 enjuiciamientos y 110.000 sentencias definitivas, y casi dos millones de llamadas al Centro de Servicio para las Mujeres<sup>79</sup>. En el 2012, la línea telefónica nacional gratuita respondió a 732.468 llamadas sobre violencia doméstica<sup>80</sup>. Una nueva línea telefónica internacional permite a las víctimas brasileñas de violencia doméstica llamar desde Italia, España y Portugal. En los primeros seis meses del 2013, el servicio internacional recibió 90 llamadas, logrando que 33 mujeres recibieran ayuda en el exterior<sup>81</sup>. Un estudio realizado por el Instituto de Encuestas Económicas Aplicadas, comparó los datos de los homicidios relacionados con violencia de género antes y después de la adopción de la Ley en el 2006, y encontró que las tasas de violencia de género se habían mantenido estables desde el 2001<sup>82</sup>. La Ley ha llegado a los centros urbanos con éxito; actualmente las autoridades se están enfocando en áreas más distantes, en espera de la financiación y divulgación necesarias. En marzo del 2012, la presidenta Dilma Rousseff lanzó la iniciativa “Mujeres, Vivir sin Violencia” a un costo de 265 millones de reales (114,2 millones de dólares) para expandir la línea de emergencia, añadir opciones de atención pública de salud, y construir otros 27 centros de mujeres a lo largo del país que integren recursos especializados de la policía, judiciales, fiscales, de salud, empleo, y otros recursos ministeriales<sup>83</sup>.

## Leyes contra el acoso cibernético de género

Cada vez están surgiendo más leyes que se enfocan en el fenómeno emergente del acoso sexual digital. En vista de su reciente implementación, la eficacia de estas leyes aún está por verse. Más de un tercio de la población total del mundo está en línea, con más del 60 por ciento de todos los usuarios de internet ubicados en el Hemisferio Sur. de los cuales el 45 por ciento son menores de 25 años<sup>84</sup>. Sin embargo, un Estudio integral sobre Ciberdelincuencia elaborado en el 2013 por la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD) encontró que, en general, “los tribunales muestran niveles mínimos de especialización en delitos cibernéticos” y que “más del 60 por ciento de los países menos desarrollados informaron que los fiscales especializados o bien tenían habilidades básicas o ningún conocimiento de TI, y equipos de computación intermedios o ninguno en absoluto”<sup>85</sup>.

El acoso y la intimidación cibernética de género, así como el abuso sexual a través de los medios sociales digitales y en línea, dañan profundamente la salud física y psicológica, lo cual a menudo lleva al suicidio. Este acoso de género en línea presiona a las niñas y mujeres en la vida real, y aunque “causa los efectos más directos en las personas seleccionadas, también daña a la sociedad al afianzar la jerarquía masculina en línea”<sup>86</sup>. La intimidación cibernética es un tema de género, ya que se dirige principalmente a las mujeres,

y el abuso generalmente “invoca al género en términos amenazantes y degradantes”. Las formas de abuso de género en línea incluyen: amenazas de violación, intimidación cibernética, como por ejemplo al atacar la “moralidad” y el carácter de las niñas en formas sexualmente degradantes a través de los medios electrónicos de comunicación: chat rooms, medios sociales y textos, por ejemplo al manipular fotografías para presentar a las niñas o mujeres siendo lastimadas o en imágenes pornográficas alteradas digitalmente; publicar la dirección del hogar de la víctima con un texto invitando a tener sexo anónimo o “visitas de violación”; ataques tecnológicos para hacer desaparecer los blogs y sitios web feministas; y chantaje electrónico.

A pesar de los desafíos que implica la aplicación de las leyes sobre el contenido de internet, algunas leyes decisivas muy prometedoras están trabajando para disuadir y castigar a los infractores al condenar de manera inequívoca este tipo de acoso, al calificarlo como un comportamiento inaceptable y procesable. La Ley sobre la Violencia contra las Mujeres de los Estados Unidos prohíbe específicamente el acoso cibernético y la intimidación, así como la angustia emocional causada por el abuso digital<sup>87</sup>. Las modificaciones a las leyes penales de la India elaboradas en el 2013, utilizan un lenguaje específico de género para penalizar a los hombres por el acoso cibernético, el voyerismo sexual en línea, y la difusión de fotografías privadas de mujeres en contra de sus deseos<sup>88</sup>.

Muchos países se basan en las garantías anti-discriminación y privacidad existentes, así como en las leyes penales (como por ejemplo el acoso sexual) y de responsabilidad civil (tales como las leyes sobre difamación y calumnia) para abordar el abuso en línea. Las medidas comunes de remediación incluyen compensación financiera o por daños y perjuicios, mandatos judiciales, órdenes de restricción, y condenas penales.

Algunos gobiernos han promulgado leyes contra el “acoso cibernético” o el “acoso cibernético”, mientras que otras leyes modifican las leyes existentes sobre acoso o acoso para cubrir las formas electrónicas de comunicación. Algunos estados de los Estados Unidos cubren explícitamente el acoso cibernético en sus leyes contra el acoso<sup>89</sup>. Una legislación mejor orientada refleja adecuadamente la naturaleza única del acoso y del acoso cibernético, los cuales a menudo no son físicos sino omnipresentes, y pueden ser perpetrados por agresores anónimos que se encuentran en cualquier lugar del mundo.

La sextorsión se ha convertido en una forma particular de explotación sexual cibernética basada en el género. La sextorsión se refiere al uso de la coerción para extorsionar a alguien a cambio de favores sexuales, los cuales pueden incluir la participación en chats sexuales o la exposición de partes del cuerpo en videos o fotografías. También incluye las amenazas para difundir al público imágenes sexuales o información, a menudo obtenida sin el consentimiento de la víctima. La combinación de elementos en línea y fuera de línea de la sextorsión, ha hecho que los marcos legales



que existen actualmente para impedir el acoso sexual o el abuso de poder y la corrupción, sean insuficientes. De conformidad con la **Ley Federal de los Estados Unidos**, el FBI ha procesado con éxito casos de sextorsión a lo largo de los últimos años, y ha emitido sentencias de varios años. En marzo del 2014, un estudiante universitario de 20 años de edad, fue sentenciado a 18 meses de prisión por cargos de sextorsión al haber pirateado las computadoras de mujeres jóvenes y por haberlas extorsionado para que le envíen fotografías y videos desnudas, o al acceder a sesiones de Skype donde convenció a dos adolescentes para que se desnudaran frente a la cámara<sup>90</sup>.

La intimidación y el acoso cibernético de género plantean amenazas particulares a la percepción de seguridad de los niños y niñas en su escuela. Un número creciente de estados han adoptado leyes contra la intimidación dirigidas a los menores de edad, las cuales cubren la conducta en línea y fuera de línea, así como dentro y fuera del centro escolar. Al igual que las leyes contra el acoso cibernético, las leyes contra la intimidación tienen un alcance neutral con respecto al género. En el 2012, el Estado de Nueva York amplió la Ley para la Dignidad de todos los Estudiantes (en las escuelas públicas), más allá del tradicional acoso y discriminación para incluir la intimidación cibernética, incluso si se realiza fuera de la escuela, en el transporte escolar, o en funciones escolares después de las horas de clase, en caso de que este acoso podría afectar a los estudiantes mientras están en la escuela. Si bien la Ley podría plantear desafíos con respecto a la libertad de expresión, hasta la fecha ha servido como una herramienta innovadora para brindar un ambiente de aprendizaje seguro para los estudiantes<sup>91</sup>.

### LEY DE SEGURIDAD CIBERNÉTICA

Los legisladores de Nueva Escocia, en Canadá, aprobaron la Ley de Seguridad Cibernética en el 2013, tras las protestas públicas por el suicidio de una adolescente a causa de intimidación cibernética después de la presunta agresión sexual de cuatro chicos quienes fotografiaron el incidente y lo circularon por internet en su escuela. La nueva Ley permite a las víctimas denunciar la intimidación cibernética como un delito ante la policía, recibir una orden de protección que prohíbe al infractor comunicarse o ponerse en contacto con la víctima, y llevar el acoso ante un juzgado. Además, aclara el papel de los directores de las escuelas y colegios, y responsabiliza a los padres de supervisar la conducta en línea de sus hijos e hijas menores de 18 años. La Ley creó una “unidad de policía, primera en su clase, que trata exclusivamente las denuncias de intimidación cibernética. La unidad recibe 25 llamadas cada día, y desde su creación en septiembre del 2013, ha trabajado en 153 casos”<sup>92</sup>.

El marco jurídico internacional sobre derechos humanos, creado antes de la era del internet, aborda de manera inadecuada el acoso cibernético de niños, niñas y adultos, y no está al día con las nuevas formas de abuso digital y en línea. Considerado el principal

documento internacional sobre delitos cibernéticos, la Convención sobre Delitos Informáticos del 2001 del Consejo de Europa, establece un marco cooperativo, describe los principales delitos informáticos, se enfoca en la protección de los datos, la privacidad y los daños económicos, y cubre los delitos basados en contenidos, tales como la pornografía infantil<sup>93</sup>. Establece, además, que se necesita una gran cooperación entre los estados para combatir la ciberdelincuencia, pero evita mencionar el acoso cibernético de cualquier tipo, incluyendo el acoso por razones de género.

### Regulación de las Prácticas Tradicionales Nocivas

**Las prácticas tradicionales nocivas suelen ser el fruto de normas arraigadas de desigualdad y discriminación de género que dan lugar a daños a la salud y a los derechos humanos de las mujeres y niñas. Las prácticas tradicionales nocivas afectan a la mujer en todo su ciclo de vida, desde la controversial selección prenatal del sexo y el infanticidio femenino, hasta el matrimonio infantil y forzado, los tabús nutricionales, el maltrato a las viudas, los ataques con ácido, el asesinato de mujeres en nombre del “honor”, las mujeres que son intercambiadas como pago de sangre, y las muertes relacionadas con la dote. No existe una lista exhaustiva de prácticas tradicionales nocivas contra las mujeres, y algunas de ellas siguen siendo controversiales, incluso entre las feministas. Continuamente se desarrollan prácticas nocivas nuevas y emergentes, lo que requiere un análisis minucioso y vigilancia. Las diversas presiones sociales dan forma a múltiples formas de violencia contra las mujeres, las cuales pueden no estar clasificadas como prácticas prohibidas.**

Las recientes decisiones judiciales que han sentado precedente, destacan la importancia de una mayor participación del Estado y el compromiso de garantizar que los derechos de las niñas no sean socavados por prácticas tradicionales nocivas. Una decisión histórica tomada en el 2008 por la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental en el caso de Hadijatou Mani Koraou vs. la República de Níger, declaró a Níger responsable por no aprobar leyes para proteger a una niña de 12 años de ser vendida a un jefe tribal de 46 años de edad, sometiéndola a un matrimonio precoz forzado, sexo por la fuerza, y a servir como esclava de la casa<sup>94</sup>. El Tribunal Especial de Sierra Leona condenó el matrimonio forzado como un crimen de lesa humanidad (por obligar a las jóvenes a servir como “esposas de campaña” para los combatientes), en el caso de los líderes del Frente Revolucionario Unido acusados de atrocidades cometidas durante la guerra civil de Sierra Leona<sup>95</sup>.

### Mutilación genital femenina

La mutilación genital femenina (MGF), que incluye diversas formas de corte ritual y, a veces, la costura de los órganos genitales femeninos, lo cual conduce

## LEY ANTI MGF EN BURKINA FASO

Burkina Faso tiene una alta incidencia de MGF es aclamado como un ejemplo a seguir en la lucha contra esta práctica. Los índices de mutilación genital femenina en Burkina Faso se redujeron en un 31 por ciento entre las jóvenes de 15 a 19 años, en comparación con las mujeres entre 45 y 49 años<sup>98</sup>. El gobierno tiene el crédito por haber hecho cumplir de manera sistemática la ley de 1996 contra la MGF, la cual prevé multas y penas de prisión para quienes realizan el corte (extirpadores o médicos), para todas las personas que sabían que se iba a realizar el corte pero no lo denunciaron ante las autoridades correspondientes, y para los padres que someten a sus hijas a esta práctica. La aplicación a mayor escala reflejó la voluntad política y dio lugar a una mayor disuasión.

Entre el 2005 y el 2009, 686 personas (40 extirpadores y 646 padres) fueron sentenciados de conformidad con la ley, una cifra mucho mayor a las 94 condenas de los ocho años anteriores. En el 2009, de acuerdo con los informes, las autoridades respondieron a 230 casos individuales y evitaron tres cortes

a daños a la salud, y que es ampliamente considerada como una forma de control de la sexualidad, ha sido objeto de una amplia regulación legal<sup>96</sup>. Al intensificar los esfuerzos globales por la eliminación de la MGF, en el 2012 la Asamblea General de las Naciones Unidas denunció a la MGF como un “abuso irreparable e irreversible de los derechos humanos de las mujeres y niñas, y una amenaza para su salud”, instando a los Estados a condenar todas las prácticas nocivas que afectan a las mujeres y niñas, ya sea cometidas dentro o fuera de una institución médica, y a tomar todas las medidas, incluso de carácter legislativo, para proteger a las mujeres y niñas de esta forma de violencia y poner fin a la impunidad<sup>97</sup>. Los comités encargados de implementar la CEDAW y la Convención sobre los Derechos del Niño, previamente habían emitido una guía específica sobre la erradicación y protección de los niños, niñas y mujeres contra las prácticas tradicionales nocivas, como por ejemplo la MGF, calificándola como una violación a los derechos humanos. Esta práctica está expresamente prohibida por el Protocolo a la Carta Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos sobre los Derechos de la Mujer.

Desde el año 2000, la mayor parte de los países (83 por ciento) con los mayores índices de MGF, prohibieron su práctica. En total, 59 países, incluyendo 26 en África y el Medio Oriente, prohíben esta práctica. La mayoría de las leyes contra la mutilación genital femenina castigan a quienes realizan el corte, mientras que algunos también castigan a quienes facilitan o tienen conocimiento sobre el corte (por ejemplo, Burkina Faso). Algunos sólo protegen a las niñas (por ejemplo, los Estados Unidos, Canadá, Tanzania y Mauritania), y algunos extienden el castigo a la MGF realizada fuera de sus fronteras (por ejemplo, Kenia)<sup>102</sup>. Mientras

planificados. Las detenciones son generalmente el resultado de denuncias anónimas que se realizan a una línea telefónica gratuita para denunciar actos de corte, ya sea planificados o realizados<sup>99</sup>. Equipos de seguridad visitan las comunidades para disuadir a las personas de realizar esta práctica y hacer que se cumpla con la ley. Los medios de comunicación, así como la participación de la comunidad y las intervenciones de educación, contribuyeron para alcanzar una concienciación casi completa sobre la ley, y a la penalización de la práctica, del 78 por ciento en 1999 al 92 por ciento en el 2006. Aunque el 21 por ciento de las mujeres y niñas apoyaron la práctica en 1999, hasta el 2010 únicamente el nueve por ciento pensaban que debería continuar<sup>100</sup>. Aunque su éxito en la reducción de las tasas y el cambio de actitudes acerca de la MGF ha sido ampliamente promocionado, Burkina Faso se enfrenta a la resistencia residual por parte de funcionarios y magistrados para hacer cumplir la ley, y a la preocupación de que la MGF ahora se practique en la clandestinidad o en países cercanos<sup>101</sup>.

continúan los debates sobre la eficacia de la prohibición de la mutilación genital femenina como un medio de disuasión, especialmente cuando van en contra de las normas sociales y creencias, UNICEF cita el consenso de que este tipo de Ley “debe ser parte de un conjunto de intervenciones de los gobiernos para apoyar el movimiento especial contra la eliminación (de la MGF)”. Estrategias legislativas eficaces, especialmente en las comunidades que se resisten, “complementan los esfuerzos en el ámbito social y contribuyen al abandono colectivo de la práctica”<sup>103</sup>.

Para evaluar la eficacia de las leyes contra la mutilación genital femenina, los expertos comparan las tasas de aceptación de la práctica con las tasas reportadas de su realización, antes y después de la promulgación de la Ley. Sobre la base de un análisis realizado por UNICEF, en general, e incluso donde la MGF es casi universal, menos mujeres y niñas desean que ésta continúe, y la práctica se está volviendo cada vez menos común<sup>104</sup>. Una fuerte desaprobación de la práctica se reportó en la República Centroafricana, Egipto y Sierra Leona, a raíz de la tipificación de la MGF como delito. Un cambio de actitud contra la práctica, tiende a ser seguido por una verdadera disminución de la misma. Si bien la divulgación y la sensibilización acerca de los daños de esta práctica son fundamentales, también lo son las leyes que refuerzan la disminución del apoyo a los actos delictivos.

Con la conclusión de que “las órdenes de protección civil han demostrado ser uno de los mecanismos jurídicos más eficaces para proteger a las mujeres de la violencia”, el Manual de la ONU para la Legislación sobre la Violencia contra la Mujer instruye a los gobiernos para que entreguen órdenes o mandatos de protección de emergencia y a largo plazo (que



PUNISHABLE ACTS	PENALTIES	
	FINE	IMPRISONMENT
Regular Acts of Trafficking	P1million to P2million	20 years
Acts that Promote Trafficking	P500,000	15 years
Use of Trafficked Persons for Prostitution (1st Offense)	P50,000	6 months community service
Use of Trafficked Persons for Prostitution (2nd Offense)	P100,000	1 year
Qualified Trafficking	P2million to P5million	Life
Violation of Confidentiality	P500,000 to P1million	6 years

prohíban la realización del acto), con respecto a cualquier práctica nociva. Estas órdenes de protección se pueden emitir contra una persona o un grupo, como por ejemplo una familia o una comunidad<sup>105</sup>. En un caso histórico del año 2000, un tribunal de Kenia en Rift Valley emitió una orden judicial permanente contra el padre de dos adolescentes, prohibiéndole obligarlas a someterse a la MGF. El tribunal también exigió que el padre continúe brindando apoyo financiero a sus hijas<sup>106</sup>. Una década después de que Kenia aprobó su primera Ley en contra de la MGF en el 2001, la tasa de mutilaciones genitales femeninas se ha reducido de manera constante entre muchos de los grupos étnicos en los cuales anteriormente la mayoría de las niñas eran circuncidadas. En menos de tres generaciones, la práctica de la MGF casi se ha erradicado en las comunidades Kalenjin, Kikuyu y Meru<sup>107</sup>.

**Leyes contra la trata de seres humanos con fines de explotación**  
A nivel internacional, el Protocolo de las Naciones Unidas para prevenir, reprimir y procesar la trata de personas, especialmente mujeres, niños y niñas, proporciona un modelo para la lucha transnacional contra la trata de personas y la esclavitud moderna, con especial atención en las mujeres, niños y niñas<sup>108</sup>. El Protocolo contra la Trata introdujo el concepto de “las 3 P” – Prevención, Protección de la víctima, y esfuerzos para Procesar a los infractores con el fin de combatir la trata, que ahora forman parte de las leyes de 159 países que están obligados por el Protocolo<sup>109</sup>. Las leyes sólidas se complementan con capacitación obligatoria contra la trata, con el fin de garantizar que las fuerzas del orden, fiscales, jueces y otros funcionarios, comprendan plenamente los elementos de los delitos de trata, las pruebas que se necesitan para lograr una condena, y el impacto del contexto en las víctimas, en especial la dinámica del trauma y la dependencia.  
Como resultado del Protocolo contra la Trata, se ha incrementado al doble el número de países que disponen de leyes específicas contra la trata en la última década y también el enjuiciamiento contra los infractores<sup>110</sup>. Más de 140 países han penalizado el tráfico sexual y laboral<sup>111</sup>. El Departamento de Estado de los Estados Unidos reportó un aumento en las tasas de identificación de víctimas, enjuiciamiento y condena de los traficantes en todo el mundo. Según los datos globales de las autoridades competentes proporcionados por país, 7.705 traficantes fueron procesados y 4.746 fueron condenados en el 2012,

frente a 5.682 y 3.427 respectivamente, cinco años atrás<sup>112</sup>. En Nicaragua, gracias a una estrecha colaboración entre la Unidad contra la Corrupción y el Crimen Organizado del Ministerio Público y la Unidad Contra el Tráfico de Personas de la Policía Nacional se ampliaron las investigaciones, la recopilación de pruebas, y los esfuerzos para hacer cumplir la Ley. Como resultado, los enjuiciamientos por tráfico de personas se incrementaron de cero a un máximo histórico de 35 en el 2012<sup>113</sup>.

Muchas mujeres, niñas y niños víctimas de trata con fines de explotación sexual están mal etiquetados y condenados por prostitución. Para evitar la criminalización de los niños y niñas víctimas, varios estados de los Estados Unidos adoptaron leyes de salvaguarda que automáticamente tratan a los niños y niñas como víctimas que necesitan servicios, en lugar de procesarlos por prostitución que es ilegal en la mayor parte del país. Otros estados de los Estados Unidos permiten a las víctimas presentar una petición al tribunal para borrar sus antecedentes penales relacionados con prostitución, si los mismos fueron el resultado de tráfico de personas<sup>114</sup>. Existe una prometedora tendencia creciente, liderada por los estados europeos, para penalizar la demanda de servicios sexuales pagados. En base a los estudios que sugieren que el tráfico sexual se ha incrementado en los países de altos ingresos que han legalizado la prostitución, el Parlamento Europeo votó a favor de tipificar la compra de sexo como delito en el 2014<sup>115</sup>. El parlamento adoptó el Modelo Nórdico, encabezado por Suecia en 1999 y arraigado en las nociones de igualdad de género, el mismo que castiga a quienes compran sexo, pero protege a quienes lo venden. Mientras que los críticos temen que este enfoque provocará que el trabajo sexual se realice en la clandestinidad y que aumente la vulnerabilidad a la violencia y explotación de las personas prostituidas, castigar la “demanda” de sexo comercial tiene un potencial prometedor para reducir el tráfico sexual.

Las leyes contra la trata de personas que permiten acogerse a una compensación dentro del marco de los procesos legales, se consideran mejores prácticas, ya que fusionan varios trámites judiciales, y reducen al mínimo el daño a la víctima. Leyes prometedoras exigen compensación por parte de los agresores, un fondo del gobierno, o asistencia social y apoyo para la integración social. Más de una década después de que el país penalizó por primera vez el tráfico de personas, un tribunal serbio concedió una indemnización a una víctima de trata. La indemnización por un millón de dinares serbios (USD 11.800) por angustia mental y miedo, fue el resultado de un juicio civil independiente que se realizó después de que los traficantes fueron declarados culpables en un juicio penal, después de que la víctima estuvo sometida al trauma de revivir su experiencia y arrastrar el proceso durante siete años<sup>116</sup>.





# Estudios de caso – Práctica prometedora



## 1 El Fondo Centroamericano de Mujeres<sup>1</sup>

### Antecedentes

Creado en el 2003, el Fondo Centroamericano de Mujeres (FCAM), es una organización feminista dedicada a la movilización de recursos para fortalecer el movimiento de mujeres en América Central, y para apoyar las iniciativas de los grupos y organizaciones de mujeres jóvenes que promueven los derechos de las mujeres.

El FCAM cree que el creciente movimiento de mujeres y niñas en América Central es la clave para alcanzar la transformación social a largo plazo, tanto de las niñas y adolescentes, como de sus comunidades, donde las adolescentes son agentes del cambio.

Ola Joven es el programa central de FCAM, y apoya a las organizaciones dirigidas por niñas para que mejoren sus propias vidas, específicamente a las que trabajan por los derechos sexuales y reproductivos, por la participación de las jóvenes, y por el liderazgo y la integridad física y emocional. Su trabajo se basa en una teoría feminista de cambio que reconoce que un profundo cambio social y cultural es fundamental para el establecimiento y la sostenibilidad de la igualdad de género. En línea con esto, el FCAM no crea sus propias iniciativas, sino que más bien identifica y trabaja con grupos locales de adolescentes y mujeres jóvenes.

### Principales beneficiarios

- Las iniciativas de los grupos de mujeres jóvenes cuyos miembros tienen entre 16 y 30 años de edad.
- Las organizaciones de base comunitaria y las organizaciones de derechos de las mujeres.

### Objetivos

Proporcionar financiamiento a los grupos de mujeres y organizaciones juveniles que trabajan con mujeres jóvenes, cuyos líderes y miembros tienen entre 16 y 30 años de edad. El apoyo que se brinda está enfocado en las siguientes áreas estratégicas:

- Integridad física y emocional, promover el derecho de las niñas y mujeres a recibir servicios e información sobre salud sexual y reproductiva, y a reducir la violencia, el abuso, el acoso y la explotación de las jóvenes y niñas.
- Justicia económica, eliminando la discriminación contra las jóvenes en el acceso al empleo, a los títulos de propiedad y a condiciones de trabajo seguras, e implementando y fortaleciendo sus derechos laborales.
- Promover la participación y el liderazgo, y garantizar el acceso de las jóvenes a información, habilidades y herramientas para cambiar su papel dentro de sus familias, de sus comunidades, y de la sociedad.

### Métodos

- Mediante ciclos anuales de concesión de subvenciones, se selecciona a las organizaciones de mujeres jóvenes de seis países<sup>2</sup> que presentan proyectos creativos y con visión de futuro para abordar temas de interés clave.
- Mediante una combinación de talleres, FCAM contribuye al fortalecimiento de estas organizaciones; los talleres incluyen una presentación a los beneficiarios potenciales sobre cómo preparar sus propuestas finales de proyectos y un taller sobre gestión financiera básica para la preparación de presupuestos y contabilidad.
- La organización también organiza varias actividades de grupo para facilitar el aprendizaje entre pares y la creación de alianzas entre organizaciones de mujeres jóvenes. Estas incluyen cuatro campamentos feministas Ola Joven, así como espacios donde las jóvenes pueden reunirse para identificar y analizar la compleja relación de poder y control con la que tienen que negociar en su vida cotidiana.
- FCAM también implementa un sólido monitoreo y evaluación (M&E) de estos proyectos a través de foros de talleres anuales de evaluación, visitas de campo de medio período donde el personal de FCAM realiza el seguimiento de los programas de los beneficiarios y proporciona capacitación adicional y apoyo, y auditorías al azar para el 15 por ciento de los grupos que recibieron apoyo durante varios años, para evaluar la gestión financiera y el desempeño de los proyectos.

- Como receptores de los fondos, los beneficiarios también acuerdan presentar informes narrativos y financieros semestrales, facilitando un espacio de reflexión, una oportunidad para destacar las áreas que se deben mejorar, y para registrar el desarrollo de las actividades propuestas del proyecto.
- Estos procesos de M&E no solamente buscan evaluar el impacto de cada proyecto en las políticas e instituciones, sino también en los comportamientos y actitudes de la comunidad.

### Resultados

- En el primer año de suministro de la subvención, FCAM asignó USD 13.000 a las iniciativas de las jóvenes. Hasta la fecha, FCAM ha invertido 11,6 millones de dólares en programas, de los cuales 8,5 millones han sido donaciones directas a organizaciones y redes de mujeres. El cincuenta y tres por ciento de las mismas están dirigidas específicamente a las jóvenes.
- Durante un período de 10 años, FCAM ha brindado apoyo a 274 grupos, organizaciones y redes, de los cuales 30 son defensores de los derechos humanos y seis son fondos de mujeres. El cincuenta y tres por ciento de los mismos son dirigidos por mujeres jóvenes.
- De todos los fondos recaudados en los últimos 10 años, el 16 por ciento (USD 2.163.853) se han invertido en el desarrollo de capacidades del programa, incluyendo el M&E).
- Desde que Ola Joven ha estado funcionando, el gobierno local ha comenzado a tomar nota del trabajo de los grupos de adolescentes, invitándolas a participar en la planificación de las políticas.
- Las evaluaciones de impacto permanentes y detalladas de Ola Joven, han proporcionado a FCAM y a sus beneficiarios, una valiosa comprensión de cómo se produce verdaderamente el cambio “sobre el terreno”. Ana Criquillon, fundadora del fondo, señala que su enfoque dinámico de M&E ha permitido a las beneficiarias “reagruparse y reorientar su trabajo con el fin de adaptarse a los cambios... en lugar de solamente tener que rendir cuentas sobre los indicadores y las hipótesis<sup>3</sup>.”
- Los grupos de beneficiarios han reconocido la contribución del FCAM en el mejoramiento de su utilización de recursos, de su relación con el dinero, de su desarrollo organizacional, y de la gestión de las dinámicas de poder dentro de sus grupos. Una de las asistentes a un taller de Ola Joven, expresó: “Cuando comenzamos éramos un grupo débil, no

sabíamos cómo liderar un grupo y no teníamos mucha comunicación. Ahora somos seguras, tenemos mayor confianza, nos cuidamos entre nosotras... además asumimos nuestro liderazgo, las decisiones se toman por consenso, y hemos aprendido a delegar<sup>4</sup>”.

### Buenas prácticas

- El modelo de monitoreo y evaluación del FCAM, incorpora un análisis complejo y adaptativo del cambio, teniendo en cuenta no solamente el impacto del proyecto en las instituciones e individuos, sino también los cambios en las normas sociales, en las relaciones y en los comportamientos dentro de las comunidades. Este movimiento significa desviar el enfoque de evaluaciones de impacto más lineales (por ejemplo, el número de niñas que completaron un programa específico y sus respuestas al mismo) hacia otras más integrales (cambios en las actitudes de su comunidad en general).
- A través de este enfoque, los beneficiarios pueden identificar las barreras más sutiles y específicas al impacto de su proyecto, las cuales pueden ser pasadas por alto por otros complejos menos complejos; al participar activamente en el proceso de M&E, FCAM desarrolla una comprensión más fuerte de las realidades y contextos del trabajo de los beneficiarios.
- La participación en campamentos y talleres fomenta el poder colectivo, facilita la creación de un fondo compartido de conocimientos y recursos, y puede integrar a los grupos de mujeres jóvenes en la acción política y en el debate sobre los temas que las afectan a nivel departamental y nacional.

### Lecciones aprendidas

- Es vital tomarse un tiempo para hablar con los padres, tutores y docentes para incrementar su apoyo y su participación.
- Las jóvenes tienen claridad sobre cuáles son sus prioridades; pueden ser estratégicas y responsables, tomar sus propias decisiones y hacer sus propias alianzas; por lo cual, deben ser escuchadas.
- Las metodologías que se basan en el juego y que permiten el intercambio de experiencias, aumentan la confianza y crean un entorno más propicio para el aprendizaje.





## 2 El poder de las niñas en Bangladesh

### Antecedentes

El Poder de las Niñas: Promover la Igualdad de Derechos y Oportunidades para las Niñas y Mujeres Jóvenes, es un programa de varios países que se está implementando desde el 2011 hasta el 2015<sup>5</sup>. Su objetivo general es desarrollar y fortalecer a la sociedad civil para garantizar los derechos de las niñas y lograr la igualdad de género, y se enfoca en cuatro temas estratégicos: protección contra la violencia, participación socio-política, participación económica, y educación post-primaria<sup>6</sup>.

En Bangladesh, el programa se centra específicamente en la prevención de la violencia contra las niñas y mujeres jóvenes. Funciona a lo largo de ocho distritos del país. Participan varias organizaciones no-gubernamentales (ONG) socias, incluyendo Plan International Bangladesh, Aparajeyo Bangladesh (AB), Association for Community Development (Asociación para el Desarrollo Comunitario – ACD), Bangladesh National Women Lawyers' Association (Asociación Nacional de Mujeres Abogadas de Bangladesh – BNWLA), Bangladesh NGOs Network for Radio and Communication (Red de ONGs de Bangladesh para la Radio y Comunicación – BNNRC), NariUddog Kendra (NUK), Shariatpur Development Society (Sociedad de Desarrollo Shariatpur – SDS), SamajUnnayanPrashikshan Kendra (SUPK), UdayanSwabolombesSangstha (USS), Dhaka Ahsania Mission (DAM) y Rupantar.

### Principales beneficiarios

- En el 2013, el programa llegó a 25.999 niñas y mujeres jóvenes, 1.166 comunidades y 27.804 hogares mediante capacitación, actividades comunitarias, y sensibilización. A través del programa se capacitó a aproximadamente 779 miembros del personal de primera línea de instituciones gubernamentales, quienes apoyaron directamente a 1.002 organizaciones de la sociedad civil (OSC), organizaciones de base y profesionales de los medios de comunicación. Hasta el 2015, el programa se propone llegar a 95.101 niñas y mujeres jóvenes en todo Bangladesh.

### Objetivos

- Fortalecer la capacidad de las OSC para influir en las políticas a través del cabildeo e

incidencia con el fin de establecer los derechos y la justicia para las niñas y los jóvenes.

- Aumentar la concienciación y el conocimiento entre las familias, líderes, funcionarios del gobierno, autoridades públicas y docentes de las escuelas, sobre los derechos de las niñas y mujeres.
- Mejorar el sistema de protección legal para las niñas y jóvenes.
- Fortalecer la capacidad de las niñas y jóvenes para protegerse contra la violencia de género.

### Métodos

- Las ONG socias organizaron una serie de sesiones de capacitación para el desarrollo de capacidades de las niñas y jóvenes, incluyendo capacitación sobre habilidades para la vida, clases de artes marciales para autodefensa, y capacitación para sensibilizar a las personas sobre protección y derechos de la niñez.
- Se organizaron presentaciones del Theatre for Development (Teatro para el Desarrollo – TFD) sobre una variedad de temas relacionados con el Proyecto Girl Power. Las presentaciones del TFD utilizan la palabra hablada, el teatro, la música y el baile para captar la atención de la audiencia sobre temas específicos que incluyen la violencia y el matrimonio infantil.
- Se organizaron capacitaciones sobre derechos y protección de la niñez y sobre género para líderes locales, organizaciones de base comunitaria y otros grupos pertinentes. Las ONG socias también facilitaron la formación y gestión de foros de niñas y mujeres jóvenes.
- A nivel institucional, las ONG socias organizaron capacitaciones sobre protección de la niñez y género para funcionarios del gobierno en todos los organismos regionales y nacionales.
- El resto de actividades estuvieron enfocadas en el fortalecimiento del sistema de protección de la niñez mediante incidencia en las políticas y cabildeo a nivel local, facilitando el trabajo en red entre las organizaciones de la sociedad civil, realizando talleres de sensibilización para periodistas sobre género y protección de la niñez, y entregando premios a los periodistas por sus buenas prácticas.

### Resultados

- La revisión intermedia del programa mostró una notable diferencia en la capacidad de las niñas y jóvenes para decir no a la actividad sexual, después de la implementación del programa. Por ejemplo, en el 2011 únicamente el 24 por ciento de las adolescentes y el 24 por ciento de las jóvenes se sintieron capaces de

decir no a la actividad sexual; para el año 2013, estas cifras habían aumentado a casi el 100 por ciento para ambos grupos.

- A pesar de que actualmente la violencia en las vidas de las niñas y mujeres sigue siendo significativa, algunas de las personas encuestadas indicaron que “las torturas físicas de cada día”, así como el número de docentes que golpean a las niñas, y el trabajo infantil, han disminuido como resultado del programa. Esto incluye la violencia física relacionada con la dote, según lo expresado por una adolescente: *“Anteriormente, los esposos solían golpear a sus esposas severamente hasta obtener la dote. Pero, hoy en día, las acciones legales en contra de la dote y el maltrato a las esposas han creado cierta alarma entre ellos”*.
- El conocimiento de las niñas sobre cómo actuar si son víctimas de violencia ha aumentado considerablemente: por ejemplo, el 88 por ciento de las niñas entre 14 y 17 años dijeron que pensabas que sabían a dónde ir en caso de violencia – el triple del porcentaje reportado en la encuesta de línea de base.
- También se encontró que los miembros de la comunidad apoyan mucho menos la idea de que se permita a los padres o docentes que golpeen a los niños y niñas. Las personas encuestadas comentaron que consideraban el castigo físico a los niños y niñas como algo “muy perjudicial para el desarrollo físico y psicológico de los niños”, y que pensaban que creaba “una distancia en las relaciones [entre] padres e hijos”.
- El Proyecto Girl Power (Poder de las Niñas) de Bangladesh, ha desarrollado una amplia red de organizaciones e individuos a nivel de la sociedad civil, así como amplios conocimientos y experiencia en materia de protección y consecuencias de la violencia contra las mujeres. Las reuniones periódicas y los talleres de incidencia han contribuido a la colaboración entre las organizaciones de la sociedad civil.
- La sensibilización de los periodistas locales hacia los temas de derechos de las niñas y matrimonio infantil resultó en una cobertura positiva de las actividades del proyecto Girl Power, a pesar de que hubo alguna resistencia inicial hacia la capacitación sobre sensibilidad de género.
- Como parte de la estrategia para reducir la incidencia del matrimonio infantil en Bangladesh, USS, SUPK, Plan Bangladesh, y organizaciones socias locales, realizaron talleres de incidencia para las partes interesadas, incluyendo funcionarios del gobierno. Como resultado de ello, los

funcionarios del gobierno se comprometieron a realizar varias acciones para la prevención del matrimonio infantil, entre ellas aceptar a compartir información entre departamentos del gobierno en los casos sospechosos, y a distribuir una lista de los registradores de matrimonios autorizados y de sus correspondientes tarjetas de identificación entre las unidades administrativas del gobierno a lo largo de Bangladesh para ayudar a reducir el número de registradores de matrimonio falsos que operan en todo el país.

### Buenas prácticas

- El enfoque multidimensional del proyecto Girl Power incluye abordar la cobertura periodística de la violencia contra las niñas y las mujeres jóvenes, las actitudes de la comunidad en torno al género y al abuso, y los propios conocimientos y capacidades de las niñas y mujeres jóvenes para evitar y denunciar la violencia. Este enfoque aborda tanto las estructuras patriarcales dentro de las comunidades que facilitan la impunidad de los perpetradores, la reproducción de ideas que apoyan la violencia en los medios de comunicación, el empoderamiento individual de las niñas, y la prestación de servicios y apoyo a nivel de la sociedad civil, atacando necesariamente el problema desde su raíz y hacia arriba.

### Lecciones aprendidas

- Por sugerencia de los miembros de la comunidad, en el futuro la implementación estará enfocada en la participación de los hombres jóvenes, con el fin de hacer frente a los posibles perpetradores, así como a las víctimas potenciales.
- Existe una alta rotación de personal dentro de las organizaciones de la sociedad civil, y parece que el nuevo personal no está familiarizado con el trabajo inicial del proyecto Girl Power. Esto ha dificultado el progreso, y se lo debe abordar.
- A raíz de las violentas protestas contra las sentencias del tribunal de guerra en febrero del 2013, se paralizó la vida pública en Dhaka y en otras regiones. A lo largo del año, la agitación obligó a reprogramar las actividades del proyecto Girl Power. Las cifras de productos del año 2013 no se vieron afectadas, pero fue necesario realizar las actividades planificadas dentro de un marco de tiempo limitado, y la implementación fue menos eficaz. Los socios del proyecto Girl Power han planificado aumentar el impacto de sus intervenciones mediante una mayor capacitación.



## 3 Progressio en asocio con Nagaad – Promoción de la Representación Equitativa de las Mujeres en la toma de decisiones en Somalilandia<sup>7</sup>

### Antecedentes

Progressio es una organización internacional de desarrollo que se enfoca en el empoderamiento de las mujeres y niñas pobres y marginadas en los estados post-conflicto, la cual actualmente opera en nueve países, entre ellos Somalilandia. Trabaja con sus socios Nagaad y SONYO, las organizaciones paraguas enfocadas en movilizar y empoderar a la juventud y a las mujeres en la vida política y pública, sus actividades de cabildeo y sensibilización lograron el establecimiento de una Política Nacional de la Juventud en el 2011, la reducción de la edad para votar, así como de la edad de los candidatos para las elecciones locales y presidenciales, de 35 a 25 años<sup>8</sup>.

En el 2012, Progressio y Nagaad crearon el proyecto: “Promoción de la Representación Equitativa de las Mujeres en la Toma de Decisiones”, el mismo que se enfoca en el cabildeo por una cuota de mujeres a nivel local y nacional, educar a las comunidades sobre los derechos de las mujeres y niñas, y crear espacios para que las activistas más jóvenes puedan relacionarse con los grupos de mujeres que ya existen. Después de presenciar el entusiasmo y el compromiso de las jóvenes con respecto a las elecciones presidenciales del 2010<sup>9</sup>, este proyecto se enfocó en las jóvenes de una edad mucho menor a la requerida para votar, especialmente en las estudiantes universitarias, con actividades diseñadas para educarlas sobre sus derechos y sobre la negociación de procesos políticos formales.

### Principales beneficiarios

- Los beneficiarios directos incluyen estudiantes universitarias, activistas, candidatas políticas, mujeres de las ONG y grupos de mujeres a lo largo de las tres regiones de Somalilandia.
- Los beneficiarios indirectos incluyen a las niñas y mujeres de Somalilandia, especialmente las que son vulnerables y marginadas y que viven en las áreas más remotas, a quienes estuvo dirigido el proyecto.

### Objetivos

- Promover la adopción de una cuota de mujeres en el gobierno político de Somalilandia – especialmente mediante el cabildeo ante el Parlamento para que apruebe una ley que ordene una cuota de representación de mujeres tanto en el gobierno local como nacional.
- Conseguir el apoyo del público en toda Somalilandia para lograr el incremento de la representación femenina en la política, enfocándose en los partidos políticos, los ministerios del gabinete, el parlamento, las ONG locales e internacionales que trabajan en Somalilandia, los medios de comunicación, los donantes para el desarrollo de Somalia/Somalilandia, y los grupos de mujeres en todos los distritos.
- Aumentar la concienciación de las mujeres y niñas sobre sus derechos con respecto a liderazgo, participación política y expresión, especialmente de aquellas que viven en áreas remotas donde el acceso a los medios de comunicación es limitado. Esto incluye la meta de incrementar el número de mujeres candidatas en las elecciones locales en un 15 por ciento.

### Métodos

- Nagaad realizó tres talleres de capacitación con mujeres jóvenes y adultas sobre incidencia activa y empoderamiento político colectivo, enfocados en fortalecer los grupos de presión existentes y crear nuevos grupos en tres regiones de Somalilandia.
- Se organizaron tres talleres regionales para los grupos de mujeres, enfocados en aumentar el número y movilizar a las mujeres en las regiones, y en formar coaliciones que podrían colaborar en la promoción de las demandas de cuotas de participación política femenina en Somalilandia.
- Se implementó capacitación en educación civil en 15 distritos de tres regiones de Somalilandia para crear conciencia entre las mujeres y niñas acerca de su derecho a la educación, a la libertad de expresión, y a tomar decisiones políticas.
- Se elaboraron y distribuyeron materiales de Información, Educación y Comunicación (IEC) con mensajes sobre la representación de mujeres en los cargos públicos.

### Resultados

- A través de los talleres, las mujeres jóvenes y adultas pudieron obtener una comprensión más profunda de las razones complejas por las cuales las mujeres han fracasado históricamente en obtener poder político en

Somalilandia – incluso la identificación de cómo la cultura tribal y las arraigadas normas sociales de género reducen el espacio de las mujeres para la acción.

- Las mujeres que asistieron a los talleres redactaron planes estratégicos con plazos para organizar su activismo político, incluyendo planes para designar y capacitar a las mujeres locales como candidatas para las elecciones parlamentarias, y para crear un fondo de apoyo a la participación política de las mujeres de las regiones de Awdal y Salal.
- Los talleres sobre incidencia eficaz dieron como resultado la formación de grupos de presión de mujeres en tres regiones de Somalilandia.
- Después de participar en las asambleas de mujeres y de los talleres sobre incidencia eficaz, las participantes afirmaron que se sentían más confiadas para presentar sus ideas a otras mujeres que habían comenzado a comprender que tenían el derecho a participar en la toma de decisiones, y que ahora podían verse a sí mismas como líderes potenciales.
- Se realizó la capacitación sobre educación cívica con 60 mujeres jóvenes y adultas, en zonas donde la mayoría tenía poco o ningún conocimiento de los sistemas políticos, y un acceso limitado a la educación.
- Un informe de evaluación de la participación de las mujeres en las elecciones locales de noviembre del 2012, señaló que había 28 veces más mujeres candidatas (142) que en las elecciones del 2002, y mencionó que el trabajo de Nagaad fue un importante factor que contribuyó a este aumento. El informe también observó un aumento importante de mujeres en el personal electoral y de candidatas, y una presencia femenina mayoritaria en los días de votación y en las reuniones políticas<sup>10</sup>.

### Buenas prácticas

- Nagaad está comprometida a estimular la participación de más mujeres jóvenes en sus talleres para que puedan desempeñar un papel activo en la conformación de su futuro. La inclusión de estudiantes universitarias junto a mujeres mayores con una presencia política más establecida en las actividades permite la creación de redes intergeneracionales.
- Al trabajar para dar forma y fortalecer las organizaciones de base y grupos de presión, las actividades de Nagaad tuvieron éxito al abordar las restricciones de edad para votar y para ser candidatas, y al involucrar a las jóvenes en el cambio del panorama político

de su país.

- Se preparó el contenido de las actividades de capacitación sobre participación cívica, para que tuviera relación con las necesidades y capacidades específicas de las mujeres de cada área mediante discusiones iniciales. Cuando las mujeres ya estaban organizadas y tenían conocimiento sobre las cuotas, se discutió sobre estrategias más complejas para minimizar la mala representación de las mujeres tanto en el gobierno como en las instituciones privadas.
- Los grupos focales que se organizaron como parte de la capacitación sobre participación cívica, se realizaron separados por sexo se dividieron por edad y condición socioeconómica para crear un ambiente más seguro y de apoyo para los debates sobre desigualdad de género.
- Como ha demostrado el informe “Por ser Niña” del 2014, el éxito de las mujeres en todos los ámbitos de la vida pública no solamente depende de su propio conocimiento y motivación, sino del desmantelamiento de las normas y estereotipos de género dominantes que les impiden acceder al poder. Es importante destacar que el programa de Progressio y Nagaad aborda estas normas mediante la capacitación que brinda a las mujeres, y a la amplia sensibilización en las comunidades de Somalilandia.





# Referencias

## Sección 1: Capítulo 1

### SECCIÓN 1 Capítulo 1

1 Entrevista con Nikki van der Gaag para el Informe 'Por Ser Niña' 2014.

2 Bruce, Judith. 'Violence against Adolescent Girls: A Fundamental Challenge to Meaningful Equality'. Girls First! and the Population Council, 2014.

3 Plan. 'Teoría del Cambio de Por Ser Niña: Caso de Negocios Por Ser Niña'. Plan Internacional, 2012.

4 Plan. 'Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas 2007'. Plan Internacional, 2007.

5 Dombey, Daniel. 'Clinton Aims for Pragmatic Diplomacy'. The Financial Times, 14 de Enero 2009, <http://www.ft.com/cms/s/0/b1a00534-e1db-11dd-afa0-0000779fd2ac.html#axzz31WDkWX> [Acceso el 12 de Mayo 2014].

6 Plan. 'Por Ser Niña, Campaña Global' Plan Internacional, Septiembre 2013.

7 Casey, Jean. 'La realidad vivida de las jóvenes mujeres organizadas en América Central: Experiencias de Liderazgo, Empoderamiento y Acceso y Control de Recursos Económicos'. Investigación no publicada para Puntos de Encuentro, Nicaragua, 2009.

8 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación comisionada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para África Occidental, 2014.

9 VeneKasen, Lisa and Valeries Miller. 'Power and Empowerment' in 'A New Weave of Power, People and Politics: The Action Guide for Advocacy and Citizen Participation'. Practical Action Publishing, 2002.

10 Wyatt, Nick and Simone Sandoval. 'Investigación Por Ser Niña'. Plan Internacional y The Leading Edge. 7 de Abril 2014. Investigación hecha para este informe.

11 Kabeer, Naila. 'Women's Econimc Empowerment: Key Issues and Policy Options'. Ministry for Foreign affairs Sweden and Sida, <http://www.sida.se/Publications/Import/pdf/sv/Womens-Economic-Empowerment-Key-Issues-and-Policy-Options.pdf> [Acceso el 13 de Mayo 2014].

12 Este modelo está basado en el enfoque de CARE USA para el empoderamiento sostenible el cual vino de una cuidadosa evaluación de su investigación y programas sobre el Liderazgo de la Mujer. Para un resumen del proceso de CARE revise: CARE Australia, 'Mujeres Fuertes, Comunidades Fuertes: El Enfoque Holístico de CARE para Empoderar a las Mujeres y Niñas en la Lucha contra la Pobreza'. Care International, 2010, <http://www.care.org/downloads/womens-empowerment-report-0005.pdf> [Acceso el 13 de Mayo 2014].

13 BBC News. 'Libertad 2014: ¿Ser Niña Restringe Tu Libertad?' BBC News Online, 21 de Marzo 2014, <http://www.bbc.co.uk/news/magazine-26664736> [Acceso el 22 de Abril 2014].

14 Banco Mundial. 'Informe de Desarrollo Mundial 2012: Igualdad de Género y Desarrollo'. Washington DC: Banco Mundial, 2012.

15 Deen, Thalif. 'Women Seek Stand-Alone Goal for Gender in Post-2015 Agenda'. Inter Press Service, <http://www.ipsnews.net/2014/03/women-stand-alone-goal-gender-post-2015-agenda/> [Acceso el 13 de Mayo 2014].

16 Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo. 'Marco de Acciones para el Seguimiento del Programa de Acción de la Conferencia Internacional sobre Población

y Desarrollo Más Allá del 2014'. Naciones Unidas, 2014, [http://icpdbeyond2014.org/uploads/browser/files/icpd\\_global\\_review\\_report.pdf](http://icpdbeyond2014.org/uploads/browser/files/icpd_global_review_report.pdf) [Acceso 13 de Mayo 2014].

17 UK Women's Budget Group. 'Para Asegurar la Recuperación Económica para las Mujeres: Necesitamos el Plan F'. UK Women's Budget Group, Septiembre 2013, [http://www.wbg.org.uk/wp-content/uploads/2013/10/Plan-F\\_WBG-Parties-briefing\\_Sept-2013\\_final.pdf](http://www.wbg.org.uk/wp-content/uploads/2013/10/Plan-F_WBG-Parties-briefing_Sept-2013_final.pdf) [Acceso el 13 de Mayo 2014].

18 Moro-Coco, Mayra and Natalie Raaber. 'Getting at the Roots: Reintegrating Human Rights and Gender Equality in Post-2015 Development Agenda'. AWID, Octubre 2012.

19 Molyneux, Maxine. 'Of Rights and Risks: Are Women's Human Rights in Jeopardy?' Open Democracy, 21 de Enero 2013, <http://www.opendemocracy.net/5050/maxine-molyneux/of-rights-and-risks-are-women%E2%80%99s-human-rights-in-jeopardy>

20 Arutyunova, Angelika and Cindy Clark. 'Watering the Leaves, Starving the Roots: The Status of Financing for Women's Rights Organizing and Gender Equality'. AWID, 2013, <http://www.awid.org/Library/Watering-the-Leaves-Starving-the-Roots> [Acceso el 9 de Mayo 2014].

21 La igualdad de género es alcanzada cuando el índice de igualdad de género está entre 0.97 y 1.03, y en el 2011 el índice de igualdad de género era 0.97.

22 EFA Informe de Monitoreo Global. 'Enseñando y Aprendiendo: Logrando Calidad para Todos' Paris: UNESCO, 2014.

23 UNDP. 'Informe de Desarrollo Humano 2013. El Resurgimiento del Sur: Progreso Humano en un Mundo Diverso'. UNDP, 2013.

24 Quota Project. 'Country Overview'. International Institute for Democracy and Electoral Assistance, Stockholm University and Inter Parliamentary Union, <http://www.quotaproject.org/country.cfm> [Acceso el 13 de Mayo 2014].

25 Banco Mundial. 'Protegiendo a las Mujeres de la Violencia'. El Banco Mundial, 2014, <http://wbl.worldbank.org/data/exploretopics/protecting-women-from-violence#domestic-violence--1> [Acceso el 29 de Mayo 2014].

26 UNICEF. 'Mutilación/Corte de Genitales Femeninos: Un Resumen Estadístico y Exploración de las Dinámicas de Cambio'. UNICEF, 2013.

27 EFA Informe de Monitoreo Global. 'Enseñando y Aprendiendo: Logrando Calidad para Todos' Paris: UNESCO, 2014.

28 EFA Informe de Monitoreo Global. 'Enseñando y Aprendiendo: Logrando Calidad para Todos' Paris: UNESCO, 2014.

29 Plan Internacional. 'Por Ser Niña, Hechos sobre las Niñas: Fuentes'. Plan Internacional, <https://plan-international.org/girls/girl-facts-sources.php?lang=en> /Citando: / UNESCO. 'Informe de Monitoreo Global Educación Para Todos 2013/4. 'Enseñando y Aprendiendo: Logrando Calidad para Todos' UNESCO, 2014.

30 Foro Económico Mundial. 'El Informe Global sobre la Brecha de Género 2013'. Foro Económico Mundial, 2013, [http://www3.weforum.org/docs/WEF\\_GenderGap\\_Report\\_2013.pdf](http://www3.weforum.org/docs/WEF_GenderGap_Report_2013.pdf) [Accessed 8 July 2014].

31 Inter-Parliamentary Union. 'Women in National Parliaments. Situation as of January 1st 2014. ' Inter-Parliamentary Union, <http://www.ipu.org/wmn-e/world.htm> [Acceso el 29 de Mayo, 2014].

32 Cullough, Jim. 'Female World Leaders Currently in Power'. Fillibustercartoons.com, Febrero 2014, [http://www.fillibustercartoons.com/charts\\_rest\\_female-leaders.php](http://www.fillibustercartoons.com/charts_rest_female-leaders.php) [Acceso 18 de Marzo 2014] Citando datos de: Rulers.org, WorldStatesmen.org, or Regnal Chronologies.

33 Social Institutions and Gender Index. '2012 Social

## Sección 1: Capítulo 1; Capítulo 2

Institutions and Gender Index: Understanding the Drivers of Gender Inequality'. OECD Development Centre, 2012.

34 Social Institutions and Gender Index. '2012 Social Institutions and Gender Index: Understanding the Drivers of Gender Inequality'. OECD Development Centre, 2012.

35 Organización Mundial de la Salud, London School of Hygiene and Tropical Medicine, and South African Medical Research Council. 'Cifras Regionales y Globales de Violencia en contra de la Mujer Predomina y Efectos en la Salud por Violencia de la Pareja Intima y Violencia Sexual de su No-Pareja'. Ginebra: Organización Mundial de la Salud, 2013.

36 UNFPA. 'Desequilibrio de Sexo en el Nacimiento: Tendencias Actuales, Consecuencias, e Implicaciones de Políticas'. UNFPA, 2012.

37 Social Institutions and Gender Index. '2012 Social Institutions and Gender Index: Understanding the Drivers of Gender Inequality'. OECD Development Centre, 2012, <http://genderindex.org/sites/default/files/2012SIGsummaryresults.pdf> [Acceso el 8 de Mayo 2014].

38 Budlender, Debbie (Eds.) 'Time Use Studies and Unpaid Care Work'. Nueva York: Routledge, 2010.

39 UNFPA. 'Casarse Muy Joven: Acabar con el Matrimonio Infantil'. Nueva York: UNFPA, 2012.

40 UNFPA. 'Casarse Muy Joven: Acabar con el Matrimonio Infantil'. Nueva York: UNFPA, 2012.

41 Patton, George, Carolyn Coffey, Susan M Sawyer, Russell M Viner, Dogmar M Haller, Krishna Bose, Theo Vos, Jane Ferguson an Colin D Matthers. 'Global Patterns of Mortality in Young People: A Systematic Analysis of Population Health Data'. The Lancet, vol 374, 9693, (2009).

42 OMS. 'Guías de la OMS sobre Prevenir el Embarazo Precoz y Resultados de Salud Reproductiva Pobres Entre Adolescentes en Países En Desarrollo'. Ginebra: OMS, 2011, <http://www.who.int/reproductivehealth/publications/adolescence/9789241502214/en/> [Acceso el 13 de Mayo 2014].

43 Citado en: Holden, Lydia. 'Grassroots Girls Solutions: Six Grassroots Organisations Transform the Lives of Adolescent Girls'. The Girl Effect/Nike, 2006, [http://www.globalfundforwomen.org/storage/documents/impact/Grassroots\\_Girls\\_Solutions.pdf](http://www.globalfundforwomen.org/storage/documents/impact/Grassroots_Girls_Solutions.pdf) [Acceso el 30 de Abril 2014] Para mayor información sobre Nishtha, lo que significa 'dedicación' en Bengali, visite: <http://nishthausa.org/>

44 De un ejemplo de niños y niñas, de 10 a 12 años de 47 países: ChildFund Alliance. 'Los Niños y Niñas Hablan acerca de Ser Libres de Violencia y Explotación'. Childfund Alliance, 2013, [http://freefromviolence.org/wp-content/uploads/2013/09/CFA\\_FGDs\\_Report\\_full.pdf](http://freefromviolence.org/wp-content/uploads/2013/09/CFA_FGDs_Report_full.pdf) [Acceso el 13 de Mayo 2014].

45 Plan International. Internacional. 'Por Ser Niña: Las Niñas en la Economía Global 2009'. Plan Internacional, 2009.

### Capítulo 2

1 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of Girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación encargada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para África Occidental, 2014.

2 Casey, Jean, Charlotte Nussey and Feyi Rodway. 'Explorando la Brecha: Nuevas Ideas y Viejas Realidades: Decisiones Reales, Vidas Reales: Investigación con jóvenes en Brasil, Uganda y Vietnam'. Plan Internacional, 2014.

3 Boudet, Ana Maria Munoz, Patti Petesch, and Carolyn Turk with Angelica Thumala. 'On Norms and Agency: Conversations about Gender Equality with Women and Men in 20 Countries'. Banco Mundial, 2012, <http://siteresources.worldbank.org/EXTSOCIALDEVELOPMENT/Resources/244362-1164107274725/On-Norms-Agency-Book.pdf> [Acceso el 24 de Abril 2014].

4 Vea el Glosario pagina 194.

5 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of Girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación encargada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para África Occidental, 2014.

6 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación encargada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para África Occidental, 2014.

7 Para más información sobre la Campaña White Ribbon, visite: [www.whiteribbon.com](http://www.whiteribbon.com)

8 Kaufman, Michael. 'Men, Feminism, and Men's Contradictory Experiences of Power' in Joseph A. Kuypers (ed.) 'Men and Power'. Halifax: Fernwood Books, 1999. A revised version of an article that first appeared in Harry Brod and Michael Kaufamn. 'Theorizing Masculinities'. Sage Publications, 1994.

9 Wyatt, Nick and Simone Sandoval. 'Investigación Por Ser Niña'. Plan Internacional y Leading Edge. 7 de Abril 2014. Investigación realizada para este informe.

10 Visite: <http://www.everydaysexism.com/>

11 Bates, Laura. 'The Everyday Sexism Project: A Year of Shouting Back'. The Guardian Women's Blog, 16 de Abril 2013, <http://www.theguardian.com/lifeandstyle/the-womens-blog-with-jane-martinson/2013/apr/16/everyday-sexism-project-shouting-back> [Acceso el 8 de Abril 2014].

12 Bates, Laura. 'The Everyday Sexism Project: A Year of Shouting Back'. The Guardian Women's Blog, 16 Abril 2013, <http://www.theguardian.com/lifeandstyle/the-womens-blog-with-jane-martinson/2013/apr/16/everyday-sexism-project-shouting-back> [Acceso el 8 de Abril 2014].

13 Bates, Laura. 'Enough is Enough': the Fight against Everyday Sexism'. The Guardian, 29 Marzo 2014, <http://www.theguardian.com/lifeandstyle/2014/mar/29/everyday-sexism-women-encounter-laura-bates%20> [Acceso el 8 de Abril 2014].

14 Resumen de la historia cargada en 'Everyday Sexism Russia'. Everyday Sexism Project, <http://russia.everydaysexism.com/> [Acceso el 8 de Mayo 2014].

15 Bates, Laura. 'The Everyday Sexism Project: A Year of Shouting Back'. The Guardian Women's Blog, 16 de Abril 2013, <http://www.theguardian.com/lifeandstyle/the-womens-blog-with-jane-martinson/2013/apr/16/everyday-sexism-project-shouting-back> [Acceso el 8 de Abril 2014].

16 Resumen de la historia subida a 'Everyday Sexism Brazil'. Everyday Sexism Project, <http://brasil.everydaysexism.com/> [Acceso el 8 de Mayo 2014].

17 Wyatt, Nick and Simone Sandoval. 'Because I Am a Girl Research'. Plan Internacional y Leading Edge. 7 de Abril 2014. Investigación realizada para este informe.

18 Care International. Arab Spring Or Arab Autumn? Women's Political Participation in the Uprisings and



Beyond: Implications for International Donor Policy'. Care International Policy Report, Septiembre 2013.

19 Plan. 'Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas 2007 – Resumen Ejecutivo'. Plan Internacional, 2007.

20 BBC News. 'Libertad 2014: ¿Ser Niña Restringe Tu Libertad?' BBC News Online, 21 de Marzo 2014, <http://www.bbc.co.uk/news/magazine-26664736> [Acceso el 12 de Mayo 2014].

21 Bantebya, Grace, Florence Muhanguzi and Carol Watson. 'Good Policies versus Daily Discrimination: Adolescent Girls and Gender Justice in Uganda: Country Briefing'. London: Overseas Development Institute, 2013, <http://www.odi.org.uk/sites/odi.org.uk/files/odi-assets/publications-opinion-files/8649.pdf> [Acceso el 22 de Abril 2014].

22 UNFPA. 'Desequilibrio de Sexo en el Nacimiento: Tendencias Actuales, Consecuencias, e Implicaciones de Políticas'. UNFPA, 2012.

23 Jones, Nicola, Elizabeth Presler-Marshall and Tran Thi Van. 'Gender Justice: Listening to the Aspirations and Priorities of Hmong Girls in Viet Nam'. ODI, 2013.

24 Para más información sobre la campaña 50 Million Missing, visite: <http://50millionmissing.wordpress.com/>

25 Para más información sobre la campaña 50 Million Missing, visite: <http://50millionmissing.wordpress.com/>

26 Baird, Vanessa. 'Girls Not Allowed'. New Internationalist, Octubre 2013.

27 Hudson, Valeria and Andrea M. den Boer. 'Bare Branches: The Security Implications of Asia's Surplus Male Population'. La Prensa de MIT, 2005.

28 Hudson, Valeria and Andrea M. den Boer. 'Bare Branches: The Security Implications of Asia's Surplus Male Population'. La Prensa de MIT, 2005.

29 Statistics Korea. 'Women's Lives Through Statistics 2013'. Statistics Korea, 2013, <http://kostat.go.kr/portal/english/news/1/20/3/index.board> [Acceso el 9 de Abril 2014].

30 So-Young, Sung. 'After a Long Preference for Sons, It's a Girl Generation'. Korea JoongAng Daily, 21 de Noviembre 2012, <http://koreajoongangdaily.joins.com/news/article/article.aspx?aid=2962687> [Acceso el 22 de Abril 2014].

31 Giles, Kate and Charlotte Feldman-Jacobs. 'When Technology and Tradition Collide: From Gender Bias to Sex Selection'. Population Reference Bureau, Septiembre 2012, <http://www.prb.org/pdf12/gender-bias-sex-selection.pdf> [Acceso el 22 de Abril 2014].

32 Baird, Vanessa. 'The Girls Are Back in Town'. New Internationalist, Octubre 2013.

33 Fuentes: Ministerio de Planificación e Inversión, Oficina General de Estadísticas, Censo de Población y Vivienda de Vietnam 2009. 'Proporción entre niños y niñas al nacer en Vietnam: Nueva Evidencia sobre Patrones, Tendencias y Diferenciales'. Hanoi: Ministerio de Planificación e Inversión, Oficina General de Estadísticas, UNFPA, Mayo 2011. UNFPA en Vietnam. 'Preferencia Masculina en Vietnam: Deseos Antiguos, Tecnologías en Progreso: Informe de Investigación Cualitativa para Entender Mejor el Rápido Crecimiento de la Proporción entre niños y niñas al nacer'. UNFPA, Septiembre 2011, <http://vietnam.unfpa.org/public/pid/9951> [Acceso el 15 de Mayo 2014].

34 Entrevista con Nikki van der Gaag.

35 Pells, Kirrily. 'Young Lives Findings on Gender'. Ensayo de antecedentes no publicado escrito para: Plan. 'Por Ser Niña: ¿Y Los Niños Qué?' Plan Internacional, 2011.

36 Pells, Kirrily. 'Poverty and Gender Inequalities: Evidence from Young Lives'. Policy Paper 3, Young Lives, 2011, [http://www.younglives.org.uk/files/policy-papers/yl\\_pp3\\_poverty-and-gender-inequalities](http://www.younglives.org.uk/files/policy-papers/yl_pp3_poverty-and-gender-inequalities) [Acceso el 22 de Abril 14].

37 Kyomuhendo Bantebya, Grace, Florence Kyoheirwe Muhanguzi and Carol Watson. 'Adolescent Girls and Gender Justice: Understanding Key Capability Domains in Uganda'. ODI, 2013.

38 Kyomuhendo Grace, Florence Kyoheirwe Muhanguzi and Carol Watson. 'Adolescent Girls and Gender Justice: Understanding Key Capability Domains in Uganda'. ODI, 2013.

39 Plan. 'Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas 2009: Las Niñas en la Economía Global'. Plan Internacional, 2009.

40 Adaptado de: UNIFEM. 'The Progress of the World's Women: Women, Work and Poverty'. Nueva York: Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer, 2005.

41 The Jordanian Hashemite Fund for Human Development & Regional Economic Empowerment of Women Project. 'Women Entrepreneurs in Jordan: Case Studies and Lessons Learned'. Agosto 2012, [http://johud.org.jo/SystemFiles/SSfile\\_635143894167484951.pdf](http://johud.org.jo/SystemFiles/SSfile_635143894167484951.pdf) [Acceso el 22 de Abril 2014].

42 Para más información sobre MenCare, visite: [www.men-care.org](http://www.men-care.org)

43 MenCare. 'MenCare Films'. Men-Care.org, <http://www.men-care.org/films.aspx> [Acceso el 22 de Abril 2014].

44 Enviar a la Asamblea General de las Naciones Unidas, Agosto 2013, detallado en la Asamblea General de las Naciones Unidas. 'Pobreza Extrema y Derechos Humanos: Nota por el Secretario General'. 9 de Agosto 2013, [http://www.communitylawcentre.org.za/un-special-rapporteur/Report of UNSP on poverty on unpaid caregivers.pdf](http://www.communitylawcentre.org.za/un-special-rapporteur/Report%20of%20UNSP%20on%20poverty%20on%20unpaid%20caregivers.pdf) [Acceso el 22 de Abril 2014].

45 Investigación conducida por Plan. 'Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas 2011: ¿Y Los Niños Qué?' Plan, 2011.

46 UNFPA. 'Casarse Muy Joven: Acabar con el Matrimonio Infantil'. UNFPA, 2012, <http://www.unfpa.org/public/home/publications/pid/12166> [Acceso el 22 de Abril 2014].

47 Plan. 'El Derecho de una Niña a Decir No al Matrimonio: Trabajando para Acabar con el Matrimonio Infantil y Mantener a las Niñas en la Escuela'. Plan Internacional, 2013.

48 Human Development Resource Centre. 'Helpdesk Report: The Impact of Girls' Education on Early Marriage'. Departamento de Desarrollo Internacional, 14 de Septiembre 2011, <http://hdr.cdfid.gov.uk/wp-content/uploads/2012/03/Child-Marriage-and-Girls-Education-September-2011.pdf> [Acceso el 27 de Marzo 2014].

49 Kishor, Sunita and Kierstan Johnson. 'Profiling Domestic Violence: A Multi-Country Study'. ORC Macro, Junio 2004, <http://dhsprogram.com/pubs/pdf/od31/od31.pdf> [Acceso el 27 de Marzo 2014].

50 Patton, George, Carolyn Caffey, Susan Sawyer, Russell Viner, Dagmar Haller, Krishna Base, Theo Vos, Jane Ferguson and Colin Mathers. 'Global Patterns of Mortality in Young People: A Systematic Analysis of Population Health Data'. The Lancet, 374 (2009).

51 Jain, Saranga and Kathleen Kurz. 'New Insights on Preventing Child Marriage: A Global Analysis of Factors and Programs'. International Center for Research on Women, 2007, <http://www.icrw.org/files/publications/New-Insights-on-Preventing-Child-Marriage.pdf> [Acceso el 22 de Abril 2014].

52 UNICEF. 'Matrimonio Infantil: una Práctica Tradicional Dañina'. UNICEF, 2005, [http://www.unicef.org/publications/files/Early\\_Marriage\\_12.lo.pdf](http://www.unicef.org/publications/files/Early_Marriage_12.lo.pdf) [Acceso el 5 de Junio 2014].

53 UNFPA. 'Casarse Muy Joven: Acabar con el Matrimonio Infantil'. UNFPA, 2012.

54 Entrevista con Andreas Saragih, Especialista en Comunicaciones de Programa en Plan Indonesia.

55 Malhotra, Anju, Ann Warner, Alison McGonagle and Susan Lee-Rife. 'Solutions to End Child Marriage: What the Evidence Shows'. ICRW, 2011, <http://www.icrw.org/files/publications/Solutions-to-End-Child-Marriage.pdf> [Acceso el 5 de Junio 2014].

56 Plan. 'Por Ser Niña 2007: Una Colección de Ensayos – Savitha'. Plan Internacional, 2007.

57 Antillón, Camilo. 'Analysis of the Situation and Causes of Adolescent Pregnancy in Chontales'. Institute for Strategic Studies and Public Policy, 2012.

58 UNFPA. 'La Maternidad en la Niñez: Enfrentar el Desafío del Embarazo Adolescente'. UNFPA, 2013, <http://www.unfpa.org/webdav/site/global/shared/swp2013/EN-SWOP2013-final.pdf> [Acceso el 3 de Junio 2014].

59 Quintanilla, Margarita. 'Adolescent Pregnancy in Nicaragua: More than Just an Issue about Adolescent Women'. Managua: Investigación encargada para el informe "Por Ser Niña" 2014.

60 Ministerio de Salud (MINSa). 'Análisis Estadístico de Salud 2000-2010'. Oficina de Estadísticas Nacionales, 2011.

61 Ministerio de Salud (MINSa) citado en el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo. 'Informe Nacional de Desarrollo Humano 2011: Youths Building Nicaragua'. UNDP, 2011, [www.undp.org.ni](http://www.undp.org.ni) [Acceso el 3 de Junio 2014].

62 Ipas Central America. 'Evaluación de Muertes Maternas en Nicaragua: 2006 – 2011'. No Publicado, 2013.

63 Tong, Katie. 'Postura Política de Plan: Salud Sexual y Reproductiva de Adolescentes en la Gestión de Riesgo de Desastres. Documento de Postura SSR en Emergencias'. Plan, 2012.

64 Antillón, Camilo. 'Analysis of the Situation and Causes of Adolescent Pregnancy in Chontales'. Institute for Strategic Studies and Public Policy, 2012.

65 Corte Suprema de Justicia. 'Juicios que demandan el pago de los costos de alimentación de niños a inicios del 2010'. Nicaragua, 14 de Enero 2014, [http://www.poderjudicial.gob.ni/prensa/cjm/notas\\_prensa\\_detalle.asp?id\\_noticia=1126#sthash.wc0kTqil.dpuf](http://www.poderjudicial.gob.ni/prensa/cjm/notas_prensa_detalle.asp?id_noticia=1126#sthash.wc0kTqil.dpuf) [Acceso el 23 de Marzo 2014].

66 Fundación Puntos de Encuentro, Asociación Quincho Barrilete y Comunidades Eclesiales de Base. 'Historias de vida, ensayos biográficos de padres jóvenes'. Nicaragua: RedMas, 2013, <http://www.scribd.com/doc/227924830/No-Son-Cuentos> [Acceso el 5 de Junio 2014].

67 International Rescue Committee. 'Let Me Not Die Before my Time: Domestic Violence in West Africa'. Nueva York: IRC, 2012.

68 Erulkar, Annabel, and Maria Bello. 'The Experience of Married Adolescent Girls in Northern Nigeria'. Kano: Population Council and Adolescent Health and Information Projects, 2007, [http://www.popcouncil.org/uploads/pdfs/Nigeria\\_MarriedAdol.pdf](http://www.popcouncil.org/uploads/pdfs/Nigeria_MarriedAdol.pdf) [Acceso el 22 de Abril 2014].

69 Organización Mundial de la Salud, London School of Hygiene and Tropical Medicine, y el Consejo de Investigación Médica de Sudáfrica. 'Cifras Regionales y Globales de Violencia en contra de la Mujer Predomina y Efectos en la Salud por Violencia de la Pareja y Violencia Sexual no relacionada con la Pareja'. Ginebra: Organización Mundial de la Salud, 2013, [http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/85239/1/9789241564625\\_eng.pdf](http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/85239/1/9789241564625_eng.pdf) [Acceso el 22 de Abril 2014].

70 Investigación Principal para Plan. 'Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas: ¿Y Los Niños Qué?' Plan Internacional, 2011.

71 Islam, Md. Tajul and Md. Rokon Uddin. 'Derecho consuetudinario, normas y prácticas en Bangladesh: Perspectiva de la Violencia basada en Género'. Girl Power Project, Plan Bangladesh, 2013.

72 European Union Agency for Fundamental Rights. 'Violence against Women: an EU-Wide Survey Main Results'. Austria: European Union Agency for Fundamental Rights, 2014, [http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra-2014-vaw-survey-main-results\\_en.pdf](http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra-2014-vaw-survey-main-results_en.pdf) [Acceso el 22 de Abril 2014].

73 Chugh, Nishtha. 'A Drive to Beat Rwanda's Gender Based Violence'. The Guardian, 22 de Noviembre 2013, <http://www.theguardian.com/global-development-professionals-network/2013/nov/22/rwanda-gender-based-violence> [Acceso el 22 de Abril 2014].

74 Hombres y el Proyecto de Política de Igualdad de Género. 'Hombres Evolucionados: Resultados Iniciales de la Encuesta Internacional de Hombres e Igualdad de Género (IMAGES)'. Centro Internacional para la Investigación sobre la Mujer y el Instituto Promundo, 2011, <http://www.promundo.org.br/en/wp-content/uploads/2011/01/Evolving-Men-IMAGES-1.pdf> [Acceso el 22 de Abril 2014].

75 Fulu, E, X Warner, S Miedema, R Jewkes, T Roselli and J Lang. 'Why Do Some Men Use Violence Against Women and How Can We Prevent It? Qualitative Findings from the United Nations Multi-Country Study on Men and Violence in Asia and the Pacific'. Bangkok: UNDP, UNFPA, ONU Mujeres y UNV, <http://countryoffice.unfpa.org/timor-leste/drive/p4p-report.pdf> [Acceso el 15 de Mayo 2014].

76 Chugh, Nishtha. 'A Drive to Beat Rwanda's Gender Based Violence'. The Guardian, 22 de Noviembre 2013, <http://www.theguardian.com/global-development-professionals-network/2013/nov/22/rwanda-gender-based-violence> [Acceso el 22 de Abril 2014].

77 Chugh, Nishtha. 'A Drive to Beat Rwanda's Gender Based Violence'. The Guardian, 22 de Noviembre 2013, <http://www.theguardian.com/global-development-professionals-network/2013/nov/22/rwanda-gender-based-violence> [Acceso el 22 de Abril 2014].

78 Plan. 'Campeones del Cambio sobre la Igualdad de Género y los Derechos de las Niñas: Programa Global de Innovación para las Niñas'. Plan International Intranet, 2014; Plan. 'Jóvenes: Campeones del Cambio sobre la Igualdad de Género y los Derechos de las Niñas: Programa Global de Innovación para las Niñas'. Resumen de Programa No Publicado de Plan Internacional, 2013.

79 Federación Internacional de Periodistas. 'Tener el Balance Correcto: Igualdad de Género en el Periodismo'. Bélgica: IFJ, United Nations Educations, Schools and Cultural Organisation and Bistandsnamd, 2009.

80 Federación Internacional de Periodistas. 'Tener el Balance Correcto: Igualdad de Género en el Periodismo'. Bélgica: IFJ, United Nations Educations, Schools and Cultural Organisation and Bistandsnamd, 2009.

81 Federación Internacional de Periodistas. 'Tener el Balance Correcto: Igualdad de Género en el Periodismo'. Bélgica: IFJ, United Nations Educations, Schools and Cultural Organisation and Bistandsnamd, 2009.

82 Federación Internacional de Periodistas. 'Tener el Balance Correcto: Igualdad de Género en el Periodismo'. Bélgica:



## Sección 1: Capítulo 2; Capítulo 3

- IFJ, United Nations Educations, Schools and Cultural Organisation and Bistandsnamd, 2009.
- 83 Phoenix, Ann. 'Review of the Recent Literature for the Bailey Review of Commercialisation and Sexualisation of Childhood'. Childhood Wellbeing Research Centre, Enero 2011, [http://www.cwrc.ac.uk/projects/documents/CWRC\\_commercialisationsexualisation\\_review\\_final\\_WP\\_No\\_2.pdf](http://www.cwrc.ac.uk/projects/documents/CWRC_commercialisationsexualisation_review_final_WP_No_2.pdf) [Acceso el 15 de Mayo 2014].
- 84 Bridges, Ana, Robert Wosnitzer, Erica Scharrer, Chyng Sun and Rachael Liberman. 'Aggression and Sexual Behavior in Best-Selling Pornography: A Content Analysis Update'. *Violencia En Contra de la Mujer* 18, 10 (2010).
- 85 Bridges, Ana J. 'Pornography's Effects on Interpersonal Relationships'. The Research Program on Family, Marriage and Democracy of the Witherspoon Institute, [http://www.socialcostsofpornography.com/Bridges\\_Pornographys\\_Effect\\_on\\_Interpersonal\\_Relationships.pdf](http://www.socialcostsofpornography.com/Bridges_Pornographys_Effect_on_Interpersonal_Relationships.pdf)
- 86 Internet Solutions for Kids. 'Violencia Pornográfica Vinculada a Comportamiento Sexual Agresivo en los Niños y Adolescentes'. Center for Disease & Control, 2010, <http://is4k.com/press-releases/violent-pornography-linked-to-sexually-aggressive-behavior-in-children-and-adolescents/> [Acceso el 22 de Abril 2014].
- 87 De Vries, N. 'Sierra Leone Media Criticised for Rape Case Reporting'. Voice of America. 26 de Septiembre 2013, <http://www.voanews.com/content/sierra-leone-media-criticized-for-rape-case-reporting/1757440.html> [Acceso el 5 de Marzo 2014].
- 88 Thomas, Austin. 'Sierra Leone's Deputy Education Minister Accused of Rape'. The Sierra Leone Telegraph. 13 de Septiembre 2013, <http://www.thesierraleonetelegraph.com/?p=4703> [Acceso el 5 de Marzo 2014].
- 89 Turay, Aruna. 'In Sierra Leone, Over Media Intimidation on Alleged Rape Victim, Female Lawyers Warn 'Bad Journalists''. Awareness Times, 20 de Septiembre 2014, [http://news.sl/drwebsite/publish/article\\_200523780.shtml](http://news.sl/drwebsite/publish/article_200523780.shtml) [Acceso el 15 de Mayo 2014].
- 90 Banjac, Sandra and Laura Fletcher. 'Rape is Rape: Media's Role in Reporting the Alleged Gang Rape of a School Girl'. Media Monitoring Africa, 2013, [http://www.mediamonitoringafrika.org/images/uploads/MMA\\_analysis\\_of\\_rape\\_coverage.pdf](http://www.mediamonitoringafrika.org/images/uploads/MMA_analysis_of_rape_coverage.pdf) [Acceso el 5 de Marzo 2014].
- 91 Common Sense Media. 'Social Media, Social Life: How Teens View Their Digital Lives'. Los Angeles: Common Sense Media, Verano 2012, <http://vjrcconsulting.com/storage/socialmediasociallife-final-061812.pdf> [Acceso el 22 de Abril 2014].
- 92 Bachan, Keshet. 'Selfies and Hashtags'. Investigación no publicada para este informe, 2013.
- 93 Flaherty, Anne. 'It's Called Revenge Porn and It's Legal in Florida'. The Florida Times, 15 Noviembre 2013, <http://jacksonville.com/breaking-news/2013-11-15/story/its-called-revenge-porn-and-its-legal-florida#ixzz2lkL5sAgY> [Acceso el 22 de Abril 2014].
- 94 Marshall, Katherine. 'A Discussion with Thoraya Obaid, Executive Director of UNFPA'. Berkley Center for Religion, Peace, & World Affairs, 24 de Noviembre 2010, <http://berkleycenter.georgetown.edu/interviews/a-discussion-with-thoraya-obaid-executive-director-of-unfpa> [Acceso el 22 de Abril 2014].
- 95 Balchin, Cassandra. 'Religious Fundamentalisms on the Rise: A Case for Action'. AWID, 2008.
- 96 Entrevista con Jean Casey, Investigadora Principal y Coordinador de Proyecto para el Informe de las Niñas.
- 97 Entrevista con Jean Casey, Investigadora Principal y Coordinador de Proyecto para el Informe de las Niñas.
- 98 Blandón, Maria Teresa. 'El Uso y Abuso de Dios y la Virgen María: Impacto en las vidas de las mujeres nicaragüenses'. Nicaragua. Febrero 2014. Investigación conducida para este informe.
- 99 Blandón, Maria Teresa. 'El Uso y Abuso de Dios y la Virgen María: Impacto en las vidas de las mujeres nicaragüenses'. Nicaragua. Febrero 2014. Investigación conducida para este informe.
- 100 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of Girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación encargada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para África Occidental, 2014.
- 101 Plan. 'Case Study 1: The Creation of a National Gender Policy in Mali'. Plan Oficina para África Occidental, 2013. Investigación conducida para este informe.
- 102 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of Girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación encargada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para África Occidental, 2014.
- 103 Plan. 'Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas 2011 – ¿Y Los Niños Qué?' Plan Internacional, 2011.
- 104 Hombres y el Proyecto de Política de Igualdad de Género. 'Hombres Evolucionados: Resultados Iniciales de la Encuesta Internacional de Hombres e Igualdad de Género (IMAGES)' Centro Internacional para la Investigación sobre la Mujer y el Instituto Promundo, 2011, <http://www.promundo.org.br/en/wp-content/uploads/2011/01/Evolving-Men-IMAGES-1.pdf> [Acceso el 22 de Abril 2014].
- 105 Entrevista con Nikki van der Gaag.
- 106 Jones, Nicola, Elizabeth Presler-Marshall and Tran Thi Van. 'Gender Justice: Listening to the Aspirations and Priorities of Hmong Girls in Viet Nam'. ODI, 2013.
- 107 UNGEI. 'Análisis de Género en la Educación'. UNGEI, 2012.
- 108 Jones, Nicola, Elizabeth Presler-Marshall and Tran Thi Van. 'Gender Justice: Listening to the Aspirations and Priorities of Hmong Girls in Viet Nam'. ODI, 2013.
- 109 ODI. 'Formando la Política para el Desarrollo'. ODI Presentation, <http://www.odi.org.uk/sites/odi.org.uk/files/odi-assets/events-presentations/1540.pdf> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 110 Plan. 'Por Ser Niña: Aprender Para La Vida 2012'. Plan Internacional, 2012.
- 111 Boudet, Ana Maria Munoz, Patti Petesch, and Carolyn Turk with Angelica Thumala. 'On Norms and Agency: Conversations about Gender Equality with Women and Men in 20 Countries'. Banco Mundial, 2012, <http://siteresources.worldbank.org/EXTSOCIALDEVELOPMENT/Resources/244362-1164107274725/On-Norms-Agency-Book.pdf> [Acceso el 24 de Abril 2014].

### Capítulo 3

- 1 Phillip, Abby. 'Hillary Clinton Cites 'Unfinished Business' in Empowering Women'. ABC News, 25 de Septiembre 2013, <http://abcnews.go.com/blogs/politics/2013/09/hillary-clinton-cites-unfinished-business-in-empowering-women/> [Acceso el 14 de Mayo 2014].
- 2 De hecho, los EEUU es uno de los pocos países, junto con Sudán, Sudán del Sur, Somalia, Irán, Palau y Tonga, los

## Sección 1: Capítulo 3

- cuales no han ratificado la Convención sobre la Eliminación de la Discriminación en Contra de la Mujer (CEDAW). Para la lista de ratificaciones, visite: [https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtmsg\\_no=IV-8&chapter=4&lang=en](https://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtmsg_no=IV-8&chapter=4&lang=en)
- 3 Cala, Felipe. Andrew Johnson and Sarah Stevenson, 'Children Speak About Being Free from Violence and Exploitation'. Child Fund Alliance, 2013, [http://freedomfromviolence.org/wp-content/uploads/2013/09/CFA\\_FGDs\\_Report\\_full.pdf](http://freedomfromviolence.org/wp-content/uploads/2013/09/CFA_FGDs_Report_full.pdf) [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 4 Nussbaum, Martha, Amrita Basu, Yasmin Tambiah and Niraja Gopal Jayal. 'Essays on Gender and Governance'. Centro de Recursos sobre el Desarrollo Humano, 2003, [http://www.undp.org/content/dam/india/docs/essays\\_on\\_gender\\_and\\_governance.pdf](http://www.undp.org/content/dam/india/docs/essays_on_gender_and_governance.pdf) [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 5 Entrevista con Jean Casey, Investigadora Principal y Coordinador de Proyecto para el Informe de las Niñas.
- 6 George, Peter. 'A Kyrgyz Local Hero Fights to Protect the Rights of Street Children in Bishkek'. UNICEF, 2009, [http://www.unicef.org/protection/kyrgyzstan\\_50946.htm](http://www.unicef.org/protection/kyrgyzstan_50946.htm) [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 7 Kennedy, Baroness Helena. 'The Fight for Women's Rights: Learning from Success'. Ensayo presentado en la Oxford Martin School, Universidad de Oxford, 6 de Marzo 2014, <https://www.youtube.com/watch?v=IA6y44JgThE>
- 8 OECD Development Centre. '2012 SIGI: Social Institutions and Gender Index – Understanding the Drivers of Gender Inequality'. Organización para la Cooperación Económica y Desarrollo, <http://www.oecd.org/dev/poverty/50288699.pdf> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 9 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of Girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación encargada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para África Occidental, 2014.
- 10 Boudet, Ana María Muñoz, Patti Petesch, and Carolyn Turk. 'On Norms and Agency: Conversations about Gender Equality with Women and Men in 20 Countries'. Publicaciones del Banco Mundial, 2013, <http://siteresources.worldbank.org/EXTSOCIALDEVELOPMENT/Resources/244362-1164107274725/On-Norms-Agency-Book.pdf> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 11 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Busca de Justicia', ONU Mujeres, 2011, <http://progress.unwomen.org/pdfs/EN-Report-Progress.pdf> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 12 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of Girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación encargada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para África Occidental, 2014.
- 13 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Busca de Justicia', ONU Mujeres, 2011, <http://progress.unwomen.org/pdfs/EN-Report-Progress.pdf> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 14 Boudet, Ana María Muñoz, Patti Petesch, and Carolyn Turk. 'On Norms and Agency: Conversations about Gender Equality with Women and Men in 20 Countries'. Publicaciones del Banco Mundial, 2013, <http://siteresources.worldbank.org/EXTSOCIALDEVELOPMENT/Resources/244362-1164107274725/On-Norms-Agency-Book.pdf> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 15 Immigration and Refugee Board of Canada. 'Filipinas: Violencia Domestica, incluyendo legislación, disponibilidad de protección de estado y servicios de apoyo para las víctimas'. Agencia de Refugiados de la ONU. <http://www.refworld.org/docid/4e438d2c.html> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 16 Batliwala, Srilatha. 'Changing their world: Concepts and Practices of Women's Movements'. Association of Women's Rights in Development (AWID), 2008, <http://www.awid.org/Library/Changing-their-World-Concepts-and-practices-of-women-s-movements-2nd-Edition> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 17 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Busca de Justicia', ONU Mujeres, 2011, <http://progress.unwomen.org/pdfs/EN-Report-Progress.pdf> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 18 Boudet, Ana María Muñoz, Patti Petesch, and Carolyn Turk. 'On Norms and Agency: Conversations about Gender Equality with Women and Men in 20 Countries'. Publicaciones del Banco Mundial, 2013, <http://siteresources.worldbank.org/EXTSOCIALDEVELOPMENT/Resources/244362-1164107274725/On-Norms-Agency-Book.pdf> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 19 Boudet, Ana María Muñoz, Patti Petesch, and Carolyn Turk. 'On Norms and Agency: Conversations about Gender Equality with Women and Men in 20 Countries'. Publicaciones del Banco Mundial, 2013, <http://siteresources.worldbank.org/EXTSOCIALDEVELOPMENT/Resources/244362-1164107274725/On-Norms-Agency-Book.pdf> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 20 Repila, Jacky. 'The Politics of Our Lives: The Raising Her Voice in Pakistan Experience'. Oxfam, 2013, <http://policy-practice.oxfam.org.uk/publications/the-politics-of-our-lives-the-raising-her-voice-in-pakistan-experience-294763> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 21 Boudet, Ana María Muñoz, Patti Petesch, and Carolyn Turk. 'On Norms and Agency: Conversations about Gender Equality with Women and Men in 20 Countries'. Publicaciones del Banco Mundial, 2013, <http://siteresources.worldbank.org/EXTSOCIALDEVELOPMENT/Resources/244362-1164107274725/On-Norms-Agency-Book.pdf> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 22 Wallace, Tina and Banos-Smith, Helen. 'Core Issues Affecting Women Progressing to Senior Management: A Comparative Overview of the Global South'. Paris: International Institute for Educational Planning (IIEP) and UNESCO, [http://doc.iiep.unesco.org/wwwisis/repdoc/SEM313/SEM313\\_14\\_eng.pdf](http://doc.iiep.unesco.org/wwwisis/repdoc/SEM313/SEM313_14_eng.pdf) [Acceso Marzo 15 2014]. [http://doc.iiep.unesco.org/wwwisis/repdoc/SEM313/SEM313\\_14\\_eng.pdf](http://doc.iiep.unesco.org/wwwisis/repdoc/SEM313/SEM313_14_eng.pdf) [Acceso el 15 de Marzo 2014].
- 23 GSDRC. 'Helpdesk Research Report: Successful Gender Ministries'. GSDRC, 2012, <http://www.gsdr.org/docs/open/HDQ828.pdf> [Acceso el 24 de Marzo 2014].
- 24 El Banco Mundial. 'Informe de la Política: Igualdad de Género – Indonesia'. El Banco Mundial, 2013, [http://www-wds.worldbank.org/external/default/WDSPContentServer/WDSP/IB/2013/04/10/000356161\\_20130410152909/Rendered/PDF/758440REVISED00C00GenderBrief010en.pdf](http://www-wds.worldbank.org/external/default/WDSPContentServer/WDSP/IB/2013/04/10/000356161_20130410152909/Rendered/PDF/758440REVISED00C00GenderBrief010en.pdf) [Acceso el 14 de Mayo 2014].
- 25 Instituciones Sociales e Índice de Género. 'Perfil del País: Indonesia'. Instituciones Sociales e Índice de Género, <http://www.genderindex.org/country/indonesia> [Acceso el 14 de Mayo 2014].
- 26 Nainar, Vahida. 'In the Multiple Systems of Justice in Uganda; Whither Justice for Women?' FIDA Uganda, 2011, <http://>



- www.entwicklung.at/fileadmin/media/Projektbeispiele/FIDA-Uganda\_Publications/FIDA\_Publication\_Whither\_Justice\_for\_women.pdf [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 27 Citado en Wojkowska, Ewa. 'Doing Justice: How Informal Justice Systems can Contribute'. Oslo: UNDP, 2006, <http://equalbeforethelaw.org/sites/default/files/library/2006%20Doing%20Justice%20How%20Informal%20Systems%20Can%20Contribute.pdf> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 28 Stefanie Conrad, Asesora Global para Ciudadanía y Gobierno de Plan Internacional, proporcionó estas definiciones.
- 29 Nainar, Vahida. 'In the Multiple Systems of Justice in Uganda; Whither Justice for Women?' FIDA Uganda, 2011, [http://www.entwicklung.at/fileadmin/media/Projektbeispiele/FIDA-Uganda\\_Publications/FIDA\\_Publication\\_Whither\\_Justice\\_for\\_women.pdf](http://www.entwicklung.at/fileadmin/media/Projektbeispiele/FIDA-Uganda_Publications/FIDA_Publication_Whither_Justice_for_women.pdf) [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 30 Wojkowska, Ewa. 'Doing Justice: How Informal Justice Systems can Contribute'. Oslo: UNDP, 2006, <http://equalbeforethelaw.org/sites/default/files/library/2006%20Doing%20Justice%20How%20Informal%20Systems%20Can%20Contribute.pdf> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 31 En un estudio en Sudán del Sur, el precio por una violación era 5 vacas. Fuente: Haki. 'Combating Gender-Based Violence in the Customary Courts of South Sudan'. Haki Network, 2011, [http://www.hakinetwork.org/wp-content/uploads/2011/06/Combating-GBV-in-South-Sudan\\_Haki1.pdf](http://www.hakinetwork.org/wp-content/uploads/2011/06/Combating-GBV-in-South-Sudan_Haki1.pdf) [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 32 Nainar, Vahida. 'In the Multiple Systems of Justice in Uganda; Whither Justice for Women?' FIDA Uganda, 2011, [http://www.entwicklung.at/fileadmin/media/Projektbeispiele/FIDA-Uganda\\_Publications/FIDA\\_Publication\\_Whither\\_Justice\\_for\\_women.pdf](http://www.entwicklung.at/fileadmin/media/Projektbeispiele/FIDA-Uganda_Publications/FIDA_Publication_Whither_Justice_for_women.pdf) [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 33 Entrevista con Jean Casey, Investigadora Principal y Coordinadora de Proyectos para el Informe de las Niñas.
- 34 Para más información sobre nuestro estudio cohorte, revise la Sección 2 de este informe.
- 35 Adaptado de un estudio de caso por Landesa: el sitio web del Instituto Rural de Desarrollo, originalmente publicado en Plan. 'Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas 2009: Las Niñas en la Economía Global'. Plan Internacional, 2009.
- 36 Nainar, Vahida. 'In the Multiple Systems of Justice in Uganda; Whither Justice for Women?' FIDA Uganda, 2011, [http://www.entwicklung.at/fileadmin/media/Projektbeispiele/FIDA-Uganda\\_Publications/FIDA\\_Publication\\_Whither\\_Justice\\_for\\_women.pdf](http://www.entwicklung.at/fileadmin/media/Projektbeispiele/FIDA-Uganda_Publications/FIDA_Publication_Whither_Justice_for_women.pdf) [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 37 OMS, Departamento de Salud e Investigación Reproductiva, London School of Hygiene and Tropical Medicine, South African Medical Research Council. 'Cifras Regionales y Globales de Violencia en contra de la Mujer Predomina y Efectos en la Salud por Violencia de la Pareja Intima y Violencia Sexual de su No-Pareja'. Organización Mundial de la Salud, 2013. <http://www.who.int/reproductivehealth/publications/violence/9789241564625/en/> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 38 OMS, Departamento de Salud e Investigación Reproductiva, London School of Hygiene and Tropical Medicine, South African Medical Research Council. 'Cifras Regionales y Globales de Violencia en contra de la Mujer Predomina y Efectos en la Salud por Violencia de la Pareja Intima y Violencia Sexual de su No-Pareja'. Organización Mundial de la Salud, 2013. <http://www.who.int/reproductivehealth/publications/violence/9789241564625/en/> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 39 European Union Agency for Fundamental Rights. 'Violence against Women: an EU-Wide Survey Main Results'. Austria: European Union Agency for Fundamental Rights, 2014, [http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra-2014-vaw-survey-main-results\\_en.pdf](http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra-2014-vaw-survey-main-results_en.pdf) [Acceso el 22 de Abril 2014].
- 40 Kapur, Naina. 'Everyday Equality – Be the Change'. Nueva Dehli: UNIFEM, 2012, <http://www.unwomensouthasia.org/assets/Everyday-Equality.pdf> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 41 Boudet, Ana María Muñoz, Patti Petesch, and Carolyn Turk. 'On Norms and Agency: Conversations about Gender Equality with Women and Men in 20 Countries'. Publicaciones del Banco Mundial, 2013, <http://siteresources.worldbank.org/EXTSOCIALDEVELOPMENT/Resources/244362-1164107274725/On-Norms-Agency-Book.pdf> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 42 Integrated Regional Information Networks. 'Fighting Gender-Based Violence in Sierra Leone'. Relief Web, 6 de Noviembre 2013, <http://reliefweb.int/report/sierra-leone/fighting-gender-based-violence-sierra-leone> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 43 Bureau de Registros del Crimen Nacional. 'Crimen en India: Estadísticas 2012'. India: Bureau de Registros del Crimen Nacional, 2012, <http://ncrb.gov.in/CD-CII2012/Statistics2012.pdf> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 44 Manorama, Ruth. 'The situation of Dalit women – Formerly Known as Untouchables/Scheduled Castes'. Presentado delante del Comité sobre Desarrollo del Parlamento Europeo por Ruth Manorama, Coordinadora Nacional de la Federación Nacional de Mujeres Dalit, Diciembre 18, 2006.
- 45 Ministerio de Justicia. Oficina Nacional y Oficina para Estadísticas Nacionales. 'Un Resumen de Ofensas Sexuales en Inglaterra y Gales'. Ministerio de Justicia, Oficina Nacional y Oficina para Estadísticas Nacionales, 10 de Enero 2013, [https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/214970/sexual-offending-overview-jan-2013.pdf](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/214970/sexual-offending-overview-jan-2013.pdf) (Última vez Acceso el 5 de Diciembre 2013).
- 46 European Union Agency for Fundamental Rights. 'Violence against Women: an EU-Wide Survey Main Results'. Austria: European Union Agency for Fundamental Rights, 2014, [http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra-2014-vaw-survey-main-results\\_en.pdf](http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra-2014-vaw-survey-main-results_en.pdf) [Acceso el 22 de Abril 2014].
- 47 Catalano, Catalano, Shannan, Erica Smith, Howard Snyder, Ph.D., and Michael Rand. 'Female Victims of Violence'. Departamento de Justicia de EEUU, Bureau de Estadísticas de Justicia, Hallazgos Exclusivos, NCJ 228356, Septiembre 2009.
- 48 Laville, Sandra. 'Domestic Violence Conviction Rates at All-Time High'. The Guardian, 22 July 2012, <http://www.theguardian.com/society/2012/jul/22/domestic-violence-conviction-rate-high> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 49 Repila, Jacky. 'The Politics of Our Lives: The Raising Her Voice in Pakistan Experience'. Oxfam, 2013, <http://policy-practice.oxfam.org.uk/publications/the-politics-of-our-lives-the-raising-her-voice-in-pakistan-experience-294763> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 50 Repila, Jacky. 'The Politics of Our Lives: The Raising Her Voice in Pakistan Experience'. Oxfam, 2013, <http://policy-practice.oxfam.org.uk/publications/the-politics-of-our-lives-the-raising-her-voice-in-pakistan-experience-294763> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 51 Boudet, Ana María Muñoz, Patti Petesch, and Carolyn Turk. 'On Norms and Agency: Conversations about Gender Equality with Women and Men in 20 Countries'. Publicaciones del Banco Mundial, 2013, <http://siteresources.worldbank.org/EXTSOCIALDEVELOPMENT/Resources/244362-1164107274725/On-Norms-Agency-Book.pdf> [Acceso el 24 de Abril 2014].

- 52 Boudet, Ana María Muñoz, Patti Petesch, and Carolyn Turk. 'On Norms and Agency: Conversations about Gender Equality with Women and Men in 20 Countries'. Publicaciones del Banco Mundial, 2013, <http://siteresources.worldbank.org/EXTSOCIALDEVELOPMENT/Resources/244362-1164107274725/On-Norms-Agency-Book.pdf> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 53 Nussbaum, Martha, Amrita Basu, Yasmin Tambiah and Niraja Gopal Jayal. 'Essays on Gender and Governance'. Centro de Recursos de Desarrollo Humano, 2003, [http://www.undp.org/content/dam/india/docs/essays\\_on\\_gender\\_and\\_governance.pdf](http://www.undp.org/content/dam/india/docs/essays_on_gender_and_governance.pdf) [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 54 Mlambo-Ngcuka, Phumzile. 'UN Women Executive Director Stresses Importance of Women in Leadership Positions'. Address at the launch of Women Leading Africa Program in Namibia, 24 de Octubre 2013, <http://www.unwomen.org/en/news/stories/2013/10/ed-speech-at-women-leading-africa-programme> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 55 Datos de Rules.org, WorldStatesmen.org and Regnal Chronologies. Compiled in McCullough, Jim, 'Female World Leaders Currently in Power'. Fillbuster Cartoons, Febrero 2014, [http://www.fillbustercartoons.com/charts\\_rest\\_female-leaders.php](http://www.fillbustercartoons.com/charts_rest_female-leaders.php) [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 56 Inter Parliamentary Union. 'Women in National Parliaments'. Inter Parliamentary Union, 1 de Abril 2014, <http://www.ipu.org/wmn-e/world.htm> [Acceso el 14 de Mayo 2014].
- 57 Catalyst. 'Women CEOs of the Fortune 1000'. Catalyst Knowledge Centre, 1 de Junio 2014, <http://www.catalyst.org/knowledge/women-ceos-fortune-1000> [Acceso el 14 de Mayo 2014].
- 58 Ciudades Unidas y Gobiernos Locales Mujeres: Comité de Prestigio sobre Igualdad de Género. 'La Agenda de Igualdad de Ciudades Unidas y Gobiernos Locales'. Ciudades Unidas y Gobiernos Locales, 2013, <http://issuu.com/uclgcglu/docs/uclg-women-en> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 59 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of Girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación encargada para el Informe 'Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para Africa Occidental, 2014.
- 60 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of Girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación encargada para el Informe 'Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para Africa Occidental, 2014.
- 61 Jogdand, Prahlad Gangaram. 'Dalit Women in India: Issues and Perspectives'. Nueva Delhi: Gyan Publication, Nueva Delhi, 1995.
- 62 Hicks, Celeste. 'Guardian Development Podcast – Are Women's Movements a Force for Change?' The Guardian Development Podcast. 20 de Febrero 2014, <http://www.theguardian.com/global-development/audio/2014/feb/20/women-movements-force-for-change-podcast> (Acceso el 26 de Febrero 2014).
- 63 Banco Mundial, Asian Development Bank, UK Department for International Development and Canadian International Development Agency. 'Gender Analysis of the 2004 Vietnam Household Living Standard Survey'. Hanoi: El Banco Mundial, 2006.
- 64 Batliwala, Srilatha. 'Changing their world: Concepts and Practices of Women's Movements'. Asociación de Derechos de las Mujeres en Desarrollo (AWID), 2008, <http://www.awid.org/Library/Changing-their-World-Concepts-and-practices-of-women-s-movements-2nd-Edition> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 65 Plan. 'Por Ser Niña: 2014 El Camino Hacia el Poder (India): Un Informe Inicial'. Investigación encargada para el Informe 'Por Ser Niña' 2014. Plan India, Abril 2014..
- 66 Entrevista con Jean Casey, Investigadora Líder y Coordinador de Proyecto para el Informe de las Niñas.
- 67 Tadros, Mariz. 'Women Engaging Politically: Beyond Magic Bullets and Motorways'. Brighton: Pathways of Women's Empowerment RPC, Octubre 2011, [http://r4d.dfid.gov.uk/PDF/Outputs/WomenEmp/Policy\\_Oct\\_11\\_Women\\_engaging.pdf](http://r4d.dfid.gov.uk/PDF/Outputs/WomenEmp/Policy_Oct_11_Women_engaging.pdf) [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 68 Xiaoxian, Gao. 'From the Heyang Model to the Shaanxi Model: Action Research on Women's Participation in Village Governance'. The China Quarterly. 204, Diciembre (2010).
- 69 Lawal, Abdulkareem and Emeka Nwankwo. 'Primary Concern: Why Women are not Part of Decision-Making and Local Governance'. Action Aid Nigeria, Agosto 2012, <http://www.actionaid.org/nigeria/publications/primary-concern-why-women-are-not-part-decision-making-and-local-governance> [Acceso el 11 de Marzo 2014].
- 70 Tadros, Mariz. 'Women Engaging Politically: Beyond Magic Bullets and Motorways'. Brighton: Pathways of Women's Empowerment RPC, Octubre 2011, [http://r4d.dfid.gov.uk/PDF/Outputs/WomenEmp/Policy\\_Oct\\_11\\_Women\\_engaging.pdf](http://r4d.dfid.gov.uk/PDF/Outputs/WomenEmp/Policy_Oct_11_Women_engaging.pdf) [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 71 Entrevista con Nikki van der Gaag.
- 72 Entrevista con Jean Casey, Investigadora Líder y Coordinador de Proyecto para el Informe de las Niñas.
- 73 Citado de los grupos focales llevados a cabo en Boudet, Ana María Muñoz, Patti Petesch, y Carolyn Turk. 'On Norms and Agency: Conversations about Gender Equality with Women and Men in 20 Countries'. Publicaciones del Banco Mundial, 2013, <http://siteresources.worldbank.org/EXTSOCIALDEVELOPMENT/Resources/244362-1164107274725/On-Norms-Agency-Book.pdf> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 74 Wyatt, Nick and Simone Sandoval. 'Because I Am a Girl Research: Raw Data'. Plan Internacional y The Leading Edge. 7 de Abril 2014. Investigación realizada para este informe.
- 75 Plan Africa Occidental. 'Poniendo como Objetivo a las Mujeres Jóvenes para el Cambio en la parte Rural de Ghana'. Plan Internacional, 2014.
- 76 ONU Mujeres Africa Occidental. 'Ghana- Prioridad 1: Expandir la Voz de las Mujeres, Liderazgo y Participación'. ONU Mujeres Blog Africa Occidental, <http://unwomenwestafrica.blog.com/about-un-women-west-africa-sub-regional-office/ghana-2/ghana-priority-1-expanding-womens-voice-leadership-and-participation/> [Acceso el 14 de Mayo 2014].
- 77 ONU Mujeres Africa Occidental. 'Ghana- Prioridad 1: Expandir la Voz de las Mujeres, Liderazgo y Participación'. ONU Mujeres Blog Africa Occidental, <http://unwomenwestafrica.blog.com/about-un-women-west-africa-sub-regional-office/ghana-2/ghana-priority-1-expanding-womens-voice-leadership-and-participation/> [Acceso el 14 de Mayo 2014].
- 78 Action Aid. 'Nuestro Enfoque para Trabajar con Jóvenes: Luchando contra la Pobreza y las Injusticias Sociales'. Action Aid, 2013, [http://www.actionaidusa.org/sites/files/actionaid/working\\_with\\_youth\\_-\\_fighting\\_poverty\\_and\\_injustices.pdf](http://www.actionaidusa.org/sites/files/actionaid/working_with_youth_-_fighting_poverty_and_injustices.pdf) [Acceso el 14 de Mayo 2014].



## Sección 1: Capítulo 3

- 79 Akapire, Edward A. J, Albanssan Mohammed Awal and Rahinatu Fuseini. 'Catch Them Young: the Young Female Parliament in Northern Ghana' in Jessica Greenhalf and Rosemary McGee (eds) 'Young Citizens: Youth and Participatory Governance in Africa'. Participatory Learning and Action. 64, (2011) <http://pubs.iied.org/14607IIED.html> [Acceso el 14 de Mayo 2014].
- 80 Este borrador es tomado de la siguiente fuente: Cristalis, Irena y Catherine Scott. 'Independent Women: The Story of Women's Activism in East Timor'. Londres: The Catholic Institute for International Relations (CIIR), 2005, CIIR es actualmente conocido como Progressio <http://www.progressio.org.uk/sites/default/files/independent-women.pdf> [Acceso el 14 de Mayo 2014].
- 81 Inter Parliamentary Union. 'Women in National Parliaments: World Classification'. Inter Parliamentary Union, Abril 2014, <http://www.ipu.org/wmn-e/classif.htm> [Acceso el 14 de Mayo 2014].
- 82 Marx, Susan. 'Can Timor-Leste's Gender Quota System Ensure Women's Participation in Politics?' The Asia Foundation, 2012, <http://asiafoundation.org/in-asia/2012/03/07/can-timor-lestes-gender-quota-system-ensure-womens-participation-in-politics/> [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 83 Para más información revise Budlender, Debbie, Diane Elson, Guy Hewitt y Tanni Mukhopadhyay. 'Gender Budgets Make Cents: Understanding Gender Responsive Budgets'. Commonwealth Secretariat, 2012, <http://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.200.3182&rep=rep1&type=pdf> [Acceso el 14 de Mayo 2014].
- 84 Casey, Jean. 'A Gender Programme Analysis of Progressio'. Progressio. Disponible en: <http://www.progressio.org.uk/sites/progressio.org.uk/files/Gender-Programme-Analysis-2012.pdf> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 85 Combaz, Emilie. 'Impact of Gender-Responsive Budgeting'. GSDRC. 2013, <http://gsdrc.org/docs/open/HDQ977.pdf> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 86 The Motsepe Foundation and the Department of Women, Children, and People with Disabilities. 'Gender Responsive Budget Initiative. Launch of Preliminary Report'. 29 de Agosto 2012, [http://www.gcis.gov.za/content/newsroom/advisories/grb\\_report\\_28aug2012](http://www.gcis.gov.za/content/newsroom/advisories/grb_report_28aug2012)
- 87 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Busca de Justicia'. ONU Mujeres, 2011, <http://progress.unwomen.org/pdfs/EN-Report-Progress.pdf> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 88 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Busca de Justicia'. ONU Mujeres, 2011, <http://progress.unwomen.org/pdfs/EN-Report-Progress.pdf> [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 89 Holden, Lydia. 'Grassroots Girls Solutions: Six Grassroots Organisations Transform the Lives of Adolescent Girls'. The Girl Effect/Nike, 2006, [http://www.globalfundforwomen.org/storage/documents/impact/Grassroots\\_Girls\\_Solutions.pdf](http://www.globalfundforwomen.org/storage/documents/impact/Grassroots_Girls_Solutions.pdf) [Acceso el 30 de Abril 2014].

### Capítulo 3 Características Especiales

- 1 Los autores que dijeron los términos 'femicidio' son Jill Radford y Diane Russell, en su libro, 'Femicidio: Las Políticas de las Mujeres que Matan'. Estados Unidos: Twayne Publishers Inc., 1992.
- 2 Bajo la Ley para la Protección Comprehensiva de la Niñez y Adolescencia (Decree 27, 2003) los menores de 13 años están definidos como niños y entre 14-17 años están

definidos como adolescentes.

- 3 Group for Mutual Support. 'Annual Report on Violent Acts and Human Rights in Guatemala'. Group for Mutual Support, 2013.
- 4 Ibid.
- 5 Datos sobre la violencia en contra de las mujeres tiende a ser agregado por grupos de edad que varían entre menores y adultos (así como el rango entre 16-30 años).
- 6 United Nations Commission for Historical Clarification. 'Guatemala: Memory of Silence'. Guatemala: United Nations Commission for Historical Clarification, 1999.
- 7 Los departamentos de Ciudad de Guatemala, Chiquimula, Quetzaltenango, Huehuetenango y Alta Verapaz.
- 8 En una entrevista con un abogado especializado en violencia en contra de las niñas adolescentes, un ejemplo fue mencionado donde un juez escuchando un caso de femicidio de una niña de 15 años aceptó la declaración del abogado defensor, que argumentó que el novio de la niña no pudo tener intención de asesinarla dado que tenía un tatuaje con su nombre (lo que fue citado como evidencia de su 'amor' para su novia).
- 9 Este es una crítica común hecha por los grupos de derechos de mujeres y niñas trabajando en departamentos fuera de la Ciudad de Guatemala, que dijeron que hay más de 20 dialectos Mayas.
- 10 Ilustrando cuán lejos va el problema de justificación silogística de violencia en contra de la mujer, figuras políticas prominentes como el Ministerio de Gobierno han dicho que para evitar la violación, las mujeres jóvenes no deberían salir en la noche.
- 11 Para aprender más acerca del trabajo de Mujeres Transformando al Mundo, visite: <http://www.mujerestransformandoelmundo.org>
- 12 El primer grupo fue iniciado en Junio 2013 y consiste de ocho mujeres jóvenes sobrevivientes de violencia sexual. El grupo de apoyo todavía existe.
- 13 Estas recomendaciones son conjuntamente el resultado de mi propia investigación de campo así como la entrada directa de las incidencias de los derechos de las mujeres y niñas que yo entreviste en Guatemala.
- 14 Debe ser reconocido que en meses recientes, ha existido un incremento notorio en los medios sobre los informes acerca del abuso sexual. Mientras esto es un desarrollo importante, todavía hay preocupaciones que los reportes son sensacionalistas y falta un base basada en los derechos. Existen casos documentados de familiares de las víctimas de femicidio que aprenden acerca del asesinato al ver una foto del cuerpo de la víctima en un artículo de periódico.
- 15 Esta es una recomendación explícita del Grupo de Mujeres de Guatemala en su informe de Enero 2014t. El Grupo es una organización sobre los derechos de las mujeres y niñas que proporciona apoyo integrado a las víctimas y sobrevivientes de violencia basada en el género.
- 16 El financiamiento del estado para las organizaciones de derechos de las mujeres y niñas es notoriamente insuficiente y la mayoría de los grupos dependen en financiamiento internacional el cual se quedo corto en satisfacer las demandas del problema. A pesar del trabajo que hacen en la implementación de la provisión con la Ley En Contra del Femicidio, por ejemplo, organizaciones como el Grupo de Mujeres de Guatemala y Mujeres Transformando al Mundo reciben poco o ningún financiamiento.

## Sección 1: Capítulo 4

### Capítulo 4

- 1 ONU Mujeres. 'ONU Mujeres Llama a Más Mujeres y Protecciones Sociales en el Lugar de Trabajo como Clave para la Recuperación Económica Global'. ONU Mujeres, 5 de Julio 2012, <http://www.unwomen.org/en/news/stories/2012/7/un-women-calls-for-more-women-and-social-protections-in-the-workplace-as-key-to-global-economic-reco> [Acceso el 6 de Mayo 2014].
- 2 Casey, Jean. 'The Lived Reality of Young Organised Central American women: Experiences of Leadership, Empowerment and Access and Control of Economic Resources'. Investigación no publicada para Puntos de Encuentro. Nicaragua, 2009.
- 3 Eyben, Rosalind, Naila Kabeer and Andrea Cornwall. 'Conceptualising Empowerment and the Implications for Pro-Poor Growth'. Brighton: Instituto de Estudios de Desarrollo en la Universidad de Sussex, 2008, <http://www.ids.ac.uk/files/dmfile/conceptualisingempowermentpaperforPOVNET.pdf> [Acceso el 14 de Mayo 2014].
- 4 Golla, Anne Marie, Anja Malhotra, Priya Nanda and Rekha Mehra. 'Understanding and Measuring Women's Economic Empowerment'. ICRW, <http://www.icrw.org/files/publications/Understanding-measuring-womens-economic-empowerment.pdf> [Acceso el 14 de Mayo 2014].
- 5 Pells, Kirrily. 'Poverty and Gender Inequalities: Evidence from Young Lives'. Policy Paper 3, Young Lives, 2011, [http://www.younglives.org.uk/files/policy-papers/yl\\_pp3\\_poverty-and-gender-inequalities](http://www.younglives.org.uk/files/policy-papers/yl_pp3_poverty-and-gender-inequalities) [Acceso el 22 de Abril 2014].
- 6 OIT, 'Las Tendencias Mundiales de Empleo para los Jóvenes 2013: Una Generación en Riesgo'. Ginebra: OIT, 2013. Disponible en: [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---dcomm/documents/publication/wcms\\_212423.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---dcomm/documents/publication/wcms_212423.pdf) [Acceso el 8 de Mayo 2014].
- 7 International Research and Development Actions. 'Cultural, Social, Political, Educational and Economic Context for Girls: A Power Analysis and Exploration of Gaps Between Legislation and Implemenetation in Africa: The Case of Rwanda'. IRDAC, 2013. Investigación conducida para este informe.
- 8 Plan. 'Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas 2012 – Aprender Para La Vida'. Plan Internacional, 2012, <https://plan-international.org/girls/reports-and-publications/the-state-of-the-worlds-girls-2012-learning-for-life.php?lang=en> [Acceso el 6 de Mayo 2014].
- 9 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación comisionada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para Africa Occidental, 2014.
- 10 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of Girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación comisionada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para Africa Occidental, 2014.
- 11 Plan. 'Decisiones Reales Vidas Reales: Estudio Cohorte de Por Ser Niña'. En 'Por Ser Niña: Aprender Para La Vida'. Plan Internacional, 2012.
- 12 UNESCO. 'Educación para Todos Informe de Monitoreo Global Hoja de Hechos Octubre 2013, Educación de las Niñas – Los Hechos'. UNESCO/ Educación para Todos Informe de Monitoreo Global. Disponible en: <http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/ED/GMR/images/2011/girls-factsheet-en.pdf> [Acceso el 6 de Mayo 2014].
- 13 UNESCO. 'Educación para Todos Informe de Monitoreo Global Hoja de Hechos Octubre 2013, Educación de las Niñas – Los Hechos'. UNESCO/ Educación para Todos Informe de Monitoreo Global. Disponible en: <http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/ED/GMR/images/2011/girls-factsheet-en.pdf> [Acceso el 6 de Mayo 2014].
- 14 Banco Mundial. 'Porcentaje de Involucramiento Primario de Mujeres a Hombres (%)' Datos del Banco Mundial, 2013, <http://data.worldbank.org/indicator/SE.ENR.PRIM.FM.ZS/countries/1W?display=graph> [Acceso el 6 de Mayo 2014].
- 15 Plan. 'Por Ser Niña: Aprender Para La Vida 2012'. Plan Internacional, 2012.
- 16 Roudi, Farnazeh. 'Youth Population and Employment in the Middle East and North Africa: Opportunity or Challenge?' Reunión del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas sobre Adolescencia, Juventud y Desarrollo, Nueva York, 21-22 de Julio 2011, [http://www.un.org/esa/population/meetings/egm-adolescents/p06\\_roudi.pdf](http://www.un.org/esa/population/meetings/egm-adolescents/p06_roudi.pdf) [Acceso el 8 de Mayo 2014].
- 17 OIT. 'Las Tendencias Mundiales de Empleo para los Jóvenes 2013: Una Generación en Riesgo'. Ginebra: OIT, 2013, [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---dcomm/documents/publication/wcms\\_212423.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---dgreports/---dcomm/documents/publication/wcms_212423.pdf) [Acceso el 8 de Mayo 2014].
- 18 Naciones Unidas. 'Girls and Young Women Factsheet'. United Nations Youth, <http://www.un.org/esa/socdev/documents/youth/fact-sheets/girls-youngwomen.pdf> [Acceso el 8 de Mayo 2014].
- 19 Wallace, Tina and Banos-Smith, Helen. 'Core Issues Affecting Women Progressing to Senior Management: A Comparative Overview of the Global South'. Paris: International Institute for Educational Planning (IIEP) y UNESCO, Octubre 2001, [http://doc.iiep.unesco.org/wwwisis/repdoc/SEM313/SEM313\\_14\\_eng.pdf](http://doc.iiep.unesco.org/wwwisis/repdoc/SEM313/SEM313_14_eng.pdf) [Acceso el 15 de Marzo 2014].
- 20 Banco Mundial. 'Listos para Trabajar Incrementando la Oportunidad Económica para Niñas Adolescentes y Mujeres Jóvenes'. Banco Mundial, 2010, <http://documents.worldbank.org/curated/en/2010/08/18398119/ready-work-increasing-economic-opportunity-adolescent-girls-young-women> [Acceso el 10 de Abril 2014].
- 21 Entrevista con Nikki van der Gaag para Plan. 'Por Ser Niña: Aprender Para La Vida 2012'. Plan Internacional, 2012.
- 22 Banco Mundial. 'Listos para Trabajar Incrementando la Oportunidad Económica para Niñas Adolescentes y Mujeres Jóvenes'. Banco Mundial, 2010, <http://documents.worldbank.org/curated/en/2010/08/18398119/ready-work-increasing-economic-opportunity-adolescent-girls-young-women> [Acceso el 10 de Abril 2014].
- 23 Governing Council of Jordan. 'A Country Fact Sheet on Youth Employment'. Fondo Internacional para el Desarrollo de la Agricultura, 2011, <http://www.ifad.org/events/gc/34/nen/factsheet/jordan.pdf> [Acceso el 7 de Mayo 2014].
- 24 Banco Mundial. 'Listos para Trabajar Incrementando la Oportunidad Económica para Niñas Adolescentes y Mujeres Jóvenes'. Banco Mundial, 2010, <http://documents.worldbank.org/curated/en/2010/08/18398119/ready-work-increasing-economic-opportunity-adolescent-girls-young-women> [Acceso el 10 de Abril 2014].
- 25 Banco Mundial. 'Listos para Trabajar Incrementando la Oportunidad Económica para Niñas Adolescentes y Mujeres Jóvenes'. Banco Mundial, 2010, <http://documents.worldbank.org/curated/en/2010/08/18398119/ready-work-increasing-economic-opportunity-adolescent-girls-young-women> [Acceso el 10 de Abril 2014].



worldbank.org/curated/en/2010/08/18398119/ready-work-increasing-economic-opportunity-adolescent-girls-young-women [Acceso el 10 de Abril 2014].

26 Plantenga, Janneke, Chantal Remery and Manulea Samek Lodovici. 'Starting Fragile: Gender Differences in the Youth Labour Market'. European Commission, 2013, [http://ec.europa.eu/justice/gender-equality/files/documents/130902\\_starting\\_fragile\\_report\\_2013\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice/gender-equality/files/documents/130902_starting_fragile_report_2013_en.pdf) [Acceso el 14 de Mayo 2014].

27 United States Department of Labor (Departamento del Trabajo de los Estados Unidos). 'Employment and Unemployment among Youth Summary (Empleo y Desempleo entre el Resumen de los Jóvenes)'. Bureau of Labour Statistics (Oficina de Estadísticas Laborales), 20 de Agosto 2013, <http://www.bls.gov/news.release/youth.nr0.htm> [Acceso el 7 de Mayo 2014].

28 Banco Mundial. 'Desempleo, Mujeres Jóvenes'. Banco Mundial, 2012, <http://data.worldbank.org/indicator/SL.UEM.1524.FE.ZS/countries> [Acceso el 7 de Mayo 2014].

29 Banco Mundial. 'Desempleo, Mujeres Jóvenes'. Banco Mundial, 2012, <http://data.worldbank.org/indicator/SL.UEM.1524.FE.ZS/countries> [Acceso el 7 de Mayo 2014].

30 OECD. 'OECD Labour Force Statistics 2003-2012'. OECD Publishing, 2013, [http://www.keepeek.com/Digital-Asset-Management/oecd/employment/oecd-labour-force-statistics-2013\\_oecd\\_lfs-2013-en#page1](http://www.keepeek.com/Digital-Asset-Management/oecd/employment/oecd-labour-force-statistics-2013_oecd_lfs-2013-en#page1) [Acceso el 7 de Mayo 2014].

31 NPR. 'IMF's Lagarde: Women in Workforce Keys to Healthy Economics'. NPR, 28 de Marzo 2014, <http://www.npr.org/2014/03/28/294715846/imfs-lagarde-women-in-workforce-key-to-healthy-economies> [Acceso el 6 de Mayo 2014].

32 Los comentarios de Lagarde's estaban basados en los hallazgos de un informe IMF – Elborgh-Woytek, Katrin, Monique Newiak, Kalpana Kochlar, Stefania Fabrizio, Kangni Kpodar, Philippe Wingender, Benedict Clements y Gerd Schwartz. 'Women, Work, and the Economy: Macroeconomic Gains From Gender Equity'. Fondo Monetario Internacional, 2013. El informe también indicó que si las mujeres trabajarían en la misma proporción que los hombres, el PIB en un país como Egipto incrementaría un 34%, en India un 27%, en Japón 9% y en los Estados Unidos un 5%.

33 Chaaban, Jad, and Wendy Cunningham. 'Measuring the Economic Gain of Investing in Girls: the Girl Effect Dividend'. Serie de Documentos de Investigación de la Política del Banco Mundial, 2011, <http://elibrary.worldbank.org/doi/pdf/10.1596/1813-9450-5753> [Acceso el 8 de Mayo 2014].

34 OIT. 'Las Tendencias Mundiales de Empleo para los Jóvenes 2013: Una Generación en Riesgo'. Ginebra: OIT, 2013, [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-dgreports/-dcomm/documents/publication/wcms\\_212423.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-dgreports/-dcomm/documents/publication/wcms_212423.pdf) [Acceso el 8 de Mayo 2014].

35 The Economist. 'Generation Jobless (Una Generación sin Empleo)'. The Economist, 27 de Abril 2014, <http://www.economist.com/news/international/21576657-around-world-almost-300m-15-24-year-olds-are-not-working-what-has-caused> [Acceso el 9 de Mayo 2014].

36 Wyatt, Nick and Simone Sandoval. 'Investigación Por Ser Niña'. Plan Internacional y The Leading Edge. 7 de Abril 2014. Investigación realizada para este informe.

37 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of Girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación encargada para el Informe 'Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para Africa Occidental, 2014.

38 Plan. 'Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas 2009, Las Niñas en la Economía Global'. Plan Internacional, 2009.

39 Plan. 'Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas 2009, Las Niñas en la Economía Global'. Plan Internacional, 2009.

40 La evidencia de la OIT de 83 países desarrollados y en desarrollo, de: la ONU Mujeres y la OIT. 'Resumen de la Política: Trabajo Digno y Empoderamiento Económico de la Mujer: Buena Práctica, Buena Política'. ONU Mujeres, 2012, [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-ed\\_emp/-emp\\_ent/-ifp\\_seed/documents/genericdocument/wcms\\_184878.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-ed_emp/-emp_ent/-ifp_seed/documents/genericdocument/wcms_184878.pdf) [Acceso el 14 de Mayo 2014].

41 US Equal Employment Opportunity Commission. 'EEOC Women's Work Group Report'. US Equal Employment Opportunity Commission, 2011, [http://www.eeoc.gov/federal/reports/women\\_workgroup\\_report.cfm](http://www.eeoc.gov/federal/reports/women_workgroup_report.cfm) [Acceso el 5 de Junio 2014].

42 Kellerman, Barbara and Deborah Rhode. 'Women and Leadership: The State of Play and Strategies for Change'. Jossey-Bass, 2007.

43 Vea: Colleen McCain Nelson. 'Poll: Most Women See Bias in the Workplace'. The Wall Street Journal, 12 de Abril 2013, <http://online.wsj.com/news/articles/SB10001424127887324695104578417020376740796> [Acceso el 5 de Junio 2014].

44 Orser, Barbara. 'Creating High-Performance Organizations: Leveraging Women's Leadership'. Ottawa: The Conference Board of Canada, Junio 2000.

45 Wallace, Tina and Helen Baños Smith. 'The Context for the IIEP Research on Women in Senior Management'. IIEP, Diciembre 2011. No Publicado.

46 Barsh, Joanna and Lareina Yee. 'Unlocking the Full Potential of Women at Work'. McKinsey & Company, 2012.

47 Grant Thornton. 'Women in business: from classroom to boardroom Grant Thornton International Business Report 2014'. Grant Thornton, 2014, [http://www.internationalbusinessreport.com/files/IBR2014\\_WiB\\_report\\_FINAL.pdf](http://www.internationalbusinessreport.com/files/IBR2014_WiB_report_FINAL.pdf) [Acceso el 26 de Marzo 2014].

48 Catalyst. '2013 Censo de Catalyst: El Listado Fortune 500 Mujeres como Altas Ejecutivas con Salarios más Altos'. Catalyst, 10 de Diciembre 2013, <http://www.catalyst.org/knowledge/2013-catalyst-census-fortune-500-women-executive-officers-and-top-earners> [Acceso el 26 de Marzo 2014].

49 Nkomo, Stella and Hellicy Ngambi. 'African Women in Leadership: Current Knowledge and a Framework for Future Studies'. International Journal of African Renaissance Studies, 4, 1 (2009).

50 Foro Económico Mundial. 'El Informe Corporativo sobre la Brecha de Género 2010'. Foro Económico Mundial, 2010, <http://www.weforum.org/reports/corporate-gender-gap-2010> [Acceso el 9 de Mayo 2014].

51 Foro Económico Mundial. 'El Informe Corporativo sobre la Brecha de Género 2010'. Foro Económico Mundial, 2010, <http://www.weforum.org/reports/corporate-gender-gap-2010> [Acceso el 9 de Mayo 2014].

52 OIT. 'Temas: Trabajo Digno'. OIT, 2014, <http://www.ilo.org/global/topics/decent-work/lang-en/index.htm> [Acceso el 5 de Junio 2014].

53 International Research and Development Actions. 'Contexto Cultural, Social, Político, Educativo y Económico para las Niñas: Un Análisis de Poder y Exploración de las Brechas entre la Legislación y la Implementación en África: El Caso de Ruanda'. IRDAC, 2013. Investigación realizada para este informe.

El Caso de Ruanda'. IRDAC, 2013. Investigación realizada para este informe.

54 International Research and Development Actions. 'Contexto Cultural, Social, Político, Educativo y Económico para las Niñas: Un Análisis de Poder y Exploración de las Brechas entre la Legislación y la Implementación en África: El Caso de Ruanda'. IRDAC, 2013. Investigación realizada para este informe.

55 BBC News. 'La Cifra de Afectados del Colapso de la Fabrica en Bangladesh Supera los 1000'. BBC Asia, 10 de Mayo 2013, <http://www.bbc.co.uk/news/world-asia-22476774> [Acceso el 9 de Mayo 2014].

56 World Policy Institute. 'Conversación: Nazma Akter'. World Policy Institute, Summer 2013, <http://www.worldpolicy.org/journal/summer2013/view-sweatshop-floor> [Acceso el 7 de Mayo 2014].

57 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of Girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación encargada para el Informe 'Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para Africa Occidental, 2014.

58 Machel, Graça. 'Preface'. en Plan, 'Por Ser Niña: Las Niñas en la Economía Global 2009'. Plan Internacional, 2009.

59 Emmett, Bethan. 'Pagando el Precio por la Crisis Económica'. Oxford: Oxfam International, 2009.

60 Baird, Sarah, Jed Friedman and Norbert Schady. 'Aggregate Income Shocks and Infant Mortality in the Developing World'. Washington DC: El Banco Mundial, 2007, <http://elibrary.worldbank.org/doi/pdf/10.1596/1813-9450-4346> [Acceso el 14 de Mayo 2014].

61 Banco Mundial. 'Informe Global de Monitoreo 2010: Los ODMs después de la Crisis'. Washington DC: El Banco Mundial, 2010, <http://www.imf.org/external/pubs/ft/gmr/2010/eng/gmr.pdf> [Acceso el 9 de Mayo 2014].

62 Duryea, Suzanne, David Lam and Deborah Leinson. 'Effects of Economic Shocks on Children's Employment and Schooling in Brazil'. Journal of Development Economics, 84, 1 (2007).

63 OIT. 'La OIT Advierte Que La Crisis Económica Puede Generar Hasta 22 Millones Más de Mujeres Desempleadas en 2009, Jeaporadise Equality Gains at Work and at Home (Poner en Peligro los Logros de la Igualdad en el Trabajo y en el Hogar)'. Boletín de Prensa: Organización Internacional de Trabajo, 5 de Marzo 2009, [http://www.ilo.org/global/About\\_the\\_ILO/Media\\_and\\_public\\_information/Press\\_releases/lang-en/WCMS\\_103447/index.htm](http://www.ilo.org/global/About_the_ILO/Media_and_public_information/Press_releases/lang-en/WCMS_103447/index.htm) [Acceso el 9 de Marzo 2014].

64 OIT. 'Informe De Las Tendencias Mundiales de Empleo de las Mujeres 2009'. OIT, 2009, [http://www.ilo.org/global/publications/WCMS\\_103456/lang-en/index.htm](http://www.ilo.org/global/publications/WCMS_103456/lang-en/index.htm) [Acceso el 6 de Junio 2014].

65 OIT. 'Las Tendencias Mundiales de Empleo para los Jóvenes 2013: Una Generación en Riesgo'. Ginebra: OIT, 2013, [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-dgreports/-dcomm/documents/publication/wcms\\_212423.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-dgreports/-dcomm/documents/publication/wcms_212423.pdf) [Acceso el 8 de Mayo 2014].

66 OIT. 'Las Tendencias Mundiales de Empleo para los Jóvenes 2013: Una Generación en Riesgo'. Ginebra: OIT, 2013, [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-dgreports/-dcomm/documents/publication/wcms\\_212423.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/-dgreports/-dcomm/documents/publication/wcms_212423.pdf) [Acceso el 8 de Mayo 2014].

67 International Research and Development Actions. 'Contexto Cultural, Social, Político, Educativo y Económico para las Niñas: Un Análisis de Poder y Exploración de las Brechas entre la Legislación y la Implementación en África: El Caso de Ruanda'. IRDAC, 2013. Investigación realizada para este informe.

68 Milman, Oliver. 'Poor Young Women Being 'Left Behind in Life' As Equality Gap Widens'. The Guardian, 19 de Noviembre 2013, <http://www.theguardian.com/world/2013/nov/19/poor-young-women-being-left-behind-in-life-as-equality-gap-widens> [Acceso el 9 de Mayo 2014].

69 Pearson, Ruth and Caroline Sweetman. 'Introduction'. Gender and Development Special Issue, 18, 2 (2010).

70 Stavropoulou, Maria and Nicola Jones. 'Off the Balance Sheet: the Impact of the Economic Crisis on Girls and Young Women'. Plan Internacional y ODI. Enero, 2013, <http://plan-international.org/about-plan/resources/publications/economic-security/off-the-balance-sheet-the-impact-of-the-economic-crisis-on-girls-and-young-women/> [Acceso el 9 de Mayo 2014].

71 Stavropoulou, Maria and Nicola Jones. 'Off the Balance Sheet: the Impact of the Economic Crisis on Girls and Young Women'. Plan Internacional y ODI. Enero, 2013, <http://plan-international.org/about-plan/resources/publications/economic-security/off-the-balance-sheet-the-impact-of-the-economic-crisis-on-girls-and-young-women/> [Acceso el 9 de Mayo 2014].

72 Institute of Development Studies. 'Consecuencias de la Crisis: Las Experiencias de los Desfavorecidos en las Crisis Financieras, Alimenticias y de Combustible en Cinco Países'. Brighton: Institute of Development studies, 2009, <http://www.ids.ac.uk/files/dmfile/AccountsofCrisisFINAL.pdf> [Acceso el 9 de Mayo 2014].

73 International Research and Development Actions. 'Estudio de Investigación para Analizar el Contexto Cultural, Social, Político, Educativo y Económico para las Niñas: Un Análisis de Poder y Exploración de las Brechas entre la Legislación y la Implementación en África: El Caso de Kenia'. IRDAC, 2014. Investigación realizada para este informe.

74 Para más información sobre nuestro estudio cohorte, revise la Sección 2.

75 Remez, Michael. 'Indians Support Gender Equality but Still Give Men Edge in Workplace, Higher Education'. Pew Global, 4 de Enero 2013, <http://www.pewglobal.org/2013/01/04/indians-support-gender-equality-but-still-give-men-edge-in-workplace-higher-education/> [Acceso el 3 de Septiembre 2013].

76 Pew Global Attitudes Project. 'Gender Equality Universally Embraced, but Inequalities Acknowledged'. Pew Research Centre, 1 de Julio 2010, <http://www.pewglobal.org/files/2010/07/Pew-Global-Attitudes-2010-Gender-Report-July-1-12-01AM-EDT-NOT-EMBARGOED.pdf> [Acceso el 21 de Noviembre 2013].

77 Plan. 'Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas 2011 – ¿Y Los Niños Qué?' Plan, 2011.

78 Chingwete, Anyway, Samantha Richmond. 'Support for African Women's Equality Rises Education, Jobs & Political Participation still Unequal'. Afrobarometer, 2014, [http://www.afrobarometer.org/files/documents/policy\\_brief/ab\\_r5\\_policypaperno8.pdf](http://www.afrobarometer.org/files/documents/policy_brief/ab_r5_policypaperno8.pdf) [Acceso el 14 de Mayo 2014].

79 Datos tomados de La Cava. 'Reino de Marruecos: Promoviendo las Oportunidades y la Participación de los Jóvenes'. Banco Mundial, 2012. Sintetizado en el Banco Mundial. 'Género en el Trabajo: Un Informe Adjunto del Informe de Desarrollo Mundial sobre Empleo'. Grupo del Banco Mundial sobre Género y Desarrollo, 2013, [http://www.worldbank.org/content/dam/Worldbank/Event/Gender/GenderAtWork\\_web2.pdf](http://www.worldbank.org/content/dam/Worldbank/Event/Gender/GenderAtWork_web2.pdf) (Acceso el 26 de Marzo 2014).



## Sección 1: Capítulo 4; Capítulo 5

- 80 Pew Global Attitudes Project. 'Gender Equality Universally Embraced, but Inequalities Acknowledged'. Pew Research Centre, 1 de Julio 2010, <http://www.pewglobal.org/files/2010/07/Pew-Global-Attitudes-2010-Gender-Report-July-1-12-01AM-EDT-NOT-EMBARGOED.pdf> [Acceso el 21 de Noviembre 2013].
- 81 Benjamin, Nina. 'Young Women Opening Doors Creating Spaces: The Decisions for Life Trade Union Campaign'. Sudáfrica: Labour Research Service. Bargaining Monitor, 25, 175 (2011).
- 82 Foro Económico Mundial. 'El Informe Global sobre la Brecha de Género 2013'. Foro Económico Mundial, 2013, [http://www3.weforum.org/docs/WEF\\_GenderGap\\_Report\\_2013.pdf](http://www3.weforum.org/docs/WEF_GenderGap_Report_2013.pdf)
- 83 Kabeer, Nalia. 'Women's Economic Empowerment and Inclusive Growth: Labour Markets and Enterprise Development'. SIG Working Paper. Departamento para el Desarrollo Internacional, 2012, <http://www.idrc.ca/EN/Documents/NK-WEE-Concept-Paper.pdf> [Acceso el 9 de Mayo 2014].
- 84 Horn, Zoe Elena. 'The Effects of the Global Economic Crisis on Women in the Informal Economy: Research findings from WIEGO and the Inclusive Cities Partners'. Gender and Development Special Issue, 18, 2 (2010).
- 85 Oxfam International. 'La Igualdad de Género: Es Asunto Suyo'. Oxfam Briefings for Business No 7, 2012, <http://www.oxfam.org/sites/www.oxfam.org/files/bfb07-gender-equality-its-your-business-060312-en.pdf> [Acceso el 26 de Marzo 2014].
- 86 Plan. 'Por Ser Niña: Las Niñas en la Economía Global 2009'. Plan Internacional, 2009.
- 87 Entrevista con Nikki van der Gaag.
- 88 Para más información sobre la campaña Decisiones de Vida, visite: <http://www.ituc-csi.org/-/decisions-for-life-%20.html?lang=en>
- 89 Tsrantonaki, Maria and Samuel Grumiau. 'Spotlight Interview with Thulile Motsamai (SACCAWU)' ITCU, 7 de Marzo 2011, <http://www.ituc-csi.org/spotlight-interview-with-thulile> [Acceso el 14 de Mayo 2014].

### Capítulo 4 Características Especiales

- 1 Casey, Jean, Charlotte Nussey and Feyi Rodway. 'Explorando la Brecha: Nuevas Ideas y Viejas Realidades: Decisiones Reales, Vidas Reales: Investigación con jóvenes en Brasil, Uganda y Vietnam'. Plan Internacional, 2014.
- 2 Para más información acerca de Decisiones Reales, Vidas Reales, revise la Sección 2 de este informe.
- 3 Republica de Uganda. 'Acto de Violencia Domestica'. 2010, [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed\\_protect/---protrav/---ilo\\_aids/documents/legaldocument/wcms\\_172625.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/---ed_protect/---protrav/---ilo_aids/documents/legaldocument/wcms_172625.pdf)

### Capítulo 5

- 1 Department for International Development. 'How to Note: A Theory of Change for Tackling Violence against Women and Girls'. CHASE, Junio 2012. [https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/67336/how-to-note-vawg-1.pdf](https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/67336/how-to-note-vawg-1.pdf) [Acceso el 9 de Mayo 2014].
- 2 Stephens, Paul. 'Why I Helped Start a Nonprofit in Mexico'. Dev Ex, 27 de Marzo 2014, [https://www.devex.com/news/why-i-helped-start-a-nonprofit-in-mexico-83068?mkt\\_tok=3RkMMJWWff9wsRonsqvBcu%2FhmjTEU5z17%2BgkUaO3hYkz2EFye%2BLIHETpodcMTcNqML7YDBceEJhgyQJxPr3DJNUN0ddxRhbkDQ%3D%3D](https://www.devex.com/news/why-i-helped-start-a-nonprofit-in-mexico-83068?mkt_tok=3RkMMJWWff9wsRonsqvBcu%2FhmjTEU5z17%2BgkUaO3hYkz2EFye%2BLIHETpodcMTcNqML7YDBceEJhgyQJxPr3DJNUN0ddxRhbkDQ%3D%3D) [Acceso el 9 de Mayo 2014].
- 3 Una persona que cree firmemente en un cambio político o social y forma parte de actividades públicas, por ejemplo campañas o protestas callejeras, para tratar de hacer que eso pase.
- 4 Arutyunova, Angelika and Cindy Clark. 'Watering the Leaves, Starving the Roots: The Status of Financing for Women's Rights Organizing and Gender Equality'. AWID, 2013, <http://www.awid.org/Library/Watering-the-Leaves-Starving-the-Roots> [Acceso el 9 de Mayo 2014].
- 5 Para más información sobre FRIDA: The Young Feminist Fund, visite: [www.youngfeministfund.org](http://www.youngfeministfund.org)
- 6 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of Girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación encargada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para Africa Occidental, 2014.
- 7 Batliwala, Srilatha. 'Changing their World: Concepts and Practices of Women's Movements'. Association of Women's Rights in Development (AWID), 2008, <http://www.awid.org/Library/Changing-their-World-Concepts-and-practices-of-women-s-movements-2nd-Edition> [Acceso el 9 de Mayo 2014].
- 8 Miller, Julia, Angelika Arutyunova and Cindy Clark. 'New Actors, New Money, New Conversations: A Mapping of Recent Initiatives for women and Girls'. AWID, 2013, <http://www.awid.org/Library/New-Actors-New-Money-New-Conversations> [Acceso el 9 de Mayo 2014].
- 9 Machel, Graça. 'Preface' in Plan. 'Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas 2008 – Enfoque Especial: A la Sombra de la Guerra'. Plan Internacional, 2008.
- 10 Rayale, Kadra. Discurso dicho en el lanzamiento del informe de Plan Internacional Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas 2010, Washington, 22 de Septiembre 2010.
- 11 Nemcova, Barbora. 'Radio Udayapur: Their Voices, Their Airwaves'. FRIDA: The Young Feminist Fund Blog, 30 de Abril 2014, [http://youngfeministfund.org/2014/04/radio\\_uyayapur\\_nepal\\_interview/#more-1895](http://youngfeministfund.org/2014/04/radio_uyayapur_nepal_interview/#more-1895) accessed May 11 2014 [Acceso el 14 de Mayo 2014].
- 12 Entrevista con Nikki van der Gaag.
- 13 Entrevista con Nikki van der Gaag.
- 14 Kyomuhendo Bantebya, Grace, Florence Kyoheirwe Muhanguzi and Carol Watson. 'Adolescent Girls and Gender Justice: Understanding Key Capability Domains in Uganda'. ODI, 2013.
- 15 Kyomuhendo Bantebya, Grace, Florence Kyoheirwe Muhanguzi and Carol Watson. 'Adolescent Girls and Gender Justice: Understanding Key Capability Domains in Uganda'. ODI, 2013.
- 16 Boudet, Ana Maria Munoz, Patti Petesch, and Carolyn Turk with Angelica Thumala. 'On Norms and Agency: Conversations about Gender Equality with Women and Men in 20 Countries'. Banco Mundial, 2012, <http://siteresources.worldbank.org/EXTSOCIALDEVELOPMENT/Resources/244362-1164107274725/On-Norms-Agency-Book.pdf> [Acceso el 24 de Abril 2014].
- 17 Bradshaw, S. & J. Casey. 'Rights are nice but they are not real life'. Documento para la conferencia IAMCR 2009, 2009.
- 18 Lacayo, V. 'Approaching Social Change as a Complex Problem in a World That Treats it as a Complicated One: the Case of Puntos De Encuentro, Nicaragua'. Puntos de Encuentro, Nicaragua, 2006.
- 19 Warner, A, G Hollingworth, L Thompson, S Petroni, M Sexton, J Song, J Khada and K Jennings. 'I Know, I Want, I

## Sección 1: Capítulo 5

- Dream: Girls' Insights for Building a Better World'. ICRW, 2013, <http://www.icrw.org/publications/i-know-i-want-i-dream> [Acceso el 9 de Mayo 2014].
- 20 Plan. 'Por Ser Niña: 2014 El Camino Hacia el Poder (India): un Informe Inicial'. Investigación encargada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan India, Abril 2014.
- 21 Casey, Jean. 'The Lived Reality of Young Organized Central American Women: Experiences of Leadership, Empowerment and Access and Control of Economic Resources'. Nicaragua: Investigación No Publicada para Puntos de Encuentro, 2009.
- 22 Gordon, Hava Rachel. 'Gendered Paths to Teenage Political Participation: Parental Power, Civic Mobility, and Youth Activism'. Gender and Society, 22, 1 (2008).
- 23 Piterman, Hannah. 'Unlocking Gender Potential: A Leader's Handbook'. Major Street Publishing, 2010.
- 24 Entrevista con Nikki van der Gaag para Plan. 'Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas 2011 – Y Los Niños Qué?' Plan Internacional, 2011.
- 25 Baric, Stephanie, Sarah Bouchie, Peter Cronin, Archer Heinzen, Geeta Menon and Cynthia Prather. 'The Power to Lead: A Leadership Model for Adolescent Girls'. Care International, 2009, [http://www.care.org/sites/default/files/documents/GE-2009-PW\\_Leadership.pdf](http://www.care.org/sites/default/files/documents/GE-2009-PW_Leadership.pdf) [Acceso el 9 de Mayo 2014].
- 26 Casey, Jean. 'The Lived Reality of Young Organized Central American Women: Experiences of Leadership, Empowerment and Access and Control of Economic Resources'. Nicaragua: Investigación No Publicada para Puntos de Encuentro, 2009.
- 27 Ford, Liz and Claudine Spera. 'Phumzile Mlambo-Ngeuka on How Women's Economic Empowerment Can Help Stamp Out Hunger and Poverty'. The Guardian y ONU Mujeres, 19 de Noviembre 2013, [http://www.theguardian.com/global-development/video/2013/nov/19/un-women-phumzile-mlambo-ngcuka-video?goback=.gde\\_3608112\\_member\\_5808586588548009987#!](http://www.theguardian.com/global-development/video/2013/nov/19/un-women-phumzile-mlambo-ngcuka-video?goback=.gde_3608112_member_5808586588548009987#!) [Acceso el 9 de Mayo 2014].
- 28 Comunicación Personal.
- 29 Casey, Jean. 'The Lived Reality of Young Organized Central American Women: Experiences of Leadership, Empowerment and Access and Control of Economic Resources'. Nicaragua: Investigación No Publicada para Puntos de Encuentro, 2009.
- 30 Casey, Jean. 'The Lived Reality of Young Organized Central American Women: Experiences of Leadership, Empowerment and Access and Control of Economic Resources'. Nicaragua: Investigación No Publicada para Puntos de Encuentro, 2009.
- 31 Schoenberg, Judy and Kimberlee Salmond. 'Exploring Girls' Leadership'. Girl Scouts Research Institute, 2007, [https://www.girlscouts.org/research/publications/girlleadership/exploring\\_leadership.asp](https://www.girlscouts.org/research/publications/girlleadership/exploring_leadership.asp) [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 32 Schoenberg, Judy and Kimberlee Salmond. 'Exploring Girls' Leadership'. Girl Scouts Research Institute, 2007, [https://www.girlscouts.org/research/publications/girlleadership/exploring\\_leadership.asp](https://www.girlscouts.org/research/publications/girlleadership/exploring_leadership.asp) [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 33 Schoenberg, Judy and Kimberlee Salmond. 'Exploring Girls' Leadership'. Girl Scouts Research Institute, 2007, [https://www.girlscouts.org/research/publications/girlleadership/exploring\\_leadership.asp](https://www.girlscouts.org/research/publications/girlleadership/exploring_leadership.asp) [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 34 Girlguiding UK. 'Encuesta sobre las Actitudes de las Niñas 2013: Lo Que Dicen las Niñas ... Igualdad para las Niñas'. GirlGuiding UK, 2013, [http://girlsattitudes.girlguiding.org.uk/video/girls\\_attitudes\\_video.aspx](http://girlsattitudes.girlguiding.org.uk/video/girls_attitudes_video.aspx) [Acceso el 9 de Mayo 2014]
- 35 Entrevista por Nikki van der Gaag, con Andreas Saragih, Especialista de Comunicaciones de Programa en Plan Indonesia.
- 36 International Research and Development Actions. 'Contexto Cultural, Social, Político, Educativo y Económico para las Niñas: Un Análisis de Poder y Exploración de las Brechas entre la Legislación y la Implementación en África: El Caso de Ruanda'. IRDAC, 2013. Investigación realizada para este informe.
- 37 Ford, Liz and Claudine Spera. 'Phumzile Mlambo-Ngeuka on How Women's Economic Empowerment Can Help Stamp Out Hunger and Poverty'. The Guardian y ONU Mujeres, 19 de Noviembre 2013. Disponible de: [http://www.theguardian.com/global-development/video/2013/nov/19/un-women-phumzile-mlambo-ngcuka-video?goback=.gde\\_3608112\\_member\\_5808586588548009987#!](http://www.theguardian.com/global-development/video/2013/nov/19/un-women-phumzile-mlambo-ngcuka-video?goback=.gde_3608112_member_5808586588548009987#!) [Acceso el 9 de Mayo 2014].
- 38 Wyatt, Nick and Simone Sandoval. 'Investigación Por Ser Niña'. Plan Internacional y The Leading Edge. 7 de Abril 2014. Investigación realizada para este informe.
- 39 Casey, Jean. 'The Lived Reality of Young Organized Central American Women: Experiences of Leadership, Empowerment and Access and Control of Economic Resources'. Nicaragua: Investigación No Publicada para Puntos de Encuentro, 2009.
- 40 Casey, J. (2009) The lived reality of young organized Central American women: experiences of leadership, empowerment and access and control of economic resources. Puntos de Encuentro, Nicaragua, 2010.
- 41 Casey, Jean. 'The Lived Reality of Young Organized Central American women: Experiences of Leadership, Empowerment and Access and Control of Economic Resources'. Nicaragua: Investigación No Publicada para Puntos de Encuentro, 2009.
- 42 Casey, Jean, Charlotte Nussey and Feyi Rodway. 'Explorando la Brecha: Nuevas Ideas y Viejas Realidades: Decisiones Reales, Vidas Reales: Investigación con jóvenes en Brasil, Uganda y Vietnam'. Plan Internacional, 2014.
- 43 Wyatt, Nick and Simone Sandoval. 'Investigación Por Ser Niña'. Plan Internacional y the Leading Edge. 7 de Abril 2014. Investigación realizada para este informe.
- 44 Greene, Margaret E., Laura Cardinal and Eve Goldstein-Siegel. 'Girls Speak: A New Voice in Global Development'. Centro Internacional para la Investigación sobre la Mujer, 2009, <http://www.ungei.org/files/Girls-Speak-A-New-Voice-In-Global-Development.pdf> [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 45 Sperandio, Jill and Alice Merab Kagoda. 'Advancing Women into Educational Leadership in Developing Countries: the Case of Uganda'. Advancing Women in Leadership Journal. Disponible en: [http://advancingwomen.com/awl/awl\\_wordpress/advancing-women-into-educational-leadership-in-developing-countries-the-case-of-uganda/](http://advancingwomen.com/awl/awl_wordpress/advancing-women-into-educational-leadership-in-developing-countries-the-case-of-uganda/) [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 46 Sirleaf, Ellen Johnson. 'Foreword' en Plan. 'Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas 2008 – Enfoque Especial: A la Sombra de la Guerra'. Plan Internacional, 2008.
- 47 Girlguiding UK. 'Girls' Attitudes Explored ... Role Models'. GirlGuiding UK, 2012, <http://girlsattitudes.girlguiding.org.uk/pdf/GirlsAttitudesExploredRoleModels.pdf> [Acceso el 9 de Mayo 2014].
- 48 International Research and Development Actions. 'Contexto Cultural, Social, Político, Educativo y Económico para las Niñas: Un Análisis de Poder y Exploración de las Brechas entre la Legislación y la Implementación en África: El Caso de Ruanda'. IRDAC, 2013. Investigación realizada para este informe.
- 49 Committee for the Economic Development of Australia.

## Sección 1: Capítulo 5

- 'Las Mujeres en el Liderazgo: Entendiendo la Brecha de Género'. CEDA, Junio 2013, <http://www.ceda.com.au/media/310731/cedawiljune%202013final.pdf> [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 50 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación encargada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para África Occidental, 2014.
- 51 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of Girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación encargada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para África Occidental, 2014.
- 52 Casey, Jean. 'The Lived Reality of Young Organized Central American Women: Experiences of Leadership, Empowerment and Access and Control of Economic Resources'. Nicaragua: Investigación No Publicada para Puntos de Encuentro, 2009.
- 53 Jwanier, David. 'Women Mentors May Make Better Role Models, But Men Are Vital to Career Advancement'. Penn State Great Valley School of Graduate Professional Studies. Disponible en: <http://www.psu.edu/ur/2000/mentoring.html> [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 54 Greene, Margaret E., Laura Cardinal and Eve Goldstein-Siegel. 'Girls Speak: A New Voice in Global Development'. Centro Internacional para Investigación sobre la Mujer, 2009. Disponible en from: <http://www.ungei.org/files/Girls-Speak-A-New-Voice-In-Global-Development.pdf> [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 55 Casey, Jean. 'The Lived Reality of Young Organized Central American Women: Experiences of Leadership, Empowerment and Access and Control of Economic Resources'. Nicaragua: Investigación No Publicada para Puntos de Encuentro, 2009.
- 56 Plan. 'Por Ser Niña: 2014 El Camino Hacia el Poder (India): un Informe Inicial'. Investigación encargada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan India, Abril 2014.
- 57 Plan. 'Conozcan a las Niñas Delegadas'. Plan Internacional, <http://plan-international.org/what-we-do/child-participation/meet-the-girl-delegates> [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 58 Entrevista con Jean Casey, Investigadora Principal y Coordinadora de Proyectos para el Informe de las Niñas.
- 59 Arutyunova, Angelika and Cindy Clark. 'Watering the Leaves, Starving the Roots: The Status of Financing for Women's Rights Organizing and Gender Equality'. AWID, 2013, <http://www.awid.org/Library/Watering-the-Leaves-Starving-the-Roots> [Acceso el 9 de Mayo 2014].
- 60 CARE. 'Arab Spring or Arab Autumn: Women's Political Participation in the Uprising and Beyond: Implications for International Donor Policy'. CARE International, 2013, [http://www.care.org/sites/default/files/documents/report\\_women-arab-spring\\_english-2013.pdf](http://www.care.org/sites/default/files/documents/report_women-arab-spring_english-2013.pdf) [Acceso el 7 de Abril 2014].
- 61 Radsch, Courtney. 'Women, Cyberactivism and the Arab Spring'. Muftah, 12 de Diciembre 2012, <http://muftah.org/women-cyberactivism-the-arab-spring/> [Acceso el 8 de Abril 2014].
- 62 Blomfield, Adrian. 'Nobel Peace Prize: Profile of Tawakul Karman'. The Telegraph, 7 de Octubre 2011, <http://www.telegraph.co.uk/news/worldnews/middleeast/yemen/8813170/Nobel-peace-prize-profile-of-Tawakul-Karman.html> [Accesed 7 de Abril 2014].
- 63 CARE. 'Arab Spring or Arab Autumn: Women's Political Participation in the Uprising and Beyond: Implications for International Donor Policy'. CARE International, 2013, [http://www.care.org/sites/default/files/documents/report\\_women-arab-spring\\_english-2013.pdf](http://www.care.org/sites/default/files/documents/report_women-arab-spring_english-2013.pdf) [Acceso el 7 de Abril 2014].
- 64 CARE. 'Arab Spring or Arab Autumn: Women's Political Participation in the Uprising and Beyond: Implications for International Donor Policy'. CARE International, 2013, [http://www.care.org/sites/default/files/documents/report\\_women-arab-spring\\_english-2013.pdf](http://www.care.org/sites/default/files/documents/report_women-arab-spring_english-2013.pdf) [Acceso el 7 de Abril 2014].
- 65 Demos. 'Women and the Arab Spring: Spotlight on Egypt, Tunisia and Libya (CEDAW)' Demos, Noviembre 2011, <http://www.demos.org/publication/women-and-arab-spring-spotlight-egypt-tunisia-and-libya-cedaw> [Acceso el 8 de Abril 2014].
- 66 Inter Parliamentary Union. 'Las Mujeres en el Parlamento en 2011'. IPU, 2011, <http://www.ipu.org/pdf/publications/wmnpersp11-e.pdf> [Acceso el 8 de Abril 2014].
- 67 CARE. 'Arab Spring or Arab Autumn: Women's Political Participation in the Uprising and Beyond: Implications for International Donor Policy'. CARE International, 2013, [http://www.care.org/sites/default/files/documents/report\\_women-arab-spring\\_english-2013.pdf](http://www.care.org/sites/default/files/documents/report_women-arab-spring_english-2013.pdf) [Acceso el 7 de Abril 2014].
- 68 Wiacek, Benjamin. 'Meet a Yemeni Feminist'. La Voix du Yemen, 12 de Mayo 2013, <http://www.lavoixduyemen.com/en/2013/05/12/meet-a-yemeni-feminist/2648/> [Acceso el 7 de Abril 2014].
- 69 Para más información sobre FCAM, visite: <http://www.fcwmujeres.org/en.html>
- 70 Entrevista con Jean Casey, Investigadora Principal y Coordinadora de Proyectos para el Informe de las Niñas.
- 71 Central American Women's Fund. 'Nuestros Programas'. Central American Women's Fund, 2014, <http://www.fcwmujeres.org/en/our-work/programs.html> [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 72 Casey, Jean, and Gita Beker Busjeet. 'Fondo Centroamericano de Mujeres: Nurturing Adolescent Girl-Led Groups' en Lydia Holden, 'Grassroots Girls Solutions: Six Grassroots Organisations Transform the Lives of Adolescent Girls'. The Girl Effect/Nike, 2006, [http://www.globalfundforwomen.org/storage/documents/impact/Grassroots\\_Girls\\_Solutions.pdf](http://www.globalfundforwomen.org/storage/documents/impact/Grassroots_Girls_Solutions.pdf) [Acceso el 30 de Abril 2014].
- 73 Para más información sobre FRIDA: The Young Feminist Fund, visite: [www.youngfeministfund.org](http://www.youngfeministfund.org)
- 74 Para más información sobre Mama Cash, visite: <http://www.mamacash.org/>
- 75 Pauw, Lia De. 'Girls' Speak Out: Girls' Fast-talk on the Potential of Information and Communication Technologies in Their Empowerment and Development'. Plan Internacional, 2011, <http://www.c4d.undg.org/files/girls-fast-talk-report-final-plan-international> [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 76 Pauw, Lia De. 'Girls' Speak Out: Girls' Fast-talk on the Potential of Information and Communication Technologies in Their Empowerment and Development'. Plan Internacional, 2011, <http://www.c4d.undg.org/files/girls-fast-talk-report-final-plan-international> [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 77 McVeigh, Tracy. 'Meet the New Wave of Activists Making Feminism Thrive in the Digital Age'. The Guardian, 1 de Junio 2013, <http://www.theguardian.com/world/2013/jun/01/activists-feminism-digital> [Acceso el 12 de Mayo 2014].

## Sección 1: Capítulo 5; Capítulo 6

- 78 Gadio, Coumba. 'Exploring the Gender Impacts of WorldLinks in Some Selected Participating African Countries: A Qualitative Approach'. WorldLinks, Diciembre 2001, [http://info.worldbank.org/etools/docs/library/36017/gender\\_study\\_afr\\_2001.pdf](http://info.worldbank.org/etools/docs/library/36017/gender_study_afr_2001.pdf) [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 79 Plan. 'Por Ser Niña: 2014 El Camino Hacia el Poder (India): un Informe Inicial'. Investigación encargada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan India, Abril 2014.
- 80 Jallof, Birgitte. 'Now We are Seen as Real Human Beings!' In Lars Rudebeck and Mia Melin. 'Whose Voices: Media and Pluralism in the Context of Democratization: Proceeding of a Conference Workshop in Uppsala, September 20-21, 2007'. Uppsala: Collegium for Development Studies, 2008.
- 81 Pauw, Lia De. 'Girls' Speak Out: Girls' Fast-talk on the Potential of Information and Communication Technologies in Their Empowerment and Development'. Plan Internacional, 2011, <http://www.c4d.undg.org/files/girls-fast-talk-report-final-plan-international> [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 82 Pauw, Lia De. 'Girls' Speak Out: Girls' Fast-talk on the Potential of Information and Communication Technologies in Their Empowerment and Development'. Plan Internacional, 2011, <http://www.c4d.undg.org/files/girls-fast-talk-report-final-plan-international> [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 83 Para más información sobre Everyday Sexism, visite: [www.everydaysexism.com](http://www.everydaysexism.com)
- 84 Para más información sobre Blank Noise Project, visite: <https://www.flickr.com/photos/blanknoisethisplace>
- 85 Para más información sobre Fightback App, visite: <http://www.fightbackmobile.com/welcome>
- 86 Para más información sobre AMPLIFY, visite: <http://amplifyyourvoice.org/>
- 87 Para más información sobre Radical Hub, visite: <http://radicalhub.com/about/>
- 88 Para más información sobre Guerilla Girls, visite: <http://www.guerrillagirls.com/>
- 89 Para más información sobre Feministing, visite: <http://feministing.com/>
- 90 Para más información sobre Harpyness, visite: <http://www.harpyness.com/>
- 91 Para más información sobre Gender Across Borders, visite: <http://www.genderacrossborders.com/2012/10/08/new-project-we-need-your-help/>
- 92 Para más información sobre Jezebel, visite: <http://jezebel.com/about/>
- 93 Para más información visite: <http://www.feminist.com/>
- 94 Para más información sobre UK Feminista, visite: <http://ukfeminista.org.uk/>
- 95 Young Feminist Wire. 'About Us'. AWID, 2014, <http://yfa.awid.org/about-us/> [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 96 Martin, Courtney E. and Vanessa Valenti. '#femfuture: Online Revolution'. Centro Barnard Para la Investigación sobre la Mujer, 2013, <http://bcrw.barnard.edu/publications/femfuture-online-revolution> [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 97 Mirk, Sarah. 'Where are the Young Feminist Leaders? For Now, Right Here Online'. Bitch Media, 8 de Abril 2013, <http://bitchmagazine.org/post/where-are-the-young-feminist-leaders-for-now-right-here-online> [Acceso el 5 de Junio 2014].
- 98 Rai, Shirin M. 'Analysing Global Governance' in Shirin M. Rai and Georgina Waylen (eds) 'Global Governance: Feminist Perspectives'. UK: Palgrave.
- 99 Entrevista con Lili Harris, Oficial de Proyectos e Investigación & Jean Casey, Investigadora Principal y Coordinadora de Proyectos para el Informe de las Niñas.
- 100 Cochrane, Kira. 'How to Set Up and Run a Successful Feminist Campaign'. The Guardian, 6 de Enero 2014, <http://www.theguardian.com/lifeandstyle/2014/jan/06/how-to-run-a-successful-feminist-campaign> [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 101 Fox, Leslie M., Fatou Jah, and Andrew John Howe. 'Cross-Country Research Study on: Access of Girls and Women to Decision-Making Processes in West Africa and Cameroon'. Investigación encargada para el 'Informe Por Ser Niña' 2014. Plan Internacional Oficina Regional para África Occidental, 2014.
- 102 Citado en Hendricks, Sarah. 'Highlights from the Girls' Fast talk on the Potential of Information Technologies and Communication Technologies in Girls' Empowerment and Development'. Plan Internacional, <http://www.c4d.undg.org/system/files/Ms.%20Sarah%20Hendricks%20Plan%20International.pdf> [Acceso el 14 de Mayo 2014].
- 103 Greene, Margaret E., Laura Cardinal and Eve Goldstein-Siegel. 'Girls Speak: A New Voice in Global Development'. Centro Internacional para la Investigación sobre la Mujer, 2009, <http://www.ungei.org/files/Girls-Speak-A-New-Voice-In-Global-Development.pdf> [Acceso el 12 de Mayo 2014].
- 104 Entrevista con Nikki van der Gaag.
- 105 Entrevista con Nikki van der Gaag, se puede ver en Plan. 'Por Ser Niña: El Estado Mundial de las Niñas 2010 – Fronteras Digitales y Urbanas'. Plan Internacional, 2010.

### Capítulo 5 Reportaje Especial

- 1 Plan. 'La Política de Plan sobre la Igualdad de Género: Construyendo un Mundo Igual para toda la Niñez'. Plan Internacional, 2011.
- 2 Margaret E. Greene (2013). "Ending child marriage in a generation: What research is needed?"

### Capítulo 6

- 1 Citado en: Rehn, Olli. 'EP Hearing: Europe Back on Top With 50/50: Can Gender Parity Present a Cure for the Crisis?: Keynote speech by Vice-President Olli Rehn.' European Commission, 2013, [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/rehn/headlines/news/2013/03/2013-03-06\\_news\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/rehn/headlines/news/2013/03/2013-03-06_news_en.htm) [Acceso 8 de julio 2014].
- 2 Jones, Nicola, Caroline Harpers and Carol Watson. 'Stemming Girls' Chronic Poverty: Catalysing Development Change by Building Just Social Institutions'. Chronic Poverty Research Centre, 2010.
- 3 Leslie M. Fox, Fatou Jah, and Andrew John Howe Cross-country research study on: Access of girls and women to decision-making processes in West African and Cameroon (2014) Plan Internacional Oficina Regional de África Occidental.
- 4 Nike. 'La Declaración de la Niña'. Nike, <http://www.girleffect.org/2015-beyond/the-declaration/> [ultimo acceso 1 de julio 2014].
- 5 Banco Mundial (2014), Voz y Agencia: Empoderando A las Mujeres y Niñas para una Prosperidad Compartida, Washington, D.C., USA, page 179.
- 6 Para mayor información sobre Data2X, visite: <http://www.unfoundation.org/what-we-do/issues/women-andpopulation/data2x.html>; Banco Mundial. 'Voice and



## Sección 1: Capítulo 6; Sección 2

- Agency: Washington, D.C.: El Banco Mundial, 2014.
- 7 Para ver todas las recomendaciones para abordar la Violencia contra las Mujeres y las Niñas, revise 'El derecho de la niña de aprender sin miedo', Plan Internacional, 2013.
- 8 Banco Mundial (2014), Voz y Agencia: Empoderando A las Mujeres y Niñas para una Prosperidad Compartida, Washington, D.C., USA.
- 9 Banco Mundial (2014), Voz y Agencia: Empoderando A las Mujeres y Niñas para una Prosperidad Compartida, Washington, D.C., USA.
- 10 Banco Mundial (2014), Voz y Agencia: Empoderando A las Mujeres y Niñas para una Prosperidad Compartida, Washington, D.C., USA.
- 11 Organización Mundial de la Salud (2005). Estudio Multi Países de la OMS sobre la Salud Femenina y Violencia Domestica en contra de la Mujer: Resultados Iniciales sobre el Predominio, Resultados de Salud, Y Respuestas de las Mujeres. Ginebra, OMS.
- 12 NGO Advisory Council for Follow-up to the UN Study on Violence against Children (2011). Five Years On – A Global Update on Violence Against Children. Disponible en [http://www.crin.org/docs/FiveYears On.pdf](http://www.crin.org/docs/FiveYears%20On.pdf) [Acceso el 2 de Agosto 2012].
- 13 Banco Mundial (2014), Voz y Agencia: Empoderando A las Mujeres y Niñas para una Prosperidad Compartida, Washington, D.C., USA.
- 14 Banco Mundial (2014), Voz y Agencia: Empoderando A las Mujeres y Niñas para una Prosperidad Compartida, Washington, D.C., USA.
- 15 Plan. 'Niñas Promoviendo la Reducción de la Violencia Basada en el Género: Proyecto Marque'. Plan Internacional, 2013. Evaluación Interna; y 'Informe de Encuesta de Línea de Base para "Niñas Promoviendo la Reducción de la Violencia Basada en el Género" (GPRGV)'. Plan Internacional El Salvador y Plan Internacional EEUU, Abril 2014.
- 16 Organización Internacional del Trabajo. 'Agenda de Trabajo Digno'. Organización Internacional del Trabajo, <http://www.ilo.org/global/about-the-ilo/decent-work-agenda/lang--de/index.htm> [Acceso el 9 de Junio, 2014].
- 17 Mama Cash. 'About Mama Cash'. Mama Cash, <http://www.mamacash.org/who-we-are-2/about-mama-cash/>. [Acceso el 29 de Mayo 2014].
- 18 Comisión de Naciones Unidas sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer. 'Challenges and Achievements in the Implementation of the Millennium Development Goals for Women and Girls.' 58 Sesión de la Comisión sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer, 25 de marzo del 2014, <http://www.unwomen.org/~media/Headquarters/Attachments/Sections/CSW/58/CSW58-agreedconclusions-advanceduneditedversion.pdf>
- 19 Casey, Jean, Charlotte Nussey and Feyi Rodway. 'Explorando la Brecha: Nuevas Ideas y Viejas Realidades: Decisiones Reales, Vidas Reales: Investigación con jóvenes en Brasil, Uganda y Vietnam'. Plan Internacional, 2014.

### SECCIÓN 2 COHORTE

- 1 UNICEF (2011) El Estado Mundial de la Niñez: La Adolescencia y la Edad de la Oportunidad. [http://www.unicef.org/sowc2011/pdfs/SOWC-2011-Main%20Report-chapter%204\\_12082010.pdf](http://www.unicef.org/sowc2011/pdfs/SOWC-2011-Main%20Report-chapter%204_12082010.pdf)
- 2 Eccles, J.S. (1999) The Development of Children Ages 6 to 14. The Future of Children Vol. 9 No.2.
- 3 Lancy, D.F. and Grove, M. A., (2011) 'Getting Noticed': Middle childhood in cross-cultural perspective. Human Nature. 22: 281-302.
- 4 Niebergall, J.A. (2010) Promoting Positive Identity among Children in a School Curriculum. Tesis publicada para un Masterado en Ciencias enviada al departamento de Psicología e Investigación en Educación y al Profesorado de la Escuela de Postgrado de la Universidad de Kansas.
- 5 Niebergall, J.A. (2010) Promoting Positive Identity among Children in a School Curriculum. Tesis publicada para un Masterado en Ciencias enviada al departamento de Psicología e Investigación en Educación y al Profesorado de la Escuela de Postgrado de la Universidad de Kansas.
- 6 Campbell, B 'Adrenarche and Middle Childhood.' Human Nature, 22 (2011).
- 7 Lancy, David.F. y Annette M. Grove. 'Getting Noticed: Middle Childhood in Cross-Cultural Perspective.' Human Nature, 22 (2011).
- 8 Lancy, David.F. y Annette M. Grove. 'Getting Noticed: Middle Childhood in Cross-Cultural Perspective.' Human Nature, 22 (2011).
- 9 Lancy, David.F. y Annette M. Grove. 'Getting Noticed: Middle Childhood in Cross-Cultural Perspective.' Human Nature, 22 (2011).
- 10 Kabeer, Kabeer, N. (2005) Gender Equality and Women's Empowerment: A Critical Analysis of the Third Millennium Development Goal', Gender and Development, Vol. 13, No. 13, No. 1.
- 11 Esto es acorde con el enfoque basado en la teoría del estudio donde surgieron nuevas líneas de cuestionamiento de los mismos datos.
- 12 Sen, A. (1992) Equality of Capacity; Sen, A (1999) Development as Freedom, Prensa de la Universidad de Oxford, Oxford, Reino Unido.
- 13 Watson, C. and Harper, C. (2013), Adolescent girls and gender justice: lessons learned and emerging issues from year 1, ODI, Londres, Reino Unido.
- 14 Watson, C. and Harper, C. (2013), Adolescent girls and gender justice: lessons learned and emerging issues from year 1, ODI, Londres, Reino Unido.
- 15 Casey, Jean, Charlotte Nussey and Feyi Rodway. 'Explorando la Brecha: Nuevas Ideas y Viejas Realidades: Decisiones Reales, Vidas Reales: Investigación con jóvenes en Brasil, Uganda y Vietnam'. Plan Internacional, 2014.
- 16 Kirk, D (2012). Empowering Girls and Women through Physical Education and Sport – Advocacy Brief. Bangkok: UNESCO Bangkok, 2012.
- 17 Watson, C. and Harper, C. (2013), Adolescent girls and gender justice: lessons learned and emerging issues from year 1, ODI, Londres, Reino Unido.
- 18 Harro, 1982 quoted in Rathore, 2012 Self-esteem of Adolescent School Girls: Empowerment Lessons from U.S. Distinguished Fulbright Teacher's Award 2012.
- 19 Crockett, L. J., et al, Timing of First Sexual Intercourse, Journal of Youth and Adolescence, 25:1 (1996), pp. 89-111.
- 20 Lancy D.F. (2010). 'Learning from nobody': The limited role of teaching in folk models of children's development. Childhood in the Past 3: 79-106.
- 21 Gubert, F., and Robilliard, A-S. (2007) Risk and Schooling Decisions in Rural Madagascar: A Panel Data Analysis [Internet]. Paris: DIAL. [www.dial.prd.fr/dial\\_publications/PDF/Doc\\_travail/2006-08.pdf](http://www.dial.prd.fr/dial_publications/PDF/Doc_travail/2006-08.pdf)
- 22 Kabeer, Kabeer, N. (2005) Gender Equality and Women's Empowerment: A Critical Analysis of the Third Millennium Development Goal', Gender and Development, Vol. 13, No. 13, No. 1.

## Sección 3

- 23 Stromquist, N.P. (2007). The Gender Socialization Process in Schools: A Cross-National Comparison. Documento encargado para el Informe Global de Monitoreo EPT 2008, Education for All by 2015: will we make it? (Educación para todos para el 2015: lo lograremos?)
- 24 Dweck, C.S. (2006) 'Is Math a Gift? Beliefs That Put Females at Risk', In S.J. Ceci & W. Williams (Eds.) (2006); Why aren't more women in science? Top researchers debate the evidence. Washington, DC: American Psychological Association.

### SECCIÓN 3

#### Análisis de la legislación internacional

- 1 Definido en el Artículo 1 de la Asamblea General de las Naciones Unidas. 'Declaración sobre la Eliminación de la Violencia en Contra de las Mujeres'. UN Doc A/ RES/48/104 (1993).
- 2 Algunos estados presentan sus reservas o interpretaciones cuando ratifican un tratado, el cual puede socavar el alcance y efectividad del tratado. Por ejemplo, muchos estados que han ratificado CEDAW especificaron que algunas de sus provisiones no discriminatorias no aplican a temas de matrimonio, divorcio y herencia, los cuales en sus países pueden estar gobernados por leyes religiosas o tradicionales.
- 3 Este enfoque tripartito aplica a todos los derechos humanos y ha sido resaltado por varias organizaciones regionales e internacionales. Ve a e.g., El Comité de la ONU sobre Derechos Económicos, Sociales y Culturales. 'General Comment 14: The Right to the Highest Attainable Standard of Health'. E/C.12/2000/4 (2000) para. 33.
- 4 Comité EDAW Observación General 30.
- 5 División de la ONU para el Progreso de la Mujer, Departamento sobre Asuntos Económicos y Sociales. 'Manual para la Legislación sobre la Violencia en contra de la Mujer'. Nueva York: Departamento sobre Asuntos Económicos y Sociales, 2010.
- 6 Asamblea General de la ONU, Informe del Secretario General. 'Estudio a Profundidad de Todas las Formas de Violencia en contra de la Mujer'. UN Doc A/61/122/Add.1 at 318 (2006).
- 7 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Búsqueda de la Justicia'. ONU Mujeres, 2011.
- 8 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Búsqueda de la Justicia'. ONU Mujeres, 2011.
- 9 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Búsqueda de la Justicia'. ONU Mujeres, 2011.
- 10 Rangita de Silva de Alwis. 'Domestic Violence Lawmaking In Asia: Some Innovative Trends In Feminist Lawmaking'. UCLA Pacific Basin Law Journal 29, 2 (2012).
- 11 BBC. 'Mujer Boliviana Lucha contra la Cultura del Acoso'. BBC, 11 de Marzo 2014, <http://www.bbc.com/news/world-latin-america-26446066> [Acceso el 30 de Mayo 2014].
- 12 Goldfarb, Sally. 'The Legal Response to Violence against Women in the United States of America: Recent Reforms and Continuing Challenges'. Reunión del Grupo de Expertos de la División de la ONU para el Progreso de la Mujer, 30 de Julio 2008, [http://www.un.org/womenwatch/daw/egm/vaw\\_legislation\\_2008/expertpapers/ECMGPLVAW%20Paper%20\(Sally%20Goldfarb\).pdf](http://www.un.org/womenwatch/daw/egm/vaw_legislation_2008/expertpapers/ECMGPLVAW%20Paper%20(Sally%20Goldfarb).pdf) [Acceso el 30 de Mayo 2014].
- 13 Futures Without Violence. 'Se Reintroduce la Violencia en contra del Acto de las Mujeres'. Futures Without Violence, [www.futureswithoutviolence.org/content/features/detail/2343/](http://www.futureswithoutviolence.org/content/features/detail/2343/) [Acceso el 30 de Mayo 2014].
- 14 Thomas, Cheryl, Rosalyn Park, Mary Elligen, Mary C Ellison, Beatriz Menanteau and Laura Young. 'Developing Legislation on Violence against Women and Girls'. UNIFEM and Advocates for Human Rights, Mayo 2011, <http://www.endvawnow.org/uploads/modules/pdf/1355776748.pdf> [Acceso el 30 de Mayo 2014].
- 15 Stop Violence Against Women. 'Implementación de las Leyes de Violencia Domestica'. The Advocates for Human Rights, Mayo 2010, [http://www.stopvaw.org/implementation\\_of\\_domestic\\_violence\\_laws](http://www.stopvaw.org/implementation_of_domestic_violence_laws) [Acceso el 30 de Mayo 2014].
- 16 Stop Violence Against Women. 'Implementación de las Leyes de Violencia Domestica'. The Advocates for Human Rights, Mayo 2010, [http://www.stopvaw.org/implementation\\_of\\_domestic\\_violence\\_laws](http://www.stopvaw.org/implementation_of_domestic_violence_laws) [Acceso el 30 de Mayo 2014].
- 17 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Búsqueda de la Justicia'. ONU Mujeres, 2011.
- 18 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Búsqueda de la Justicia'. ONU Mujeres, 2011.
- 19 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Búsqueda de la Justicia'. ONU Mujeres, 2011.
- 20 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Búsqueda de la Justicia'. ONU Mujeres, 2011.
- 21 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Búsqueda de la Justicia'. ONU Mujeres, 2011.
- 22 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Búsqueda de la Justicia'. ONU Mujeres, 2011.
- 23 International Development Law Organisation. 'Participación Profesional de las Mujeres en el Sector de Justicia de Afganistán: Desafíos y Oportunidades'. IDLO, 2014. p.12.
- 24 International Development Law Organisation, 'Acceder a la Justicia en Diversos Sistemas Legales: Una Realidad Compleja para las Mujeres'. IDLO, 2013.
- 25 International Development Law Organisation. 'Participación Profesional de las Mujeres en el Sector de Justicia de Afganistán: Desafíos y Oportunidades'. IDLO, 2014.
- 26 International Development Law Organisation, 'Acceder a la Justicia en Diversos Sistemas Legales: Una Realidad Compleja para las Mujeres'. IDLO, 2013.
- 27 Cissner, Amanda. 'Testing the Effects of New York's Domestic Violence Courts: A Statewide Impact Evaluation'. Center for Court Innovation, Febrero 2013, <http://www.courtinnovation.org/research/testing-effects-new-yorks-domestic-violence-courts>.
- 28 Ibid. p. iv.
- 29 Ibid. pp. iv-v.
- 30 Ibid. p. 70.
- 31 Directorate General, Policy Department C: Citizens' Rights and Constitutional Affairs. 'Overview of the Worldwide Best Practices for Rape Prevention and for Assisting Women Victims of Rape Study'. European Parliament, 2013, [http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/etudes/join/2013/493025/IPOL-FEMM\\_ET%282013%29493025\\_EN.pdf](http://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/etudes/join/2013/493025/IPOL-FEMM_ET%282013%29493025_EN.pdf).
- 32 Ibid.
- 33 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Búsqueda de la Justicia'. ONU Mujeres, 2011.
- 34 Ibid.
- 35 ONU Mujeres. 'Servicios Legales'. ONU Mujeres, 2012, <http://www.endvawnow.org/en/articles/154-legal-services.html>
- 36 Sarah Boseley, Rwanda: A revolution in rights for women, The Guardian, 28 de Mayo 2010) at <http://www.theguardian.com/world/2010/may/28/womens-rights-rwanda>
- 37 Boseley, Sarah. 'Rwanda: A revolution in rights for women'. The Guardian, 28 de Mayo 2010, <http://www.theguardian.com/world/2010/may/28/womens-rights-rwanda>
- 38 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del

## Sección 3

- Mundo: En Búsqueda de la Justicia'. ONU Mujeres, 2011.
- 39 Vea e.g., Amnesty International. 'Marcados para la Muerte, Sobrevivientes de Violación Viviendo con VIH/ SIDA en Ruanda'. Amnesty, 2004.
- 40 Fiscal v. Akayesu, Caso No. ICTR 96-4-T, Juicio, ¶ 688 (Sept. 2, 1998).
- 41 Ruanda: Ley No. 59/2008 de 2008 sobre Prevención y Castigo de la Violencia Basada en Género (2008), <http://www.refworld.org/docid/4a3f88812.html>
- 42 USAID. 'USAID Actividades Responden a la Violencia Basada en el Género'. USAID, 2 de Diciembre 2013, <http://blog.usaid.gov/2013/12/usaid-activities-respond-to-gender-based-violence/> [Acceso el 30 de Mayo 2014].
- 43 República de Ruanda, Ministerio de Género y Promoción Familiar. 'Plan Estratégico Nacional para Luchar en Contra de la Violencia Basada en el Género'. 2011-2016, p. 12, Julio 2011, [http://www.migeprof.gov.rw/IMG/pdf/GBV\\_Policy\\_Strategic\\_Plan-2.pdf](http://www.migeprof.gov.rw/IMG/pdf/GBV_Policy_Strategic_Plan-2.pdf)
- 44 Departamento de Estado de Estados Unidos. 'Informe de País sobre Derechos Humanos: Ruanda'. 2013, <http://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/humanrightsreport/index.htm?year=2013&dliid=220149>.
- 45 Gobierno de Ruanda. 'Respuestas de Ruanda a la Lista de Problemas'. Comité sobre los Derechos Económicos, Sociales y Culturales, E/C.12/RWA/Q/2-4/Add.1, para. 88 (2013).
- 46 Corresponsal Especial Independiente, 'Defilement tops Rwanda's gender-based crimes list'. The Independent, 15 de febrero 2013, <http://www.independent.co.ug/rwanda-ed/rwanda/7455-defilement-tops-rwandas-gender-based-crimes-list>
- 47 República de Ruanda, Ministerio de Género y Promoción Familiar. 'Plan Estratégico Nacional para Luchar en Contra de la Violencia Basada en el Género'. 2011-2016, p.4, Julio 2011, [http://www.migeprof.gov.rw/IMG/pdf/GBV\\_Policy\\_Strategic\\_Plan-2.pdf](http://www.migeprof.gov.rw/IMG/pdf/GBV_Policy_Strategic_Plan-2.pdf)
- 48 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Búsqueda de la Justicia'. ONU Mujeres, 2011.
- 49 Ibid.
- 50 ONU Mujeres. 'Servicios Legales'. ONU Mujeres, 2012, <http://www.endvawnow.org/en/articles/154-legal-services.html>
- 51 Consejo de Europa. 'Convención sobre la Acción en contra del Tráfico de Seres Humanos'. Art. 15(3)-(4), <http://conventions.coe.int/Treaty/EN/Treaties/Html/197.htm>
- 52 ONU Mujeres. 'Servicios Legales'. ONU Mujeres, 2012, <http://www.endvawnow.org/en/articles/154-legal-services.html>
- 53 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Búsqueda de la Justicia'. ONU Mujeres, 2011p.119.
- 54 Immigration and Refugee Board of Canada. 'Filipinas: Violencia Domestica, incluyendo legislación, disponibilidad de protección de estado y servicios de apoyo para las víctimas'. 6 de Abril 2010, <http://www.refworld.org/docid/4e438d2c2.html>
- 55 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Búsqueda de la Justicia'. ONU Mujeres, 2011.
- 56 ACNUR, Filipinas. En <http://www.refworld.org/docid/4e438d2c2.html>
- 57 Comisión Filipina sobre la Mujer. 'Estadísticas sobre Violencia en contra de las Mujeres Filipinas'. 2014, <http://pcw.gov.ph/statistics/201405/statistics-violence-against-filipino-women>
- 58 Ibid.
- 59 Asamblea General de la ONU, Informe del Secretario General. 'Estudio a Profundidad de Todas las Formas de Violencia en contra de la Mujer'. UN Doc A/61/122/Add.1 at 318 (2006).
- 60 ONU Mujeres. '2011-2012 Progreso de las Mujeres del Mundo: En Búsqueda de la Justicia'. ONU Mujeres, 2011.
- 61 Ibid.
- 62 Malawi. 'Protección en contra (Prevención de) de Actos de Violencia Domestica 5'. 2006, [http://www1.chr.up.ac.za/undp/domestic/docs/legislation\\_13.pdf](http://www1.chr.up.ac.za/undp/domestic/docs/legislation_13.pdf).
- 63 Giridhar, Nisha. 'The Global Spread of Domestic Violence Legislation: Causes and Effects'. New York University, Primavera 2012, [http://politics.as.nyu.edu/docs/IO/4600/Giridhar\\_Nisha.pdf](http://politics.as.nyu.edu/docs/IO/4600/Giridhar_Nisha.pdf)
- 64 Organización Mundial de la Salud, 'Informe Mundial sobre Violencia y Salud'. 2002, [http://www.who.int/violence\\_injury\\_prevention/violence/global\\_campaign/en/chap4.pdf](http://www.who.int/violence_injury_prevention/violence/global_campaign/en/chap4.pdf)
- 65 American Bar Association. 'Georgia Past Programs'. ABA Rule of Law Initiative, [http://www.americanbar.org/advocacy/rule\\_of\\_law/where\\_we\\_work/europe\\_eurasia/georgia/programs\\_past.html](http://www.americanbar.org/advocacy/rule_of_law/where_we_work/europe_eurasia/georgia/programs_past.html).
- 66 Goldfarb, Sally. 'The Legal Response to Violence against Women in the United States of America: Recent Reforms and Continuing Challenges'. República de Ruanda, Ministerio de Género y Promoción Familiar, 30 de Julio 2008, [http://www.un.org/womenwatch/daw/egm/vaw\\_legislation\\_2008/expertpapers/EGMGPLVAW%20Paper%20\(Sally%20Goldfarb\).pdf](http://www.un.org/womenwatch/daw/egm/vaw_legislation_2008/expertpapers/EGMGPLVAW%20Paper%20(Sally%20Goldfarb).pdf) [Acceso el 30 de Mayo 2014].
- 67 Break the Cycle. '2010 State by State Teen Dating Violence Report Cards: A National Survey of Teen Dating Violence Laws'. 2010, <http://www.breakthecycle.org/sites/default/files/pdf/2010-Dating-Violence-State-Law-Report-Card-Full-Report.pdf>.
- 68 Ibid.
- 69 The International Action Network on Small Arms 'El Impacto de las Armas en las Vidas de las Mujeres'. Amnesty International, 2005, <http://iansa-women.org/sites/default/files/newsviews/en-impact-guns-women.pdf>.
- 70 Small Arms Survey. 'Muy Cerca del Hogar: Armas y Violencia de Pareja Intima'. Graduate Institute of International and Development Studies, 2013, <http://www.smallarmssurvey.org/fileadmin/docs/A-Yearbook/2013/en/Small-Arms-Survey-2013-Chapter-2-summary-EN.pdf>
- 71 Ibid.
- 72 Organización Mundial de la Salud. 'Prevención de la Violencia: La Evidencia'. Center for Public Health, OMS, 2010, [http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/77936/1/9789241500845\\_eng.pdf?ua=1](http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/77936/1/9789241500845_eng.pdf?ua=1)
- 73 Ibid.
- 74 Organización Mundial de la Salud. 'Prevención de la Violencia: La Evidencia'. Center for Public Health, OMS, 2010, pp. [http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/77936/1/9789241500845\\_eng.pdf?ua=1](http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/77936/1/9789241500845_eng.pdf?ua=1)
- 75 Stedman, Brooke. « Leap from Theory to Practice: Snapshot of Women's Rights Through a Legal Lens. » Utrecht Journal of International and European Law, 4, 22 (2013).
- 76 UNFPA. 'Looking Back, Moving Forward: Results and Recommendations from the ICPD-at-15 process'. Dic. 2010, [http://www.unfpa.org/webdav/site/global/shared/documents/publications/2011/UNFPA%20ICPD%20Report\\_web.pdf](http://www.unfpa.org/webdav/site/global/shared/documents/publications/2011/UNFPA%20ICPD%20Report_web.pdf)
- 77 Stop Violence against Women. 'Documentando la Implementación de las Leyes de Violencia Domestica: Una Metodología de Monitoreo de Derechos Humanos'. The Advocates for Human Rights, Mayo 2011, [http://www.stopvaw.org/uploads/dv\\_monitoring\\_methodology.pdf](http://www.stopvaw.org/uploads/dv_monitoring_methodology.pdf)
- 78 Departamento de Estado de EEUU. 'Informe de País sobre Derechos Humanos: Brasil'. 2013, <http://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/humanrightsreport/#wrapper>

## Sección 3

- 79 ONU Mujeres. 'Ley Maria da Penha: Un Nombre que Cambio a la Sociedad'. 30 de Agosto 2011, <http://www.unwomen.org/en/news/stories/2011/8/maria-da-penha-law-a-name-that-changed-society>
- 80 Departamento de Estado de EEUU. 'Informe de País sobre Derechos Humanos: Brasil'. 2013, <http://www.state.gov/j/drl/rls/hrrpt/humanrightsreport/#wrapper>
- 81 Ibid.
- 82 Ibid.
- 83 Ibid.
- 84 UNODC. 'Estudio Comprensivo sobre Crímenes Cibernéticos'. UNDOC, Febrero 2013, [http://www.unodc.org/documents/organized-crime/UNODC\\_CCPCJ\\_EG.4\\_2013/CYBERCRIME\\_STUDY\\_210213.pdf](http://www.unodc.org/documents/organized-crime/UNODC_CCPCJ_EG.4_2013/CYBERCRIME_STUDY_210213.pdf)
- 85 UNODC. 'Estudio Comprensivo sobre Crímenes Cibernéticos'. UNDOC, Febrero 2013, [http://www.unodc.org/documents/organized-crime/UNODC\\_CCPCJ\\_EG.4\\_2013/CYBERCRIME\\_STUDY\\_210213.pdf](http://www.unodc.org/documents/organized-crime/UNODC_CCPCJ_EG.4_2013/CYBERCRIME_STUDY_210213.pdf)
- 86 Keats Citron, Danielle. 'Law's Expressive Value in Combating Cyber Gender Harassment'. Michigan Law Review, 373 (2009).
- 87 Stalking Resources Center, 'Resumen de Cambios de VAWA 2013 Relacionado al Acoso'. National Center for Victims of Crime, 2013, <http://www.victimsofcrime.org/docs/src/vawa-2013-and-stalking.pdf?sfvrsn=2>
- 88 Criminal Law (Amendment) Act of 2013, <http://indiacode.nic.in/acts-in-pdf/132013.pdf>
- 89 Stalking Resource Center. 'El Uso de la Tecnología para Acosar'. Stalking Resources Center, <http://www.victimsofcrime.org/our-programs/stalking-resource-center/stalking-information/the-use-of-technology-to-stalk>
- 90 US Attorney's Office, Central District of California. 'Estudiante de Temecula Sentenciado a la Prisión Federal en el Caso de Extorsión Sexual'. Federal Bureau of Investigation, 17 de Marzo 2014, <http://www.fbi.gov/losangeles/press-releases/2014/temecula-student-sentenced-to-federal-prison-in-sex-tortion-case>
- 91 The New York State Education Department and the Dignity Act Task Force. 'El Acto de Dignidad para Todos los Estudiantes del Estado de Nueva York (Acto de Dignidad): Un Recurso y Guía de Practicas Prometedora para los Administradores y Profesorado de la Escuela'. [http://www.p12.nysed.gov/dignityact/documents/DignityForAllStudentsActGuidance\\_POSTING.pdf](http://www.p12.nysed.gov/dignityact/documents/DignityForAllStudentsActGuidance_POSTING.pdf).
- 92 Golda, Arthur. 'Rehtaeh Parsons: Father of cyberbully victim speaks out'. BBC News Nova Scotia, 31 de Marzo 2014. <http://www.bbc.com/news/magazine-26723618>
- 93 Convención sobre el Crimen Cibernético, Budapest, 23.XI.2001, <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/Html/185.htm>
- 94 Hadijatou Mani Koraou v. The Republic of Niger, Judgment No. ECW/CCJ/JUD/06/08 of 27 de Octubre 2008, ECOWAS Court of Justice.
- 95 Special Court of Sierra Leone Office of the Prosecutor. 'Special Court Prosecutor Hails RUF Convictions'. 25 de Febrero 2009, <http://www.sc-sl.org/LinkClick.aspx?fileticket=dupqqs76CgyU%3D&tabid=196>
- 96 De acuerdo con la Organización Mundial de la Salud, el procedimiento está vinculado con "Sangrado severo y problemas al orinar, y después con quistes, infecciones, infertilidad así como también complicaciones en el parto y un incremento en el riesgo de muertes de recién nacidos." Organización Mundial de la Salud. 'Fact Sheet: FGM'. Febrero 2014, <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs241/en/>.
- 97 Vea: Asamblea General de la ONU. 'La Asamblea General Condena Fuertemente las Amplias y Sistemáticas Violaciones a los Derechos Humanos en Siria Mientras Adopta 56 Resoluciones Recomendadas por el Tercer Comité'. 20 de Diciembre 2012, <http://www.un.org/News/Press/docs/2012/ga11331.doc.htm>
- 98 UNICEF. 'Mutilación/Corte de Genitales Femeninos: Un Resumen Estadístico y Exploración de las Dinámicas de Cambio'. Nueva York: Julio 2013.
- 99 UNFPA. 'Burkina Faso tiene un Fuerte Ley en contra de la Mutilación/Corte de Genitales Femeninos, Pero Ganar Corazones y Mentes sigue Siendo Crucial'. UNFPA y UNICEF, [https://www.unfpa.org/gender/docs/fgmc\\_kit/burkinafaso.pdf](https://www.unfpa.org/gender/docs/fgmc_kit/burkinafaso.pdf)
- 100 UNICEF. 'Mutilación/Corte de Genitales Femeninos: Un Resumen Estadístico y Exploración de las Dinámicas de Cambio'. Nueva York: Julio 2013.
- 101 Ibid.
- 102 Vea: Asamblea General de la ONU. 'La Asamblea General Condena Fuertemente las Amplias y Sistemáticas Violaciones a los Derechos Humanos en Siria Mientras Adopta 56 Resoluciones Recomendadas por el Tercer Comité'. 20 de Diciembre 2012, <http://www.un.org/News/Press/docs/2012/ga11331.doc.htm>
- 103 UNICEF. 'Mutilación/Corte de Genitales Femeninos: Un Resumen Estadístico y Exploración de las Dinámicas de Cambio'. Nueva York: Julio 2013.
- 104 UNICEF. 'Mutilación/Corte de Genitales Femeninos: Un Resumen Estadístico y Exploración de las Dinámicas de Cambio'. Nueva York: Julio 2013.
- 105 División de la ONU para el Progreso de la Mujer, Departamento sobre Asuntos Económicos y Sociales. 'Manual para la Legislación sobre la Violencia en contra de la Mujer'. Nueva York: Departamento sobre Asuntos Económicos y Sociales, 2010.
- 106 BBC. 'Las Niñas de Kenia Ganan la Prohibición de la Circuncisión'. BBC, 13 de Diciembre 2000, <http://news.bbc.co.uk/2/hi/africa/1069130.stm>.
- 107 UNICEF. 'Mutilación/Corte de Genitales Femeninos: Un Resumen Estadístico y Exploración de las Dinámicas de Cambio'. Nueva York: Julio 2013.
- 108 Protocolo para Prevenir, Suprimir y Castigar el Tráfico de Personas Especialmente Mujeres y Niños, Niñas; suplementando la Convención de las Naciones Unidas en contra del Crimen Organizado Transnacional, Adoptado y abierto para firmar, ratificar y accede por la resolución 55/25 de la Asamblea General, 15 de Noviembre 2000, <http://www2.ohchr.org/english/law/pdf/protocoltraffic.pdf>.
- 109 Condición de la Ratificación, siendo el 26 de Marzo 2014, [http://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg\\_no=XVIII-12-a&chapter=18&lang=en](http://treaties.un.org/Pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XVIII-12-a&chapter=18&lang=en)
- 110 UNICEF. 'El Estado Mundial de la Niñez: La Adolescencia y la Edad de la Oportunidad'. UNICEF, 2011, [http://www.unicef.org/sowc2011/pdfs/SOWC-2011-Main-Report\\_EN\\_02092011.pdf](http://www.unicef.org/sowc2011/pdfs/SOWC-2011-Main-Report_EN_02092011.pdf)
- 111 Departamento de Estado de los EEUU. 'Informe de Traficando en las Personas: Junio 2013'. Departamento de Estado de los EEUU, 2013, <http://www.state.gov/documents/organization/210737.pdf>.
- 112 Ibid.
- 113 Ibid.
- 114 Ibid.



115 Cho, Seo-Young, Axel Drehier and Eric Neumayer. 'Does Legalized Prostitution Increase Human Trafficking?' World Development, 41 (2013); Maya Oppenheim. 'MEPs Vote to Criminalise Buying Sex'. The Guardian, 26 de Febrero 2014, <http://www.theguardian.com/global-development/2014/feb/26/meps-vote-criminalise-buying-sex-european-parliament>.

116 Netherlands Helsinki Committee. 'First Judgement Awarding Compensation for a Victim of Trafficking in Serbia Issues and Executed'. Netherlands Helsinki Committee, 3 de Octubre 2014, [http://www.nhc.nl/en/news/First\\_Judgment\\_Awarding\\_Compensation\\_for\\_A\\_Victim\\_of\\_Trafficking\\_in\\_Serbia\\_Issued\\_and\\_Executed.html?id=225](http://www.nhc.nl/en/news/First_Judgment_Awarding_Compensation_for_A_Victim_of_Trafficking_in_Serbia_Issued_and_Executed.html?id=225)

Practica Prometedora

1 Fondo Centroamericano de Mujeres (FCAM). 'Estudio de Caso: Programa Ola Joven'. FCAM, 2013; FCAM. 'Applying Complexity and Feminist Approaches to Planning and Evaluation: the Case of the Central American Women's Fund'. FCAM, 2014, <http://www.inwf.org/wp-content/uploads/2014/02/10-AM-Intro-to-LME-Methods-Complexity-Feminist-Approaches-in-Planning-and-Evaluation-The-Case-of-the-Central-American-Womens-Fund-INWF-+-IHRFG-LME-Institute-by-Carla-Lopez-FCAM.pdf> [Acceso el 10 de Junio 2014]; En discusión con Carla López, Directora Ejecutiva de FCAM, 3 de Junio 2014.

2 Nicaragua, Honduras, El Salvador, Guatemala, Costa Rica y Belice.

3 Entrevista con Jean Casey, Investigadora Lider y Coordinadora de Proyectos para el Informe de las Niñas.

4 Ximena Roman de FCAM, comunicación por correo electrónico, 10 de Junio 2014.

5 El Programa Poder Femenino es una iniciativa de las seis ONGs holandesas, aliadas en la Alianza sobre los Derechos de la Niñez: Plan Países Bajos, Child Helpline International, Defence for Children – ECPAT International, Free Press Unlimited, International Child Development Initiatives y Women Win.

6 No todos los programas trabajan en todos los cuatro temas.

7 Progressio. 'Interim Narrative Report Progressio (Somaliland)'. Progressio, Marzo 2013; Progressio. 'Annex 1: Consolidated report of Workshops on Women's Caucuses'. Progressio, Marzo 2013; Progressio. 'Annex 2: Civic Outreach Training, Nagaad'. Progressio, March 2013; Progressio, Marzo 2013; Progressio. 'Annex 3: Awareness Raising Messages'. Progressio, Marzo 2013; Hashi, Mohammed Adbi. 'Training for Effective Advocacy and Women Pressure Groups'. Progressio, Marzo 2013. Todos los documentos internos proporcionados por Progressio.

8 Progressio. 'Interim Narrative Report for the EC Progressio (Somaliland)'. Progressio, Diciembre 2011.

9 Kibble, Steve and Michael Wells. 'Preparing for Local Elections in Somaliland: Plans, Challenges and Progress'. Progressio, Agosto 2012, <http://www.progressio.org.uk/sites/progressio.org.uk/files/Preparing-for-local-elections-Sld-2012.pdf> [Acceso el 10 de Junio 2014].

10 Kibble, Steve and Michael Wallis. 'Swerves on the Road: Report by International Election Observers on the 2012 Local Elections in Somaliland'. Progressio, Junio 2013.

Glosario

1 Plan. 'El Derecho de las Niñas a Decir No al Matrimonio: Trabajando para Acabar con el Matrimonio Infantil y Mantener a las Niñas en la Escuela'. Plan Internacional, 2013.

2 Child Protection Working Group. 'Estándares Mínimos para la Protección a la Niñez en la Ayuda Humanitaria'. CPWG, 2012.

3 Glas, Rocio. 'Conditional Cash Transfer Programmes (CCTs)'. Organización Internacional del Trabajo, 2014, <http://www.ilo.org/gimi/gess/ShowTheme.do?tid=2845> [Acceso el 16 de Abril 2014].

4 UNICEF. 'Convención sobre los Derechos de la Niñez'. UNICEF, <http://www.unicef.org/crc/> [Acceso el 16 de Abril 2014].

5 Organización Internacional del Trabajo. 'Informe IV(1): Trabajo Digno para las Trabajadoras Domésticas'. Ginebra: OIT, 2010, [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed\\_norm/@relconf/documents/meetingdocument/wcms\\_104700.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@relconf/documents/meetingdocument/wcms_104700.pdf)

6 Organización Internacional del Trabajo. 'Informe IV(1): Trabajo Digno para las Trabajadoras Domésticas'. Ginebra: OIT, 2010, [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed\\_norm/@relconf/documents/meetingdocument/wcms\\_104700.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@relconf/documents/meetingdocument/wcms_104700.pdf)

7 Tufte, Thomas. 'Edutainment in HIV/AIDS Prevention. Building on the Soul City Experience in South Africa'. en Jan Servaes (ed) 'Approaches to Development Communication'. Paris: UNESCO, 2002. Disponible de: [http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CI/CI/pdf/approaches\\_to\\_development\\_communication.pdf](http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CI/CI/pdf/approaches_to_development_communication.pdf) [Accessed 19 May 2014].

8 Plan Internacional. 'La Política de Plan sobre la Igualdad de Género: Construyendo un Mundo Igual para toda la Niñez'. Documento Interno, 2011.

9 OMS. 'Mutilación de Genitales Femeninos: Fact Sheet'. Febrero 2014, <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs241/en/> [Acceso el 9 de Abril 2014].

10 Horn, Jessica. 'Gender and Social Movements'. Bridge, 2013, <http://www.bridge.ids.ac.uk/vfile/upload/4/document/1310/FULL%20REPORT.pdf> [Acceso el 9 de Abril 2014].

11 OECD. 'Recognition Non-Formal and Informal Learning: Outcomes, Policies and Practices'. OECD, 2010.

12 Organización Internacional del Trabajo. 'Resolución Tomando en Cuenta el Trabajo Digno y la Economía Informal'. La Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo, 2002, <http://www.ilo.org/public/english/standards/relm/ilc/ilc90/pdf/pr-25res.pdf> [Acceso el 19 de Mayo 2014].

13 Plan. 'Plantando Igualdad: Poe Los Derechos de las Niñas y los Niños: Manual de Plan para la Capacitación en Género y Derechos de la Niñez'. Plan Internacional, Documento Interno, 2013.

14 Ibid.

15 Ibid.

16 Ibid.

17 Ibid.

18 Programa de Desarrollo de Naciones Unidas. 'Análisis de Género Introductorio y Modulo de Capacitación sobre Planificación de Género'. UNDP, Ene 2002.

19 Plan. 'La Política de Plan sobre la Igualdad de Género: Construyendo un Mundo Igual para toda la Niñez'. Documento Interno, 2011.

20 Plan. 'La Política de Plan sobre la Igualdad de Género: Construyendo un Mundo Igual para toda la Niñez'. Documento Interno, 2011.

21 Plan Internacional. 'La Política de Plan sobre la Igualdad de Género: Construyendo un Mundo Igual para toda la Niñez'.

22 Horn, Jessica. 'Gender and Social Movements'. Bridge, 2013, <http://www.bridge.ids.ac.uk/vfile/upload/4/document/1310/FULL%20REPORT.pdf> [Acceso el 9 de Abril 2014].

23 Plan. 'La Política de Plan sobre la Igualdad de Género: Construyendo un Mundo Igual para toda la Niñez'. Documento Interno, 2011.

24 State Government Victoria. 'Lineamientos de Servicios sobre Sensibilidad y Seguridad de Género. Promoviendo un Enfoque Holístico al Bienestar'. Melbourne, Victoria: Mental Health, Drugs and Regions Division, Victorian Government, Department of Health, 2011.

25 Republic of the Philippines Commission on Audit. 'Artículos. Género 101'. Republica de las Filipinas, [http://www.coa.gov.ph/gad/articles/gender101\\_022006-01.htm](http://www.coa.gov.ph/gad/articles/gender101_022006-01.htm) [Acceso el 4 de Junio 2014].

26 State Government Victoria. 'Lineamientos de Servicios sobre Sensibilidad y Seguridad de Género. Promoviendo un Enfoque Holístico al Bienestar'. Melbourne, Victoria: Mental Health, Drugs and Regions Division, Victorian Government, Department of Health, 2011.

27 Plan. 'La Política de Plan sobre la Igualdad de Género: Construyendo un Mundo Igual para toda la Niñez'. Plan Internacional, Documento Interno, 2011.

28 Oxford University Press. 'Definición de Globalización (en Ingles)'. Oxford University Press, 2014, <http://www.oxforddictionaries.com/definition/english/globalization> [Acceso el 4 de Junio 2014].

29 Sheurman, William. 'Globalisation'. In Stanford Center for the Study of Language and Information. 'Stanford Encyclopedia of Philosophy'. University of Stanford, 2010, <http://plato.stanford.edu/entries/globalization/> [Acceso el 4 de Junio 2014].

30 Centre for Disease Control and Prevention. 'Mortalidad Infantil'. Center for Disease Control and Prevention, <http://www.cdc.gov/reproductivehealth/MaternalInfantHealth/InfantMortality.htm> [Acceso 16 de Mayo 2014].

31 OMS, UNICEF, UNFPA, El Banco Mundial. 'Tendencias en la Mortalidad Maternal: 1990 al 2010. Cifras de la OMS, UNICEF, UNFPA y El Banco Mundial'. Organización Mundial de la Salud, 2012.

32 Organización Mundial de Comercio. 'El OMC y los Objetivos de Desarrollo del Milenio'. Organización Mundial de Comercio, 2014, [http://www.wto.org/english/thewto\\_e/coher\\_e/mdg\\_e/mdg\\_e.htm](http://www.wto.org/english/thewto_e/coher_e/mdg_e/mdg_e.htm) [Acceso el 9 de Abril 2014].

33 Asamblea General de la ONU. 'Resolución Adoptada por la Asamblea General: 55/2, Declaración del Milenio de las Naciones Unidas'. Naciones Unidas, 2000, <http://www.un.org/millennium/declaration/ares552e.pdf> [Acceso el 9 de Abril 2014].

34 UNDP Evaluation Office. 'Manual sobre el Monitoreo y Evaluación de los Resultados'. Nueva York: UNDP, 2002, <http://web.undp.org/evaluation/documents/handbook/me-handbook.pdf> [Acceso el 4 de Junio 2014].

35 UNESCO. 'Guía Práctica para Planificar la Educación en las Emergencias y Reconstrucción'. Paris: International Institute for Educational Planning, 2010. Citando: UNESCO, 1997.

36 Barker, Gary, Christine Ricardo and Marcos Nascimento. 'Engaging Men and Boys in Changing Gender-Based Inequity in Health: Evidence from Programme Interventions'. Ginebra: Organización Mundial de la Salud, 2007. Citando: División de las Naciones Unidas para el Progreso de la Mujer, 2003.

37 International Institute for Environment and Development. 'Sustainable Development Goals: New Negotiation Under

Way'. IIED, 28 de Enero 2014, <http://www.iied.org/sustainable-development-goals-new-negotiation-under-way> [Acceso el 4 de Junio 2014].

38 Sustainable Development Knowledge Forum. 'Objetivos Sostenibles de Desarrollo'. Naciones Unidas, <http://sustainabledevelopment.un.org/index.php?menu=1300> [Acceso el 4 de Junio 2014].

39 Naciones Unidas. 'Más Allá del 2015: Resumen' Naciones Unidas, 2014, <http://www.un.org/millenniumgoals/beyond2015.shtml> [Acceso el 4 de Junio 2014].

40 Adaptado de: UNIFEM. 'El Progreso de las Mujeres del Mundo: Mujeres, Trabajo y Pobreza'. Nueva York: United Nations Development Fund for Women, 2005.

41 Kes, Aslihan and Hema Swaminathan. 'Gender and Time Poverty in Sub Saharan Africa'. In C. Mark Blackden and Quentin Wodon. 'Gender, Time-Use and Poverty in Sub-Saharan Africa'. Washington DC: El Banco Mundial, 2006.

42 Plan. 'Plantando Igualdad: Poe Los Derechos de las Niñas y los Niños: Manual de Plan para la Capacitación en Género y Derechos de la Niñez'. Plan Internacional, Documento Interno, 2013.

43 Mazurana, Dyan, Prisca Benelli, Huma Gupta and Peter Walker. 'Sex and Age Matter'. CARE International, 2011.

44 OECD. 'Sex Ratio at Birth'. OECD, Enero 2006, <https://stats.oecd.org/glossary/detail.asp?ID=2447> [Acceso el 4 de Junio 2014].

45 UNFPA. 'Sex Ratio Imbalance (Ratio del Desequilibrio de Género)'. United Nations Populations Fund, 2008, <https://www.unfpa.org/gender/selection.html> [Acceso el 4 de Junio 2014].

46 OMS y el Departamento de Salud e Investigación Reproductiva. 'Previendo la Selección de Sexo Basada en el Género: Una Declaración Interinstitucional OHCHR, UNFPA, UNICEF, ONU Mujeres y OMS'. Organización Mundial de la Salud, 2011, [http://www.who.int/reproductivehealth/publications/gender\\_rights/9789241501460/en/](http://www.who.int/reproductivehealth/publications/gender_rights/9789241501460/en/) [Acceso el 4 de Junio 2014].

47 OMS. 'Informe Mundial sobre Violencia y Salud'. Ginebra: Organización Mundial de la Salud, 2002.

48 Jewkes, Rachel., Kristin Dunkle., Mzikazi Nduna and Nwabisa Jama Shai. 'Transactional Sex and HIV Incidence in a Cohort of Young Women in the Stepping Stones Trial'. Journal of AIDS and Clinical Research 3, no. 5 (2012), <http://www.omicsonline.org/2155-6113/2155-6113-3-158.pdf> Citing: Wamoyi, J, D., D. Wight, M. Plummer, G.H. Mshana and R. Ross. 'Transactional Sex Among Young People in Rural Northern Tanzania: an Ethnography of Young Women's Motivations and Negotiation'. Reproductive Health 7, no. 2 (2010), <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/20429913>

49 EFA GMR. 'Género y Educación para Todos El Salto Hacia la Igualdad 2003-2004'. Paris: UNESCO, 2003.

50 Womankind. 'La Participación Civil y Política de las Mujeres'. Womankind, 2013, <http://www.womankind.org.uk/policy-and-resources/womens-civil-and-political-participation/> [Acceso el 4 de Junio 2014].

51 ONU Mujeres Sudeste de Asia. 'Participación Política de la Mujer'. ONU Mujeres, 2011, [http://www.unwomen-eseasia.org/Governance/Women\\_Political\\_Participation.html](http://www.unwomen-eseasia.org/Governance/Women_Political_Participation.html) [Acceso el 4 de Junio 2014].

52 Horn, Jessica. 'Gender and Social Movements'. Bridge, 2013, <http://www.bridge.ids.ac.uk/vfile/upload/4/document/1310/FULL%20REPORT.pdf> [Acceso el 9 de Abril 2014].

## Las niñas en línea

Una lista de enlaces a páginas web, informes, instituciones de investigación, bases de datos, campañas y organismos que trabajan en iniciativas con un enfoque específico en las niñas, las jóvenes y los desastres.

### Organizaciones de los Derechos de las Niñas y Mujeres

**La Association for Women's Rights in Development (AWID) (Asociación para los Derechos de las Mujeres en Desarrollo)** es una organización internacional que trabaja por los derechos de las mujeres, la igualdad de género y el desarrollo. Trabaja para construir alianzas e influir en las instituciones internacionales para promover los temas de las mujeres. AWID facilita información actual y actualizada sobre los derechos de las mujeres en las noticias, así como perfiles de investigaciones recientes e información sobre una multitud de temas, asuntos y países. El Foro AWID es una conferencia mundial sobre desarrollo y derechos de las mujeres que junta líderes y activistas para informar y ampliar el entendimiento de la igualdad de género. **Visite:** [awid.org](http://awid.org)

**Camfed** es una organización dedicada a mejorar el acceso a educación para las niñas en Ghana, Malawi, Tanzania, Zambia y Zimbabue. Utilizando un enfoque holístico basado en la comunidad, Camfed proporciona apoyo a largo plazo, como por ejemplo mediante el pago de la colegiatura durante toda la educación de las niñas, ofrece formación empresarial y sobre pequeñas subvenciones para las mujeres, además busca empoderar a las mujeres a través de un asocio con Cama, una asociación de ex alumnas de Camfed y otras mujeres africanas que anima a las jóvenes africanas para que se conviertan en líderes de sus propias comunidades. **Encuentre más información en:** [camfed.org](http://camfed.org)

**El Fondo Centroamericano de Mujeres (FCAM)** es una fundación dedicada a la movilización de recursos para grupos de mujeres y brinda herramientas, conocimientos y oportunidades para fortalecer los grupos de mujeres como organizaciones que defienden y promueven los derechos humanos. **Visite:** [fcmujeres.org/en/home.html](http://fcmujeres.org/en/home.html)

**Equality Now** es una organización que defiende los derechos humanos de las mujeres y niñas en todo el mundo al incrementar la visibilidad internacional de los casos individuales de

abuso. Ellos movilizan el apoyo público y usan la presión política para animar a los gobiernos a cumplir con las leyes y políticas que defienden los derechos de las mujeres y niñas.

**Para obtener más recursos, visite:** [equalitynow.org/resources](http://equalitynow.org/resources)

**The Fawcett Society**, establecida en 1866 por la sufragista Millicent Fawcett, una fundación líder del Reino Unido que defiende los derechos de la mujer en casa, en el trabajo y en la vida pública. Además de agrupar recursos sobre la discriminación de género en el Reino Unido, la organización ha publicado varios informes y documentos sobre la representación de la mujer en la gobernanza, igual salario y el impacto desproporcionado de la crisis económica en la vida de la mujer. **Para mayor información, visite:** [fawcettsociety.org.uk](http://fawcettsociety.org.uk)

**FRIDA: The Young Feminist Fund** es una iniciativa que financia y fortalece la participación y liderazgo de jóvenes activistas feministas a nivel global. El fondo es un esfuerzo de colaboración entre la American Women's Rights in Development (AWID), The Central American Women's Fund (FCAM) y jóvenes activistas feministas de diferentes regiones del mundo. **Puede ver los programas de subvenciones aquí:** [youngfeministfund.org](http://youngfeministfund.org)

**The Global Fund for Women** es una fundación sin fines de lucro para la concesión de subvenciones que promueve los derechos humanos de las mujeres a nivel mundial. Ellos han apoyado a más de 4.700 organizaciones de mujeres en más de 175 países con financiamiento a más de 20.000 individuos e instituciones. **Para información sobre las oportunidades de financiamiento, visite:** [globalfundforwomen.org](http://globalfundforwomen.org)

**Global Girl Media** es una organización sin fines de lucro dedicada a empoderar a las niñas en edad de escuela secundaria de comunidades insuficientemente atendidas en todo el mundo para que tengan una voz en el universo global de los medios, a través de capacitación en medios, liderazgo y periodismo. **Para mayor información, visite:** [globalgirlmedia.org](http://globalgirlmedia.org)

**Ipas** es una organización que se enfoca en incrementar la capacidad de las mujeres para hacer valer sus derechos sexuales y reproductivos. Trabaja en varias áreas, se enfoca en la violencia sexual y la juventud, incluyendo incidencia, participación de la

comunidad, investigación y capacitación de trabajadores de salud en habilidades clínicas y de consejería para el cuidado integral del aborto. **Para mayor información visite:** [ipas.org/en.aspx](http://ipas.org/en.aspx)

**KOFAVIV** es una red de mujeres y hombres dedicados a ayudar a las víctimas de violencia sexual. Ellos conectan a las víctimas con la atención de salud, representación legal y la comunidad; dándoles una voz y camino para la justicia en Puerto Príncipe, Haití. **Revise:** [kofaviv.blogspot.co.uk](http://kofaviv.blogspot.co.uk)

**Mama Cash** apoya iniciativas innovadoras de mujeres a nivel mundial con la creencia que el cambio social inicia con las mujeres y niñas. Desde 1983, Mama Cash ha otorgado más de €37 millones para avanzar en los derechos humanos de las mujeres y niñas. Trabaja en Asia, África, Oriente Medio, Europa, América Latina, el Caribe y la Comunidad de Estados Independientes. **Para mayor información, visite:** [mamacash.org](http://mamacash.org)

**The Population Council**, El Consejo de Población, es una organización internacional no-gubernamental que realiza investigaciones sobre temas de población en todo el mundo. Sus tres principales áreas de investigación incluye VIH y Sida; Pobreza, Género y Juventud; y Salud Reproductiva. A través de la investigación en más de 50 países, el Consejo de Población trabaja con socios para entregar soluciones que conlleven a políticas, programas y tecnologías más efectivas. **Puede encontrar sus publicaciones y recursos aquí:** [popcouncil.org/research](http://popcouncil.org/research)

**Vital Voices** es una alianza mundial que tiene como objetivo empoderar a las mujeres alrededor del mundo. A través de su trabajo en asocio con altos ejecutivos del gobierno, corporaciones y ONG, Vital Voices tiene como meta capacitar a mujeres lideresas y emprendedoras de todo el mundo para que sean mentoras en sus propias comunidades, y construyan una red de mujeres inspiradoras. **Para mayor información, visite:** [vitalvoices.org](http://vitalvoices.org)

**Women for Women International** es una ONG global que trabaja con mujeres excluidas de la sociedad que son sobrevivientes de conflictos, proporcionándoles ayuda financiera, capacitación laboral, conocimiento sobre derechos, y educación para el liderazgo. Para aprender más sobre los programas y proyectos que manejan, **visite:** [womenforwomen.org](http://womenforwomen.org)



**Womankind Worldwide** busca promover a las mujeres como una fuerza para el cambio en el desarrollo. Trabaja en 15 países en desarrollo y se asocia con las organizaciones de derechos humanos para financiar proyectos vinculados a los derechos legales de las mujeres, atención de salud y auto-empoderamiento. **Visite el sitio web en:** [womankind.org.uk](http://womankind.org.uk)

### Campañas

**10x10** canaliza el cine y la acción social para aumentar la inversión en las niñas al conducir recursos para programas enfocados en las niñas mediante la penetración en la conciencia pública y la creación de una amplia red de base. En marzo del 2013, 10x10 realizó el lanzamiento de "Girl Rising", un largometraje que hace seguimiento a niñas en nueve países que demuestra el poder y fortaleza de la educación de las niñas. **Conozca más sobre su largometraje y su trabajo aquí:** [10x10act.org](http://10x10act.org) **Para mayor información sobre Girl Rising, visite:** [girlrising.com](http://girlrising.com)

**Stop Violence against Girls in School** es una iniciativa de ActionAid de múltiples países que trabaja para abordar la violencia contra las niñas en las escuelas en Ghana, Kenia y Mozambique. La campaña tiene como meta reducir la violencia en contra de las niñas en las escuelas al moldear políticas y leyes y en última instancia empoderar a las niñas para que desafíen la cultura de la violencia dentro y alrededor de las escuelas e incrementar la matriculación de las niñas. Información general sobre el proyecto Stop Violence Against Girls in School la puede **encontrar en:** [actionaid.org/what-we-do/education/stop-violence-against-girls-schools](http://actionaid.org/what-we-do/education/stop-violence-against-girls-schools)

**The Everyday Sexism Project**, fundado recientemente en el 2012, ahora opera en 19 países, brinda una plataforma en línea para que las mujeres cataloguen las instancias del sexismo que encuentran en su vida cotidiana. **Para ver las entradas o contribuir, visite:** [everydaysexism.com](http://everydaysexism.com)







**Feministing** es una comunidad en línea para feministas y sus aliados. El sitio web recibe contribuciones de jóvenes feministas de todo el mundo, y usa la cultura popular y el humor como una manera de crear conciencia sobre los derechos de las mujeres. **Para leer o contribuir, visite:** [feministing.com](http://feministing.com)

**The Girl Effect** (El efecto niña) es una iniciativa compartida por la Fundación Nike y la Fundación NoVo para crear oportunidades para las niñas. El “efecto niña” muestra cómo el empoderamiento de una niña puede impactar en la niña, su comunidad y la humanidad en general; también facilita herramientas e información para los actores del sector privado, ONG, gobiernos, y encargados de formular las políticas, sobre cómo empoderar a las niñas. **Visite The Girl Effect en:** [girleffect.org](http://girleffect.org)

**Girl Up** es una campaña de sensibilización de la Fundación Naciones Unidas para aprovechar la energía y el entusiasmo de las niñas como una fuerza poderosa para el cambio. La campaña tiene como meta promover oportunidades para que las niñas reciban educación, estén saludables, seguras y en posición de ser las líderes de la próxima generación. **Revise:** [girlup.org](http://girlup.org)

**Hollaback** es un movimiento internacional en contra del acoso sexual en las calles. Tiene una red de mujeres de todo el mundo y les permite documentar sus experiencias de acoso sexual a través de blogs en ciudades en más de 26 países. **Para mayor información, visite:** [ihollaback.org](http://ihollaback.org)

**MenCare** es una campaña global de paternidad que promueve la participación de los hombres como padres y cuidadores justos y no violentos. Ellos utilizan un enfoque multisectorial para cambiar actitudes, trabajar tanto en lo local con los grupos de padres y a nivel internacional a través de campañas de medios, para desafiar la noción de que el trabajo de cuidados debe ser de dominio único de la mujer. **Para mayor información y para descargar recursos, visite:** [men-care.org](http://men-care.org)

**Plan International: La Campaña “Por Ser Niña”** tiene como meta ayudar a que millones de niñas adquieran las habilidades y educación que necesitan y obtengan el apoyo apropiado para transformar sus vidas y el mundo que las rodea. Plan International cree que apoyar la educación de las niñas es una de las mejores inversiones que podemos hacer para terminar con la pobreza. **Para “levantar su mano” en apoyo de los derechos de las niñas, visite:** [plan-international.org/girls/](http://plan-international.org/girls/)

**The Representation Project** fue establecido luego del éxito de la película de Jennifer Siebel Newsom “Miss Representation” que analiza de manera crítica los estereotipos de género y la representación de mujeres en todo el espectro de los medios. El proyecto tiene como meta continuar con el legado de la película Newsom usando el contenido de los medios para exponer las injusticias de género. **Para detalles sobre el proyecto, visite:** [therepresentationproject.org](http://therepresentationproject.org)

**The White Ribbon Campaign (Campaña del Lazo Blanco)** es un movimiento organizado, dirigido y operado por hombres y está activo en más de 60 países. El movimiento anima a los hombres a usar un lazo blanco como símbolo de que nunca cometerán, tolerarán o se quedarán callados en casos de violencia en contra de la mujer. También organizan una amplia gama de actividades educativas. **Puede encontrar información sobre las actividades permanentes en:** [whiteribbon.ca](http://whiteribbon.ca)



## Coaliciones

**Adolescent Girls Advocacy and Leadership Initiative (AGALI)** (Iniciativa de Incidencia y Liderazgo de Niñas Adolescentes) es una iniciativa de asocio implementada por los Programas Internacionales de Salud del Instituto de Salud Pública. Su propósito es fortalecer los esfuerzos de incidencia y capacidad de liderazgo para mejorar las circunstancias económicas y oportunidades educativas para las niñas y mujeres jóvenes en América Latina y África. Los socios de AGALI han brindado capacitación directa y servicios a más de 40.000 niñas adolescentes y sus aliados, además de involucrar a 600 organizaciones de base en los esfuerzos de incidencia centrada en la niña. **Revise:** [agaliprogram.org](http://agaliprogram.org)

**A Safe World for Women** es una organización sin fines de lucro y dirigida por mujeres que trabaja con grupos de base para promover los derechos de mujeres, niñas y niños. La organización tiene como meta brindar una plataforma para la interacción global así como publicaciones que documentan los derechos y la violencia de mujeres y de la niñez. A Safe World for Women representa un recurso valioso para los académicos, investigadores y la comunidad global. **Visite:** [asafeworldforwomen.org](http://asafeworldforwomen.org)

**Gender at Work** es una iniciativa de colaboración internacional que fortalece las organizaciones para construir culturas de igualdad y justicia social, con un enfoque particular en el género. Ellos han producido varias publicaciones sobre la transformación de jerarquías de género, incluyendo el marco básico de Rao y Kellner para analizar la igualdad de género dentro de las instituciones. **Para más información visite:** [genderatwork.org](http://genderatwork.org)

**The Inter-Parliamentary Union** es una organización internacional de parlamentos establecida en 1889. La unión ha insistido en la importancia de incrementar el número de mujeres en el parlamento, indicando que la verdadera democracia es solo posible con igual representación. Además de las publicaciones regulares sobre la importancia de la equidad de género en la política, la IPU está detrás de “The Quota Project”, un sitio web que documenta cuáles parlamentos internacionales y partidos tienen cuotas para la representación de las mujeres, y además destacan un banco de recursos globales de género. **Para ver el Proyecto Quota, visite:** [quotaproject.org](http://quotaproject.org)

**NGO Working Group on Girls' Rights** (Grupo de Trabajo de ONG sobre los Derechos de las Niñas) es una red internacional que tiene como meta promover los derechos humanos de las niñas en todas las etapas de su juventud, avanzar en su inclusión y condición como agentes de cambio, así como ayudarlas a alcanzar su pleno potencial. **Puede encontrar más información en:** [girlsrights.org](http://girlsrights.org)

## Movimientos Juveniles

**Advocates for Youth** alberga una Red de Jóvenes Activistas (YAN) de más de 75.000 jóvenes activistas a nivel mundial. Su página principal en línea, AMPLIFY, proporciona un espacio para crear conciencia en la forma de

blogs regulares y campañas en línea sobre los asuntos de derechos reproductivos, salud sexual y temas de LGBTQ. **Para mayor información, visite:** [amplifyyourvoice.org](http://amplifyyourvoice.org)

**Oxfam International Youth Partnerships (OIYP)** es una red global de jóvenes que comparte una visión de un mundo justo y están comprometidos para trabajar por la paz, por el cambio social equitativo y sostenible dentro de sus comunidades. Cada tres años, el programa presenta a la red OIYP a otros 300 hombres y mujeres jóvenes de 18 a 25 años, en todo el mundo. Desde que el programa empezó en el año 2000, OIYP ha trabajado con más de 1.150 jóvenes de 98 países. **Para recursos sobre género y justicia, revise:** [oiyp.oxfam.org.au/resources/](http://oiyp.oxfam.org.au/resources/)

## World Association of Girl Guides and Girl Scouts (Asociación Mundial de Niñas Guías y Niñas Scouts)

trabaja en todo el mundo para proporcionar educación no-formal mediante la cual las niñas pueden aprender habilidades de vida y lograr su auto-desarrollo. Llega a aproximadamente 10 millones de niñas a través de 145 organizaciones miembros. La asociación ha desarrollado el currículo “Voces en contra de la Violencia”, en asocio con ONU Mujeres con el objeto de abordar el tema de violencia en contra de las mujeres y niñas entre sus jóvenes miembros. **Para más información visite:** [waggsworld.org/en/home](http://waggsworld.org/en/home)



**The Young Women's Christian Association** es una red global que empodera a las mujeres de todo el mundo para promulgar un cambio social y económico. Trabaja con 25 millones de mujeres y niñas en 22.000 comunidades. YWCA en cuatro áreas prioritarias: paz con justicia, derechos humanos, salud de las mujeres y VIH/sida, y desarrollo sostenible. **Para mayor información, visite:** [worldywca.org](http://worldywca.org)

## Fundaciones

**La Fundación Cherie Blair** trabaja para brindar oportunidades de emprendimientos y acceso a tecnología para mujeres en todo el mundo. Brinda apoyo financiero, creación de redes y desarrollo empresarial en base a la premisa de que las mujeres que están económicamente

empoderadas no solamente tienen mayor control sobre sus propias vidas y las vidas de sus hijos, sino que también señalan un futuro más brillante para sus comunidades y economías.

**Revise:** [cherieblairfoundation.org](http://cherieblairfoundation.org)

**Ford Foundation** tiene como meta promover un enfoque colaborativo entre organizaciones sin fines de lucro, gobiernos y el sector empresarial, asegurar la participación de hombres y mujeres de diversas comunidades y trabajar con las personas más cercanas a donde están ubicados los problemas. La Ford Foundation trabaja otorgando subvenciones o créditos para construir el conocimiento y fortalecer las organizaciones y redes. **Para mayor información, visite:** [fordfoundation.org](http://fordfoundation.org)

**UN Foundation (Fundación ONU)** La Fundación de la sección de Mujeres y Población ha estado trabajando para empoderar a las mujeres y niñas alrededor del mundo, bajo la premisa de que ellas son esenciales para erradicar la pobreza y alcanzar la justicia social. Tienen énfasis particular en la salud sexual y reproductiva, violencia basada en el género y aumentar los fondos disponibles para programas enfocados en las niñas. **Puede encontrar más información en:** [unfoundation.org](http://unfoundation.org)

## Asocios

**The Coalition for Adolescent Girls** actúa como una plataforma para más de 30 organizaciones internacionales que trabajan para mejorar la vida de las adolescentes en el mundo en vías de desarrollo quienes están atrapadas en los ciclos de la pobreza. La Coalición brinda una plataforma única para que las organizaciones compartan información, herramientas y recursos; para encontrar puntos de intersección y oportunidades para la colaboración, construir la capacidad técnica y para convertir en estrategias las mejores prácticas. **Revise:** [coalitionforadolescentgirls.org](http://coalitionforadolescentgirls.org)

**Girl Hub** es una colaboración entre el Departamento de Desarrollo Internacional del Gobierno del Reino Unido (DFID por sus siglas en inglés) y la Fundación Nike. Girl Hub tiene por objetivo formar una red global de expertos y defensores de las niñas y vincularlos con programas de desarrollo y con los encargados de formular las políticas a fin de promover los derechos de las niñas. **Para mayor información, visite:** [girlhub.girlffect.org](http://girlhub.girlffect.org)

**Girls Not Brides** es un asocio global entre organizaciones no gubernamentales comprometidas a terminar con el matrimonio infantil y permitir que las niñas desarrollen su pleno potencial. **Visite:** [girlsnotbrides.org](http://girlsnotbrides.org)



### The Global Business

#### Coalition for Education (GBC-Ed)

**(Coalición de Empresas Globales para la Educación)** agrupa a líderes de corporaciones comprometidos con la entrega de educación de calidad para todos los niños y niñas del mundo. Bajo el liderazgo de Gordon y Sarah Brown, GBC-Ed apoya la acción internacional para lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) sobre educación al trabajar en colaboración con el gobierno y otros actores. Sus tres funciones claves incluyen cooperación, incidencia e investigación. **Aquí tiene más detalles:** [gbc-education.org](http://gbc-education.org)

**La Alianza Mundial por la Educación** es la única asociación multilateral dedicada a la calidad de educación para todos los niños, niñas, priorizando a los más pobres y más vulnerables. Sus socios son maestros, instituciones multilaterales, organizaciones de la sociedad civil, ONG y fundaciones privadas, y actualmente cuenta con casi 60 países de bajos ingresos como miembros. **Puede encontrar una descripción completa de su trabajo en:** [globalpartnership.org](http://globalpartnership.org)



**La Asociación Internacional de Lesbianas, Gays, Bisexuales, Trans e Intersexo (ILGA)** es una federación mundial de organizaciones comprometidas a mejorar los derechos de las personas LGBTI. La asociación publica regularmente recursos sobre la salud y bienestar de LGBTI, y apoya programas y acciones de protesta para obtener el apoyo del público y del gobierno para apoyar la erradicación de la discriminación en contra de las personas LGBTI. **Para mayor información, visite:** [ilga.org](http://ilga.org)

**A World at School** funciona bajo el liderazgo de Gordon y Sarah Brown e intenta crear conciencia y hacer incidencia por el derecho a una calidad de educación para toda la niñez. Ellos reconocen la necesidad de ampliar los esfuerzos actuales, apoyar y colaborar con otras organizaciones y destacar los éxitos para lograr las metas de educación dentro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). **Visite:** [aworldatschool.org](http://aworldatschool.org)

**La Iniciativa para las Niñas Adolescentes del Banco Mundial** fue puesta en marcha en el 2008 como parte del Plan de Acción de Género del Grupo del Banco Mundial. La iniciativa tiene el fin de promover los prospectos de empleo de las niñas del mañana a través de la educación y capacitación hoy. Trabaja en colaboración con los gobiernos de Australia, Reino Unido, Dinamarca, Suecia y Noruega, y con el sector privado incluyendo empresas como Cisco, Standard Chartered Bank, y Goldman Sachs. El programa está siendo probado en ocho países de bajos ingresos que incluyen a Haití, Nepal y Afganistán.

**Puede leer:** [go.worldbank.org/I5PX4JETM0](http://go.worldbank.org/I5PX4JETM0)

## ONGI

**Action Aid** es una organización que trabaja por un mundo sin pobreza. Ellos trabajan en una variedad de áreas: hambre, educación, emergencias y conflicto, derechos de las mujeres y VIH y SIDA. **Para más detalles sobre su actual campaña enfocada en las niñas denominada "She Can" (Ella puede), puede visitar:** [actionaid.org.uk/she-can](http://actionaid.org.uk/she-can)

**Oxfam International** es una confederación de 17 organizaciones independientes que trabajan en más de 90 países. Trabajan activamente en una variedad de áreas, entregan provisiones de emergencia, implementan programas de desarrollo y hacen campaña para terminar con la pobreza e injusticia mundial. **Puede visitar:** [oxfam.org](http://oxfam.org) para leer una explicación completa del trabajo de Oxfam.

**Progressio** es una organización benéfica internacional con más de 70 años de experiencia en desarrollo. Su trabajo se concentra en tres áreas críticas para abordar la pobreza, participación y gobernanza efectiva, ambiente sostenible y VIH, con un énfasis especial en mejorar los derechos y el acceso al poder de las mujeres pobres y marginadas.

**Para mayor información puede visitar:** [progressio.org.uk](http://progressio.org.uk)

## Investigación

**Asia Pacific Women's Watch** es una red regional de organizaciones de mujeres. Trabaja para mejorar los derechos de las mujeres mediante la colaboración con otras ONG, gobiernos nacionales y las Naciones Unidas. **Puede encontrar mayor información en:** [apwww-slwngof.org](http://apwww-slwngof.org)

**Child Rights Information Network (CRIN) (Red de Información sobre los Derechos del Niño)** es una red global de organizaciones de niñez que coordina y promueve la información sobre los derechos de la niñez. Cuenta con una membresía de 2.000 organizaciones, y sus servicios de búsqueda pueden reducirse por región o por temas, con amplia información sobre los derechos legales de los niños y niñas. **Para mayor información sobre los mecanismos de los derechos de la niñez, revise:** [crin.org/docs/CRINmechs.pdf](http://crin.org/docs/CRINmechs.pdf)

### El Instituto sobre Género en los Medios

**Geena Davis** es una organización basada en la investigación que trabaja dentro de los medios y la industria del entretenimiento para influir en la reducción del estereotipo de género, la creación de diversos personajes femeninos y el mejoramiento del balance de género en el entretenimiento dirigido a niños y niñas menores de 11 años. **Si desea ver una lista de sus publicaciones, coalitionforadolescentgirls.org**



**International Center for Research on Women (ICRW) (Centro Internacional de Investigaciones sobre Mujeres)** es una organización que trabaja en la investigación y apoyo técnico para la construcción de capacidades y actividades de incidencia. Su investigación se enfoca en: adolescencia, desarrollo económico, salud reproductiva y violencia en contra de la mujer. En cuanto a las niñas, trabaja para mejorar sus derechos sexuales y reproductivos y para combatir el matrimonio infantil y mejorar el acceso a la educación. **Sus numerosas publicaciones sobre el tema se pueden encontrar en:** [icrw.org/publications](http://icrw.org/publications)

**El informe Global Gender Gap del Foro Económico Mundial** es un informe anual que brinda un marco para medir las disparidades



de género en todo el mundo. El informe se concentra en destacar las brechas en los derechos económicos, políticos, educativos y de salud y las estipulaciones para las mujeres en todo el mundo; crea una categorización de países para demostrar dónde es necesario cambiar las cosas. **Para leer el más reciente informe Gender Gap, visite:** [weforum.org/issues/global-gender-gap](http://weforum.org/issues/global-gender-gap)

**Young Lives** es un estudio internacional longitudinal de la pobreza infantil que hace el seguimiento a 12.000 niños y niñas en Perú, India, Vietnam, y Etiopía durante 15 años. Estas áreas fueron escogidas específicamente por sus problemas en común que incluyen el peso de la deuda, reconstrucción posterior al conflicto, y condiciones ambientales como la inundación y sequía. Young Lives es un proyecto de colaboración para la investigación financiado por el Departamento para el Desarrollo Internacional (UKAID) y coordinado por la Universidad de Oxford en colaboración con socios de investigación y políticas en los cuatro países. **Para más información sobre Young Lives revise:** [younglives.org.uk](http://younglives.org.uk)

## Recursos y Bases de Datos

**BRIDGE**, que funciona dentro del Instituto de Estudios de Desarrollo produce y difunde recursos sobre igualdad de género en el dominio global con el objetivo de cerrar la brecha entre la teoría y la práctica relacionadas con el género. Sus recientes publicaciones, junto con una lista de los recursos globales de género, **las puede encontrar en:** [bridge.ids.ac.uk](http://bridge.ids.ac.uk)

**Centre for Research on Violence Against Women and Children (El Centro para la Investigación sobre la Violencia en contra de las Mujeres y Niños)** produce investigación orientada a la acción para apoyar a las comunidades locales, nacionales e internacionales en su trabajo en contra de la violencia en contra de las mujeres y niñas y niños. La investigación del Centro y sus publicaciones **las puede encontrar aquí:** [learningtoendabuse.ca/our-work/publications](http://learningtoendabuse.ca/our-work/publications)

**Girls Discovered** es una fuente de datos integral e interactiva relacionada con el bienestar, salud y educación, y con las oportunidades para las niñas alrededor del mundo. Permite a los usuarios escoger de entre más 200 bases de datos y ver, comparar y analizar sus datos en mapas o descargarlo como una hoja de cálculo. **Visite:** [girlsdiscovered.org/create\\_your\\_own\\_map/](http://girlsdiscovered.org/create_your_own_map/)

**Institutions and Development Database (GID-DB) – Base de Datos de Instituciones y Desarrollo** representa una nueva herramienta para que los investigadores y los encargados de formular las políticas determinen y analicen los obstáculos para el desarrollo económico de las mujeres. Cubre un total de 160 países y comprende un conjunto de 60 indicadores sobre discriminación de género. **Para mayor información, visite:** [bit.ly/12aQbyq](http://bit.ly/12aQbyq)  
Otro de sus proyectos es el SIGI (Social Institutions and Gender Index) (Índice de Instituciones Sociales y Género), una medición compuesta de la discriminación de género en las instituciones sociales en 102 países no-OECD. Los usuarios pueden desarrollar su propio índice de género cambiando la prioridad de las instituciones sociales en el SIGI. **Revise:** [genderindex.org](http://genderindex.org)

**La Iniciativa de Investigación sobre la Violencia Sexual** tiene como meta promover y generar la investigación sobre la violencia sexual, asegurar que el problema sea reconocido como un problema prioritario de salud pública. La iniciativa realiza conferencias internacionales que agrupan a los investigadores, encargados de la política, activistas y financiadores, comisiona y gerencia proyectos de investigación de amplio espectro y además mantienen una amplia base de datos de investigación sobre violencia sexual y temas relacionados que la puede encontrar en: <http://www.svri.org/>

**Who Makes the News?** es un portal de conocimiento, información y recursos sobre género y los medios. Es operado por la World Association for Christian Communication (WACC), y alberga el Proyecto Global Media Monitoring, una investigación e iniciativa de incidencia dirigida a desafiar las disparidades de género tanto en los servicios de noticias y dentro de fuentes de noticias. **Puede encontrar más información en:** [whomakesthenews.org](http://whomakesthenews.org)

**Wikigender** es un proyecto piloto iniciado por la OECD, que se dedica a indexar y compartir términos e información en temas de género, incluyendo el empoderamiento de las niñas. El proyecto se enfoca en resaltar la importancia de las instituciones sociales como normas, tradiciones y prácticas culturales que tienen impacto en el empoderamiento de las mujeres. **Para mayor información, visite:** [wikigender.org/index.php/New\\_Home](http://wikigender.org/index.php/New_Home)



**Young Feminist Wire** es una plataforma en línea creada por la Asociación Women's Rights in Development en el 2010. El sitio ofrece la oportunidad para que las jóvenes mujeres que trabajan en derechos de género e igualdad se conecten, aprendan y compartan recursos para fortalecer su eficacia. **Puede revisar:** [yfa.awid.org](http://yfa.awid.org)

## Iniciativas de Naciones Unidas

**Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de discriminación en contra de la Mujer (CEDAW)** es una carta internacional de los derechos de las mujeres. Contiene 30 Artículos, define lo que constituye discriminación en contra de la mujer y establece una agenda para la acción nacional con el fin de terminar con la discriminación. **Revise:** [un.org/womenwatch/daw/cedaw/](http://un.org/womenwatch/daw/cedaw/)

**Terminar con la Pobreza 2015: la Campaña del Milenio de Naciones Unidas** tiene como objetivo apoyar y promover la sensibilización sobre los ODM. La campaña produce publicaciones que resumen los datos y los logros de los ODMs hasta el momento, y hay una sección específica dedicada a publicaciones sobre género/ empoderamiento de la mujer. **Puede encontrar información en:** [endpoverty2015.org](http://endpoverty2015.org)

**Stop Rape Now (Detener la violación ahora)** es una acción de las Naciones Unidas contra la Violencia Sexual en los Conflictos, que une el trabajo de 13 entidades de las Naciones Unidas con el objetivo de poner fin a la violencia sexual en los conflictos. Busca mejorar la coordinación y la rendición de cuentas, ampliar los programas y las actividades de incidencia, y apoyar los esfuerzos nacionales para evitar la violencia sexual y responder eficazmente a las necesidades de los sobrevivientes. **Para mayor información, revise:** [stoprapenow.org](http://stoprapenow.org)

**Programa de Naciones Unidas para la Juventud** es el centro de enfoque de las Naciones Unidas en los jóvenes. Produce el Informe Mundial de la Juventud cada dos años. Una de sus áreas de preocupación son las niñas y las mujeres jóvenes. **La información sobre su trabajo en niñas y mujeres jóvenes se encuentra en:** [undesadspd.org/Youth.aspx](http://undesadspd.org/Youth.aspx)

**Virtual Knowledge Centre to End Violence Against Women and Girls (Centro de Conocimiento Virtual para poner fin a la Violencia contra Mujeres y Niños)** es presentado por ONU Mujeres y actúa como un centro en línea único que fomenta y apoya la programación basada en la evidencia para diseñar, implementar, monitorear y evaluar en forma más eficiente y eficaz, iniciativas para prevenir y responder a la violencia en contra de mujeres y niñas. Este sitio web brinda orientación programática paso a paso y asesoría de expertos, incluyendo trabajo con hombres y niños en 60 idiomas diferentes, garantizando acceso oportuno a la información actual. **Para mayor información vea:** [endvawnow.org](http://endvawnow.org)

**Women Watch (Observatorio de la Mujer)** fue creado como un proyecto conjunto de las Naciones Unidas en 1997 para proporcionar un espacio en internet para los temas globales de igualdad de género y para apoyar la implementación de la Plataforma de Acción de Beijing de 1995. Actualmente es manejado por un grupo de trabajo de la Red Inter Agencias sobre la Mujer y la Igualdad de Género, dirigida por ONU Mujeres, y actúa como una puerta de acceso central a información y recursos sobre igualdad de género y empoderamiento de las mujeres a lo largo de todo el sistema de las Naciones Unidas. **Para mayor información, visite:** [un.org/womenwatch](http://un.org/womenwatch)  
Una de sus áreas críticas de preocupación son las niñas; **mayor información la encuentra en:** [un.org/womenwatch/directory/the\\_girl\\_child\\_3012.htm](http://un.org/womenwatch/directory/the_girl_child_3012.htm)

## Agencias de Naciones Unidas

**UN Commission on the Status of Women** es una comisión del Consejo Económico y Social dedicado a la igualdad de género y el progreso de las mujeres. La 57ma sesión de la Comisión sobre la Condición de la Mujer se realizó en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York del 4-15 de marzo del 2013. El tema prioritario fue la eliminación y prevención de todas las formas de violencia en contra de las mujeres y niñas. **Los detalles están disponibles en:** [un.org/womenwatch/daw/csw/](http://un.org/womenwatch/daw/csw/)

**UN Women (United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women)** **ONU Mujeres (Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres)** fue creado en julio del 2010 para acelerar los objetivos de las Naciones Unidas sobre la igualdad de





género y el empoderamiento de las mujeres. ONU Mujeres trabaja para la eliminación de la discriminación contra las mujeres y niñas, el empoderamiento de las mujeres, y la igualdad entre hombres y mujeres como socios y beneficiarios del desarrollo, los derechos humanos, la acción humanitaria, la paz y la seguridad. Además, ONU Mujeres hace que todo el sistema de las Naciones Unidas se responsabilice por sus propios compromisos en materia de igualdad de género, incluyendo el monitoreo periódico del progreso de todo el sistema. **Para más información visite su página web:** [unwomen.org](http://unwomen.org)

**UN Inter-Agency Task Force (IATF) on Adolescent Girls (Grupo Interagencial de Trabajo de la ONU sobre las adolescentes)** fue establecido en el 2007 para apoyar el trabajo de Naciones Unidas con los gobiernos y socios en sus esfuerzos para desarrollar políticas y programas para alcanzar a las niñas adolescentes. **Para publicaciones sobre temas de género y empoderamiento de la mujer,** revise: [unesco.org/new/en/unesco/themes/gender-equality/resources/publications/](http://unesco.org/new/en/unesco/themes/gender-equality/resources/publications/)

**United Nations Children's Fund (UNICEF) El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)** se enfoca en el desarrollo infantil, la educación y la igualdad de género, el VIH/sida, la protección de la niñez y la incidencia política. **De particular interés para las niñas** es el "Informe sobre el Estado Mundial de la Infancia 2007 – Las Mujeres y los Niños: el Doble Dividendo de la Igualdad de Género", el informe 2009: "Salud Materna y Neonatal", el informe del 2010 "Derechos de la Niñez", el informe 2011 "Adolescencia – Una edad de Oportunidades" y el informe 2012 "Niños y Niñas en el Mundo Urbano". **Puede tener acceso a todas estas publicaciones aquí:** [unicef.org/sowc/](http://unicef.org/sowc/)

**Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)** es la organización de desarrollo de las Naciones Unidas y trabaja en el ámbito local en 166 países. Su Informe Anual

de Desarrollo Humano monitorea el desarrollo a nivel nacional, regional e internacional, y se lo puede encontrar en: [hdr.undp.org/en/reports/](http://hdr.undp.org/en/reports/) De particular interés: su Índice de Desarrollo Humano (IDH) mide el desarrollo de un país al considerar su educación, expectativa de vida e ingresos, pero también produce índices específicos de género en su Índice de Igualdad de Género, y lo puede encontrar en: [hdr.undp.org/en/statistics/gii](http://hdr.undp.org/en/statistics/gii)

**United Nations Girls' Education Initiative (UNGEI) (Iniciativa de las Naciones Unidas para la Educación de las Niñas)** tiene por objeto garantizar que para el 2015 se reduzca la brecha de género en la educación primaria y secundaria y que todos los niños y niñas terminen la educación primaria. Sus proyectos "Logros y Expectativas de Género" en Educación (GAP por sus siglas en inglés), trabajan para evaluar el progreso hacia el ODM2 (Educación Primaria Universal hasta el 2015) e identifican obstáculos e innovaciones. El Informe GAP lo puede encontrar en: [ungei.org/gap/](http://ungei.org/gap/)

**United Nations Population Fund (UNFPA) Fondo de Naciones Unidas para la Población** utiliza los datos de la población para garantizar que todo hombre, mujer, niño y niña, tenga derecho a una vida saludable. Elabora un informe anual llamado "Estado de la Población Mundial", varios de los cuales se han enfocado en género. Información adicional sobre la niña adolescente está disponible en: [unfpa.org/public/home/adolescents/pid/6485](http://unfpa.org/public/home/adolescents/pid/6485)

**Organización Mundial de la Salud (OMS)** coordina la salud dentro de las Naciones Unidas. La organización es responsable por brindar liderazgo sobre temas de salud mundial, brinda apoyo técnico, opciones de políticas basadas en la evidencia y evalúa las tendencias de salud. **Para información sobre su trabajo en género visite:** [who.int/gender/en/](http://who.int/gender/en/)

Jugando fútbol en Brasil.



PLAN/KATRIJN VAN GIEL



# Glosario:

**Matrimonio Infantil/ Matrimonio Precoz y Forzado:** A menudo, el término ‘matrimonio infantil’ se usa intercambiablemente con otros términos, incluyendo ‘matrimonio precoz y forzado’ y ‘matrimonio infantil y forzado’. Estos términos se usan a menudo para enfatizar el hecho de que los niños y las niñas –debido a su edad– no se consideran capaces de dar su libre, pleno e informado consentimiento para el matrimonio y, en general, están sujetos al matrimonio bajo coerción, coacción y hasta violencia. La edad mínima de 18 años se considera según las leyes internacionales de derechos humanos como apropiada para asegurar que las niñas y los niños pueden dar su libre y pleno consentimiento al matrimonio. El matrimonio es una sociedad formalizada y vinculante entre adultos con su consentimiento. El matrimonio infantil, por otro lado, es cualquier forma de matrimonio, ya sea civil, religioso o por derecho consuetudinario, donde uno o ambos cónyuges son menores de 18 años<sup>1</sup>.

**Protección de la Niñez:** Se refiere a la prevención y respuesta al abuso, abandono, explotación y violencia contra la niñez<sup>2</sup>.

**Programas de Transferencias Condicionadas de Efectivo (CCT por sus siglas en inglés):** Los programas de transferencia condicionada de efectivo son aquellos que proporcionan dinero a las familias sujetos al cumplimiento de requerimientos específicos de comportamiento. Los requerimientos pueden ser garantizar que los niños y las niñas asistan regularmente a la escuela o utilizar servicios preventivos de nutrición y atención de salud, como por ejemplo los programas de vacunación<sup>3</sup>.

**Convención Sobre los Derechos del Niño (CDN):** El primer instrumento internacional legalmente vinculante que incorpora toda la serie de derechos humanos de la niñez – civiles, culturales, económicos, políticos y sociales. La Convención fue adoptada en 1989 y establece estos derechos en 54 Artículos y dos Protocolos Facultativos. Establece los derechos humanos básicos que tienen los niños y niñas de todo el mundo: el derecho a la supervivencia; a desarrollarse plenamente; a la protección de influencias nocivas, abuso y explotación; y a participar plenamente en la vida familiar, cultural y social. Los cuatro principios básicos de la Convención son la no discriminación; dedicación al interés superior del niño; el

derecho a la vida, supervivencia y desarrollo; y el respeto a los puntos de vista del niño<sup>4</sup>.

**Trabajo doméstico:** En términos generales, el trabajo doméstico se define como el trabajo que se realiza en el hogar, aunque la mayor parte de la legislación laboral nacional no define el trabajo doméstico<sup>5</sup>. De acuerdo con la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el trabajo doméstico incluye dos amplias categorías de trabajadores, aquellos que realizan la limpieza de la casa, incluso el cocinar, y aquellos que realizan el cuidado personal, incluyendo los que se prestan servicios de cuidado de niños y a domicilio<sup>6</sup>.

**Entretenimiento educativo:** Se refiere al uso del teatro y entretenimiento para propósitos educativos. Con más frecuencia, el entretenimiento educativo es creado al integrar las mejores prácticas o instructivas en una narrativa ficticia, como una obra radial o series televisivas, para crear un programa que comunica a su audiencia cómo pueden abordar un problema específico; cómo protegerse del VIH<sup>7</sup>.

**Empoderamiento:** El poder es la habilidad de forjar su propia vida y entorno. La falta de poder es una de las principales barreras que impiden que las niñas y mujeres ejerzan sus derechos y escapen de los ciclos de pobreza. Para vencer esta situación se requiere de la estrategia del empoderamiento. El empoderamiento basado en género incluye la construcción de activos para las niñas (sociales, económicos, políticos y personales), el fortalecimiento de la habilidad de las niñas para tomar decisiones sobre su futuro y el desarrollo de su sentido de autoestima y la confianza en su propia habilidad para controlar sus vidas<sup>8</sup>.

**Mutilación de genitales femeninos (MGF):** Se define como los procedimientos que incluyen la eliminación parcial o total de los genitales femeninos externos u otra herida a los órganos genitales de la mujer sin razones terapéuticas<sup>9</sup>.

**Movimientos feministas:** Los movimientos que se alinean con el feminismo como una ideología política y buscan desafiar las desigualdades e injusticias entre mujeres y hombres, enmarcándolas como un desafío al patriarcado y las relaciones patriarcales de poder. Históricamente, los movimientos feministas han sido contruidos y constituidos por mujeres,

aunque hombres e individuos trans también se alinean con las políticas del feminismo<sup>10</sup>.

**Aprendizaje formal:** siempre es organizado y estructurado y tiene objetivos de aprendizaje. Desde el punto de vista del estudiante, siempre es intencional. Algunos ejemplos típicos es el aprendizaje que se realiza dentro de un sistema de capacitación o una institución educativa formal. El aprendizaje informal, sin embargo, nunca es organizado, no tiene resultados de aprendizaje y nunca es intencional desde el punto de vista del estudiante. A menudo se lo conoce como aprender a través de la experiencia o solo como experiencia<sup>11</sup>.

**Economía informal:** Se refiere a todas las actividades económicas que realizan los trabajadores y las unidades económicas que no están cubiertas por la ley, o actividades que ocurren dentro del ámbito formal de la ley, donde la ley no es aplicada o cumplida. Es preferible usar este término en vez de ‘sector informal’ ya que los trabajadores y empresas incluidas en esta definición no constituyen un sector, sino más bien cruzan por muchos diferentes sectores<sup>12</sup>.

**GÉNERO:** El concepto de género se refiere a las normas, expectativas y creencias acerca de los roles, relaciones y valores atribuidos a las niñas y los niños, a las mujeres y a los hombres. Estas normas son construidas socialmente, no son ni invariables ni están determinadas biológicamente. Cambian con el tiempo. Se aprenden de las familias y amigos, en las escuelas y comunidades, y de los medios, organizaciones gubernamentales y religiosas<sup>13</sup>.

**Discriminación de género:** Describe la situación de las personas que son tratadas de manera diferente por el simple hecho de ser hombres o mujeres, en lugar de considerar sus habilidades o capacidades individuales. Por ejemplo, la exclusión social, la imposibilidad de participar en procesos de toma de decisiones, y el acceso y control restringidos de los servicios y recursos son algunos de los resultados comunes causados por la discriminación. Cuando esta discriminación es parte del orden social se denomina discriminación sistémica de género; por ejemplo, en algunas comunidades, las familias habitualmente deciden dar educación a sus hijos pero mantener a sus hijas en casa para ayudar con el trabajo doméstico<sup>14</sup>.

**Igualdad de Género:** Significa que las mujeres y los hombres, las niñas y los niños gozan del mismo estatus en la sociedad; tienen

las mismas prerrogativas a los derechos humanos; gozan del mismo nivel respeto en la comunidad; pueden aprovechar las mismas oportunidades para tomar decisiones sobre sus vidas; y tienen el mismo nivel de poder para moldear los resultados de sus decisiones. La igualdad de género no significa que las mujeres y los hombres, o las niñas y los niños, son iguales ya que tienen necesidades y prioridades diferentes pero relacionadas. En general, sus posiciones relativas en la sociedad se basan en los estándares que, aunque no son fijos, tienden a desfavorecer a las mujeres y niñas. Promover la igualdad de género significa transformar las relaciones de poder entre mujeres y hombres, niñas y niños para crear una sociedad más justa para todos y todas<sup>15</sup>.

**Equidad de género:** Significa ser justos con las mujeres y hombres, niñas y niños. Para asegurar la justicia, se ponen en práctica medidas para abordar la discriminación social o histórica y las desventajas que enfrentan las niñas con relación a los niños. Un enfoque de equidad de género asegura el acceso equitativo y el control sobre los recursos y beneficios del desarrollo a través de medidas enfocadas; aunque una mayor equidad de género es solo una parte de una estrategia que contribuye a la igualdad de género<sup>16</sup>.

**Violencia Basada en el Género (VBG):** Se refiere a la violencia física, sexual, psicológica y algunas veces económica causada a una persona por ser hombre o mujer. Las mujeres y las niñas son el blanco más frecuente de la violencia basada en género, pero también afecta a niños y hombres, especialmente aquellos que no se ajustan a los estereotipos dominantes de comportamiento y apariencia. La VBG puede referirse a actos de agresión cometidos por individuos, o a violencia sancionada socialmente cometida por autoridades del Estado. Además, abarca, aunque no se limita, a la violencia doméstica, trata de niñas o niños o a la violencia en contra de hombres que tienen sexo con hombres<sup>17</sup>.

**Sin conciencia de género:** Un enfoque que no tiene consideración de género en proyectos, programas o políticas. No reconoce al género como un determinante de resultados sociales que impactan en las políticas y proyectos<sup>18</sup>. No considera las diferencias entre las niñas y los niños, mujeres y hombres<sup>19</sup>.

**Justicia de género:** Se refiere a ponerle fin a las desigualdades entre mujeres y hombres que dan como resultado la subordinación de

las mujeres y las niñas ante los hombres y los niños, tanto en los sectores informales y formales<sup>20</sup>. Implica que las niñas y los niños, hombres y mujeres tienen igual acceso y control sobre recursos, la capacidad de tomar decisiones en sus vidas, así como acceso a los medios para remediar estas desigualdades, como corresponda. Un compromiso con la justicia de género significa asumir una posición en contra de la discriminación de género, la exclusión y la violencia basada en género<sup>21</sup>.

**Relaciones de Poder con enfoque de género:**

Relaciones jerárquicas de poder entre hombres y mujeres que tienden a desfavorecer a las mujeres. Estas jerarquías de género son aceptadas como ‘naturales’ pero son relaciones determinadas socialmente que se basan en la cultura y están sujetas a cambios con el tiempo. Esto se puede ver en una variedad de prácticas determinadas por el género, como la división del trabajo y recursos, las ideologías de género, como ideas de comportamiento aceptable para mujeres y hombres<sup>22</sup>.

**Transversalización de Género:** La promoción de la igualdad de género en todos los aspectos del trabajo de una organización y en sus sistemas y procedimientos. Es un proceso que aborda lo que hace una organización (transversalización externa) y cómo trabaja una organización (transversalización interna). La transversalización de género significa que todas las políticas, programas, así como procesos organizativos y gerenciales son diseñados, implementados, monitoreados y evaluados tomando en cuenta las diferentes y relativas necesidades y limitaciones de niñas, niños, mujeres y hombres<sup>23</sup>.

**Normas de género:** Creencia socialmente construida sobre el comportamiento de hombres y mujeres que son “asignados” de acuerdo a su sexo biológico. Estas normas gobiernan nuestras acciones y opciones y pueden conducir al estereotipo de género<sup>24</sup>.

**Sensibilidad de Género:** Reconocer los problemas de género y las diferentes percepciones e intereses de las mujeres que surgen del diferente posicionamiento social y los roles de género<sup>25</sup>. Una práctica sensible al género reconoce las diferentes experiencias, expectativas, presiones, desigualdades y necesidades de las mujeres, hombres, transgénero y personas intersexo. También se relaciona con la identidad de género y las preferencias sexuales de las personas, así como con numerosos otros factores que interactúan

con el género para tener un impacto en el bienestar de las personas<sup>26</sup>.

**Estereotipos de género:** Creencias socialmente construidas e incuestionables sobre las diferentes características, roles y relaciones de mujeres y hombres que son vistos como verdaderos e inamovibles. Los estereotipos de género se reproducen y refuerzan a través de procesos como la educación y la crianza de niños y niñas, así como por la influencia de los medios de comunicación<sup>27</sup>.

**Globalización:** El Diccionario de Inglés Oxford define a la globalización como “el proceso por el cual las empresas u otras organizaciones desarrollan influencia internacional o empiezan a operar a escala internacional”<sup>28</sup>. En la teoría social contemporánea, sin embargo, los escritores han expandido esta definición para referirse e incluir también a la internacionalización de los procesos sociales. La discusión moderna sobre la globalización la concibe como un proceso de desterritorialización, donde a través de las tecnologías modernas, los tradicionales límites físicos y las fronteras geográficas dejan de ser una limitación para el espacio social. La mayoría de los teóricos están de acuerdo en que la globalización es un proceso de largo plazo pero también uno en el cual la aceleración de la actividad social, del movimiento de las personas, bienes y capitales es un componente clave<sup>29</sup>.

**Tasa de Mortalidad Infantil:** El número estimado de muertes de infantes por cada 1.000 nacidos vivos<sup>30</sup>.

**Tasa de Mortalidad Materna:** El número de muertes maternas en un periodo dado por cada 100.000 mujeres de edad reproductiva durante el mismo periodo de tiempo<sup>31</sup>.

**Los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM):** Son 8 metas del desarrollo internacional que los estados miembros de las Naciones Unidas -más un número de organizaciones internacionales- han acordado lograr para el año 2015<sup>32</sup>. Estas metas van desde erradicar la pobreza extrema y el hambre hasta promover la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres<sup>33</sup>.

**Monitoreo y Evaluación:** Monitoreo y evaluación es la medición y valoración del desempeño de un programa o proyecto. Aquí, el desempeño se define como el avance hacia el logro, o el mismo logro de los resultados<sup>34</sup>.

**Educación No formal:** Actividades educativas organizadas y sostenibles que dan acceso al aprendizaje estructurado y que puede ocurrir dentro y fuera de las instituciones educativas. La educación no formal puede incluir educación básica, habilidades de vida, de trabajo y cultura general<sup>35</sup>.

**Patriarcado:** Se refiere a los desequilibrios históricos de poder y a las prácticas culturales y sistemas que confieren poder y ofrecen a los hombres y a los niños más beneficios sociales y materiales que a las mujeres y niñas<sup>36</sup>.

**Agenda Post-2015:** En el 2015, los Objetivos de Desarrollo del Milenio expirarán y un nuevo conjunto de prioridades tomarán su lugar<sup>37</sup>. A este nuevo conjunto de prioridades y metas internacionales se las conoce como “Agenda Post-2015”. Parte de esta agenda será el establecimiento de un conjunto de Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) que se basarán en los ODM y estarán orientados a la acción y serán universalmente aplicables, tomarán en cuenta las diferentes realidades, capacidades y niveles de desarrollo de todos los estados miembros<sup>38</sup>. La ONU está liderando un proceso de consulta abierta con las organizaciones de la sociedad civil, expertos, instituciones de investigación y actores para desarrollar la Agenda de Desarrollo del Milenio Post 2015<sup>39</sup>.

**Trabajo Reproductivo:** El trabajo reproductivo se refiere tanto al trabajo no remunerado de brindar cuidados y además a dar a luz, amamantar y criar a los niños<sup>40</sup>. El término generalmente hace referencia al trabajo relacionado con cuidar de la siguiente generación, incluye el cuidado del hogar, provisión de agua y alimentos, cocinar, limpiar, cuidar a los enfermos y ancianos, y bañar a los niños<sup>41</sup>.

**Sexo:** Se refiere a las características biológicas, que definen a los humanos como hombres y mujeres. Esto no debe ser confundido con género que es una atribución social. Las características sexuales son determinadas biológicamente y permanecen igual a lo largo del tiempo y entre las sociedades<sup>42</sup>.

**Datos desagregados por sexo y edad:** Datos que son recogidos según el sexo y el grupo de edad de las personas. Se puede recoger usando métodos cualitativos y cuantitativos<sup>43</sup>.

**Proporción entre niños y niñas al nacer:** Se refiere al número de niños que nacen vivos

por cada 100 niñas que nacen vivas<sup>44</sup>. La proporción entre niños y niñas al nacer en un rango normal va de 102 a 106 hombres por 100 mujeres. Sin embargo, se han encontrado proporciones mucho más altas, especialmente en países con acceso a tecnologías que hacen posible que las familias determinen el sexo de su hijo no nacido<sup>45</sup>.

**Aborto selectivo por sexo:** Son incidentes donde se termina un embarazo debido al sexo del niño/niña no nacido. Esta interrupción del embarazo generalmente se basa en la preferencia que hay por tener hijos y no hijas<sup>46</sup>.

**Violencia sexual:** Se refiere a cualquier acto sexual, esfuerzo para obtener un acto sexual, comentarios o avances sexuales no deseados, o actos para traficar, o dirigidos en contra de la sexualidad de una persona usando coerción, por parte de cualquier persona independientemente de su relación con la víctima, en cualquier entorno, incluyendo pero sin limitarse a la familia y el trabajo<sup>47</sup>.

**Sexo Transaccional:** El intercambio de bienes o servicios, incluyendo efectivo, transporte y alojamiento, por sexo<sup>48</sup>.

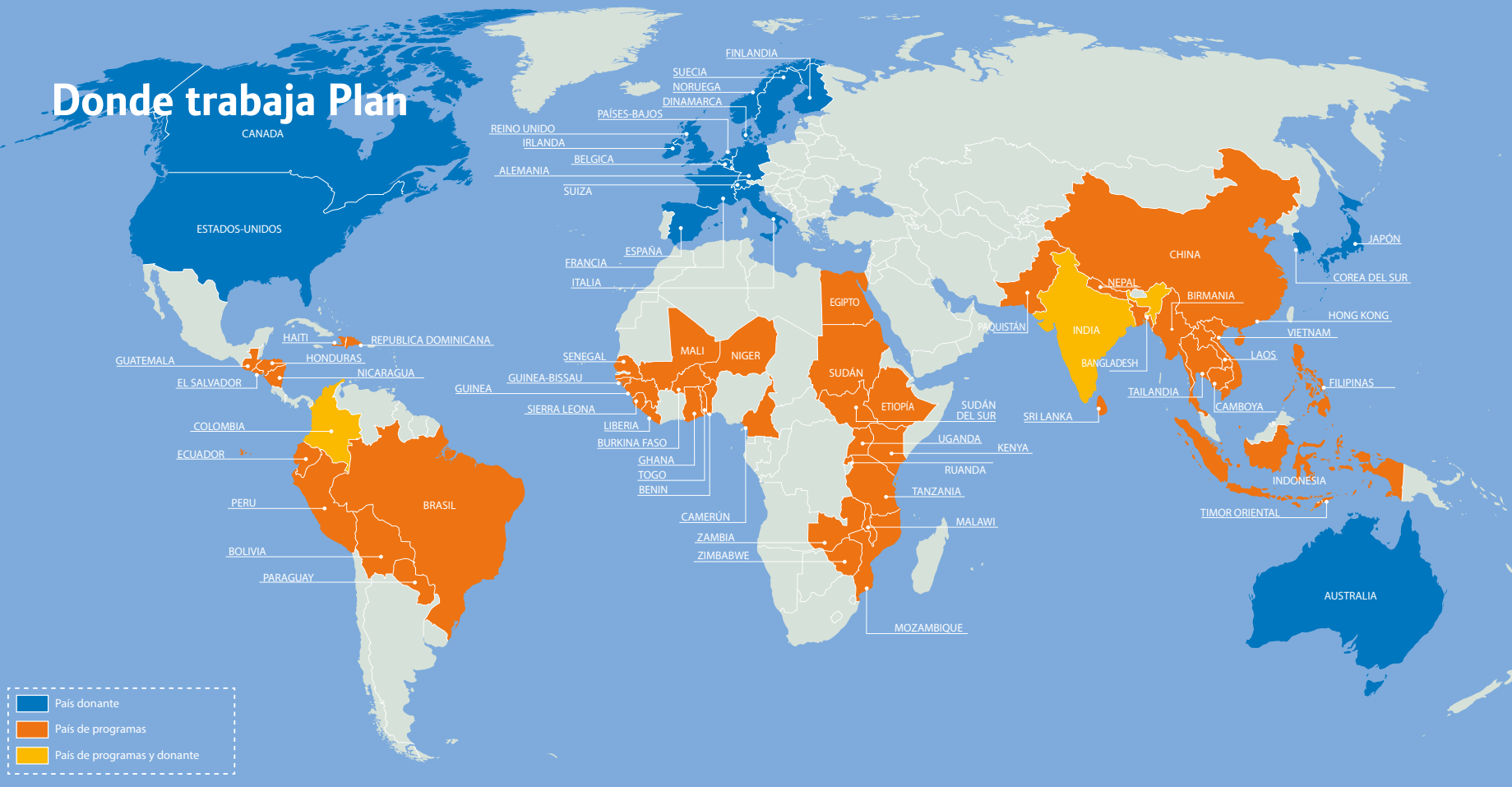
**Capacitación Vocacional:** Diseñada principalmente para preparar a los estudiantes para ingresar directamente a una ocupación u oficio particular (o clases de ocupaciones u oficios)<sup>49</sup>.

**Participación Cívica y Política de la Mujer:** La participación cívica y política de la mujer es la habilidad de participar por igual junto con los hombres, en todos los aspectos y en todos los niveles de la vida pública y política y en la toma de decisiones<sup>50</sup>. La participación política de las mujeres es fundamental para alcanzar tanto la verdadera igualdad de género y una democracia genuina<sup>51</sup>.

**Movimientos de las Mujeres:** Los movimientos de las mujeres que están contruidos y constituidos por mujeres y buscan desafiar las desigualdades y la injusticia entre hombres y mujeres. Los movimientos de las mujeres pueden tener variados enfoques para transformar las relaciones de poder en base al género, desde un modelo conservador hasta un radical. Los individuos y grupos dentro los movimientos de mujeres no siempre se reconocen a sí mismos con la identidad política del “feminismo”<sup>52</sup>.



# Donde trabaja Plan



## OFICINAS DE PLAN

Oficina Matriz de Plan Internacional  
Duke's Court, Duke Street  
Woking, Surrey  
GU21 5BH Reino Unido  
Tel: (+44) (0) 1483 755 155  
Correo Electrónico:  
info@plan-international.org  
Web: plan-international.org

Plan Oficina Regional para Las Américas  
Edificio 112, Ciudad del Saber  
Clayton, Apartado 0819-05571  
Panamá, República de Panamá  
Tel: +507 317 1700  
Correo Electrónico: marti.ostrander@plan-international.org

Plan Oficina Regional de Asia  
14th Floor, 253 Asoke Building  
Sukhumvit 21 (Asoke) road  
KlongtoeyNua  
Wattana, BKK 10110  
Tailandia  
Tel: +66 (0) 2 204 2630-4  
Correo Electrónico:  
aro.feedback@plan-international.org

Plan International Inc  
Oficina Regional del Este y del Sur de  
África (RESA)  
Methodist Ministries Centre  
Block C, 2nd Floor, Oloitoktok Rd,  
Lavington, P. O. Box 14202-00800  
Nairobi, Kenia  
Tel: + 254 714 637 217  
Correo Electrónico:  
resaro@plan-international.org /  
regis.nyamakanga@plan-international.org

Plan –Oficina Regional para  
África Occidental  
ImmeubleSeydiDjamil  
Avenue Cheikh Anta Diop x Rue Leo  
Frobenius  
Fann Residence, Dakar, Senegal  
Tel: +221338697430  
Correo Electrónico:  
waro.ro@plan-international.org

Plan Oficina para la Unión Europea  
Galerie Ravenstein 27/4  
1000 Bruselas, Bélgica  
Tel: +32-2-504-6050  
Web: www.plan-eu.org

Plan Oficina de Enlace para la Sede de las  
Naciones Unidas  
211 E. 43rd St., Room 1200  
New York, NY 10017  
Estados Unidos  
Tel: 001 917 398 0018  
Correo Electrónico:  
Lori.Heninger@plan-international.org

Oficina de Enlace e Incidencia para las  
Naciones Unidas  
Rue de Varembe 1, 5th Floor  
CH-1202 Ginebra  
Suiza  
Tel: +41 22 919 71 21  
Correo Electrónico:  
UNOfficeGeneva@plan-international.org

Plan Internacional, Oficina de Enlace para la  
Unión Africana & Oficina de Programas  
Pan Africanos  
Suite 103, TK Building, Bole Sub-city,  
P.O. Box 5696  
Addis Ababa, Etiopía  
Tel/Fax: +251 11 66 10 182  
Correo Electrónico:  
AUIlaisonoffice@plan-international.org

Plan Internacional Australia  
Level 18, 60 City Road  
Southbank  
VIC 3006  
Australia  
Tel: +61-(0)3-9672-3600  
Correo Electrónico: info@plan.org.au

Plan Bélgica  
GalerieRavenstein 3 Bus 5  
1000 Bruselas  
Bélgica  
Tel: +32 (0)2 504 60 00  
Correo Electrónico: info@planbelgie.be

Plan Brasil  
Oficina Nacional  
Av. Roque Petroni Jr, 1089  
Salas 112 e 114, Brooklin Novo  
São Paulo - SP  
CEP: 04707-900  
Tel.: +55 (11) 3956-2170  
Correo Electrónico: plan@plan.org.br

Plan Canadá  
245 Eglinton Ave. East, Suite 300  
Toronto, Ontario  
M4P 0B3  
Canadá  
Tel: +1 416-920-1654  
Correo Electrónico: info@plancanada.ca

Fundación Plan (Colombia)  
Calle 71 No 13-47  
Bogotá, Colombia  
Tel: +571-3454099  
Correo Electrónico:  
MHenao@plan.org.co

Plan Dinamarca  
Borgergade 10, 2.saltv.  
1300 Copenhagen K  
Dinamarca  
Tel: +45-35-300800  
Correo Electrónico: plan@plandanmark.dk

Plan Finlandia  
Kumpulantie 3, 6th floor  
00520 Helsinki  
Finlandia  
Tel: +358-9-6869-800  
Correo Electrónico: info@plan.fi

Plan Francia  
14 Boulevard de Douaumont  
75017 París  
Francia  
Tel: +33-1.44.89.90.90  
Web: www.planfrance.org  
Correo Electrónico: contact@planfrance.org

Plan Alemania  
BramfelderStrasse 70  
D-22305 Hamburg  
Alemania  
Tel: +49-40-611400  
Correo Electrónico:  
info@plan-deutschland.de

Plan Internacional Hong Kong  
Room 1104, 11/F  
Cameron Commercial Centre  
458 Hennessy Road, Causeway Bay  
Hong Kong  
Tel: +852 3405 5300  
Correo Electrónico: info-hk@plan.org.hk

Plan India  
E -12 Kailash Colony  
New Delhi 110 048  
India  
Tel: +91 11 46558419  
Correo Electrónico:  
india.co@plan-international.org

Plan Irlanda  
126 Lower Baggot Street  
Dublin 2, Irlanda  
Tel: +353-1-6599601  
Correo Electrónico: info@plan.ie

Plan Italia  
Via TorriBianche 3 Palazzo Larice,  
20871 Vimercate MI, Italia  
Tel: +39 039 684870.1  
Correo Electrónico: info@plan-italia.org

Plan Japón  
11F Sun Towers Centre Building  
2-11-22 Sangenjaya  
Setagaya-Ku  
Tokio 154-8545, Japón  
Tel: +81-3-5481-0030  
Correo Electrónico: hello@plan-japan.org

Plan Corea  
#912, S Block, H Square,  
231, Pangyoyeok-ro,  
Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do,  
Corea, 463-400  
Tel: +82-2-790-5436  
Correo Electrónico: kno@plankorea.or.kr

Plan Países Bajos  
Stadhouderskade 60  
1072 AC Amsterdam, Países Bajos  
Tel: +31-20-549-5555  
Correo Electrónico: info@plannederland.nl

Plan Noruega  
Tullins Gate 4C  
Postboks 1 St. OlavsPlass  
0130 Oslo, Noruega  
Tel: +47-22-031600  
Correo Electrónico: info@plan-norge.no

Plan España  
C/ Pantoja 10  
28002 Madrid, España  
Tel: +34-91-5241222  
Correo Electrónico: info@planespana.org

Plan Suecia  
Box 92150, Textilgatan 43, 4th floor  
SE -120 08, Stockholm, Suecia  
Tel: +46-8-58 77 55 00  
Correo Electrónico: info@plansverige.org

Plan Suiza  
Badenerstrasse 580  
CH - 8048 Zurich, Suiza  
Tel: +41 44 288 90 50  
Correo Electrónico: info@plan-schweiz.ch

Plan Reino Unido  
Finsgate, 5-7 Cranwood Street  
Londres EC1V 9LH, Reino Unido  
Tel: +44 (0) 300 777 9777  
Correo Electrónico: mail@plan-uk.org

Plan Estados Unidos  
155 Plan Way  
Warwick, Rhode Island 02886-1099  
Estados Unidos  
Tel: +1-401-7385600  
Correo Electrónico:  
donorrelations@planusa.org

# Acerca de Plan International



Plan es una de las agencias de desarrollo internacional más grandes y antiguas del mundo. Fue fundada en 1937 para brindar asistencia a la niñez envuelta en la Guerra Civil Española; en el 2012 celebramos nuestro aniversario 75. Trabajamos en 71 países: tenemos programas en 50 países de ingresos bajos-medios en África, Asia y las Américas y en 21 oficinas nacionales. Nuestras oficinas nacionales ayudan a crear conciencia sobre nuestro trabajo y recaudan fondos para apoyar el mismo. Plan trabaja con más de 90.000 comunidades para ayudar a más de 165 millones de personas, de las cuales 84 millones son niños y niñas. Hacemos compromisos de largo plazo con la niñez que vive en pobreza y ayudamos a tantos niños y niñas como sea posible; lo hacemos trabajando en asocio y alianza con ellos, sus familias, comunidades, la sociedad civil y el gobierno. Construimos relaciones productivas que permiten que las voces de los niños y las niñas sean escuchadas y reconocidas con relación a los problemas que los afectan. Plan es independiente y no tiene afiliación religiosa, política o gubernamental.

**Plan tiene una visión:** un mundo en el cual todos los niños y las niñas pueden desarrollar su potencial en sociedades que respeten los derechos y la dignidad de las personas. Hoy en día, cientos de millones de niños y niñas no tienen acceso a sus derechos. Creemos que esto es totalmente inaceptable.

La estrategia de Plan para el 2015 tiene una meta: llegar a tantos niños y niñas como sea posible, particularmente aquellos que son excluidos o marginados, con programas de alta calidad que generarán beneficios duraderos. Como parte del proceso para llevar esta estrategia a la práctica, estamos trabajando para convertirnos en Un Plan, una organización más efectiva, eficiente y colaboradora.

[plan-international.org](http://plan-international.org)

*Uganda.*



PLAN/RICHARD WAINWRIGHT